imburgs agblad

Maastrechter

Vrijdag 11 september 1992

74e jaargang nr. 215.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Italiaanse politie pakt maffia-leider

ROME/PALERMO – De Italiaanse politie heeft gisteren in een huis in Rome de al meer dan twee jaar gezochte maffia-leider Raffaele Stolder aangehouden. De 45-jarige Stolder, die wegens moord veroordeeld is, is een van de leiders van de Camorra, een van de talrijke maffia-clans in de stad Napels. Aan zijn arrestatie ging een onderzoek vooraf van zeker een jaar, aldus de politie in Rome.

In de woning waar Stolder werd aangehouden, werden ook wapens en drugs gevonden, zo deelde de politie mee. De maffia-leider had zijn uiterlijk met behulp van plastische chirurgie laten veranderen. Ook beschikte hij over valse papieren.

Stolder, die behalve wegens moord ook enkele malen veroordeeld is wegens de handel in drugs en het deelnemen aan verboden samenzweringen, bood bij zijn arrestatie geen tegenstand.



● Michael Douglas

Groot afvalstoffencentrum aan Beatrixhaven

Maastricht knooppunt van afvalverwerking

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht zal binnen enkele jaren uitgroeien tot hét zenuwcentrum van de afvalverwerking in Zuid-Limburg. Provincie, gemeente, streekgewest en het bedrijfsleven hebben op hoofdlijnen overeenstemming bereikt over de bouw van een grootschalig 'logistiek afvalstoffencentrum' op het industrieterrein aan de Beatrixhaven. Daar verrijst op een circa zeven hectare metend bedrijfsterrein niet alleen een grote composteerfabriek, maar ook een hypermodern afvaloverslagstation. Beide installaties staan direct met elkaar in verbinding en worden door een particuliere onderneming geëxploiteerd.

Een en ander is gisteren door goed ingelichte bronnen bevestigd. Woordvoerder Breukelmans van de NV Sturing Afvalverwijdering Limburg (AVL), belast met de organisatie en het beheer van de afvalverwerking in deze provincie, onderschrijft de voorgenomen bundeling van afvalverwerkingsactiviteiten in Maastricht.

„Dat is inderdaad nadrukkelijk onze bedoeling. Maar méér kan en wil ik er op dit moment absoluut niet over kwijt. Simpelweg omdat eerst de politieke en bestuurlijke besluitvorming door provincie, streekgewest en gemeente rond moet zijn. Binnenkort brengen wij formeel advies uit aan Gedeputeerde Staten. Het is vervolgens aan hen om te beslissen wanneer de plannen worden gepresenteerd. Overigens zijn onze uitgewerkte adviezen, inclusief de benodigde lokaties, gebaseerd op een uitgebreid inventarisatie-onderzoek (van de hand van adviesbureau Witteveen & Bos, red.). Nee, ook dat rapport ligt nog niet kant en klaar op tafel. Maar het komt er wel aan," aldus Breukelmans.

Zie verder pagina 17
● 'Tijd om knopen door te hakken'

Om met president De Klerk crisis Zuid-Afrika op te lossen

ANC bereid tot overleg

JOHANNESBURG – Het ANC heeft zich in principe bereid verklaard tot een topontmoeting met de Zuidafrikaanse regering. Op een persconferentie gisteravond in Johannesburg zei de secretaris-generaal van het ANC, Cyril Ramaphosa, dat een dergelijke ontmoeting, onder leiding van ANC-leider Mandela en president De Klerk, 'enig nut zou kunnen hebben'. De regering zal echter wel aan een aantal voorwaarden moeten voldoen voordat het topberaad daadwerkelijk plaats kan vinden.

De Klerk had Mandela woensdagavond uitgenodigd voor zo'n topontmoeting om de crisis in het land te bespreken. Beide leiders hebben elkaar sinds het mislukken van de onderhandelingen over een nieuw politiek bestel in mei niet meer ontmoet.

De crisis is afgelopen maandag nog verdiept door het in koelen bloede doodschieten van 28 ANC-aanhangers door de veiligheidstroepen van het thuisland Ciskei. De slachtoffers hadden deelgenomen aan een protestmars tegen de sterke man van Ciskei, generaal Oupa Gqozo. Het dagelijks bestuur van het ANC had de afgelopen twee dagen vergaderd over het drama in Ciskei en het voorstel van De Klerk.

Ramaphosa beklemtoonde dat de beoogde topontmoeting goed voorbereid moet worden. Hij somde vervolgens de eisen op waaraan de regering zal moeten voldoen: effectieve maatregelen tegen het geweld in de zwarte woonoorden en de vrijlating van de laatste, naar schatting 400, politieke gevangenen.

Ramaphosa herhaalde de woensdag gedane voorstellen van Mandela. Generaal Gqozo moet volgens deze voorstellen worden afgezet en vervangen door een overgangsregering; leden van de Zuidafrikaanse geheime dienst moeten uit Ciskei worden teruggetrokken; en wetgeving die vrijheid van meningsuiting en politieke activiteiten belemmert, moet worden herroepen.

De ANC-voorman stelde de regering opnieuw aansprakelijk voor het bloedbad. „We zijn er van overtuigd dat de waarheid over het aandeel van het Zuidafrikaanse leger en politie op den duur boven water zal komen".

Het ANC zal op de dag van de begrafenis, volgende week, in het hele land rouwplechtigheden voor de slachtoffers organiseren.

Minister Pik Botha (Buitenlandse Zaken) heeft gisteren de VN gevraagd een vertegenwoordiger te sturen om met de belangrijkste partijen besprekingen te voeren. Op deze manier zou een einde kunnen worden gemaakt aan het geweld en zouden de onderhandelingen over een nieuw politiek bestel weer op gang kunnen worden gebracht, aldus Botha, die daaraan toevoegde dat de Zuidafrikanen hun problemen zelf moeten oplossen.

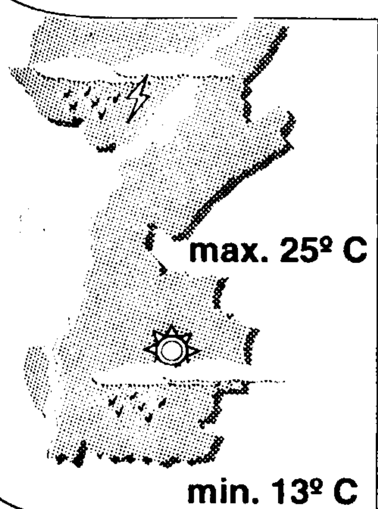
Zie ook pagina 4
● Thuislanden rampzalige erfenis van apartheid

Ondervoeding groot in VS

BOSTON – Bijna 30 miljoen inwoners van de Verenigde Staten, op de totale bevolking van ruim 250 miljoen, eten door hun financiële omstandigheden onvoldoende of onvoldoende rijk voedsel om hun honger te stillen.

Het zijn er bijna tien miljoen meer dan in de jaren tachtig. Dit staat in een onderzoek van de universiteit van Boston.

Het onderzoek geeft aan dat honger vooral bestaat in de binnensteden van de grote Amerikaanse steden. Maar de afgelopen jaren heeft het probleem zich ook uitgestrekt tot het platteland in de VS.



ZOMERS

Een wegtrekkend hogedrukgebied veroorzaakt eerst nog mist die spoedig overgaat in nevel. Tussen dit hoog en een lagedrukgebied boven Engeland waait vandaag een vrij krachtige zuidenwind, waarbij wolken en zon elkaar afwisselen. Tot de middag blijft het, bij 25 graden, droog. Vannacht passeert het lagedrukgebied, neemt in de namiddag de bewolking toe en valt er vanavond een bui, mogelijk met onweer. Vannacht daalt het kwik naar 13 graden en is er enige tijd regen. In het weekeinde is het iets koeler met zonnige perioden maar ook plaatselijk een bui. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op: 07.06	onder: 20.05	
maan op: 19.05	onder: 05.24	

Nederlanders thuisdrinkers





● *Tranen van blijdschap en opluchting bij deze ontheemde Bosnische familie nadat ze gisteren arriveerde in Zeewolde. Samen met meer dan 600 lotgenoten kwam het gezin in Nederland aan na een lange busreis. De Bosniërs werden gisteren na aankomst in Nederland verdeeld over vijf opvangcentra.*

Foto: ANP

Dertien bussen brengen nog 650 Bosniërs

DEN HAAG – In totaal 650 Bosniërs zijn gisteren in dertien bussen in Nederland aangekomen. De Bosniërs werden verspreid over vijf opvang- en onderzoekscentra voor asielzoekers (oc's) Oisterwijk, Eindhoven, Rijsbergen, Luttelgeest en Zeewolde.

Het gaat om een groep van ruim 200 mannen die betrokken was bij een aantal Bosnische milities maar die de wapens hebben neergelegd en niet van plan zijn de strijd te hervatten. De rest van de groep bestaat voornamelijk uit directe familieleden van deze mannen.

Hoewel de meeste van hen erg vermoeid waren van de lange busreis, verkeerden zij verder in een redelijke conditie. Ernstige gewonden waren er niet bij. Zij zullen de eerste dagen in de oc's blijven. Na het weekeinde zullen zij in eerste instantie worden opgevangen in de kazernes die door Defensie voor de opvang van ontheemden uit het voormalige Joegoslavie beschikbaar zijn gesteld.

In de loop van volgende week zal weer een trein van het Rode Kruis naar Kroatië vertrekken om daar 500 van de 'meest kwetsbare' vluchtelingen op te halen. Later deze maand zal nog een derde trein naar Kroatië vertrekken.

Zie ook pagina 17
● Zes soldaten weer terug

Kabinet blijft bij plannen rond wao en Ziektewet

DEN HAAG – Het kabinet houdt vast aan de plannen om te korten op de wao en de Ziektewet. Dit ondanks ernstige kritiek van de Raad van State op de voorstellen waarmee het kabinet het ziekteverzuim wil terugdringen.

Vice-premier Kok zei gisteravond voor de KRO-radio dat hij de bevindingen van de Raad van State niet ziet als een afkeuring van de regeringsplannen. Volgens Kok kunnen de plannen met enkele aanpassingen *naar aanleiding van het rapport* van de Raad van State verder worden uitgewerkt.

Volgens de Raad van State is het voorstel van het kabinet de werkgever de eerste zes weken van het ziekteverzuim te laten betalen, juridisch en wetstechnisch onvoldoende onderbouwd. De Raad adviseert het kabinet de plannen grondig te herzien alvorens ze naar de Kamer te zenden. De invoering ervan per 1 januari is daarmee bijkans onhaalbaar.

Het kabinet wil met een grotere financiële verantwoordelijkheid de werkgever aansporen tot een strakker beleid om het ziekteverzuim terug te dringen. In plaats van de bedrijfsvereniging betaalt de werkgever straks de eerste zes weken (kleine bedrijven drie weken) ziekte-uitkering. De werkgever is alleen gehouden aan het burgerlijk wetboek, dat 70 procent loonbetaling bij ziekte verplicht. Na deze periode neemt de bedrijfsvereniging de betaling weer over. Die voert de Ziektewet uit waarmee 100 procent loonbetaling weer mogelijk is.

Het kabinetsvoorstel de bestaande wao-uitkeringen van arbeidsongeschikten jonger dan 50 jaar te bevriezen, krijgt wel de goedkeuring van de Raad van State. Het sterk gestegen aantal uitkeringen maakt een dergelijke ingreep gerechtvaardigd.

Boutros-Ghali wil meer VN-troepen naar Bosnië

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Boutros Boutros-Ghali, secretaris-generaal van de Verenigde Naties, heeft de Veiligheidsraad gisteren voorgesteld rond 6000 extra VN-militairen naar Bosnië-Hercegovina te sturen. Het zou moeten gaan om vier of vijf infanteriebataljons en een bataljon aan- en afvoertroepen plus ondersteunende eenheden. Daarnaast vroeg de VN-chef om twee gepantserde verkenningscompagnieën, twee pantsercompagnieën en specialisten in het ruimen van landmijnen.

Boutros-Ghali benadrukt in zijn rapport dat de troepen alleen uit zelfverdediging het vuur mogen openen, zoals bepaald in Artikel zes van het Handvest. Dat gaat over het 'handhaven van vrede'. Maar volgens Boutros-Ghali moet 'zelfverdediging' ook inhouden dat er geschoten mag worden op gewapende groepen die de blauwhelmen verhinderen hun doel te bereiken. Dat wordt gesanctioneerd onder Artikel zeven over het 'afdwingen van vrede'.

VN-afgezant Cyrus Vance en EG-bemiddelaar Lord David Owen hebben gisteren in de Bosnische hoofdstad Sarajevo een staakt-het-vuren bereikt. Dit werd bekend gemaakt door het Franse ministerie van Defensie. De Bosnische president Alija Izetbegovic heeft de beide voorzitters van de permanente vredesconferentie voor Joegoslavië beloofd volgende week donderdag een delegatie naar het Geneefse vredesoverleg te sturen.

De leider van de Serviërs in Bosnië, Radovan Karadzice, moet een dergelijke toezegging nog doen.

Het Kroatische ministerie van Defensie heeft gisteren bekend gemaakt dat vorige week vrijdag op de luchthaven van Zagreb een grote hoeveelheid wapens en munitie is aangetroffen in een uit Iran afkomstig vliegtuig. De lading zou bestemd zijn voor de moslims in Bosnië-Hercegovina.

Vladislav Jovanovic, de federale minister van Buitenlandse Zaken van klein Joegoslavië, is gisteren afgetreden na vijf maanden in functie te zijn geweest.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Alien 3, dag. 18.30 en 21 uur, za en zo ook 15 uur. **Rivoli:** Flodder in Amerika, dag. 18 en 20.30 uur, za en zo ook 14.30 uur. **Maxim:** Wayne's world, dag. 18.30 en 20.30 uur, za en zo ook 15.30 uur. Peter Pan, za, zo en wo 14 uur. **H5:** Universal Soldier, dag. 14 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Beethoven, za en zo 14.15 en 16.15 uur, wo ook 14.15 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.15 en 21.15 uur, do vr ma en di ook 14.15 uur. California man, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Columbus, dag. 18.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. Batman returns, dag. 18.30 uur, za zo ook 14.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** A la Campagne, do 21 uur. Changing society, vr 21 uur. Amore e Lotta, zo 21 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Beethoven, vr za zo 20.45 uur. Basic Instinct, vr za 23 uur.



● Dolf Lundgren in 'Universal Soldier'.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Alien 3, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Peter Pan, do t/m zo en wo 14.30 uur. White Sands, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur. Wayne's world, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Flodder in Amerika, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Hamlet, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. Beethoven, dag. 18.45 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. Batman returns, dag. 18.30 uur, za zo wo ook 14.15 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 21.30 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. **Lumière:** La belle noiseuse, dag. 20 uur. Boy'z 'n the hood, vr t/m wo 20.30 uur. Wie zingt daar zo, dag. 22 uur. 22.30 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Flodder in Amerika, dag. 20.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Universal soldier, dag. 20.30 uur. Basic instinct, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Toto le heros, wo 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Lethal weapon 3, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Basic Instinct, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 22 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Wayne's world, dag. 20.30 uur, zo ook 17 uur. Flodder in Amerika, zo 15 uur, wo ook 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Les amants du Pont-Neuf, do 20.30 uur.

● **VENLO**

Filmhuis Perron 55: Toto le heros, do en di 20.30 uur, za ook 20 uur.

'Echte' tieners spelen hoofdrol in 'California Man'

Dooie boel rond ontdooide holemens

DOOR PIET VAN DE MERWE

Het Nederlands bioscooppubliek kon onlangs, dank zij de film Wayne's World, kennis maken met een nieuwe onbekende diersoort, de gemiddelde Amerikaanse tiener in de gemiddelde Amerikaanse buitenwijk. Deze afstammeling van de homo sapiens is niet meer in staat tot het uitspreken van een grammaticaal correcte zin of het hebben van een originele gedachte. California Man brengt een nieuwe studie van het weinig opwindende leven van deze nieuwe diersoort. Dit 'leven' bestaat uit: het absolute nietsdoen, de hele dag in bed blijven liggen.

De hoofdrollen worden niet zoals in Wayne's World gespeeld door gearriveerde dertigers bekend van televisie, maar door echte tieners die nog op de high school zitten. De hoofdrol is voor Sean Astin, een jongen die op school niet populair is en nergens in uitblinkt, iemand die je compleet over het hoofd ziet. Bij het graven van een zwembad achter in de tuin, stuit hij op een ingevroren Cro Magnon-man. Volgens scenarioschrijfster Shawn Schepps kan deze holemens, nadat hij door de warmte van een elektrisch kacheltje in de schuur is ontdooid, rustig in zijn lendendoekje het riante huis binnenlopen om zich daar te verbazen over de moderne technieken die de gemiddelde Amerikaan om zich heen heeft verzameld.



● De opgegraven Holeman, geknipt en geschoren

Populairste

Als Sean Astin van school thuiskomt, stopt hij de holemens direkt in bad, waarna een schone Brendan Fraser zijn hoofd boven water steekt. Vervolgens komt Sean op het briljante idee om Brendan als student in te laten schrijven op zijn high school. Wat iedereen al had gedacht, komt uit. Het intellect, de sociale gratie van deze holemens valt op zo'n Californische school in het geheel niet uit de toon. Integendeel, in een mum van tijd wordt Brendan de populairste jongen van de hele school. Zorgvuldig worden nog enige rituelen, noodzakelijk voor de instandhouding van de Amerikaanse tiener, in beeld gebracht zoals een bezoek aan de kermis, een videospelletjeshal, een supermarkt en een disco. Al gauw is holemens Brendan een uitblinker op het gebied van Amerikaanse popmuziek.

Pauly Shore speelt Sean's beste vriend. Deze Pauly schijnt bekend te zijn van MTV waar hij een eigen programma heeft, waarin hij een voor ons onbekend soort Engels spreekt dat hijzelf omschrijft als Pauly-glot.

Verder is (te kort) te zien de zeer getalenteerde actrice Mariette Hartley als moeder van Sean, die sinds Ride The High Country uit 1962 helaas geen goede filmrol meer heeft gehad. Als opmerkelijk feit moet ook nog vermeld worden dat George Zaloom de producent is en Les Mayfield de regie deed. Opmerkelijk omdat ze samen de produktie deden van Hearts Of Darkness A Filmmaker's Apocalypse, het opmerkelijke verhaal van de passie van filmmaker Francis Coppola en zijn film Apocalypse Now. Van hun eigen film schijnen ze niets geleerd te hebben, want de enige reden die Zaloom en Mayfield voor het maken van California Man hebben, lijkt het maken van fortuin in plaats van een goede film.

recensie

Te zien in H5 in Heerlen

'Basic Instint' verkocht als Nederlands produkt

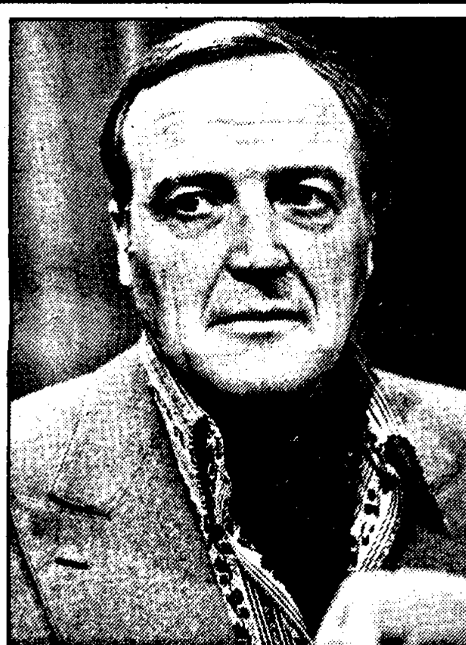
Spanje getild met 'Europese' films

BARCELONA - Het Spaanse ministerie van Cultuur is zeer verbolgen over het feit, dat met name Amerikaanse filmprodukties in Spanje doorgaan voor Nederlands. Hiervoor worden door de Nederlandse Federatie voor de Cinematografie (NFC), maar ook door het ministerie van WVC 'certificaten van oorsprong' afgegeven, waarmee de importeurs in Spanje weer bij de eigen overheid kunnen aankloppen voor een subsidie ter stimulering van de Europese film. Sinds 1987 zijn er in Spanje 69 films in omloop gebracht met zo'n Nederlands certificaat, die echter voor het overgrote deel in Amerika en met Amerikaans geld zijn gemaakt.

De kwestie kwam aan het licht toen de directeur van het filmdepartement van het Spaanse ministerie van Cultuur, Juan Miguel Lamet, aan zijn Nederlandse collega om opheldering vroeg welke criteria er waren aangelegd om een zo duidelijke Amerikaanse film als 'Basic Instinct' voor Nederlands te laten doorgaan. Lamet kreeg toen te horen dat de producent van deze succesfilm, Carolco, op de Nederlandse Antillen is gevestigd en dat de regisseur Paul Verhoeven en diens eerste cameraman, Jan de Bont, Nederlanders zijn.

De film 'Basic Instinct', met Sharon Stone en Michael Douglas in de hoofdrollen, is tot nu toe dit jaar de beste bezochte film in Spanje. In de eerste tien dagen na de première trok de film al 1,24 miljoen bezoekers met een recette van ruim 9 miljoen gulden. Op grond van deze cijfers kan de importeur van 'Basic Instinct' in Spanje, Araba Films, een subsidie tegemoet zien van de Spaanse overheid van minstens 180.000 gulden.

Directeur Lamet is woedend over dit gat in de regelingen, dat het mogelijk maakt dat Amerikaanse films voor Nederlandse produkties doorgaan. De minister van Cultuur, Jordi Sole Tura, zal deze kwestie ook opnemen met zijn Nederlandse collega van WVC, Hedy d'Ancona, wanneer zij eind van de maand in Madrid is. Het ministerie in Madrid is desnoods bereid de kwestie tot in de hoogste instanties van de Europese Gemeenschap uit te vechten. Maar Lamet moet ook toegeven, dat er wettelijk niets tegen de importeurs van Amerikaanse films met een Nederlands oorsprongs-verklaring kan worden gedaan.



● John van Dreelen.

John van Dreelen (70) overleden

CAP D'AGDE - De acteur John van Dreelen is naar eerst nu bekend is geworden op vrijdag 4 september overleden in zijn woonplaats Cap d'Agde aan de Franse kust. Dat hebben familieleden in Den Haag gisteren bevestigd. De crematie heeft inmiddels in besloten kring plaatsgevonden. De in Amsterdam geboren Van Dreelen werd zeventig jaar.

John van Dreelen was internationaal actief en bracht een deel van zijn werkzame leven door in Hollywood. Hij werd geen echte ster, maar hij verdiende zijn brood en meestal ook rijkelijk beleg. Vooral voor rollen van nazi's werd hij, dank zij zijn accent, vaak gevraagd. Volgens eigen zeggen had elke studio op een bepaald moment zelfs een Wehrmacht-uniform in zijn maat hangen.

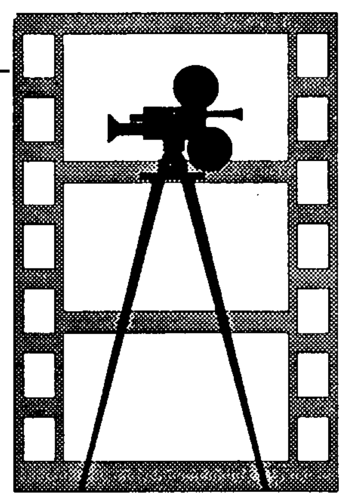
John van Dreelen heette in werkelijkheid Jacques Theodore van Drielen Gimberg. Hij was de zoon van de illustere Haagse acteur en regisseur Louis Gimberg. Meteen na de middelbare school kwam hij bij het Residentie Tooneel, waar hij in 1941 debuteerde in De Gele Nachtegaal. Pas in de jaren zestig werd hij in Nederland zelf bekend, door zijn vertolking van Henri van der Welcke in de tv-serie De Boeken der Kleine Zielen naar Louis Couperus.

Hollywood

In 1957 maakte hij de overstap naar de Verenigde Staten. Daar werd hij gevraagd voor films als Topaz (Hitchcock) en voor televisierollen in series als Charley's Angels, The Six Million Dollar Man en in de jaren tachtig -als bisschop- in Dynasty.

Later speelde hij nog de vaderfiguur in de Nederlandse speelfilm Zoeken naar Eileen. In 1975 had hij ook al in Rufus gespeeld. Hij werkte in zijn laatste jaren liever in Europa, hij vond dat prettiger dan in Amerika.

De acteur was verschillende keren getrouwd, laatstelijk met een jonge Filippijnse.



video vers

In 'Video Vers' wordt aandacht besteed aan speelfilms die op video te koop of te huur zijn.

DOOR RON BROWN EN HANS TOONEN

'The Rookie' is spannend, vlot en spectaculair, maar verpletterend weinig origineel: een ervaren en cynische oude rot van een politieman wordt opgescheept met wat naïeve en idealistische beginneling als zijn directe collega. Klinkt dat vertrouwd? Inderdaad, want hoofdrolspeler en regisseur Clint Eastwood speelde in een van zijn 'Dirty Harry'-films een soortgelijke rol tegenover Tyne Daley (die later de helft van het Cagney & Lacy-koppel vormde). Mevrouw Daley overleefde de samenwerking overigens niet.

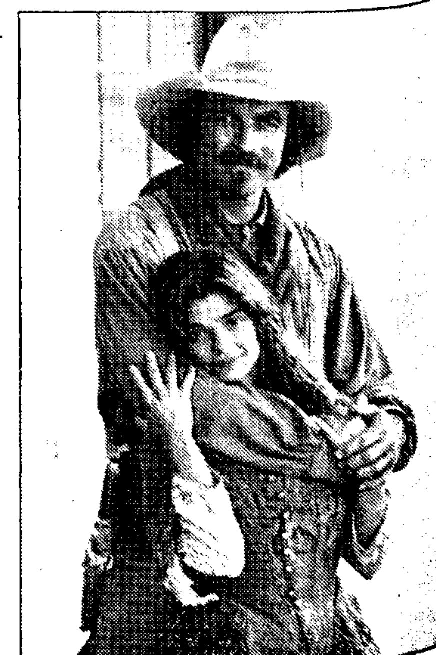
In 'The Rookie' (= 'het groentje') is Charlie Sheen de onfortuinlijke, jonge collega van woeste Clint, en hij komt er weliswaar geschonden maar wijzer en levend uit. Net als de spelers van veel eendere rollen in een hele trits van politiefilms. Een trits waarin 'The Rookie' zeker niet de minste is, dat wel.

Opvallend is ook de ongewone rol die Sonia Braga speelt: nu eens geen dramatisch-romantische Zuidamerikaanse schone maar een vuil, sadistisch serpent dat het leven van Eastwood en Sheen uitermate zuur maakt met karatetrappen, kogels, scheermesjes en onzedelijke handelingen.

Eastwood speelt de rol van de eigenzinnige, weinig gezagsgetrouwe politieman uiteraard op zijn sloffen, maar zijn regie is verrassend en zijn gevoel voor stunts getuigt van veel ervaring met filmkost die het publiek aanspreekt.

Kortom, een actiefilm die het aanzien alleszins waard is. Maar meneer Sheen is de enige aanwezige 'rookie': zowel Clint Eastwood als de kijker hebben vaker met dit botte bijltje gehakt. (Warner)

'Quigley, down under' is een western waar schot in zit. Matthew Quigley, robuust neergezet door Tom 'Magnum' Selleck, arriveert in Australië (= down under) om op een ver afgelegen schapenfarm voor meer dan een handvol dollars op 'dingo's' te schieten. Eenmaal aan tafel met zijn bazige baas Marston (de Britse acteur Alan Rickman) verneemt de scherpschutter dat hij geen wilde honden maar Aboriginals moet afschieten. Quigley springt uit zijn vel. Hardhandig laat hij weten zijn vizier niet te richten op de oorspronkelijke bevolking van deze Britse (straf)kolonie. Met vereende krachten dumpt Marston de dwarsliggende Yankee ergens in de woestijn, samen met de 'gekke' Cora (Laura San Giacomo). Op sterven na dood wordt het tweetal gered door een Aboriginal-stam. Eenmaal opgelapt zijn Quigley en Cora getuigen van het over de afgrond jagen van deze inboorlingen door mannen van Marston. Quigley besluit daarop Marston naar de eeuwige jachtvelden te helpen. In een duel, dat herinnert aan 'High Noon', legt het Kwade het loodje.



● Tom Selleck in 'Quigley, down under'.

Western van formaat, ook en vooral dank zij de monumentale beelden van het Australische landschap. (Warner).

'Crooked Hearts' sleurt je mee in het meer wee dan wel van het Amerikaanse gezin Warren, bestaande uit drie zonen en een dochter. Ogenschijnlijk een puik gezin. Vooral pa Warren hecht aan hartverwarmende onderlinge relaties, maar verzwijgt zijn buitenechtelijke relatie met een serveerster. Voorbij weliswaar, maar er komen nog altijd liefdesbrieven binnen die palief in een kist bewaart. Charley, de oudste zoon van de Warrens, kent pa's geheim. Haat hem om zijn gehuichel en steekt uiteindelijk het huis in brand. Maar hij laat zijn jongere broers Tom en Arc gissen naar de reden van zijn gestoorde ('crooked') relatie met hun vader. Uiteindelijk valt dit breekbare bastion van gezinsgeluk uiteen. Een aangrijpende film, deze 'Crooked Hearts'. (MGM/UA).

Oplossing van gisteren

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. uitgewerkt schema; 7. steenmassa; 11. beetwortel; 12. angst; 14. rondhout; 16. karaat (afk.); 17. academische graad (afk.); 18. rechterlijke organisatie (afk.); 19. deel v.h. lichaam; 21. groente; 24. vervoermiddel; 25. letter v.h. gr. alfabet; 27. werelddeel; 28. bedeesd; 31. eerlijk; 32. operatiekamer (afk.); 33. aartsbisschop (lat.afk.); 34. vruchtenbrij; 35. angstig; 37. lage rivierstand (afk.); 39. op lastgeving v. (lat.afk.); 40. weergalm; 42. stiptheid; 43. losgerafelde naad; 45. hij treedt af (lat.); 48. een zekere; 53. fotografisch beeld; 54. en dergelijke (afk.); 55. zaliger gedachtenis (lat.afk.); 56. tijdelijk (afk.); 58. gedaan en laten (afk.); 59. vriend (Indn.); 60. gelijkmatig; 62. slimme streek; 63. jeugdig, teer.

Verticaal: 2. maanstand; 3. woonschip; 4. rekening; 5. puntje; 6. nakomeling; 7. toe spraak; 8. ijzerhoudende grond; 9. toe alleen (lat.afk.); 10. schaaldier; 13. hou ding; 15. deel v.e. circus; 18. bouwval; 20. meterton (afk.); 22. Europees land; 23. verzacht; 24. Buitenlandse Zaken (afk.); 26. uitbarsting; 27. armzalige omstandigheden; 29. klein kind; 30. in dit jaar (lat.afk.); 36. tijdsruimte; 38. rechter-commissaris; 39. waterstofexponent; 41. neve lig; 43. vrl. dier; 44. muzieknoot; 46. zonder aandeel in het dividend (lat.afk.); 47. hard dierlijk vet; 49. openbare betrekking; 50. hetzelfde; 51. middag; 52. Ind dakbedekking; 55. bundel; 57. honingbij 59. muz. noot; 61. vr. munt.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

het kristallen kasteel

Wie is dat gevleugeld mormel, die zoldermot, die nachtvlinder, dat buitenmaats insekt ??
Hou je toch kalm! Dat is Leliebel, het elfje!
Leliebel! Lellebel! Tuttebel! Ik hoef dat allemaal niet te weten, Judas!
47
Vlakbij loeren twee guitige oogjes naar het boze Wiske.
Wat is ze mooi!
Wees nu toch niet jaloers, Wiske!
Ga weg! Je hebt mijn hart gebroken, ik ga in een klooster!
48

recept

Biefstuk met rodewijn/uiensaus en ansjovisfilets

DOOR HUUB MEIJER

De ansjovisfilets voor de saus kunnen worden vervangen door ansjovispasta uit de tube. Voeg dit pas toe, nadat de wijn is toegevoegd aan de ui-sjalotpuree.

Benodigdheden voor 4 personen: 4 sneetjes witbrood, boter, 4 biefstukken (ca 125 g), 2 sjalotjes, 1 kleine ui, 1-2 ansjovisfilets, 1,5 dl rode wijn, peper en zout.

Snijd uit witbrood 4 rondjes van hetzelfde formaat als biefstukken. Bak broodrondjes aan beide zijden goudbruin. Pel voor de saus de sjalotjes en de ui en pureer deze samen met de ansjovisfilet(s). Houd tot gebruik apart. Verhit boter en bak biefstukken op hoog vuur bruin. Neem uit de pan, kruid met peper en zout en houd het vlees warm.

Laat gepureerde uimengsel in de pan glijden en laat al omscheppend even kort kleuren. Schenk rode wijn erbij en laat enkele minuten doorpruttelen. Leg vlees op broodrondjes. Kruid saus met extra peper en schenk ze over het vlees.

Onrust in VVD over optreden voorzitter

DEN HAAG – Binnen de VVD is beroering ontstaan over het optreden van voorzitter Dian van Leeuwen-Schut. In het jaar dat ze nu de leiding heeft over de VVD, heeft ze inmiddels al zoveel vijanden gemaakt, dat enkele prominenten in de partij haar binnenkort zullen vragen wat tactischer met de partijgenoten om te gaan.

Eén hoofdbestuurslid, Rein Verdijk, heeft inmiddels zijn ontslag genomen. Een ander, Tweede Kamerlid Blaauw, is het grootste deel van zijn portefeuille ontnomen. En partijsecretaris Wim van den Berg zit al maanden overspannen thuis.

Ook de talloze vrijwilligers die in de VVD veel werk verzetten, beginnen zich steeds meer tegen de voorzitter te keren. Van Leeuwen weet weliswaar dat ze die vrijwilligers hard nodig heeft, maar ze meent dat ze wel precies moeten doen wat het hoofdbestuur hen opdraagt. De motivatie onder het vrijwillig kader neemt daardoor zienderogen af.

Met naam en toenaam wil niemand over het optreden van de voorzitter praten, maar anonieme bronnen in het hoofdbestuur en binnen het vrijwillig kader bevestigen dat de irritatie tegen de voorzitter snel groeit. „Het was wel nodig dat de wat verstofte organisatie die de VVD was, een beetje opgeschud werd. Maar ze moet natuurlijk niet als een olifant door de porceleinkast lopen", aldus een hoofdbestuurslid.

Bush belooft verlaging belastingen

WASHINGTON – President Bush heeft de Amerikaanse kiezers een belastingverlaging van 1 procent voorgehouden als tenminste het congres bereid is het komende jaar met 132 miljard dollar te bezuinigen. De president deed zijn belastingvoorstel tijdens een verkiezingstoespraak in Detroit.

Wat Bush daar als de 'vernieuwing van Amerika' ontvouwde, waren in feite 'leuker' verpakte, maar oude voorstellen. Zijn tweede ambtstermijn zou Bush willen gebruiken om de internationale status van Amerika naar eigen land over te hevelen. Efficiëntie is daarbij het sleutelwoord. Een grotere rol voor de overheid, zoals de Democraat Bill Clinton voorstelt, is volgens Bush uit de tijd.

Duitsland stuurt tienduizenden illegalen weg

BONN – Duitsland heeft in 1991 ongeveer eenderde van de buitenlanders die het land binnen wilden voor een permanent verblijf bij de grenzen weggestuurd. Ongeveer 256.000 mochten wel het land in en een asielaanvraag indienen. Dit heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken in Bonn gisteren bekendgemaakt.

Het ministerie zei dat de grenspolitie vorig jaar 114.116 illegale migranten had weggestuurd, voornamelijk aan de grenzen met Polen en Tsjechoslowakije. Duitsland, dat de meest liberale asielwetgeving in Europa heeft, is sinds het einde van de Koude Oorlog in 1989 overstroomd door Oosteuropeanen en migranten uit de Derde Wereld.

Het toenemende aantal vluchtelingen, dat volgens de autoriteiten dit jaar kan oplopen tot een half miljoen, heeft mede geleid tot spanningen en een golf van racistisch geweld in met name de voormalige DDR.

Volgens het ministerie zijn er tal van benden actief die ongeveer de helft van de illegalen de grens oversmokkelen. Ze brengen hun 'cliënten' naar een afgelegen grens, die te voet moet worden overgestoken. Aan de andere kant worden ze opgepikt en naar hun eindbestemming gebracht, aldus een rapport van Binnenlandse Zaken.

CDA en VVD eens over lastendruk

DEN HAAG – CDA en VVD zijn het erover eens dat onder een volgend kabinet de lastendruk jaarlijks met een bepaald percentage omlaag zou moeten. Dat percentage zou dan ook in ronde guldens vertaald moeten worden om het hard te maken.

Dit bleek gisteren in een Kamerdebat over de btw-verlaging met 1 procent op 1 oktober.

In het debat zei CDA'er Terpstra dat er onder een volgend kabinet behalve een norm voor het jaarlijks verlagen van het financieringstekort, ook een norm moet komen voor de lastendruk: bijvoorbeeld met een half procent per jaar.

De christen-democraat verwees voor zijn stellingname naar een betoog van zijn fractieleider Brinkman, neergelegd in een CDA-jaarboek. Ook CDA-minister Andriessen (Economische Zaken) heeft soortgelijke ideeën eerder geopperd.

Onder druk van VVD'er De Korte gaf Terpstra toe dat procentuele normen op zich niet zo veel zeggen. Het was beter om de afspraken in ronde guldens te vertalen, zo gaf de CDA'er toe. De Korte zei het daar roerend mee eens te zijn. Dat deed ook staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën).

Terpstra betoogde verder dat een deel van de sociale zekerheid in de ogen van het CDA de verantwoordelijkheid moet worden van de sociale partners: werkgevers en vakbonden. Naast een kleinere overheid moet er ook nog gesneden worden in subsidies.

Het Kamerlid stelde dat als de burger zich meer verantwoordelijk weet voor de kosten van bepaalde zaken, de voorzieningen goedkoper kunnen. Bovendien hoeft er minder van overheidswege gefinancierd te worden, zodat de lastendruk automatisch kan dalen.

Zeker als collectieve voorzieningen overgenomen worden door anderen, worden de kosten meer zichtbaar. Dat zal leiden tot een creatiever gebruik van de voorzieningen, hetgeen een besparing zal opleveren, aldus Terpstra.

De Kamer ging overigens akkoord met de btw-verlaging van 1 procent op 1 oktober. Alleen D66 en Groen Links waren tegen. Hoe de maatregel gefinancierd wordt, moet blijken uit de Miljoenennota 1993 die volgende week dinsdag openbaar wordt.

Werkers verzwegen miljoenen guldens inkomsten

Fraude in thuiszorg

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Verpleegkundigen en verzorgenden in de thuiszorg hebben door inkomsten te verzwijgen de belastingen voor miljoenen guldens opgelicht. Een onderzoek van de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst (FIOD) heeft dit uitgewezen. De resultaten zijn bekend gemaakt in het blad Verpleegkunde Nieuws.

De FIOD is twee jaar met het onderzoek bezig geweest. Het gaat om personen die werkloos zijn en naast hun uitkering 'zwart' bijverdienen in de thuiszorg. Het komt echter ook voor dat de betrokkenen een vaste baan hebben, bijvoorbeeld in een ziekenhuis, en in hun vrije tijd nog bijverdienen in de thuiszorg.

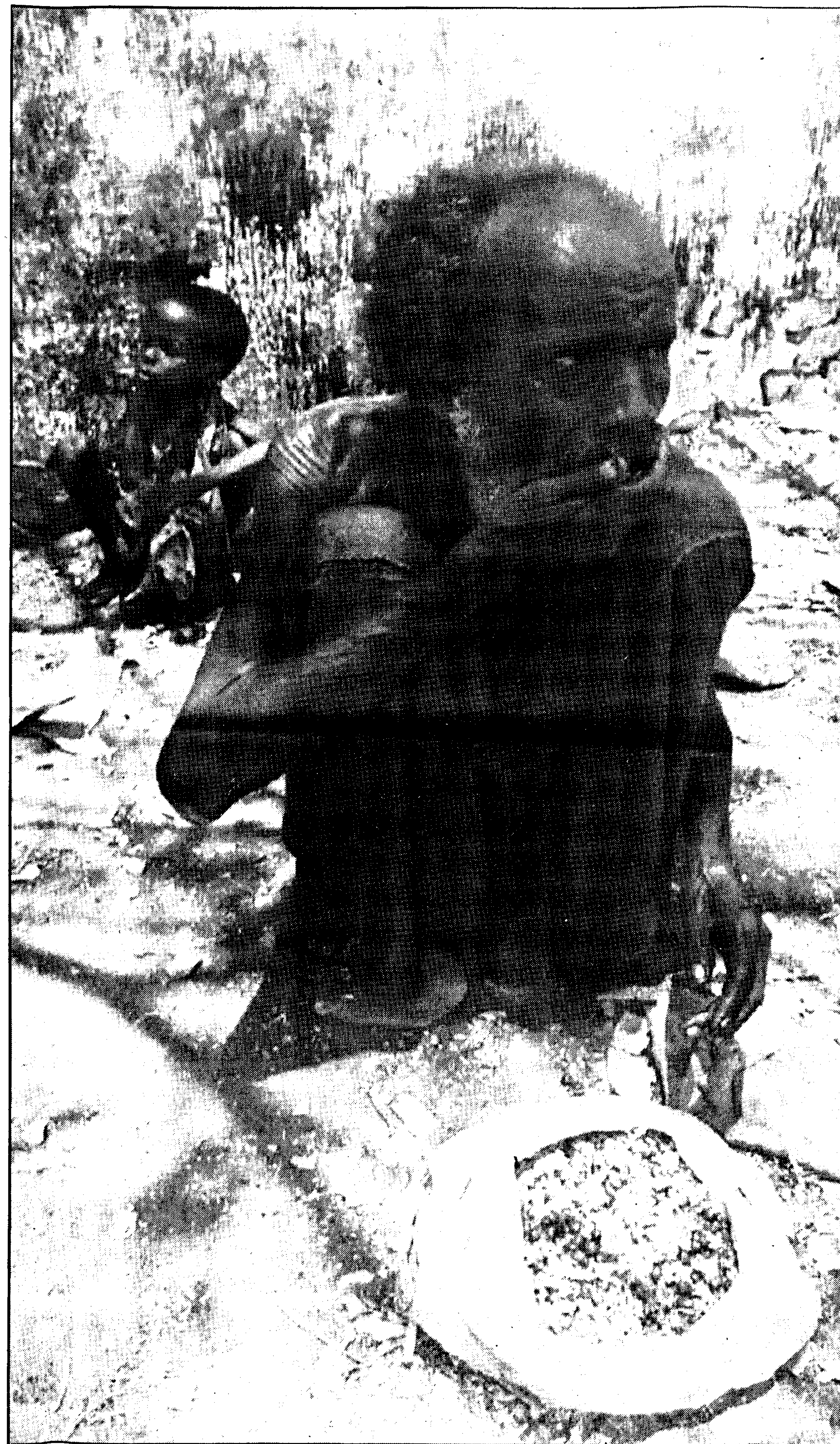
Geschrokken

„Ik ben zelf geschrokken van de omvang en de bedragen die sommige verpleegkundigen verzwijgen voor de belastingdienst", aldus de leider van het FIOD-onderzoek, G. Kuijper. „De belastingontduiking blijkt veel omvangrijker te zijn dat we in eerste instantie dachten. We praten niet over tonnen maar over miljoenen guldens."

De betrokkenen werken via bemiddelingsbureaus in de thuiszorg. Deze bureaus bemoeien zich meestal niet met de betaling. Dat wordt tussen degene die hulp nodig heeft en de verzorger onderling geregeld. In het blad stellen zegslieden van het Netwerk Thuiszorg Nederland (NTN) en de Landelijke Vereniging Thuiszorg (LVT) dat mensen die via hen aan werk worden geholpen, altijd gewezen worden op de plicht om de inkomsten bij de belastingen op te geven.

Zij schrijven de situatie toe aan het toenemende aantal kleine particuliere bemiddelaars die alle regels aan hun laars lappen. Daardoor is een 'grijs' circuit ontstaan, aldus NTN en LVT.

Eindelijk eten



● *Na een voettocht van 150 kilometer is er in het distributiecentrum in het Somalische Baidoha eindelijk eten voor een vader en zijn zoon. De hulporganisatie Artsen Zonder Grenzen (AZG) heeft de Nederlandse regering gevraagd een Fokker F-27 van de Koninklijke Luchtmacht beschikbaar te stellen voor het vervoer van voedselhulp en medicijnen in Somalië. AZG-directeur Jacques de Milliano heeft dat gisteren bekend gemaakt na zijn terugkeer uit het door honger en burgeroorlog geteisterde land.* Foto: EPA

Vader verdrinkt dochtertje in zee

ZANDVOORT – Een 30-jarige man uit Oude Wetering in Zuid-Holland heeft in de nacht van woensdag op donderdag zijn enkele dagen oude dochtertje door verdrinking om het leven gebracht. Het drama speelde zich af op het strand van Zandvoort, ter hoogte van de boulevard Paulus Loot.

Volgens de Rijkspolitie Leiderdorp verkeerde de man in zwaar overspannen toestand. Na zijn daad is hij met het stoffelijk overschot van de baby naar een kennis in Katwijk gereden, waarna de politie werd gebeld.

Spijt 06-nummer openbaar vervoer

DEN HAAG – Directeur G. Klomp van Openbaar Vervoer Reisinformatie, de exploitant van het 06-nummer voor 'informatie over het openbaar vervoer, heeft spijt van de keuze van het nummer: 06-9292.

Dat ligt niet aan het aantal telefoontjes: anderhalf miljoen keer is er al geïnformeerd naar vertrektijden en aansluitingen van bus en trein. Dat tekent voor Klomp het succes van de lijn, die op 2 september officieel in gebruik is genomen.

Maar er zijn ook driehonderd klachten binnengekomen. In bijna alle gevallen ging dat over de onbereikbaarheid van het 06-nummer.

Oorzaak: bij nagenoeg alle bedrijven is het onmogelijk gemaakt om dit 06-nummer te bellen in verband met misbruik dat ervan werd gemaakt door op kosten van de baas met sekslijnen en babbelboxen te bellen.

Roos en vuist terug bij PvdA

DEN HAAG – De PvdA vernieuwt. Onder leiding van het voorzittersduo Rottenberg en Vreeman moet de PvdA een geheel nieuw imago krijgen. Om dat te bereiken hebben de voorzitters een groot aantal activiteiten ontwikkeld, waarvan zij de kaderleden in een brief kond hebben gedaan aan het partijkader.

Wat meteen opvalt is dat het logo van de partij weer is veranderd. Onder luid protest verdween enkele jaren geleden de roos in de vuist als logo. Welnu de roos en de vuist zijn terug. De vuist zit nu echter in de roos verwerkt, tenminste als je goed kijkt.

Maar Felix Rottenberg en Ruud Vreeman hebben ook serieuzere initiatieven genomen. „Meer informatie, meer debat, beter contact tussen politiek en maatschappij. Daar gaat het allemaal om", aldus de voorzitters.

De PvdA zal naar aanleiding van prinsjesdag geen saaie partijraadsvergadering meer houden (de partijraad bestaat trouwens niet meer), maar Kamerleden het land in sturen om 'dicht bij huis' kiezers en andere geïnteresseerden te informeren.

Ook zullen in de toekomst meer bezoekersgroepen in de Tweede Kamer worden ontvangen. De publieksvoorlichting zal worden verbeterd en kamerleden zullen nieuwe en vertrekkende leden opbellen.

In een 'honderdtal PvdA-centra', plaatsen waar de PvdA het goed of juist slecht doet, zullen extra activiteiten worden ontwikkeld. Rottenberg en Vreeman zullen iedere maandagavond een bezoek brengen aan één van de centra. Een projectgroep zal de centra ondersteunen. Bovendien zal in al die centra een plaatselijk 'team 1994' worden gevormd.

Irak en Turkije ruziën over Koerdische staat

Van onze redactie buitenland

NICOSIA – Irak heeft Turkije er gisteren van beschuldigd dat het Koerden aanmoedigt een onafhankelijke staat in Noord-Irak te stichten. Bagdad dreigde de Koerden in Turkije op soortgelijke wijze te steunen.

De krant van de regerende Baath-partij, Al-Thawra, schreef dat de Turkse president Turgut Ozal samen met de Verenigde Staten en ander westerse landen probeert Irak uiteen te scheuren. De Iraakse regering verzet zich tegen Koerdische autonomie in het noorden en probeert sji'itische opstandelingen in het zuiden te onderdrukken.

„Wie garandeert de veiligheid van Turkije als tegen dat land een zelfde rol wordt gespeeld? De enige partij die dat kan doen is Irak, ondanks de huidige politieke en militaire operatie", schreef Al-Thawra in een commentaar dat verder werd verspreid door het Iraakse persbureau INA.

De Turkse regering is altijd tegen een onafhankelijk Koerdistan in Noord-Irak geweest, omdat separatistische Koerden in Turkije daardoor zouden worden aangemoedigd. Koerdische rebellen in Zuidoost-Turkije vechten sinds 1984 voor zelfbestuur.

Autonomie

Iraakse Koerden proberen onder bescherming van de Verenigde Staten en hun bondgenoten in Noord-Irak een autonoom bestuur op te zetten. Onlangs vond een toenadering plaats tussen de Iraakse Koerden en Turkije. Iraakse Koerden hebben gedreigd guerrillastrijders van de Turkse Koerdische Arbeiderspartij (PKK) uit te zetten. Ze willen hiermee voorkomen dat de Turkse luchtmacht bombardementen op hun gebied uitvoert als vergelding voor aanvallen door de PKK.

Iraaks-Koerdische leiders zijn ook naar Ankara gereisd om de Turken te verzekeren dat ze niets te vrezen hebben van een autonoom Iraaks-Koerdistan.

Zondag zei Ozal dat hij kon bewijzen dat de Iraakse regering van Saddam Hoessein de PKK steunt.

punt uit

● Explosie
Zeker 24 militairen en 15 burgers zijn gisteren omgekomen bij een explosie op een veerpont in het noorden van Sri Lanka. De ontploffing was veroorzaakt door een krachtige bom die waarschijnlijk was geplaatst door het Tamil-verzet.

● Huursubsidie
Het uitkeren van individuele huursubsidie (IHS) wordt binnen nu en twee jaar gedecentraliseerd naar gemeenten of woningcorporaties. Eerder smoorden plannen in die richting in de kiem, maar nu staan ze min of meer vast. Dat stelde J. Scholten, directeur van de Vereniging Volkshuisvesting Tilburg (het voormalige gemeentelijke woningbedrijf) gisteravond in Tilburg tijdens een congres van de Nederlandse Woonbond Regio Zuid.

● Athene
Tienduizenden Grieken zijn gisteren in optocht door Athene getrokken onder het schreeuwen van leuzen als 'handen af van ons loon'. Het was de jongste manifestatie tegen een pakket draconische economische saneringsmaatregelen waar in 1990 aangetreden conservatieve regering van Constantine Mitsotakis onlangs aan is begonnen.

● Remigratie
Minister De Vries (Sociale Zaken) stelt voorlopig geen extra geld beschikbaar voor de remigratie van buitenlanders, Antillianen en Arubanen. De Vries wil de regeling eerst minder fraudegevoelig maken. Een voorstel om de regeling een wettelijke grondslag te geven zal spoedig bij de Tweede Kamer worden ingediend.

● Volmachten
De Italiaanse premier Giuliano Amato vraagt aan het parlement speciale volmachten om de financiële en economische crisis het hoofd te kunnen bieden. In de komende 3 jaar wil hij de mogelijkheid hebben om, zonder raadpleging van de volksvertegenwoordiging, over te kunnen gaan tot bezuinigingsoperaties en de invoering van nieuwe belastingen.

● Lease-fiets
De jongerenorganisatie van het CNV raadt de Nederlandse dagbladuitgevers aan krantenbezorgers onder meer te voorzien van een lease-fiets. Daardoor moeten de werkomstandigheden verbeteren. De uitgevers voeren campagne om meer bezorgers te werven, maar volgens het CNV is de daarmee gemoeide 3,5 miljoen gulden weggegooid geld, als er niet iets gedaan wordt aan de rechtspositie en werkomstandigheden van krantenbezorgers.

● Oester
Nadat in 1990 de Zeeuwse platte oester bijna volledig uitgeroeid leek door de ziekte Bonamia Ostrea, biedt het Grevelingenmeer nu weer miljoenen exemplaren.

● Tand in worst
Een tandarts die een röntgenfoto maakt van een zojuist aangeschafte leverworst is geen alledaags beeld in de praktijkruimte. Al even vreemd is het als in die worst een knaagdiertand wordt gevonden. Worst, tand en röntgenfoto werden door de tandarts samen met een klacht gedeponeerd bij de keuringsdienst. De Keuringsdienst van Waren in Enschede maakt melding van dit voorval in een overzicht van opmerkelijke klachten, die men vorig jaar behandelde.

Franse socioloog over toenemende angst voor Europa:

'Nee'-stemming is gevolg van minderwaardigheidscomplex

Over ruim een week gaan zo'n dertig miljoen Fransen naar de stembus om 'ja' of 'nee' te zeggen tegen het verdrag van Maastricht. Een beslissing met vergaande gevolgen omdat een eventueel Frans 'nee' – verre van denkbeeldig – volgens velen de doodsteek is voor de Europese eenwording. De campagne die aan het referendum voorafgaat, is fel. Voor- en tegenstanders bestrijden elkaar met oneigenlijke argumenten, halve waarheden en leugens. De kans is groot dat de uitslag op 20 september niet zozeer door argumenten alswel door sentimenten wordt bepaald. Angst voor het verlies van de nationale identiteit, angst om verloren te gaan in een grote grijze massa die door Brusselse technocraten wordt bestuurd. Volgens de Franse socioloog Dominique Claudet versterkt de referendum-campagne een proces dat al langer gaande is: De Fransen zijn bezig een nationaal minderwaardigheidscomplex te ontwikkelen.

DOOR HANS GERTSEN

PARIJS – Zelfs de Duitse bondskanselier Helmut Kohl is het niet ontgaan: veel Fransen lijken opeens bang geworden te zijn voor Europa. Met name voor een Europa waarin Duitsland economisch de eerste viool speelt en waarin het Engels steeds meer de voertaal wordt. Een Europa waarin voor Frankrijk nog slechts een tweederangs rol is weggelegd.

„Waar komt dat minderwaardigheidscomplex toch ineens vandaan", zo vroeg Kohl zich vorige week af tijdens een avondvullend debat over Europa. Volgens Helmut Kohl hoeft Frankrijk niet bang te zijn voor het verlies van haar identiteit. De Franse taal en cultuur zijn volgens hem een grote rijkdom die in het geheel niet bedreigd wordt. En Frankrijk blijft een 'grande nation', ook als de Europese Unie een feit is.

Angst

Of het hart dat vriend Kohl de Fransen onder de riem wilde steken veel effect zal hebben, valt te betwijfelen. Wie de gelegenheid heeft regelmatig met 'gewone' Fransen over Europa en 'Maastricht' te praten, merkt dat de angst er diep in zit. Discussies krijgen al snel een emotioneel karakter. Veel Fransen zeggen liever 'nee' tegen dat enge Europa voordat het te laat is.

„De campagne en de discussies bevatten inderdaad heel wat irrationele aspecten", zegt Dominique Claudet, president van de beroepsvereniging van Franse sociologen. En als socioloog heeft hij wel een aantal ideeën over de vraag waar die angst ineens vandaan komt.

Identiteit

„In tegenstelling tot veel andere Europese landen is Frankrijk door de eeuwen heen een immigratieland geweest. Vanaf het begin van de jaartelling tot vandaag de dag hebben miljoenen vreemdelingen zich hier gevestigd. Frankrijk is van oudsher een smeltkroes van volkeren en culturen. De etnische Fransman bestaat niet, veel minder dan de etnische Duitser in ieder geval. Het enige dat alle Fransen gemeen hebben, is hun culturele identiteit. En juist die wordt volgens nogal wat mensen nu door het grote Europa bedreigd", aldus Claudet.

Een tweede, minstens zo belangrijke, factor heeft volgens de socioloog te maken met het feit dat Frankrijk als land totaal afwijkt van de Angelsaksische of Germaanse wereld. „De interne organisatie van ons land, de wijze waarop we met conflicten omgaan, de rol van de familie is totaal anders dan die van onze noorder- of oosterburen. Frankrijk heeft in dat opzicht meer gemeen met de andere Latijnse culturen. Tot voor kort was Frankrijk de onbetwiste kampioen van de Latijnse landen in Europa, maar Noord-Italië en Noord-Spanje hebben de economische achterstand weggewerkt of ons zelfs ingehaald", zo vervolgt de socioloog.

Isolement

Daar komt nog eens bij dat het belang van de Franse taal de afgelopen decennia op het internationale vlak alleen maar is afgenomen. Steeds minder Europeanen spreken Frans, veel te weinig Fransen beheersen een andere taal. „Dat is een enorme handicap. Het gros van onze politici en zakenmensen kunnen zich nauwelijks of niet in een andere taal uitdrukken. Dat vergroot het isolement van Frankrijk binnen Europa. Het is geen toeval dat het Franse midden- en kleinbedrijf nauwelijks exporteert. Men spreekt eenvoudigweg de talen niet om de noodzakelijke contacten te kunnen leggen".

Een derde, en misschien wel de belangrijkste factor is, dat Frankrijk haar sterk veranderde rol op het mondiale vlak mentaal nog niet heeft verwerkt. „Nog maar enkele decennia geleden was Frankrijk het middelpunt van een groot koloniaal rijk. Daar is niets van over. Als de Fransen nu op een kaart van Europa kijken, zien ze dat hun land in het grotere geheel van de twaalf maar klein is.

Het verenigde Duitsland is bovendien weer een economische grootmacht. Het referendum over Europa en Maastricht dwingt de Fransen na te denken over hun rol in de wereld. Met een schok ontdekken ze dat er in relatief korte tijd ontzetten veel veranderd is, en voor Frankrijk niet altijd ten goede. Dat alles te zamen leidt tot onzekerheid en angst. Om maar niet te zeggen dat wij Fransen bezig zijn een soort nationaal minderwaardigheidscomplex te ontwikkelen".

Volgens Dominique Claudet is het niet overdreven om over een nationaal minderwaardigheidscomplex te spreken. „Fransen hebben in het verleden wel vaker gedaan alsof ze aan een soort minderwaardigheidscomplex leden, maar dat was schijn, een spel. Heel stiekum voelden Fransen zich vaak superieur aan andere Europeanen. Dit keer zijn we écht een minderwaardigheidscomplex aan het ontwikkelen".

● *Een groot deel van Frankrijks muren zit vol met pamfletten, die oproepen zich voor of tegen 'Maastricht' uit te spreken. Het ziet er nu naar uit dat het aantal 'ja' en 'nee' stemmers elkaar zondag over een week niet al te veel zal ontlopen.* Foto: EPA



Japan beledigd door uitstel van bezoek Jeltsin

Van onze redactie buitenland

TOKIO – De Russische president Jeltsin heeft Japan geschokt door vier dagen voor zijn geplande bezoek aan Japan de hele reis voor onbepaalde tijd uit te stellen. In regeringskringen in Tokio werd gisteren laconiek verklaard dat het uitstel geen directe invloed heeft op de economische betrekkingen tussen de beide landen. Maar intussen te betekent het een flinke knauw in de bilaterale relatie. Ondanks huids zijn grote verontwaardiging en ergernis te bespeuren over de manier waarop Jeltsin Japan tegemoet treedt.

Al eerder dit jaar heeft Boris Jeltsin op Japanse tenen getrapt door op het laatste moment een bespreking met de Japanse minister van buitenlandse zaken af te zeggen. Gebrand als Japan erop is om serieus te worden genomen op het wereldtoneel komt zo'n behandeling aan als een regelrechte vernedering. De stemming werd er niet beter op toen de Russische president in een interview met een Japans televisiestation het verwijt maakte dat Japan 'niet één yen' had besteed aan hulp voor Rusland.

Japanse hulp is bij stukken niet zo omvangrijk als die van andere Westerse landen, maar zijn wel omvangrijke technische, humanitaire en medische hulpprogramma's gaande. Tokio blijft weigeren diep in de buidel te tasten voor Rusland zolang de territoriale kwestie met de Koerillen niet is opgelost.

Met zijn ondiplomatieke houding ten aanzien van Japan zet Jeltsin overigens een rijke Russische traditie voort. Terwijl sinds het einde van de tweede wereldoorlog vier Japanse staatshoofden Moskou met een bezoek vereerden, moest Japan tot vorig jaar wachten voor een Russisch staatshoofd, Michael Gorbatsjov, zich verwaardigde naar Tokio te komen.

●

Volgens sommigen in Tokio is de Russische arrogantie jegens Japan zelfs te herleiden tot onverwerkte frustraties dat het machtige Rusland het in de Russisch-Japanse oorlog in 1905 aflegde tegen de toen nog kleine Aziatische natie.

Leger des Heils slaat vleugels uit in Rusland

ALMERE – Rusland is na 1923 verboden gebied geweest voor het Leger des Heils. Vorig jaar is vanuit Noorwegen opnieuw met het werk begonnen, eerst in St. Petersburg, later in Moskou. De commandant van het Leger in Nederland, de heer R. Schurink is benoemd om het Leger in Rusland goed op poten te zetten. Zijn doel: Binnen drie tot vijf jaar moet een goed lopend Russisch Leger des Heils bestaan onder leiding van Russische heilsoldaten.

Helpen met hart en hand is ook in Rusland het uitgangspunt. Beide, zowel geestelijke als materiële steun in het voormalige communistische land, zijn hard nodig, aldus Schurink deze week.

,De nood in Rusland is, vooral in de grote steden, ontzettend groot. Er is voedselgebrek en luchtvervuiling. Er zijn hoge prijzen en lage lonen. Door het communistische systeem is weinig aandacht gegeven aan de waarde van het gezin. Daardoor zijn er nu duizenden straatkinderen die aan hun lot worden overgelaten.'

,Verder zijn er veel vluchtelingen, thuislozen, zieke bejaarden en gehandicapten. Tevens is er veel verslaving en laat de gezondheidszorg te wensen over. Een extra probleem is dat bureaucratie en corruptie hand in hand gaan.'

Hulp is dus hard nodig en de eerste stappen zijn, gelijk na de val van het communisme, gezet. Het werk kent een gestage groei, zegt Schurink. ,Een vakantie in Noorwegen voor kinderen uit Tsjernobil was een van de eerste door het Leger des Heils georganiseerde activiteit.'

,Alleen al in Moskou zijn 114 steunpunten in het leven geroepen, waarvan vijftien mobiele soepkeukens. Vanaf februari dit jaar werd drieduizend ton voedsel aan de bevolking gedistribueerd. Meer dan drie miljoen maaltijden werden verstrekt.'

Het aantal Russische heilsoldaten bedraagt nu 314. Vanuit alle landen, met name de Verenigde Staten en de Scandinavische landen, worden vrijwilligers van het Leger een jaar naar Rusland uitgezonden om de Russische heilsoldaten te ondersteunen.

De communistische leiding van de voormalige Sovjet-Unie stond geen godsdienst toe. Men was, zeker als het ging om kerkgenootschappen uit het buitenland, bang voor infiltratie onder de Russische bevolking. In 1923 werd het Leger des Heils, die daar nog maar tien jaar aanwezig was, de deur gewezen. Alleen de Russisch-Orthodoxe kerk kon, in het geheim, blijven bestaan.

Nu de grenzen ook wat het geloof betreft zijn opengezet, wordt Rusland overstroomd door zielenwinnende kerkgenootschappen. Schurink: „Vooral de mormonen komen met duizenden tegelijk en gaan van deur tot deur. De Russische kerk heeft daar veel moeite mee. Maar het Leger des Heils werkt in goede samenwerking met de kerken. We hebben het diepste respect voor het christendom dat je in Rusland niet zomaar kunt wegcijferen. We zijn er ook niet om zieltjes te winnen."

De geestelijke nood is hoog in Rusland, zegt Schurink. „Geloof was niet belangrijk en nu het communisme niet meer bestaat zijn de mensen losgeslagen. Ze zijn op zoek naar iets waarmee ze de zin en het waarom van het leven kunnen ontdekken. Onze kerkdiensten worden dan ook zeer druk bezocht."

De thuislanden van Zuid-Afrika

Sedert 1936 probeert Zuid-Afrika de zwarte bevolking te bewegen om naar hun "geboortegronden" terug te keren. Dit leidde in de jaren zestig tot het tot stand komen van de thuislanden en vanaf 1976 tot de onafhankelijke thuislanden.

□ thuislanden ■ onafhankelijke thuislanden

1 - Gazankulu
2 - KaNgwane
3 - KwaNdebele
4 - KwaZulu
5 - Lebowa
6 - QwaQwa
7 - Ciskei
8 - Bophuthatswana
9 - Transkei
10 - Venda

Pretoria
Johannesburg
Swaziland
ZUID-AFRIKA
Lesotho
INDISCHE OCEAAN
200 kilometer
AFRIKA

DE THUISLANDEN

■ POLITIEK
In 1976 werd Transkei als eerste tot onafhankelijk thuisland verklaard. Bophuthatswana, Venda en Ciskei volgden in 1981. Buiten Zuid-Afrika worden deze thuislanden niet officieel erkend.

■ BEVOLKING
Minstens 14 miljoen van de 28 miljoen zwarten in Zuid-Afrika wonen in de thuislanden

■ OPPERVLAKTE
De thuislanden bestaan ongeveer 13 % van het Zuidafrikaans grondgebied

GPD-infographics/R.S.

Thuislanden rampzalige erfenis van apartheid

JOHANNESBURG – De slachting in Ciskei heeft de wereld opnieuw geconfronteerd met een van de vele rampzalige gevolgen van de apartheid, het thuislandenbeleid. De 10 thuislanden, vier 'onafhankelijke' en zes 'zelfstandige', zijn een erfenis uit het tijdperk van de Grote Apartheid.

achtergrond

Hendrik Verwoerd, de geestelijke vader van het systeem, had aan het eind van de jaren vijftig bedacht dat de inheemse volkeren zich het best in een eigen staat konden ontplooien. De Zulu's kregen een thuisland in Kwazulu, de Tswana's in Bophuthatswana etc. De Xhosa's mochten zelfs in twee staten, Ciskei en Transkei, hun cultuur en tradities in stand houden.

Er schijnen inderdaad mensen te hebben bestaan die het een nobel initiatief vonden. De praktijk was anders. De thuislanden werden, te vaak om van toeval te kunnen spreken, gesitueerd in de onvruchtbaarste delen van het land.

Bij het trekken van de grenzen werd behalve met etniciteit vooral rekening gehouden met de blanke belangen, zoals de aanwezigheid van bodemschatten. Sommige thuislanden, Bophuthatswana bijvoorbeeld, zijn daarom niet meer dan een verzameling enclaves, die omringd zijn door Zuid-Afrika.

Transkei was in 1976 het eerste thuisland dat formeel onafhankelijk werd. Later volgden Bophuthatswana (1977), Venda (1979) en Ciskei (1981). De vier werden in de wandeling de TBVC-staten genoemd.

De andere zes, KwaZulu, Lebowa, Gazankulu, KaNgwane, KwaNdebele en QwaQwa, kozen voor zelfbestuur i.p.v onafhankelijkheid. De TBVC-staten werden, behalve door Zuid-Afrika, door niemand erkend.

Potentaten

De ontwikkeling in de meeste thuislanden was desastreus. De meeste regeringsleiders ontpopten zich al snel tot potentaten die in de eerste plaats geïnteresseerd waren in de door Pretoria gevulde staatsruif. De straatarme bevolking mocht soms de kruimels hebben.

Oppositie werd en wordt niet geduld, maar de ijzeren vuist heeft nergens de gewenste stabiliteit gebracht. Alle TBVC-staten zijn het toneel geweest van een of meer staatsgrepen of pogingen daartoe. De laatste poging mislukte vorige week in Transkei.

Sinds de legalisering van het ANC in februari 1990 zijn de thuislanden arena's voor de machtsstrijd tussen Pretoria en het ANC geworden. Het ANC, dat de thuislanden nooit heeft erkend, probeerde twee jaar geleden via 'massale actie' de onrust in verschillende thuislanden, o.m. Ciskei, KwaZulu en Boputhatswana, aan te wakkeren. Dit wordt beschouwd als een van de belangrijkste oorzaken van het huidige, bloedige conflict met Inkatha, de beweging van chief Buthelezi, die in KwaZulu zijn thuisbasis heeft.

Oupa Gqozo, de dictator van Ciskei, kwam op in maart 1990 op deze golf van protest aan de macht. Hij werd door het ANC ingehaald als een bevrijder. Nu is hij met president Lucas Mangope van Boputatswana de onverzoenlijkste vijand van het ANC, terwijl de generaals in Transkei en Venda belangrijke bondgenoten zijn geworden.

Opdoeken

Toen in december vorig jaar met de Conferentie voor een Democratisch Zuid-Afrika (Codesa) de onderhandelingen over een nieuw politiek bestel begonnen, bleek het opdoeken van de thuislanden en hun herinlijving in Zuid-Afrika een van de grootste problemen te zijn.

Boputhatswana verzette zich tegen de vage beginsel-overeenkomst die de inlijving regelde. Gqozo ging wel akkoord, maar behield zich het recht voor de overeenkomst op te zeggen als de nieuwe Grondwet hem niet beviel.

Na het bloedbad in Boipatong, waar in juni 39 mensen zijn afgeslacht, is het politieke landschap volledig veranderd. De onderhandelingen werden door het ANC afgebroken en de machtsstrijd tussen de regering en het ANC laaide op als nooit te voren. De bondgenoten in de thuislanden zijn pionnen in deze strijd. De regering vormde op basis van steun voor federalisme, een anti-ANC-front met o.a. KwaZulu en Ciskei.

Harde lijn

Binnen het ANC kregen de aanhangers van de harde lijn de overhand. Zij willen via stakingen, demonstraties en protestmarsen de bondgenoten van Pretoria ten val brengen om de positie van president De Klerk te ondermijnen. In Ciskei werd deze strategie voor het eerst in de praktijk gebracht.

Het is gezien de tragedie van maandag niet waarschijnlijk dat het ANC het zelfde recept ook in KwaZulu en Boputhatswana zal toe passen. Pogingen om de leiders van deze thuislanden te wippen, zullen onherroepelijk leiden tot nog meer bloedvergieten en men mag hopen dat zelfs de meest koppige hardliners dat niet voor hun rekening willen nemen.

Onderhandelen

Ook zij zullen op den duur moeten inzien dat onderhandelen over een nieuw bestel, waarin de thuislanden deel uitmaken van het nieuwe Zuid-Afrika, de enige realistische optie is.

Aan de onderhandelingstafel kan de weg vrij gemaakt worden voor het houden van vrije verkiezingen. Dan kan worden vast gesteld hoeveel of, waarschijnlijker, hoe weinig steun de potentaten in de thuislanden hebben. Maar na de gebeurtenissen van deze week is de onderhandelingstafel verder weg dan ooit.

Machtsstrijd om BBL nadert zijn climax

Belang in Belgische bank is ING 3,2 miljard waard

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – De Internationale Nederlanden Groep wil een meerderheidsbelang verwerven in de Bank Brussel Lambert, de tweede bank van België. ING trekt 3,2 miljard gulden uit voor een openbaar bod op de aandelen van de bank, en breidt in de tussentijd haar aandelenpakket al uit van tien naar zestien procent. Een woordvoerder van ING heeft dat gisterochtend verklaard. Daarmee nadert, na een jaar onderhandelen, de machtsstrijd rond de Belgische bank zijn climax.

De Nederlandse groep biedt 3600 frank - 200 gulden - per aandeel BBL. Op de beurs van Brussel was de prijs van de aandelen BBL gisteren, in afwachting van het nieuws over de Nederlandse overname, al opgelopen tot 3275 frank, 182 gulden. Het openbaar bod wordt afgeblazen wanneer ING niet de begeerde 51 procent van de aandelen BBL krijgt aangeboden.

ING heeft gisterochtend meegedeeld in elk geval de pakketten van SBH-investment en Unipar, die 6,72 procent van de BBL-aandelen bezitten, over te nemen.

Met het openbare bod hoopt ING de aandelen van de Belgische zakenman Frère, die eigenaar is van dertig procent van BBL, in handen te krijgen. Een woordvoerdster van Frère weigerde gisteren ondanks eerdere berichten dat er een akkoord zou zijn met ING, elk commentaar op de vraag of de zakenman zijn aandelen aan de Nederlanders zal verkopen. Doorgaans goed ingelichte bronnen gaan er evenwel van uit dat Frère met ING tot een akkoord is gekomen.

ING toonde al een jaar geleden haar belangstelling voor BBL, omdat het via de bank vastere voet op de Belgische markt wilde krijgen. Een gouden kans diende zich aan toen duidelijk werd dat de zakenman Albert Frère, grootaandeelhouder van de bank, zijn gehele belang van de hand wilde doen. Maar de besprekingen tussen ING en Frère liepen eind vorig jaar vast op de prijs.

Frère opende daarna onderhandelingen met Gemeentekrediet, de bank van de Belgische gemeenten.

Limburgse economen wijzen op voordelen voor Nederland

Buitenlandse overnames goed voor de industrie

MAASTRICHT – Nederland staat op zijn kop. Japanners bij Volvo/Nedcar, Fokker in Duitse handen en nu dreigt vrachtwagenfabrikant DAF ons ook nog te ontvallen. De roep om deze 'verkwanseling' van Nederlands industriële trots te stoppen klinkt steeds luider. Onterecht, menen de Limburgse economen Luc Soete en Bart Verspagen. Nederlandse bedrijven zijn de laatste jaren 'een beetje lui' geworden. Buitenlandse overnames vormen geen bedreiging, maar helpen de Nederlandse industrie juist de internationale concurrentieslag te overleven.

Het is dus niet alleen vaak onvermijdelijk dat Nederlandse bedrijven in buitenlandse handen komen, het is zelfs goed, zo concluderen Soete en Verspagen. Het duo werkt bij Merit, het economisch onderzoeksbureau van de Limburgse universiteit, en plaatst kritische kanttekeningen bij het recente gejammer over het lot van onze industrie. „Er wordt bij een overname van een Nederlands bedrijf altijd naar de nadelen gekeken. Terwijl bij een Nederlandse overname van een buitenlands bedrijf alleen gepraat wordt over de voordelen," zegt Bart Verspagen.

Achterop

De brede maatschappelijk discussie over de industrie wordt volgens de Limburgse economen veroorzaakt door de angst dat Nederland achterop raakt. „De technologische kennis zit in de industrie. En die kennis wordt in de internationale concurrentieslag steeds belangrijker. Nederland is vooral een handelsland en heeft al weinig industrie. Als dan ook nog eens belangrijke bedrijven als Fokker of Volvo/Nedcar overgenomen worden, is de angst groot dat we die kennis straks in het buitenland moeten gaan halen."

Maar is die angst terecht? Voor het jongste nummer van het economenblad ESB zette het Limburgse economenduo een rijtje wat Volvo/Nedcar, Fokker en DAF aan onderzoek en ontwikkeling - R&D in jargon - uitgeven. Dat blijkt in vergelijking met de internationale concurrentie nogal tegen te vallen. Zo geeft DAF 1,2 procent van de omzet uit aan R&D, de al dan niet nieuwe partner Daimler Benz 8,8 procent. „Een vliegtuig of vrachtwagen ontwikkelen kost honderden miljoenen guldens. Dat is voor een bedrijf alleen nauwelijks meer op te brengen."

Achterlijk

Het belang van de technologische kennis die voor een prikje in buitenlandse handen zou komen, moet dus niet overdreven worden. Nederland wordt niet meteen achterlijk als Volvo, Fokker en DAF overgenomen worden, wil het Limburgse duo maar zeggen. Bovendien is zo'n overname niet zelden gunstig voor de handelsbalans. Door de bemoeienis van Mitsubishi met Volvo/Nedcar maakt Nederland meer auto's en importeert er wellicht minder uit bijvoorbeeld Japan. Wat wil een econoom nog meer?

Maar Soete en Verspagen zien een nog veel belangrijker reden waarom buitenlandse overnames wel eens goed kunnen zijn voor de Nederlandse industrie. Die industrie, en dan vooral de technologisch belangrijke sector, heeft zijn internationale positie de laatste jaren flink zien verzwakken. De hardere internationale concurrentie en de aanstaande Europese eenwording zijn de voornaamste oorzaken.

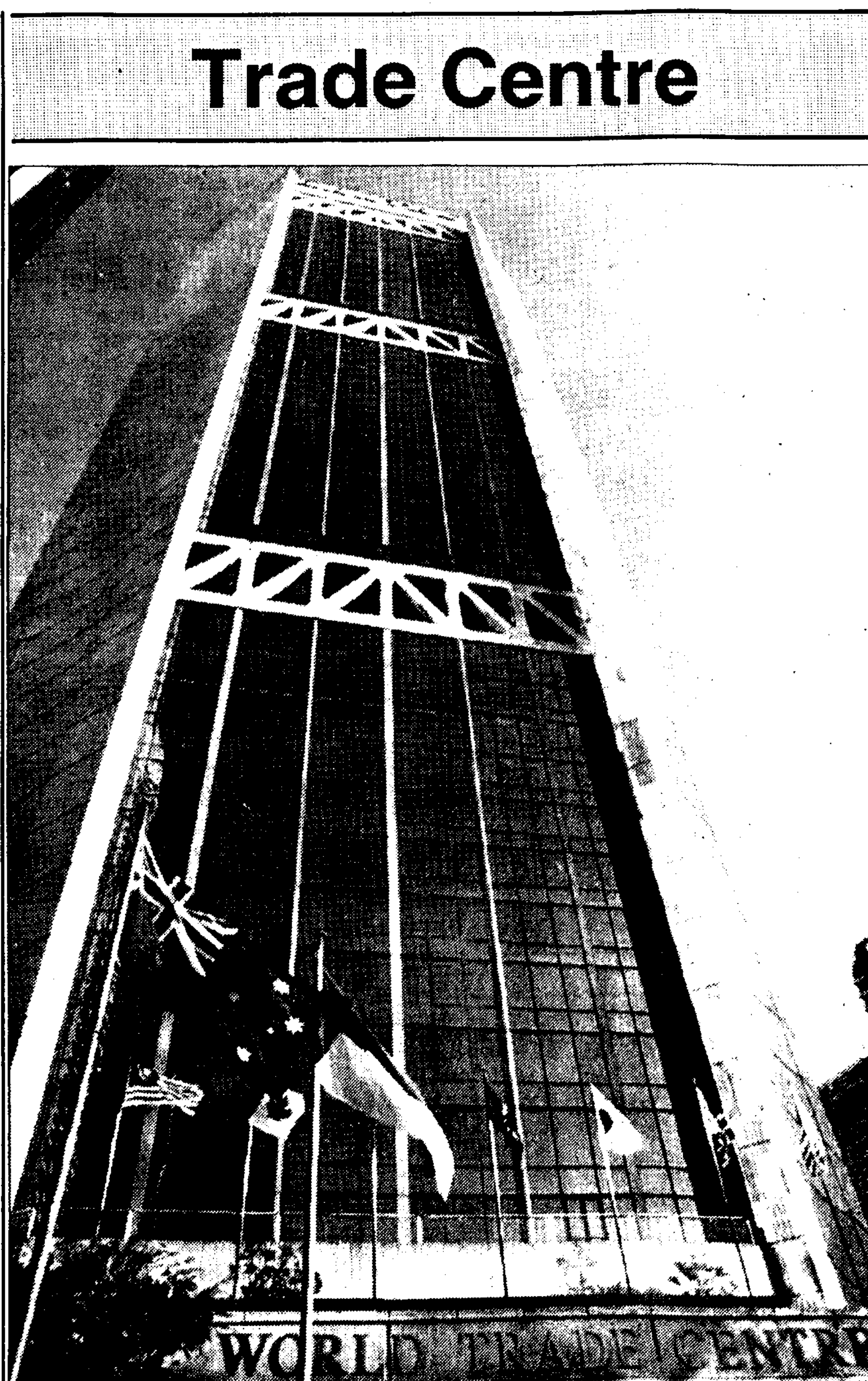
De Europese eenwording, waarvan de economische voordelen zo prominent worden belicht, heeft namelijk ook nadelen: de bedrijven worden minder concurrerend. Verspagen: „We hebben voor de EG onderzoek gedaan naar de handelsstromen in technologisch belangrijke sectoren, zoals bijvoorbeeld de computersector. Daaruit blijkt dat Europese, en dus ook Nederlandse bedrijven zich steeds meer op de EG zelf richten. In de jaren zeventig vond veertig procent van de handel binnen de EG plaats, nu zestig.

Beetje lui

„Maar dat heeft ook grote nadelen," meent Verspagen. „De belangrijke markten in Amerika en straks misschien Japan worden door Europese bedrijven verwaarloosd. Bovendien lopen bedrijven achterstand op in de concurrentie met de Amerikanen en Japanners, omdat ze zich alleen op hun thuismarkt richten. Ze worden een beetje lui, ja. Je ziet nu al dat patenten op vindingen steeds meer naar Japanse en Amerikaanse bedrijven gaan, en steeds minder naar Europese."

Dat kan ons in de toekomst nog lelijk op gaan breken, voorspellen de Limburgse economen. En de remedie is zo simpel: sterke en grote Europese bedrijven, die verder kijken dan Portugal of Polen. Dus Daimler Benz met Fokker en misschien wel DAF, en Mitsubishi bij Nedcar.

Trade Centre



● *Ook Australië heeft nu zijn World Trade Centre. Dat staat in Sydney en werd gisteren officieel geopend. Het World Trade Centre maakt deel uit van een onafhankelijke handelsorganisatie, waarbij zo'n vijfhonderdduizend bedrijven zijn aangesloten.* Foto: EPA

Gillette neemt Parker Pen over

BOSTON – Gillette Corporation wordt de nieuwe eigenaar van de Britse schrijfwarenfabrikant Parker Pen Holdings. De Amerikaanse producent van onder meer scheermesjes betaalt 285 miljoen pond (898 miljoen gulden) voor Parker, zo hebben de twee bedrijven gisteren bekendgemaakt.

Parker maakt vul- en balpennen onder de merknamen Parker, Duofold, Vector en Jotter. Dit assortiment vormt volgens Joel Davis, vice-president van Gillette, 'een uitstekende aanvulling op Paper Mate en Waterman', twee merknamen die reeds onderdeel uitmaken van Gillette.

Parker telt 2.300 medewerkers en heeft produktievestigingen in de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk. In het boekjaar 1991-92, dat eindigde op 28 februari, verdiende Parker 36 miljoen pond (113 miljoen gulden) op een omzet van 181 miljoen pond (570 miljoen gulden).

Andriessen zoekt extra geld voor investeringen

DEN HAAG – Minister Andriessen (Economische Zaken) overlegt met banken en verzekeringsmaatschappijen over een nieuw op te richten investeringsfonds. Dit fonds moet een 'hefboomfunctie' krijgen en andere financiers over de streep trekken. De gesprekken tussen het ministerie, banken en verzekeringsmaatschappijen verkeren nog in een beginstadium, benadrukte Andriessen gistermiddag.

Volgens Andriessen is voor sommige economische problemen extra geld nodig. Naast reeds bestaande overheidshulp via bijvoorbeeld de Nationale Investeringsbank, onderzoekt de minister nu de mogelijkheden van samenwerking met andere particuliere financiers. Overheid, banken en verzekeringsmaatschappijen zouden een beginkapitaal op tafel kunnen leggen onder voorwaarde dat andere banken de rest van de investering voor rekening nemen. Op deze manier lokt het samenwerkingsverband extra investeringen uit.

Andriessen meent dat het industriebeleid van het kabinet zich steeds meer moet richten op het creëren van clusters (samenhangende bedrijven). Dat kan de ontwikkeling van nieuwe produkten ten goede komen.

De minister wees op de samenwerking tussen DAF en TNO op het gebied van milieuvriendelijker motoren en tussen TNO en Océ van der Grinten bij de ontwikkeling van milieuvriendelijker kopieerapparaten. Wie de eigenaar van een dergelijk cluster is, maakt volgens de minister weinig uit. Hij vindt het belangrijker dat de activiteiten blijven bestaan.

Dagbladpers gezond volgens uitgevers

AMSTERDAM – De dagbladpers is als bedrijfstak gezond. Voorzitter J. de Vries van de Nederlandse Dagbladpers (NDP) zei dat gisteren op de jaarvergadering van de krantenuitgevers. „Maar de gezondheid is nog steeds niet onbedreigd", liet De Vries ook weten. Advertentie-omzetten dalen, het aantal lezers groeit nauwelijks, het probleem van de bezorging wordt alleen maar groter en de overheid voert een warrig beleid als het gaat om de mogelijkheden voor uitgevers hun activiteiten uit te breiden.

Het 'gematigde optimisme' van de uitgevers is opmerkelijk, omdat de laatste jaren verschillende kranten moesten verdwijnen. Ze maakten verlies of niet genoeg winst. Door bezuinigingen hebben de grote uitgeverijen, ondanks de teruglopende inkomsten, hun winsten het laatste jaar echter op peil kunnen houden. „Maar de kaasschaaf kan er maar één keer overheen", aldus De Vries.

Daarom zal volgens hem meer samenwerking tussen kranten, zowel redactioneel als bedrijfsmatig, het krantenbedrijf bloeiend moeten houden. Dat daarbij nog af en toe een krant zal verdwijnen, is niet te vermijden, aldus de uitgevers. De Vries: „Als de noodzakelijke pluriformiteit van de pers maar niet in gevaar komt".

Akkoord over reorganisatie baksteensector

HEERLEN – Tussen de Nederlandse baksteenfabrikanten is een akkoord bereikt om aan de structurele overcapaciteit een einde te maken.

Zo is overeengekomen om in de komende maanden voor gezamenlijke rekening zeven fabrieken met een totale jaarlijkse produktiecapaciteit van ruim tweehonderd miljoen stuks definitief te sluiten en te ontmantelen. Daar zijn geen Limburgse bedrijven bij.

Nadat de overtollige voorraden zullen zijn verkocht, ontstaat door de maatregel een situatie waarbij de Nederlandse baksteenproduktie naar verwachting in evenwicht zal zijn met de afzetmogelijkheden.

munt uit

● Rockwool

De fabrikant van isolatiemateriaal Rockwool in Roermond ontving gisteren het kwaliteitscertificaat ISO 9002.

● Cindu

Cindu International (chemie, isolatie en transport) heeft in de eerste helft van dit jaar te lijden gehad van de verslechtering van de gang van zaken in de chemische en de aluminium-industrie in West-Europa. Vooral de resultaten van TTS en Cindu Chemicals zijn hierdoor achtergebleven. De overige bedrijfsonderdelen gaven bevredigende resultaten te zien.

● China

De gehele economie van China is van nu af aan gebaseerd op marktprincipes. Dit heeft Gao Shangquan, vice-minister in de staatscommissie voor de hervorming van economie van China, gisteren laten weten.

● Glaxo

De farmacie-onderneming Glaxo, naar beurswaarde gemeten het grootste concern van Groot-Brittannië, heeft haar winst in het eind juni afgesloten boekjaar met elf procent zien stijgen. Nieuwe produkten hebben duidelijk bijgedragen aan de groei van de omzet

● Record

De banken in de Verenigde Staten hebben hun recordwinsten van het eerste kwartaal weten te overtreffen en bedroegen in het tweede kwartaal in totaal het recordbedag van 7,9 miljard dollar. De verbetering van de resultaten worden voor het grootste deel toegeschreven aan de aanhoudend lage rente in de VS, waardoor de rentemarges voor de banken zijn verbeterd.

● Bang

De Deense audio-videoproducent Bang & Olufsen heeft het op 31 maart geëindigde boekjaar 1991/92 afgesloten met een verlies vóór belasting van dertig miljoen kroon (f 8,7 miljoen). In het jaar ervoor noteerde B & O een verlies van 136 miljoen kroon (f 39,4 miljoen). B & O verwacht dit jaar winst.

● Frans Maas

Het Amerikaanse computerbedrijf Sun Microsystems heeft in Montfoort een Europees distributiecentrum geopend. Sun werkt voor de verzending van zijn produkten nauw samen met het transportconcern Frans Maas. De fabriek in het Schotse Linlithgow wordt uitgebreid met drie lijnen voor de produktie van printplaten, die in januari 1993 in gebruik worden genomen.

beurs

Stil

AMSTERDAM – Op een wederom stille Amsterdamse effectenbeurs deed slechts een handvol waarden gisteren van zich spreken. Verzekeraar ING lag onder druk, terwijl tevens Gist-brocades, Philips en Elsevier veren moesten laten. Op de lokale markt waren Getronics en HBG vast, terwijl daarentegen AIR, Otra en Koppelpoort steken lieten vallen. De obligatiemarkt was nauwelijks prijshoudend.

De aandelenomzetten bleven met f 410 miljoen opnieuw zeer bescheiden. Het meeste ging om in Koninklijke Olie, ING, Unilever, Philips en Elsevier. De stemmingsindex sloot 0,2 punt lager op 108,30 en de CBS-koersindex brokkelde 0,1 punt af tot 101,30.

Verzekeraar ING reageerde op de aankondiging een openbaar bod van ruim f 3 miljard op de Belgische bank BBL te willen uitbrengen met een koersdaling. Het aandeel werd bij drukke handel van f 61,6 miljoen f 1,80 goedkoper op f 42,20.

Het farmacie- en biotechnologie-aandeel Gist-brocades stond eveneens onder druk met een verlies van f 0,90 op f 33,60. Philips bleef dalen, nu met f 0,50 tot f 23,40. Amev trok zich weinig aan van de 10 procent hogere halfjaarwinst van moedermaatschappij Fortis en daalde f 0,20 tot f 55.

Op de lokale markt was een verlies van f 7 bestemd voor Automobiel Industrie Rotterdam.

Tot de hoofdfondsen die hoger noteerden behoorde Koninklijke Olie. Het hogere interimdividend bezorgde het fonds op de valreep nog een winstje van f 0,60 op f 142,30. Polygram werd f 0,70 omhooggetild naar f 45,50 en KNP ging f 0,40 naar voren naar f 39,90.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro	43,30f	43,00
ABN Amro A.in F.	73,90	73,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	180,70	180,70
Aegon	62,90	62,90
Ahold	73,50	73,80
Akzo	139,20	138,60
Alrenta	200,20	200,40
Amev cert.	55,20	55,00
Bols cert.	41,90	42,20
Bührm.Tet. c.	34,00	33,90
CSM cert.	98,00	98,20
DAF	16,40	16,50
Dordtsche Petr.	131,00	131,70
DSM	100,00	99,90
Elsevier cert.	111,10	110,50
Fokker cert.	20,00	20,40
Gist-Broc. cert.	34,50	33,60
Heineken	165,30	164,70
Hoogovens nrc	37,50	37,40
Hunter Douglas	45,00	44,50
Int.Müller	61,50	61,30
Int.Ned.Gr. c.	44,00	42,20
KLM	28,20	28,00
Kon. KNP	39,50	39,90
Kon. Olie	141,70	142,30
Nedlloyd	33,30	33,60
Océ-v.d.Gr.	53,50	53,30
Pakhoed cert.	32,90	32,80
Philips	23,90	23,40
Polygram	44,80	45,50
Robeco	88,20	88,20
Rodamco	42,00	42,10
Rolinco	89,80	89,60
Rorento	74,20	74,10
Stork	30,30	30,50
Unilever cert.	179,90	180,70
Van Ommeren nrc	31,60	31,70
Ver.Bezit VNU	76,90	76,60
Wessanen cert.	89,60	89,10
Wolters-Kluwer	80,20	80,70

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 43,00 (43,00)
Aegon 63,10-63,30 (62,90)
Akzo 138,80-139,00 (138,60)
Int.Ned.Gr. 42,10 (42,20)
KLM 28,00-28,50 (28,00)
Kon.Olie 142,20-143,40 (142,30)
Philips 23,40-23,50 (23,40)
Unilever 180,50-182,00 (180,70)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	50,50	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,31	6,20
ACF-Holding c.	33,80	34,00
Ahrend Groep c.	117,00f	117,00a
Asd Options Tr.	6,80	6,90
Asd. Rubber	3,10e	3,15
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	126,50	126,80
Athlon Groep	43,00	43,00
Athlon Groep nrc	43,00	43,00
Aut.Ind.R'dam	72,00a	65,00a
BAM Groep	80,50	80,50
Batenburg	149,30	149,30
Beers	125,00	125,00
Calvé-Delft cert.	1147,00	1157,00
Cindu Intern.	139,00	139,00b
Claimindo	280,00	280,00
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	24,80	24,70
Crown v.G. cert.	118,00	118,00
CSM	97,70	97,80
DAF cert.	15,00	15,10
Delft Instrum.	19,90	19,50
Desseaux	99,10	99,50
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	24,30	24,20
Econosto	24,60	24,30
EMBA	199,00	–
Eriks Holding	74,30	74,20
Flexovit Int.	55,00	56,00
Frans Maas cert.	59,60	59,50
Fugro McClelland	23,70	23,00
Gamma Holding	98,20	99,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	31,50	33,00b
Geveke	25,20	24,70
Giessen-de N.	107,00	110,00
Goudsmit	25,00	25,00
Grolsch	210,00	209,00
GTI-Holding	212,50	211,50
Hagemeyer	125,00	124,50
HAL Trust B	13,10	13,30
HAL Trust Unit	13,10	13,30
HBG	196,00b	200,00
Heineken Hold.	145,30	144,70
Hes Beheer c	36,90	36,80
Hoek's Mach.	58,50	58,50
Holl.Sea S.	0,42	0,43
Holl. Kloos	390,00	390,00
Hoop Eff.bank	6,10	6,10
Hunter D.pref.	1,81	–
IHC Caland	86,30	86,60
Kas-Associatie	26,60	26,80
Kempen & Co	7,50	7,40
Klene Holding	98,00	98,00
Kondor Wessels	28,20	28,20
KBB	61,60	62,00
Kon. Sphinx	46,40	47,00
Koppelpoort	315,00	310,00a
Krasnapolsky	235,00	228,00a
Landré & Gl.	46,70	47,50
Macintosh	29,00	29,00
Maxwell Petr.	115,20	115,20
Moeara Enim	1175,00	1175,00
M.Enim OB-cert.	15100,00	15200,00
Moolen Holding	26,50	26,50
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,10	4,00
Naeff	470,00	–
NAGRON	53,80	53,80
NIB	588,00	588,00
NBM-Amstelland	7,50	7,50
NEDAP	315,00	314,00
NKF Holding	163,20	163,20
Ned.Part.Mij	50,50	50,50
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	16,00	15,80
Nutricia GB	123,00	123,80
Nutricia VB	130,50	130,50
Nijv.-Ten Cate	99,00	98,50
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	70,70	70,70
OTRA	258,00	250,00
Palthe	50,00	50,00
Pirelli Tyre	26,90	26,20
Polynorm	155,50	155,50
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	40,00	40,50
Ravast	21,10	21,50
Reesink	76,00	76,00
Samas Groep	26,70	26,90
Sarakreek	14,10	13,70
Schuitema	1652,00	1660,00
Schuttersveld	48,00	–
Smit Intern.	21,90	20,90
St.Bankiers c.	14,50	14,60
Stad Rotterdam c	38,40	38,90
Telegraaf De	83,00	84,20
Textielgr.Twente	88,00	–
Tulip Computers	13,50	13,50
Tw.Kabel Holding	116,50	116,50
Ubbink	77,00	77,00
Union	68,00	68,00
Un.Dutch Group	0,80	0,80
Vereenigde Glas	513,00	512,00
Verto cert.	21,00e	22,00b
Volker Stevin	59,30	59,00
Volmac	16,40	16,30
Vredestein	17,80	17,80
VRG-Groep	33,20	33,50
Wegener	61,50	61,50
West Invest F.	9,30	9,30
West Inv.F. wb	100,00a	99,50a
Wolters Kluwer	320,00	320,00
Wyers	26,70	27,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	76,20	75,50
ABN Amro Albefo	47,40	47,40
ABN Amro Amer.F.	62,50	63,00
ABN Amro Eur. F.	66,70	66,40
ABN Amro Far EF.	46,00	46,50
ABN Amro Liq.Gf.	166,50	166,40
ABN Amro Neth.F.	80,00	80,00
Aegon Aandelenf.	29,90	29,80
Aegon Spaarplus	5,10	5,10b
Aldollar BF $	28,70	28,70
Alg.Fondsenbez.	211,00	212,50
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	59,20	60,10
Amvabel	73,50	74,50
Asian Tigers F.	57,20	58,20
Asian Select. F.	55,00	55,00
Austro Hung. F.	4,30	4,35
Beleg.f. Ned.	64,00	63,10
Bemco RentSel.	57,00	57,00
Bever Belegg.	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	109,50	109,30
CLN Obl.Waardef.	116,10	115,90
Delta Lloyd Inv.	26,30	26,30
DP America Gr.F.	33,80	34,00
Dp Energy.Res.	46,50	46,50
EGF Investm.	110,20	110,20
EMF Rentefonds	72,80	72,70
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	38,90	38,90
Esmeralda part.	30,10	30,50
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	101,60	101,40
EMS Income Fund	99,90	99,90
EMS Offsh. Fund	102,00	101,70
EOE Index Fnd	300,00	300,00
Euro Growth Fund	41,50	41,50
Euro Spain Fund	6,70	–
Far East Sel.F.	47,00	47,00
Gim Global	47,10	47,10
Groeigarant	1,48	1,47e
Holland Fund	70,00	70,00
Holl. Eur. Fund	44,50	44,20
Holl. Obl.Fonds	128,20	128,20
Holl. Pac. Fund	84,00	84,00
Holl. Sel.Fonds	84,70	84,70
ING Bnk Dutch Fnd	43,40	43,00
ING Bnk Geldm.Fnd	56,06	56,07
ING Bnk Glob.Fund	42,70	42,00
ING Bnk Oblig.Fnd	33,80	33,70
ING Bnk Spaard.F.	104,14	104,18
ING Bnk Rentegr.F	119,50	119,40
ING Bnk Vastg.Fnd	33,50	33,50
Innovest	39,50	–
Interbonds	519,00	519,00
Intereffekt 500	24,90	25,00
Intereffekt wt	50,30	50,30
Investa part.	66,00	65,00
IS Himal.Fund $	6,50	–
Jade Fonds	126,10	127,80
Japan Fund	17,40	17,40
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,00
Mal.Capital F.$	9,40	9,40
Mees Obl.Div.F.	112,80	112,80
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	74,00	74,00
Nat.Res.Fund	56,90	57,30
Nedufo A	115,00	–
Nedufo B	123,50	–
Nevas	48,00	47,00
Nevas 17 cumpref.	44,40	44,40
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,42	0,41
Obam, Belegg.	237,00	238,00
OAMF Rentefonds	11,60	11,60
Orange Fund	20,20	20,20
Pac.Dimensions	73,30	73,40
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,30
Pierson Rente	115,30	115,50
Postb.Aand.f.	49,30	49,30
Postb.Belegg.f.	54,90	54,90
Postb.Verm.gr.f.	55,60	55,60
Rentalent Bel.	154,40	154,40
Rentotaal NV	35,80	35,80
RG America F.	95,80	96,50
RG Divirent F.	51,10	51,10
RG Europe F.	88,50	88,00
RG Florente	117,00	117,00
RG Pacific F.	88,30	88,20
RG SP Groen	55,20	55,20
RG SP Blauw	51,20	51,20
RG SP Geel	46,40	46,40
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	77,50	–
Schrod.Int.Pr.F	25,80	25,80
Sci/Tech $	15,00	15,00
Suez Liq.Grf.	185,70	185,90
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	175,00	175,00
Trans Eur.Fund	73,00	73,00
Transpac.F.Yen	232,00	240,00
Uni-Invest	17,50	17,50
Unico Inv.Fund	77,80	77,80
Unifonds DM	28,10	28,10
Vaste Waard.Ned	62,00	–
Vast Ned	87,30	87,10
VIB NV	45,80	46,10
VSB Mix Fund	48,20	48,20
VSB Obl.Gr.f.	102.40	102,40
VSB Rente Fonds	106,90	106,90
WBO Intern.	61,80	61,80
Wereldhave NV	87,00	82,00
Yen Value Fund	71,30	71,80
ZOM Florida F.$	32,50	32,50

Parallelmarkt

Alanheri	24,50	24,30
ABF	107,00	107,00
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	35,60	35,50
Besouw Van cert.	34,90	35,00
Biogrond Belegg.	10,60	10,50
Comm.Obl.F.1	96,50	–
Comm.Obl.F.2	101,30	–
Comm.Obl.F.3	96,70	–
De Drie Electr.	12,60	12,60
Delta Ll.Dollarf.	62,60	62,80
Delta Lloyd ECU	57,10	56,80
Delta Lloyd Mix	58,60	58,60
Delta Lloyd Rent	56,20	56,10
Delta Lloyd Vast	53,90	54,00
DOCdata	6,20	6,00
Dutch Take Ov.T.	42,10	42,10
Ehco-KLM kleding	36,20	35,20
E&L Belegg.1	66,50	66,30
E&L Belegg.2	70,80	70,70
E&L Belegg.3	108,80	108,80
E&L Belegg.4	74,10	74,10
E&L Kap.Rente F.	107,00	107,00
German City Est.	29,00	29,00
Gouda Vuurvast	64,50	59,00a
HCA Holding	45,40	45,40
Helvoet Holding	36,90	36,90
Inter/View Eur.	3,50	3,60
Kühne+Heitz	32,60	33,80
Management Share	3,70e	4,00
Neways Elec.	7,80	7,60
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,80	10,80
Pie Medical	5,10	5,10
Simac Techniek	11,90	11,70
Suez Gr.Fund	49,50	49,60
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	21,80	21,20
Wereldhave	4,10	–
LCI Comput.Gr.	3,70	3,70
Melle, van nrc	49,20	50,50
Nedcon Groep	48,00	48,20
Nedschroef	74,50	73,50
Ordina Beheer	18,20	18,20
P & C Groep	77,30	77,20
Sligro Beheer	53,70	54,00
Welna	47,70	48,00
Weweler	30,20	28,70
Wolff	67,50	67,50

Parallel top-15

Dico Intern.	56,80	56,80
Free Record Shop	15,30	15,00
Geld. Papier c.	63,20	63,50
Groenendijk	28,70	28,50
Grontmij	46,10	46,10

Wall Street

allied signal	51¾	52⅝
amer.brands	47⅛	47¾
amer.tel.tel	42⅝	43⅝
amoco corp	51⅜	51⅝
asarco inc.	25⅝	26
bethl. steel	11¾	12
boeing co	36⅞	37
can.pacific	13¾	13⅝
chevron	72½	73¼
chiquita	16⅜	16¼
chrysler	20⅝	21½
citicorp	15⅜	16¼
cons.edison	31	31
digit.equipm.	37¾	38¾
dupont nemours	48¾	47½
eastman kodak	44⅝	45¼
exxon corp	62¾	62⅞
ford motor	40⅞	41⅜
gen. electric	74⅝	75¼
gen. motors	34	33⅞
goodyear	63½	65½
hewlett-pack.	57⅝	57¼
int. bus.mach.	86⅞	87⅜
int. tel.tel.	65⅛	65
klm airlines	17⅝	18⅛
mcdonnell	42⅛	42⅛
merck co.	48⅛	47⅞
mobil oil	64⅛	64⅞
penn central	19⅛	19½
philips	15	14¾
primerica	39⅞	41½
royal dutch	88¾	89¾
sears roebuck	40⅞	41⅞
sfe-south.pac.	11½	11¾
texaco inc.	64	64⅝
united techn.	55	55¼
westinghouse	16¼	16¼
whitman corp	12⅝	12¾
woolworth	31⅜	31⅜

Advieskoersen

amerik.dollar	1,540	1,660
austr.dollar	1,00	1,25
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,260	1,380
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,01	3,26
finse mark (100)	33,75	36,75
franse frank (100)	31,55	34,30
griekse dr. (100)	0,80	1,00
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	125,50	131,50
noorse kroon (100)	27,00	29,50
oost.schill. (100)	15,72	16,22
port.escudo (100)	1,19	1,37
spaanse pes. (100)	1,65	1.81
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	124,25	128,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,59425-1,59675
antill.gulden	0,8770-0,9070
austr.dollar	1,1462-1,1562
belg.frank (100)	5,4615-5,4665
canad.dollar	1,30625-1,30875
deense kroon (100)	29,105-29,155
duitse mark (100)	112,7100-112,7600
engelse pond	3,1400-3,1450
franse frank (100)	33,040-33,090
griekse dr. (100)	0,8560-0,9560
hongk.dollar (100)	20,4750-20,7250
ierse pond	2,9840-2,9940
ital.lire (10.000)	14,705-14,755
jap.yen (10.000)	129,560-129,660
nwzeel.dollar	0,8622-0,8722
noorse kroon (100)	28,430-28,480
oostenr.sch. (100)	16,0110-16,0210
port. escudos (100)	1,2660-1,3060
spaanse pes. (100)	1,7295-1,7395
surin.gulden	0,8750-0,9150
zweedse kr. (100)	30,790-30,840
zwits.frank (100)	127,005-127,055
e.c.u.	2,2765-2,2815

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	191,40	191,30
id excl.kon.olie	183,70	183,10
internationals	194,80	195,30
lokale ondernem.	189,40	188,60
id financieel	135,10	133,10
id niet-financ.	241,80	242,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100

algemeen	281,50	281,30
id excl.kon.olie	255,30	254,50
internationals	296,80	297,40
lokale ondernem.	264,40	263,30
id financieel	212,10	208,90
id niet-financ.	315,70	316,30

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	108,50	108,30
internation	119,50	119,20
lokaal	106,40	106,20
fin.instell	121,40	120,00
niet-financ	103,80	103,80
industrie	115,30	115,30
transp/opsl	92,80	92,80

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,260-17,860, vorige 17,180-17,780, bewerkt 19,460 laten, vorige 19,380 laten
Zilver onbewerkt 155-225, vorige 150-220, bewerkt 270 laten, vorige 260 laten.

Dow Jones

Industrie 3.305,14

+ 33,75

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
akzo	c	okt	145,00	214	1,60	1,60
akzo	p	okt	135,00	288	1,50	1,70
akzo	p	okt	140,00	185	3,50	3,80
d/fl	c	okt	165,00	530	1,10	1,35
d/fl	p	okt	155,00	516	1,20	0,90
dsm	p	jan	105,00	240	5,80	6,30
eoe	c	sep	275,00	164	4,60	4,20
eoe	c	sep	280,00	581	1,80	1,50
eoe	c	okt	280,00	596	6,10	5,80
eoe	c	okt	290,00	283	2,00	1,90
eoe	c	nov	290,00	354	4,50	4,50
eoe	p	sep	275,00	710	2,00	1,80
eoe	p	sep	280,00	272	4,20	4,00
eoe	p	okt	260,00	246	1,50	1,60
eoe	p	okt	275,00	948	4,50	4,40a
eoe	p	okt	280,00	560	6,70	6,30
eoe	p	okt	285,00	253	9,20	9,00
eoe	p	nov	260,00	1744	3,50a	2,90
eoe	p	nov	275,00	637	6,20	6,40
eoe	p	jan	270,00	352	6,00	5,80
fokker	c	jan	22,50	197	1,30	1,80
ing	c	okt	42,50	184	2,30a	1,10
ing	c	apr	45,00	221	2,70	2,20
ing	c	j94	47,80	872	2,90	2,30
ing	c	j95	47,50	942	4,10	3,50
ing	p	okt	42,50	266	0,50	1,00
ing	p	okt	45,00	461	1,20	2,90
ing	p	jan	45,00	228	1,90	2,90
ing	p	apr	42,50	473	1,40a	1,80
ing	p	j94	47,80	2230	4,10	6,00
ing	p	j95	47,50	474	4,40	5,50
klm	c	jan	30,00	589	1,50	1,70
klm	c	apr	25,00	300	5,50a	5,50
klm	c	o93	35,00	350	2,20	2,30
knp	c	jan	47,50	210	1,00a	0,60
phil	c	okt	25,00	173	0,60	0,50
phil	p	jan	22,50	458	0,90	1,00
phil	p	o96	25,00	249	3,80b	4,00
olie	c	okt	145,00	238	1,40	1,30
olie	c	o94	145,00	190	15,00	15,30
olie	p	okt	150,00	199	11,80	11,30
olie	p	okt	155,00	221	16,20	15,90
olie	p	jan	145,00	219	7,30	6,90
top5	p	sep	520,00	236	6,60	6,50
unil	c	okt	180,00	185	4,90	5,00
unil	c	jan	190,00	167	3,50b	4,00
unil	p	okt	180,00	185	3,60a	2,90
unil	p	jan	175,00	171	4,20a	3,60
xmi	c	sep	355,00	205	1,01	0,15
xmi	c	sep	360,00	250	0,04	0,03

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk – slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk - slotkoers gisteren

Auto-Info

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 298/37-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan M.J. Coenen,Roermondseweg 161 te Weert onder een aantal voorschriften een vergunning ingevolge de Afvalstoffenwet te verlenen voor het in werking hebben van een inrichting bestemd tot het bewaren, overladen en bewerken van autowrakken o.a.; de handel in nieuwe en gebruikte auto's, bedrijfsauto's en grondverzetmachines en een aannemings- annex sloopbedrijf op bepaalde in de onderhavige beschikking vermelde delen van het perceel, plaatselijk bekend als Roermondseweg 161 te Weert. Het ontwerp van deze beschikking , alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 september 1992 tot 28 september 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Weert, Beekstraat 54, Afd. Algemene Zaken, 2e etage, kamer 208, van 09.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.00 uur met uitzondering van elke eerste en derde vrijdagmiddag van de maand en bovendien elke maandag gedurende bovengenoemde periode van 17.00 uur tot 20.00 uur in de bode-unit, op de eerste etage van het gemeentehuis van Weert. De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot 28 september 1992 gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerp-beschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Provincie Limburg

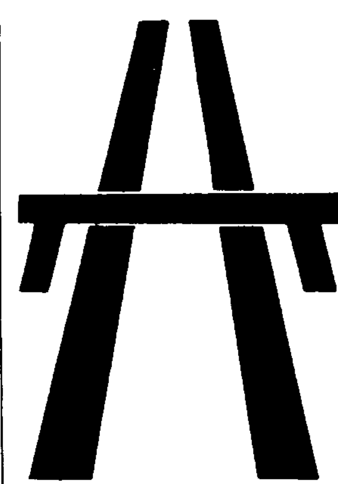
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 299/37-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 25 augustus 1992 aan N.V. MEGA Limburg onder een aantal voorschriften revisievergunningen hebben verleend ingevolge de Hinderwet en de Wet geluidhinder voor haar 150/50/10 kV-hoogspanningsschakelstation gelegen aan de Sionsweg/Populierweg te Maastricht. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 september 1992 tot 15 oktober 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Maastricht, Stadskantoor I, begane grond, Stadhuisstraat 5, Maastricht, maandag tot en met vrijdag van 09.00 uur tot 16.00 uur, alsmede op donderdag tot 19.00 uur. Tot laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Autobranche wil 'botte bijl'-maatregelen voorkomen

Fiscaal plezier van grijs rijden voorbij



DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Nog steeds is er geen eenduidig advies naar de Raad van State onderweg om bij wet het oneigenlijke grijsrijden uit te bannen. Wie vóór 1 januari a.s. een auto koopt op grijs kenteken kan nog rekenen op een voordeel van ongeveer 20 procent op de aanschafprijs. Verder scheelt het nu en na 1 januari '93 ook wegenbelasting en de bijtelling op de inkomstenbelasting.

De overheid studeert nog steeds op een eenduidige maatregel en wil niet dezelfde fout maken als in 1987. Toen werd door uitrustingseisen wel een halt toegeroepen aan ridicule situaties, zodat een snelle sportauto op grijs kenteken onmogelijk werd. Maar de verplichte blindering aan de achter- en zijkanten of een minimumlaadhoogte van 130 cm was voor veel particulieren geen bezwaar, waardoor de fiscus alsnog voor een deel achter het net viste.

Plan is nu het brutogewicht (GVW) van de auto op minimaal 2500 kilo te stellen om op grijs kenteken te mogen rijden. Een grijs kenteken stelt ondernemers in staat hun vervoersmiddelen tegen fiscaal gunstiger tarieven aan te schaffen. Daarom wil de overheid niet dat particulieren te goedkoop in een iets aangepaste personenauto rijden.

Er is nog wekelijks sprake van wijzigingen in de voorstellen die dit oneigenlijke gebruik van auto's op grijs kenteken moet indammen. Door de autobranche wordt stevig druk uitgeoefend om maatregelen met de 'botte bijl' te voorkomen. Volgens de EVO (Eigen Vervoers Organisatie) gaat het om een inkomstenderving van ƒ 250 miljoen. Een zelfde bedrag loopt de bedrijfstak ook nog eens mis door invoering van een nieuwe belastingwet.

Niet blij

De verwachte nieuwe maatregelen, waarbij behalve gewichtseisen ook beperkingen voor de laadruimte en de cabine zullen gelden, levert de fiscus op termijn jaarlijks 150 miljoen gulden op. Uiteraard zijn importeurs niet blij, want zij zagen de laatste jaren een flinke groei in het grijze segment. Maar nu verwacht menigeen na 1 januari a.s. een val van maar liefst 50 procent omzet in deze sector.

Wat gebeurt er met de auto's die nu 'grijs rijden' en straks niet meer voldoen aan de nieuwe eisen? Herkeuringen, administratieve rompslomp, naheffingen, controles, massa's extra werk en tijdverlies. Dát zal de overheid niet willen, dus in één keer flink pijn lijden en op termijn zelf het verlies weer zien goed te maken. Zo ziet het er wel naar uit voor de (kleine) ondernemers als aannemers, bloemisten, reparateurs en dergelijke. Zelfs de handige kleine bestelbusjes zoals er inmiddels vele vanuit Japan hier rondrijden, zouden niet meer als bedrijfsauto kunnen worden aangemerkt.

Hoe het voor de werknemer uitpakt die een 'grijze' auto van de zaak heeft, laat zich raden. Voldoet dat model niet meer aan de nieuwe normen, dan krijgt die werknemer te maken met een bijtelling van 20 of 24 procent. Wordt dat bedrag beschouwd als een salarisverlies, springt de werkgever bij of doet de fiscus mogelijk water bij de wijn? Het antwoord is niet nog bekend, maar pijn wordt er zeker geleden.

Japanse merken

Pijn heeft nu al een aantal importeurs van Japanse merken te verduren. Zij moeten maanden van tevoren orders plaatsen door de lange aanvoerroute naar Europa. Schepen vol Vans, pickups, busjes, stationwagens en andere modellen die in dit grijze circuit thuishoren, zijn al onderweg en staan straks op de kade. Op 1 januari staan ze echter op het duurdere, dus moeilijk te verkopen, gele kenteken in de showroom. Hoe langer onbekend blijft wat de maatregel inhoudt en wanneer die ingaat, hoe meer ook importeurs van Europese merken in de problemen komen.

Problemen ontstaan ook bij koeriersdiensten, distributeurs en grote wagenparkbeheerders; die moeten straks veel hogere tarieven gaan doorberekenen voor hun diensten. Firma's als Terberg en Snoecks, die voor veel importeurs ombouwwerk doen om auto's voor grijs kenteken geschikt te maken, krijgen een enorme omzetdaling te verwerken.

Voor de verkoop van terreinauto's, al dan niet in de recreatieve sfeer, wordt, na een sterke opleving in de komende maanden, gerekend op een halvering in '93. Het kan zijn dat een aantal mensen overstapt op een goedkoper model op geel kenteken. Of men blijft bij het huidige model, maar dan in een hele kale uitvoering. Later worden dan zonder de nieuwe BPM de toeters en bellen aan de 4WD-auto gehangen.

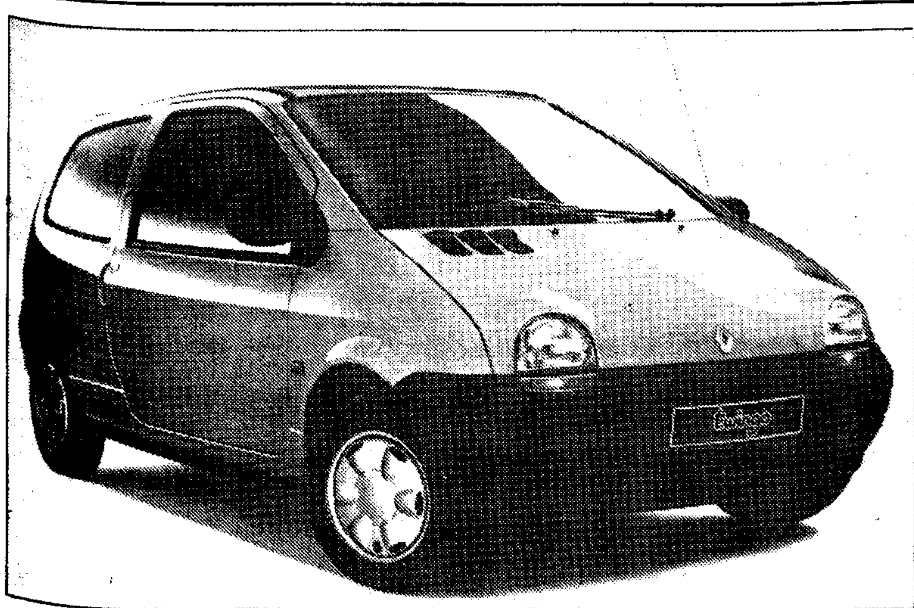
Naheffing

Voor de verkoop van tweedehands auto's op een volgend jaar niet meer geldig grijs kenteken ziet het er ook slecht uit. Iemand die na 1 januari '93 een occasion koopt op grijs kenteken volgens de huidige regeling krijgt, als dat model niet voldoet aan de nieuwe regeling, een naheffing Belasting Personenauto's en Motorrijwielen (BPM), een forfaitaire bijtelling en valt in het hogere tarief van de wegenbelasting.

Het enige 'voordeel' voor de grijze rijder van nu, die ook in '93 in zijn pick-up, Van, bestelbusje of **stationwagon blijft rijden, is geen naheffing van de nieuwe BPM.**

Verwacht mag worden dat de verkoop van gewone auto's na 1 oktober zal stijgen. Op die datum daalt het btw-tarief van 18,5 procent met één procent, dat scheelt gauw enkele honderden guldens bij aankoop van een middenklasser. Reken daarbij de prijsstijging op 1 januari '93 door het wegvallen van subsidie voor schone motoren en de nieuwe BPM. Dat bespaart bij aanschaf van een auto in de laatste drie maanden van dit jaar minstens duizend gulden.

Ondanks een dalende markt – de Bovag gokt op 13 procent en zegt af en toe het vliegwiel een 'kickje' te moeten geven – zal er toch ook rendement gehaald dienen te worden. Ook deze belangenvereniging zit met smart te wachten op een 'grijs besluit'. Maar het heeft er alle schijn van dat, net als vijf jaar geleden, pas in de laatste weken van december de zaak definitief beklonken wordt. „En dan zit de branche met een totaal onverkoopbare voorraad," zo stelt de RAI.



● *Renault Twingo*

Renault Twingo nieuw concept kleine auto

DOOR HUUB MEIJER

Tijdens de Parijse Autosalon in oktober presenteert Renault twee nieuwe modellen: de Twingo en de Zoom. De Twingo heeft een benzinemotor en is opmerkelijk klein (3,43 meter). Het wagentje is bij uitstek geschikt voor stadswerk, maar ook op de grote weg staat het met een top van 150 km per uur zijn mannetje.

Met de door Renault en Matra ontwikkelde Zoom geven de beide fabrikanten hun visie op de nabije toekomst. De elektro-auto is vooral bedoeld voor stadsgebruik.

Met de Twingo introduceert Renault een kleine, expressief vormgegeven auto met veel binnenruimte en gebruiksmogelijkheden. Het compacte en parmantige wagentje wordt gekenmerkt door eenvoud, comfort en gebruiksvriendelijkheid, waardoor de Twingo niet kan worden ingedeeld in één van de klassieke marktsegmenten.

Het Franse automobielconcern wil de auto volgend jaar op de markt brengen en dat niet als 'concurrent' ván maar náást de Renault Clio. Een situatie die de producent ook kent in het 'haut-de-gamme'-segment met de Renaults Safrane en Espace.

Eén model

Het nieuwe produkt is in alle opzichten uniek. Van de Twingo wordt maar één type gemaakt. Dat betekent één carrosserievorm, één motoruitvoering, één uitrustingsniveau en dus ook één prijs. Wel zijn er twee opties: canvas schuifdak en airconditioning. Daarmee komt Renault tegemoet aan de vraag naar een compleet en volwaardig produkt dat toch eenvoudig is.

De geringe wagenlengte verhult een ruim interieur, dat is gerealiseerd door een 'space'achtig ontwerp en door de plaatsing van de vier wielen zo dicht mogelijk bij de hoeken van de auto. Al met al voldoende ruimte voor vier volwassen personen.

De nieuwe auto is uitgerust met een 'schone' 1,2 liter motor met een vermogen van 40 kW/55 pk en een topsnelheid van 150 km/h.

De Twingo is standaard voorzien van getint glas, wis-was met sproeier voor de achterruit, een vijfversnellingsbak en een geheel nieuwe verschuifbare achterbank.

De exacte prijs is nog niet bekend maar naar verwachting zal dit fantasierijke en ietwat brutale autootje rond de twintig mille gaan kosten.

Zoom

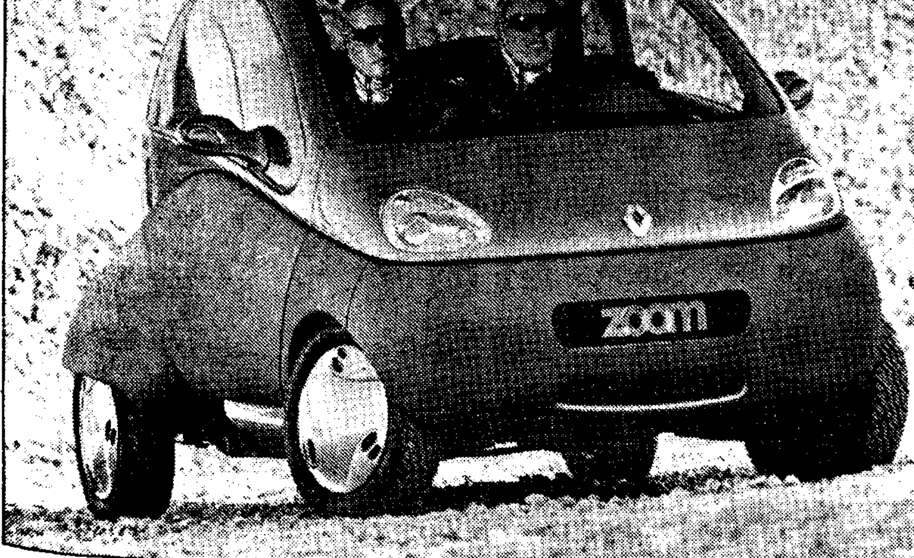
Deze stadsauto, die de voordelen van de elektrotractie combineert met compacte afmetingen (210 x 152 cm), kan gezien worden als een realistische toekomstvisie. Op basis van dit concept zullen beide ondernemingen de komende jaren één of meer elektrische voertuigen ontwikkelen en in produktie nemen.

De ontwerpers van de Zoom laten met dit studiemodel zien aan de toekomstige eisen voor stadsverkeer, milieu en veiligheid mee te willen werken.

Bij normaal gebruik heeft de elektrocar een actieradius van 150 km. De door Matra Automobiles ontwikkelde wisselstroommotor is dwars voorin geplaatst en heeft een vermogen van 25 kW, dat wordt geleverd door nikkel/cadmiumbatterijen (350 kg). Daarmee heeft de Zoom een acceleratie van 0 tot 50 km in minder dan 6 seconden en een top van 120.

De speciaal voor de Zoom ontworpen Michelin-banden hebben een relatief lage spanning en opmerkelijk lage rolweerstand die de actieradius ten goede komt.

Doordat de portieren van de draaien, leveren zij geen gevaar op voor langsrijdende tweewielers. Verder heeft de wagen geen scherpe hoeken en is het onderste deel van de carrosserie gemaakt van schokabsorberende materialen. Bij een eventuele aanrijding met een voetganger wordt de kans op letsel tot een minimum beperkt. De buitenspiegels van royale afmetingen zijn voorzien van extra knipperlichten, duidelijk zichtbaar voor het overige verkeer.



● *Renault Zoom*

● *De Mitsubishi Lancer Wagon is een ruime auto, die qua interieur overtuigt met doelmatige veelzijdigheid.*



Nieuw model van binnen en van buiten groter

Mitsubishi Wagon eerder op markt dan sedanversie

DOOR NOL VAN BENNEKOM

Mitsubishi-importeur Hart Nibbrig en Greeve (HNG) verwacht de nieuwe Mitsubishi Lancer sedan niet vóór de Auto-RAI van begin 1993. Wél heeft de importeur op dit moment de stationwagen van de nieuwe Lancer voorhanden, welke dezer dagen werd gepresenteerd aan de autopers. Dat is tamelijk ongewoon, want doorgaans komt een stationversie pas na de lancering van de basisauto, meestal de sedan.

Maar HNG had een goed motief om het andersom te doen. De voorraad van de vorige stationwagen was op en die had het al liefst acht jaar uitgehouden. Hoogste tijd dus voor vernieuwing.

„We hadden ook met de sedan kunnen beginnen," vertelt algemeen directeur J. Tolenaar, „of zelfs met beide modellen tegelijk, maar dat leek ons niet gewenst omdat we vermoedelijk voor beide typen niet aan de vraag hadden kunnen voldoen. Bovendien bemerken we een sterke trend dat de stationwagens steeds vaker door particulieren worden gekocht. Wat dat betreft zijn de zaken omgedraaid. Vroeger werden de verkopen van combi's vooral door de zakelijke markt bepaald, waarbij het vooral ging om het vervoer van materiaal en niet om personen. Die waren pas in het vrije weekeinde aan de beurt.

Nu is het juist andersom. De particulier koopt de combi voor zijn gezin en vindt het handig ook af en toe een ijskast te kunnen vervoeren. De categorie maakt nu 67 procent van de verkopen van stationwagens uit. Het hele imago rond de stationwagen is aan het veranderen. Op de RAI zal straks ook de stationversie van het prestigemodel Mitsubishi Sigma te zien zijn. Meer merken spelen op die trend in. Er is bijvoorbeeld ook een Volkswagen Golf Variant op komst," aldus Tolenaar.

Groter

Het grote verschil met het vorige type is dat de nieuwe wagon grotere afmetingen heeft. Dat geldt niet alleen voor het interieur maar ook voor de spoorbreedte. De motor is gehuisvest in een akelig kleine ruimte, wat overigens meer ruimtewinst voor de inzittenden oplevert. De Japanners zijn nu eenmaal meesters in het compact opbergen van de motor. Dat geeft vooral deze nieuwe Lancer een verhoudingsgewijs korte neus.

Niettemin vonden we de beenruimte achterin niet overmatig groot. Daarentegen is de hoofdruimte zowel voor als achterin voldoende, doorgaans geen sterk punt bij Japanse fabrikaten.

Er is veel aandacht besteed aan de doelmatigheid van het geheel. De brede achterklep zwaait onder een grote hoek open. Doordat de achterbank in delen kan worden weggeklapt kan veelzijdig met de ruimte worden omgesprongen. Vooral doordat een vlakke laadvloer kan worden gemaakt.

Opvallend zijn de vloeiende lijnen en de afgeronde hoeken van de auto. Over het uiterlijk valt niet te klagen. De fabrikant heeft de raamstijlen extra dun uitgevoerd.

Motoren

Er is keuze uit twee motoren: een stille viercilinder zestienkleps benzinemotor van 1600 cc en een dieselmotor van twee liter, die zich duidelijker laat horen. In beide gevallen treft men een vijfversnellingsbak aan. De benzineversie is ook leverbaar met een viertraps automaat. Uiteraard is deze Lancer een voorwielaandrijver.

De topsnelheid van de benzinevariant ligt rond de 185 kilometer per uur. De diesel haalt 155 kilometer.

HNG heeft de prijs van de goedkoopste versie vastgesteld op 34.495 gulden. Met stuurbekrachtiging is dit type duizend gulden duurder. De automaat met stuurbekrachtiging is het duurste: 40.295 gulden. Voor de dieselversie moet 38.995 gulden worden neergeteld.

Volvo's '93 met nieuwe motoren

DOOR HUUB MEIJER

Volvo heeft voor 1993 in alle modelseries nogal wat nieuws. Het motorengamma van de 800 serie wordt uitgebreid met een 2,5 liter vijfcilinder motor met normaal twee kleppen per cilinder en een vermogen van 140 pk.

In de 400-serie komt er een 2 ltr/110 pk motor, die de 1,8 ltr injectiemotor vervangt. Alle '93-modellen in deze serie zijn bovendien leverbaar met een nieuwe generatie ABS, die kan worden voorzien van Volvo's Traction Control System.

Vijfdeurs Estate-modellen nog veiliger

De Volvo 940 is voortaan leverbaar met een 2 ltr/155 pk turbomotor die de 2,3 ltr motoren vervangt. Daarnaast is de gewone dieselmotor in deze serie vervallen en wordt de 2,4 ltr/122 pk zescilinder turbodiesel met intercooler en katalysator geleverd.

De vijfdeurs Estate-modellen uit de 900-serie worden voorzien van een nieuw type achterbank, die extra veiligheid biedt. Alle drie de zitplaatsen zijn voorzien van driepunts rolgordels èn verstelbare hoofdsteunen. De middelste zitplaats kan bovendien worden uitgerust met Volvo's geïntegreerd kinderzitje.

Verschillende uitvoeringen van de Volvo's 440 en 460 zijn completer en luxeuzer uitgevoerd. Het interieur van de 440 onderscheidt zich door comfort en aandacht voor detail. Er is rondom meer dan voldoende opbergruimte in de portieren. Het rijgenot voor de achterpassagiers wordt verhoogd door extra armsteunen in de portieren, een neerklapbare brede armsteun in het midden en voldoende hoofd- en beenruimte.

De achterbankleuning is snel en gemakkelijk in twee onafhankelijke delen neer te klappen waardoor de inhoud van de kofferbak wordt vergroot tot 1027 liter. Het in de kofferbak geïntegreerde reservewiel wordt afgedekt door een extra versterkt plankier, zodat ook zwaardere voorwerpen zonder problemen kunnen worden meegenomen.



● *Het uiterlijk van de Volvo 460 GL heeft een eigen(zinnig) zakelijk karakter.*

Het iets gebogen dashboard is compleet en gemakkelijk afleesbaar. De GLT-modellen zijn standaard uitgerust met een elektronisch informatiecentrum, dat onder meer de binnen- en buitentemperatuur, brandstofvoorraad met daaraan gekoppelde actieradius, gemiddelde snelheid en het aantal afgelegde kilometers aangeeft. Bovendien wordt de bestuurder automatisch gewaarschuwd bij te hoge temperatuur van olie of koelvloeistof en of er kans is voor opvriezing van het wegdek.

Voor de 440DL is tegen de meerprijs van ƒ 1100 een 'Special'-pakket leverbaar, dat bestaat uit getint glas, centrale deurvergrendeling en een mini-spoiler. De 460DL kan worden uitgerust met het 'Comfort'-pakket van getint glas, centrale vergrendeling en stuurbekrachtiging voor 1450 gulden. Voor het elektrisch bedienbaar glazen schuif/kanteldak, de elektrisch bedienbare ramen vóór en de linker buitenspiegel op de GL-versies en de 440GLT, het 'Executive'-pakket, betaalt men ƒ 2590 meer.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron. Cebuco Summo Scanner) D79

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen / Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
v. Bocholtz/Simpelveld
Voor meer info over de aard van bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Limburgs steigerbouwbedrijf
vraagt met spoed:
steigerbouwers, ervaring vereist.
Hofdwarsweg 1, Geleen. Tel. 046-742410.

Ervaren winkelslager
gevraagd. Hoog loon. Vleeshandel Kusters Rijksweg 73, Margraten, 04458-1364.

In ons KAASPAKHUIS is een vakature voor
Magazijnmedewerker
jaarcontract, 36 urige werkweek.
Sollicitaties richten aan:
JUVACO BV, Pechbeemdenstraat 2, Kerkrade.
Tel. 045-461570 (alleen tussen 10.00 en 11.00 uur).

Aantrekkelijke bijverdienste
Ogilvie/Marktonderzoek b.v. zoekt met spoed voor een groot onderzoek
Medewerkers m/v
voor het houden van vraaggesprekken in eigen woonplaats of omgeving. Bel of schrijf. Tel. 020-6954936 (ook 's avonds en weekend) Antwoordnummer 1204, 1110 WB Diemen (geen porti).

Gevraagd ervaren
heren- en dameskapper
M/V, zonder diploma's onnodig te solliciteren. Br.o.nr. B-2591 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevraagd part-time TAXICHAUFFEURS. Persoonlijk melden,. Taxicentr. Bor Tax, Putstr. 103, Born.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nacht dienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

Für Dauereinstellung gesucht Maurer, Einschaler und Klinkenmauer. Auch Colonnen. Auskunft von Montag bis Donnerstag von 8.30-17.00 Uhr und Freitag van 8.30 tot 13.00 uur. Tel. 09-49227144665.

Exclusief voor BAR zoekt meisje. Tel. 045-241592 of 045-244240.

Wilt U ƒ 200,- per uur VERDIENEN, neem dan contact met mij op. Tel. 04759-2573

Escort-Service vraagt met spoed nog enkele attractieve MEISJES Werktijd in overleg. Zeer goede verdiensten. Tel. inl. 045-729239 b.g.g. 06-52984534

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, IJZERVLECHTERS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

CENTRALIST gevr. m/v liefst met ervaring. Pers. aanmeld. Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Linde Taxi vraagt groepsvervoer-CHAUFFEURS m/v voor plm. 15-20 uur p/week. Soll. na tel. afspraak, tel. 045-753636.

Club Bridge-In, zoekt nog enkele leuke BARDAMES. Inl. 04499-2213.

Gevr. OPPAS in Amby voor 3 kind., 1, 4 en 6 jr., gem. 10-15 u. p.wk. 043-623713.

Wij hebbben plaats voor: een zelfstandige BANKETBAKKER en een leerling brood- en banketbakker. Echte bakker Jos Driessen, Ridderhoenstraat 59, Hoensbroek. 045-212706.

Gevr. part-time VERKOOPSTER. Slagerij America, St. Pieterstr. 44. Tel. 045-456435.

Munnichs Modeschoenen vraagt voor filiaal Heerlen, Saroleastr. 25, 6411 LR een erv. part-time VERKOOPSTER voor 25 uur p.wk. Schrift. soll. aan bovengen. adres.

L'AVENTURA vraagt met spoed barmeisjes. Verv. aanwez., gar.loon mogelijk. Tel. 045-217407.

BARDAMES gevr. voor Club La Mirage. Tel. na 20.00 uur 04492-1003.

INTERIEUR-VERZORGSTER gevr. voor 2x 3 uur per week voor kantoor te Brunssum. Tel. 045-253214

Gevr. part-time SERVEERSTER voor lunchroom in Brunssum. 045-271177.

Studio EROS zoekt slanke vrouwelijke modellen voor erotische opnamen (foto/film). Iedereen mag reageren, ervaring niet vereisd. Inlichtingen tel. 045-742391 ook zaterdag.

Gevraagd FRITUREHULP m/v voor enkele avonden per week. Tel. 045-222728.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. IJZERVLECHTERS. 045-224537.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitland erv. BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 045-319271.

Gevr. STUDENTE voor te werken in Hamburger restaurant Huppertz. Tel. 045-711129.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Gevr. zelfst. FRITUREHULP voor woensdag, zaterdag en zondag. Tel. 045-214039.

WEDERVERKOPERS gezocht voor computerspellen, hoge verdiensten. Br.o.nr. B-2568 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Free-Lance KAPPER (STER) voor 2 dagen per week. Inl. 046-521389.

FRITUREHULP gevraagd plm. 40 uur per week, 16 tot 18 jr. Friture de Smickel, Dorpsstraat 2, Ulestraten. Tel. 043-644645.

Bouw-metselbedrijf J.WOUTERS, vraagt metselaars en opperlieden voor werken in Limburg. Tel. 045-230945.

Gevr. parttime VERKOOPSTER(ER) voor plm. 2 middagen p.wk., lft. tussen 18 - 30 jr. Graag schrift. soll. naar P. Schols schoenen, Raadhuisplein 10, 6371 LA Landgraaf.

VERKOOPSTER, part-time plm. 25 uur. Slagerij Brouwer Zn., Rotterdamstr. 100, Heerlen. Tel. 045-725250

Leerling WINKELSLAGER. Slagerij Brouwer en Zn., Rotterdamstr. 100, Heerlen. Tel. 045-725250.

Part-time medewerker/SCHOONMAKER gevraagd moderne schoonmaakapparatuur aanwez. Br.o.nr. B-2574 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Friture/cafetaria in omg. Heerlen zoekt MEDEWERKSTER m/v voor 3 à 4 avonden per week. Liefst met ervaring. 045-414175.

Schilderbedr. Jennekens vr. SCHILDERS. Bel zat. en zond. 045-211400.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. groot HUIS/boerderij omg. Oostelijke Mijnstreek. Huur plm. ƒ 1.600,-. Tel. 045-231760.

OG te huur

TREEBEEK, bovenwoning met balkon te h., ƒ 1.050,- p.mnd. incl. G-W-L-C.A. Tel 043-642522 of 045-225614.

Appartementje te HOENSBROEK, woonk. met open keuken, slaapk., badk., ƒ 550,- all-in. 045-231538.

HEERLEN: ruim 1-kamer appartement met eigen ingang, kookgel. en douche, ƒ 510,- incl. Huursubs. mog. Tel. 04459-2277.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE, Handelsweg 23, Geleen (Industrieterrein Borrekuil), afm. 28,5x33 mtr. (940m2). Vrije hoogte 5 mtr. Inpandig kantoor, afm. 7x4½ mtr. Kantine, was en w.c.-lokaal, krachtstroom aanwezig. Geh. omgeven door Heras Hekwerk. Vrij te aanvaarden per 1-10-'92. Huurprijs ƒ 4.800,- per maand. I.Z.L. Geleen Onroerend Goed b.v Handelsweg 10, Geleen. Tel 046-745245/752118.

Te huur aangeb. KERKRADE-C luxe app. met garage. Huurpr. ƒ 1.000,- p.mnd. incl. servicekosten. Inl. 045-413973.

Te huur APPARTEMENT in Valkenburg. Tel. 04406-15544.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Bedrijvenpark
Op zichtlokatie gelegen b.p. Wolfkoul te Susteren. Breedte en diepte kunnen in overleg worden bepaald. Koopprijs op aanvraag.
Inl. Grouwesl/Daelmans, 043-254565 b.g.g. 641321.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Te koop gevraagd
Woonhuis
regio Welten-Heerlerbaan. Prijsklasse tot ƒ 300.000,-.
Voor meer info: Bedrijfsadviesburo Habets & Royen Margraten. Tel. 04458-2525.

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Spaarhypotheek 8,8%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

BRUNSSUM, het Ambacht 7, halfvrijst. huis met garage 3 slpks., complete badk., zolder via vaste trap. In prima staat. Prijs op aanvraag. Inruil eigen woning mogelijk. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 045-274700.

Voor binnen- en buitenlandse gegadigden zoeken wij huizen in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen kosten. WIJMAN & Partners, 045-728671/274700.

Met spoed gevr. woonhuis in GELEEN/Sittard en omstreken tot ƒ 200.000,-. Beloning ƒ 500,-. Br.o.nr. B-2527, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HEERLEN, Geleenstr. In het centrum gel. appartem. met c.v., lift en bergruimte. Ind.: entree, toilet, keuken met app., bergkast, woonk. en balkon. 1e verd.: overloop, 3 slaapk., badk. met douche, v.w. en 2e toilet. Aanv.: direct. Prijs ƒ 160.000,- k.k. Inl. Makelaarskantoor Ruijters b.v. Heerlen. Tel. 045-713746.

Modeshow
Helen's Choice
Woensdag 16 september 1992, aanvang: 20.00 uur.
d'Heremiet, Kluis 50, Geleen.
Entreeprijs: ƒ 7,50 (inkl. 1 konsumptie).
Kaarten verkrijgbaar in onze zaak. Tel. 046-746692.

Te koop huur-Lease BEDRIJFSHALLEN. Tel 04492-5616.

WIJNANDSRADE/Koningsgraven: riant vrijst. landhuis te k. met dubb. garage en grote tuin. Ind. o.a. was-c.v. kelder, bar en hobby-kelder. Beg.gr. ruime hal, toilet, woonkamer met open haard luxe eiken keuken met app. kantoor, garages. 1e verd.: 4 slaapkamers, 2 badkamers. Het gehele pand is geïsoleerd en verkeert in uitstekende staat. Tot. inh.: 900m3. Vraagprijs ƒ 429.000,- k.k. Tel. 045-242317 na 18.00 uur.

Te koop MAASTRICHT, omg. Tongerseweg, fris apart., 3e etage, lift, berging, incl. stoff., ƒ 135.000,-. Tel. 0932-12453427.

Bedrijfsruimte

Te huur BEDRIJFSRUIMTEN Kettenis (B) 280 m2 en 600 m2, parkeerplaats, kantoor, telefoon, WC, verwarming en krachtstroom aanwezig. Tel. 09-3287742358 na 19.00 uur.

Te huur WINKELPAND, 60 m2, huur ƒ 650,- p/mnd. Tel. 043-612445.

Kamers

Te h. 2 kamers (apart) HEER/M'tricht m. gezamelijk gebr. v. keuken/douche. Dir. aanv. tel. 043-631499.

Te h. goed gemeub. ZIT/slpk Tel. 045-456877/464818.

KERKRADE-C dubbele kamer te huur, eigen kookgelegenheid, ƒ 650,- all-in. Tel. 045-461493 tot 18 u.

Bouwmaterialen & Machines

Te koop aangeboden:
Sanitair, keukenboilers, licht armaturen, electr. kabel, watervaste platen, deuren met kozijnen.
Alles zo goed als nieuw!
Tevens ijzeren en houten balken, kepers, panlappen, veldbrandstenen enc. Handelsond. Wolters, De Koumen 51 Hoensbroek. Tel. 045-229999.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

AANBIEDING! Te k. 2de keuze Maranti/grenen/vuren (Fins) hardboard (merbau/ceder) binnen- en buiten deuren va. ƒ 20,- tot ƒ 85,-; rollen dakleer alle soorten va. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- en div. soorten houten platen, buitenlampen en werkbladen (aanrecht). Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

J.V.D. VLOERTEGELS. Tegen inlevering v.d. adv. 10% korting. Lijm en voegsel gratis. Franco thuis. De Hut 7, Gulpen. Open van 13-18 uur. Tel. 04450-1970.

Woningruil

Mooie grote flat HEERLERBAAN P. Schunckstr. 930, tegen grote flat in Hoensbroek. Tel. 045-421582.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Reparaties

Naebers
Aandrijftechniek
* Wikkel- en revisiebedrijf van elektromotoren
* Voor spoedreparaties dag-nacht service
* Elektromotoren tot 200 kW uit voorraad
* Lagers, V-snaren, pully's, kettingwielen enz.
* Koolborstels in alle afmetingen op maat
* Machines voor hout- en metaalbewerking.
Ganzeweide 181, Heerlen. Tel. 045 - 211941

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Alle reparaties, APK, wasbeurten, uitlaten en cleaneren. Autoservices GOOIKER, Apollonln. 154, Heerlen. Tel. 045-740041.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Vlieg met het postkantoor.

BUDGET AIR
VLIEGTICKETS

retour	vanaf	retour	vanaf
Europa		**Verre Oosten**	
Dublin	ƒ 399,-	Bangkok	ƒ 1.395,-
Faro/Lissabon	ƒ 425,-	Hongkong	ƒ 1.865,-
Malaga	ƒ 449,-	HoChiMinh City	ƒ 1.895,-
Athene	ƒ 465,-	Seoul	ƒ 1.965,-
Corfu	ƒ 495,-	Sydney	ƒ 2.450,-
Lesbos	ƒ 565,-		
Tel Aviv	ƒ 635,-		
Amerika		**Afrika**	
New York	ƒ 665,-	Caïro	ƒ 765,-
Toronto	ƒ 699,-	Dakar	ƒ 1.320,-
San Francisco	ƒ 1.165,-	Abidjan	ƒ 1.795,-
Puerto Vallarta	ƒ 1.545,-	Harare	ƒ 2.165,-
Sao Paolo	ƒ 1.729,		
Guayaquil	ƒ 1.785,-		
Buenos Aires	ƒ 1.965,-		

Kloosterwandstraat 6, Roermond, tel. 04750-72888 of Honigmanstraat 42, Heerlen, tel. 045-711211

postkantoor

Hobby/Doe het zelf

Speelgoed beurs in Aken
Zondag 13 september 1992 van 11.00 tot 16.00 uur.
Eurogress
Monheimsallee 52, D-5100 Aken. Aan- en verkoop, ruilen van modeltreinen, modelauto's, antiek blikkenspeelgoed.
Informatie: M & RP Cremer.
Tel. 0949-2103/51133 en 0949-203/746327.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Luxe WINKELINVENTARIS incl. verlichting te k. merk W. S.B. met gondels, kubussen tafels, glazen-uitstalkasten met verlichting enz., pr. n.o. t.k. 045-441424 tot 18.00 u.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Vredo Demonstratie
A.s. maandag 14 september.
Te zien zijn diverse uitvoeringen VREDO zode- en VREDO sleepvoetbemesters. Terrein Mts. Dezaire Hulsberg (gelegen bij R.K. Paters Oblaten Ravensbos.) Aanvang 10.00 en 14.00 uur. Mech. Bedr. J. Hermans b.v. Schimmert. Tel. 04404-1224 / 1333.

Uit voorraad leverbaar. 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers, veewagens, 2-4 koeien en 6-8 koeien, tandem ass. Gegalvaniseerde maïsvoederdrinkbakken ook gedragen of op wielen met event. hooirek en/of dak, 1500/3600 ltr. Krachtvoederbakken voor zoogkalveren. Perfect weidebloters. Plastic drinkbakken 400 t/m 1200 ltr. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 mtr. LMB Jean SPONS - Eijsden Tel. 04409-3500

Te k. Fries PAARD, 1½ jr. oud, zeer braaf en gaat al voor de koets. 04746-1865.

AJW Mergelland organiseert SELECTIE-PLOEGWEDSTRIJD en trekker behendigheid op zondag 13 september bij fam. Knops, Eyserheide 1 te Eys/Wittem.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop BAKPRUIMEN, ƒ 1,- p.kg. Krichelbergsweg 38, Kerkrade-west.

RUNDERSTIER gevr. voor 3 mnd. per drachtig rund betalen. Tel. 045-312297.

Te koop 1,80 ha. SNIJMAIS. Tel. 045-751936.

TV/Video

Goede KLEUREN TV's met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Meer dan 25 jr TV Occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760

Te koop KLEUREN TV met teletekst en sound-mix. Tel. 04406-12875.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Auto's

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239, ook op zondag.

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199

Te koop
Direktie-auto Audi-100 2.8E
6 cyl., bwj. mei '91, km.st. 30.000, kl. donkerblauwmet. met diverse extra's w.o. automatische airco. met aanzuigreg. en buitentemp.meter, elec. ruitbed., mistlampen e.d.

Audi
Verkoopcentrum VENCKEN B.V.
Peter Schunckstraat 10, Heerlen.

Eurocasions zoals het hoort!!

Volvo 340 DL automaat rood	06-1984
Citroën BX 1.4 E rood	05-1984
Peugeot 205 1.3 XR beige	12-1984
Nissan Cherry 1.3 DX wit	03-1985
Ford Escort 1.4 CL champagne	06-1986
Citroën BX Leader grijsmetallic	09-1986
Citroën BX 1.6 Leader-uitv. blauwmetallic	09-1986
Citroën 2 CV Club blauw	04-1987
Citroën 1.6i Break, wit	01-1987
Seat Ibiza 1.2 GL groenmetallic	11-1987
Citroën BX 1.4 E rood	02-1988
Citroën BX 1.4, rood	05-1988
Citro ën BX 1.4 Palmares wit	01-1989
Citroën BX 1.4 wit	05-1989
Citroën AX 1.1i, rood	12-1989
Citroën BX 1.4 Chamonix met GTi spoiler, wit	02-1989
Opel Corsa 1.2 Swing wit	06-1989
Citroën AX 1.4 GT-uitv. open dak, rood	11-1990
VW Polo 1.3i, wit	05-1990
Citroën BX 1.4 Palais-uitv. blauwmetallic, LPG	01-1990
Citroën XM 2.0 met schuidfak, wit	09-1990
Citroën BX 1.4 Cannes wit	10-1990
Peugeot 205 1.1 Accent wit	08-1991
Citroën XM 2.0i Comfort Break grijsmet.	1992

Speciale aktie auto's
Citroën BX 1.4 spoiler, lm. velgen

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg
Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto's plus Combi's

Daihatsu Hyet 1000 pers.uitv.	1987
Daihatsu Rocky Wagon HR	1990
Subaru 1.6 DL combi VAN	1986
Opel Kadett combi 5-drs. 1.4i LPG	1991
Daihatsu Feroza EL II Power-pack	1991
2 x Feroza Limited	nieuw
Ford Siërra 2.0 GL Combi	1986
Ford Siërra 2.0 Van	1985

Automaten

Renault 21 GTX stuurbekr. 38.000 km	1989

Occasions
A.N.W.B. gekeurd

Peugeot 205 1.4 XR	1988
Peugeot 405 GRi LPG speciale uitv.	1990
Daihatsu Cuore TS 24.000 km	1990
Daihatsu Charade Turbo diesel 110.000 km	1987
Volvo 345 diesel	1987
Audi 80 18 S 5-bak 59.000 km	1987
VW Golf diesel 90.000 km	1989
Ford Orion 1.6i RS kl. zilvergrijs,	1988
Ford Orion 1.4 Bravo blauwmet., 24.000 km	1989
Ford Siërra 2.0i. CLX 42.000 km.	1990
Ford Siërra 2.0 CL Sedan kl. zwart	1988
Ford Siërra 2.0 3-drs	1986
VW Passat GL 18, grijsmet. 41.000 km	1989
Audi 80 18 S wit 66.000 km	1988
Ford Orion 1.6 CL 4-drs	1989
Opel Kadett 13 S Club kleur rood	1988
Opel Kadett GT kl. blauwmetal.	1986
Opel Kadett 13N 5-drs kl. wit	1985
Opel Kadett GT rood	1987
Opel Kadett 1.4i 30.000 km	1990
2 x Opel Kadett LS 3-drs	1986
Toyota Corolla 12 V 65.000 km	1985
VW Polo coupé 1.3	1988
Suzuki Swift GL kl. grijsmetallic	1988
Honda Integra EX 89.000 km	1988
Honda Accord aerodeck 2.0i EX	1988
VW Golf 1.6 Memphis	1988
BMW 316 4-drs. sportvelgen	1984
Fiat Uno 45 sportieve uitvoering	1985
Ford Escort 1.1 3-drs	1984
Subaru Mini Jumbo	1986
Subaru Justy 4-drs.	1984
Subaru 13 DL HB 3-drs. 58.000 km	1985
Mitsubishi Cordia 1.6SR	1983
Fiat Panda 1000 CL kl. zwart	1988
Fiat Panda White 34	1985
Fiat Panda 34 kl. rood,	1986
Opel GT speciale uitv. 2.2i	1969
Audi 100 CC	1983
Skoda 120 LS Sedan 58.000 km	1984

Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-
Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

Volvo 240 GL Stationcar LPG grijsmetallic	1988
Volvo 440 GLT wit	1990
Volvo GLT rood LPG	1989

Autobedrijf Kompier
HEERLEN, Heerlerbaan 66. Tel. 045-428840.
MAASTRICHT, Galjoenweg 45. Tel. 043-632547.

Wij betalen ƒ 1.000,- tot ƒ 25.000,- voor uw AUTO, met vrijwaring. Tel. 045-422217, ook toercaravans.

Te k. witte OPEL Corsa 1.2 STR Luxe, bijz. mooi, m.'84, APK 7-'93, ƒ 4.250,-. Tel. 045-253908.

Te koop Ford SIËRRA 1600 Laser, diverse extra's, bwj. '84. Esdoornstraat 31, Landgraaf. 045-324661.

FORD Fiësta 1100 L, T '80, APK, km.st. 85.000, pr. ƒ 1.550,-. Heemskerkstr. 66 Hrl-Meezenbroek.

OPKNAPPERTJE Ford Taunus, bwj. '80, 6 cyl. 2.0 L., LPG, sunr., sportvelg. trekh., t.e.a.b. 045-254452.

OPEL Kadett 1.3 S HB, bwj. '85, wit, 81.000 km, met open dak en sp.velgen, in nw.st. Na 18.00 uur 045-242409.

Proficiat!

Veel geluk Jaqueline en Mario

Van Pap en Mam.

Oma van harte

Marian
hartelijk gefeliciteerd met je 25-jarige jubileum bij de Liko. Mam en Pap.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar. Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Stationcars
Passat 1.8 CL '90
Audi Avant 1.8 '87
Volvo 245 '87
Omega TD 2.3 CD '89
Omega 1.8 '89
Kadett 1.6i '88
Kadett 1.6 D '87
Rekord 2.0 GLS '87
Mazda 929 '87
ANDERE AUTO'S
Kadett 1.3 5-drs. '86
Kadett 1.3 sedan 4-drs. '86
Fiat Ritmo cabrio '83
Fiat Uno 1.5 SX 5-drs. '89
BESTELLERS
Nissan Urvan 2.0 '90
Ren. 5 Expres D '88
Autobedr. Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlerbaan. 045-416023.
Inr. fin. ANWB-keur toegest. voll. garantie

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd. voll. garantie en autopas, Nissan Maxima 3.0 V6 autom. alle extr. '89 ƒ 37.500,-; Ford Siërra Cosworth 16V turbo wit '88 ƒ 36.800,-; Lancia Thema turbo IE nwe. type

Te k. NISSAN 100 NX T-bar bwj. juli '91, vr.pr. ƒ 29.000,- 045-414799 vrijdag t/m zondagavond.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan 100 occasions o.a.: Opel Calibra alle extra's 1e eig. '91 ƒ 49.900,-; Opel Kadett 1300 HB type '88 45.000 km ƒ 12.500,-; Peugeot 205 Lacost '85 ƒ 8.950,-; BMW 316 4-drs. '85 ƒ 11.500,-; Audi 80 Diesel type '86 nw. st. ƒ 10.500,-; VW Jetta type '86 ƒ 9.750,-; Renault 25 V 6 alle extra's '85 ƒ 7.500,-; Mazda 323 nw. mod. '85 ƒ 7.250,-; Mitsubishi Colt GL type '86 ƒ 7.950,-; Opel Corsa 12 S '84 ƒ 6.950,-; Toyota Starlet type '86 nw. st. ƒ 6.950,-; 2x Fiat Panda 750 CL '86 en '88 v.a. ƒ 5.950,-; 2x Renault 9 GTL en Louisiane '85 v.a. ƒ 4.950,-; 7x Ford Escort 1100 1300 1600 en XR 3i v.a. ƒ 3.950,-; Renault 18 GTL stationcar '83 ƒ 3.500,-; VW Jetta Diesel '82 ƒ 3.500,-; 2x Ford Fiësta v.a. ƒ 1.950,-; 2x Opel Kadett HB v.a. ƒ 1.250,-. Klimmenderstraat 116 Klimmen, tel. 04405-2896.

Te koop VOLVO 345 2.0, bwj. '82, vr.pr. ƒ 2.300,-. Tel. 045-451914.

Hoensbroekse AUTOCENTRALE, Wijngaardsweg 62A, Hoensbroek (t.o. Heuts automaterialen). Tel. 045-222455. VW Golf GTi 16 Valve '87; Audi 80 S, '87; Peugeot 104 '83; Fiat Ritmo 60 L '86; Peugeot 405 GLD stat.car '89; R 25 '85; Volvo 360 '87; Volvo 340 '86 en '87; Citroën Break '86; Peugeot 205 '86; Ibiza Diesel '86 (grijs kent.)

Te koop SUZUKI Samorai, 1989, veel extra's. Tel. 04498-51937.

Honda CIVIC 4-drs. Sedan 1.4 16GL, blauwmet. 43.000 km, bwj. 2-'88, APK 9-'93, vr.pr. ƒ 16.500,-. Krekelbergerweg 17, Oirsbeek. Tel. 04492-1707.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd. voll. garantie en autopas, Nissan Maxima 3.0 V6 autom. extr. '89 ƒ 37.500,-; Ford Siërra Cosworth 16V wit '88 ƒ 36.800,-; Lancia Thema turbo IE nwe. type '90 ƒ 26.500,-; Mercedes 200 T ECE station blauw '89 ƒ 32.500,-; Mitsubishi Galant turbo D grijs kenteken '88 ƒ 19.900,-; Mercedes 190 D grijsmet. '87 ƒ 23.900,-; Mercedes 190 automaat rookzilvermet. ƒ 22.900,-; Honda Accord 2.0 EX roodmet. '86 ƒ 21.900,-; Ford Escort 1.6 3-drs nwe. model ƒ 22.800,-; Ford Siërra 2.0 dan 2.0 i, 1.6 '89-'90 v.a. ƒ 16.800,-; Opel Omega 1.8 '88-'90 v.a. ƒ 14.900,-; Opel Vectra 1.8 S, 1.6 i '89-'90 v.a. ƒ 19.900,-; Opel Kadett 1.4i, 1.3 '86-'88 v.a. ƒ 8.900,-; Peugeot 205 GL 1.6 '88-'89 v.a. ƒ 14.500,-; Renault 19 Chamade 1.4 ƒ 16.900,-; Renault 21 GTL '87-'89 v.a. ƒ 9.500,-; Mitsubishi Galant GL 1.6 groenmet. '89 ƒ 16.900,-; Nissan Bleubird LX zilver '86 ƒ 9.900,-; BMX Mountainbike treux blauwmet. ƒ 15.900,-; Seat Ibiza 1.5 GLX grijsmet.'90 ƒ 15.900,-; VW Passat 1.8 I GL blauwmet. '89 ƒ 23.900,-; VW Golf turbo diesel edition plus '89 ƒ 28.500,-; Volvo 440 GL blauw '89 ƒ 16.800,-; Volvo 360/340 automaat/ schakel '82/'85 v.a. ƒ 1.900,-; Alfa Romeo Ritmo 60 L rood '87 ƒ 11.900,-; Fiat Uno 45 wit '87 ƒ 11.900,-; '86 ƒ 5.500,-; Opel Kadett '86 ƒ 5.900,-; Ford Fiësta festival rookzilver '83 ƒ 3.950,-; Subaru mini-bus 5300 '87 wit, '92, ƒ 14.900,-; Escort Van grijs kent. '86 ƒ 10.800,-; Daihatsu Charade diesel grijs kent. '86 ƒ 6.500,-. Uw vens plusm. 10 inruilauto's tot ƒ 2.000,-. 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar). 100% financiering mogelijk. Autobedrijf John Koullen, adres voor de betere gebruikte auto. Tel. 045-426995. Tel. 045-424268. Heerlerbaan 17, Kerkrade.

AUTO'S, u belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Te k. Hyundai PONY, bwj. '84, 5-drs., APK gek., i.z.g.st. Tel. 045-426090.

Te k. van part. VW Golf TOUR, 6-'88, blauwmet. div. extra's, pr. ƒ 14.250,-. Tel. 04746-6071.

Te k. VOLKSWAGEN Jetta S 1.6 L, bwj. 23-1-'81, APK 9-2-'93, sunroofdak, als nw. in perf. st. Tel. 045-460992 na 18.00 uur.

Te k. VW Polo S, 1978, kl. rood, i.z.g.st., APK t/m 06-'93, pr. ƒ 2.250,-. Tel. bevragen 045-324800.

Te koop MERCEDES 200D bwj. '82, i.z.g.st., 043-476671.

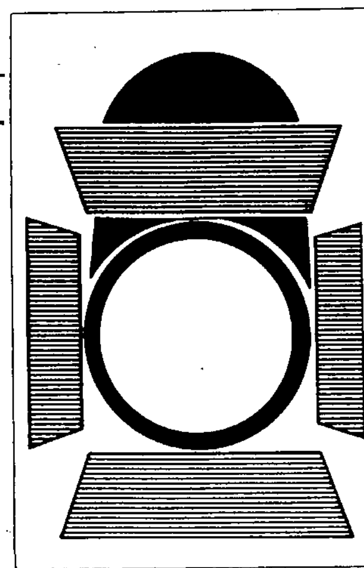
Te k. Subaru Justy DL, bwj. 12-'86, APK 6-'93, 3-drs., nw.st., pr. ƒ 8.000,-. 04454-62092.

Te k. Ford ESCORT 1.1 L, 3-drs., nw. mod., bwj. '80, APK 6-'93, pr. ƒ 3.000,-. Tel. 04454-62092.

Voor Piccolo's zie verder pagina 12

Muzikale verrassingen in Kerkraadse Rodahal

Schlagerfestival 1992 ode aan Harry Thomas



Limburgse big band begeleidt artiesten

DOOR HARRIE CREMERS

KERKRADE – Muzikale verrassingen zijn er ongetwijfeld wanneer vanavond én zaterdagavond zo'n 25 artiesten, duo's en groepen optreden tijdens het 21ste Schlagerfestival in de Rodahal van Kerkrade. Dennie Christian presenteert en zingt ditmaal niet alleen, maar na de dood van Harry Thomas is hij nu ook de organisator. Drie taken dus voor hem die dit jaarlijkse, inmiddels traditie geworden, muziekspektakel wil voortzetten. Voor Dennie een erezaak. Hij wil de miljoenen fans, die het festival steeds via tv en radio volgen, niet in de steek laten. Evenmin als de ruim vijfduizend fans die naar Limburg afzakken en die zich met vele anderen nieuwsgierig afvragen hoe het nu verder moet met de schlagers in Nederland.



• *Dennie Christian, organisator, presentator en zanger (volgorde optreden 8 en 19)*



• *Het orkest van René Krans, dat de artiesten muzikaal zal begeleiden.*

Dennie Christian laat daar geen twijfel over bestaan: „Ik heb Harry Thomas toen hij wist dat hij niet meer lang zou leven beloofd dat ik zou doorgaan met zijn troetelkind, het schlagerfestival. Harry was niet alleen mijn manager, maar vooral een zeer goede vriend. En ik zeg nu, net zoals hij die kreet altijd bezigde: ik leef nog! Want nu ik er zelf voor sta, zie ik pas goed wat Harry aan bergen werk heeft verzet. Maar ik weet me gelukkig verzekerd van de steun van al die mensen, die ook altijd achter Harry stonden."

Vuurdoop

Zijn eerste vuurdoop als organisator heeft Christian glansrijk doorstaan. Al maanden geleden maakte hij zijn ploeg voor het schlagerfestival 1992 bekend. En omdat volgens Dennie de schlager zo'n rijk scala aan genres heeft, moet er voor doorgewinterde fans dit jaar beslist iets verrassends in het muzikale pakket zitten. Zo contracteerde Dennie dit jaar heel wat jonge sterren, die doorlopend figureren in de Duitse hitparadelijsten: Kristina Bach, Claudia Jung en Nicole, die haar aanvankelijke repertoire helemaal wijzigde en met haar recente liedjes 'Mach was du willst' en 'Mit dir vielleicht' enorm scoort. Voor de vrolijke noot en voor de ouverture (op beide avonden is een identiek programma) zorgt het duo Klaus & Klaus. In het genre van de volksmuziek maakt het echtpaar en Heimatduo Judith & Mel Jersey zijn opwachting, evenals de bekende panfluitist Edward Simoni die nog niet eerder in ons land voor de camera's stond.

Toppers

Na ruim tien jaar is ook Jürgen Marcus (bekend van 'Ein Festival der Liebe' en vele andere hits) terug op het schlagerfestival. Tot de crême de la crême uit de schlagerwereld die naar het festival terugkeert behoren ook Costa Cordalis, Bernd Clüver, Chris & Claudia Roberts, Freddy Breck en Rex Gildo, evenals Klaus Densow, Peter Petrel, Andy Borg. Vanuit België zijn als topsterren aanwezig Will Tura en Willy Sommers. Albin Berger zingt de titelmelodie uit de populaire tv-serie 'Ein Schloss am Wörthersee' van RTL Plus. Voor een gastoptreden tijdens het festival zorgen The Les Humphries Singers, die in Kerkrade meteen aan een rentree beginnen na hun succesvolle periode in de jaren zeventig. Toen haalde de groep de ene gouden plaat na de andere met nummers als 'To my father's house' en 'Mexico'. Solo uit die groep is ook Jürgen Drews aanwezig met o.a. 'Fass mich bloss nicht an'. En ook Ted Herold met hits als 'Moonlight' en Drafi Deutscher ('Marmor, Stein und Eisen bricht') zijn van de partij. Uit de artiestenstal van Pierre Bertels komen behalve Freddy Breck opnieuw het Limburgs duo Marc en Dave, dat vanmiddag tussen vijf en zes uur ook valt te beluisteren met een interview op Radio 2 in het programma 'Nederlands Hitwerk' met Peter Teekamp. Daar stellen Marc en Dave ook hun nieuwe cd-single 'Mykonos, droom van een eiland' voor. Dat nummer is gisteren doorgedrongen tot de Top Twintig.

Voor de eerste maal in de geschiedenis van het schlagerfestival zal een big band dit jaar een aantal artiesten live begeleiden. Daarvoor zorgt het Limburgse orkest van René Krans.

De nummers voor de foto's op deze pagina corresponderen met de volgorde van optreden der artiesten. Het dertiende programma-onderdeel is een show met en door de Les Humphries Singers.

Uitzendingen

Net zoals in voorgaande jaren zullen televisie en radio uitgebreid aandacht besteden aan dit 21ste Schlagerfestival. De Tros, voor wie Ger Roos de tv-registratie doet, zendt het programma uit op woensdag 23 september van 20.24 tot 22.20 uur op Nederland 2, de VTM in België op zondag 20 september tussen 15.00 en 17.00 uur en RTL Plus (nieuwe datum) op zondag 1 november vanaf 17.00 uur. Radio 2 van de BRT en Radio 5 van de Tros brengen impressies van het festival respectievelijk op de woensdagen 16 en 23 september.



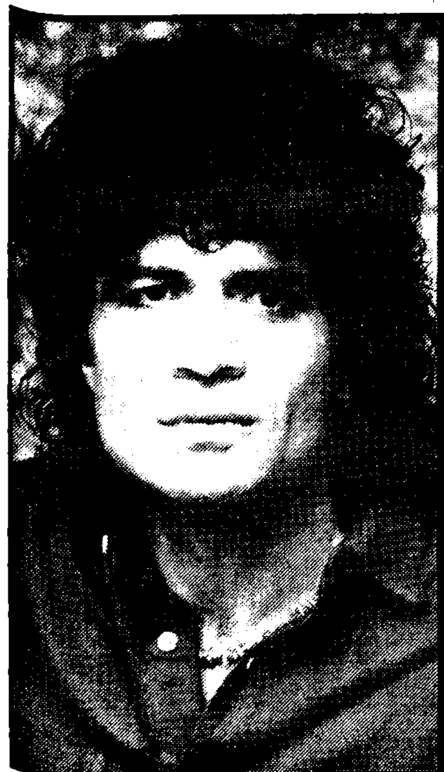
• *1. Klaus & Klaus*



• *2. Will Tura*



• *3. Kristina Bach*



• *4. Costa Cordalis*



• *5. Willy Sommers*



• *6. Nicole*



• *7. Bernd Clüver*



• *9. Edward Simoni*



• *10. Marc & Dave*



• *11. Judith & Mel*



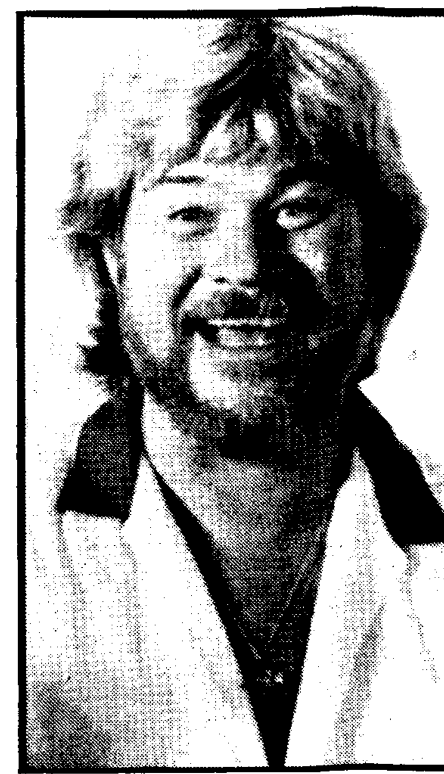
• *12. Jürgen Marcus*



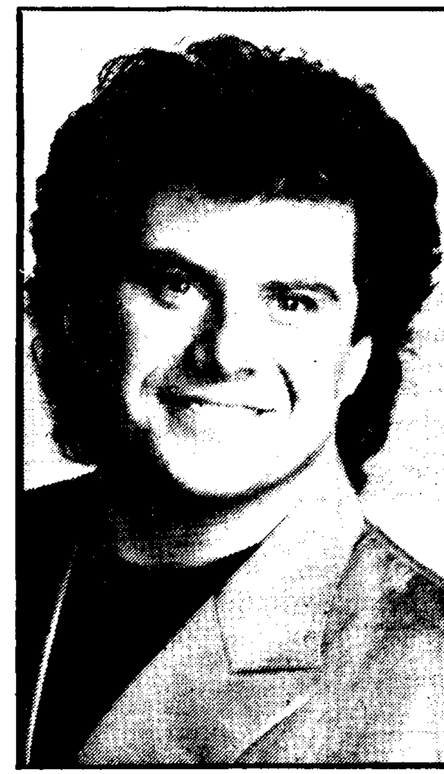
• *14. Klaus Densow*



• *15. Claudia Jung*



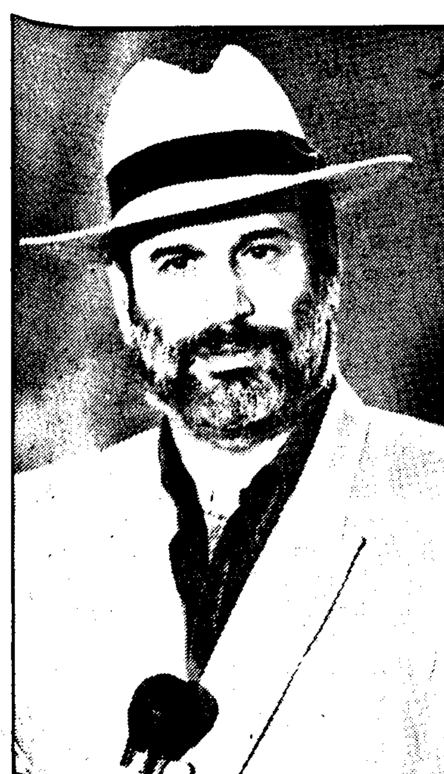
• *16. Peter Petrel*



• *17. Andy Borg*



• *18. Ted Herold*



• *20. Drafi Deutscher*



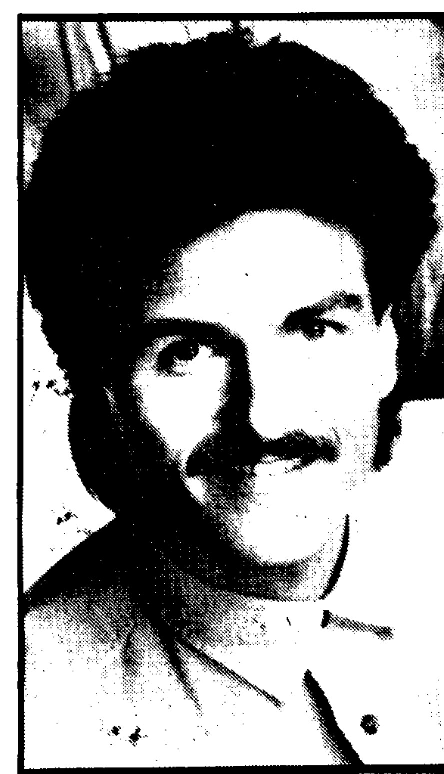
• *21. Jürgen Drews*



• *22. Chris & Claudia Roberts*



• *23. Freddy Breck*



• *24. Albin Berger*



• *25. Rex Gildo*

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

HOEVEFEESTEN IN ULESTRATEN
KONINKLIJKE FANFARE CONCORDIA

Vrijdag 11 sept. 20.00 uur:	**ULESTRATER MUZIEKAVOND** o.a. Jules Willems, fanfare en koor
Zaterdag 12 sept. 20.30 uur:	**REGOR KINDERSHOW** aanv. 14.30 uur **LIVE TOP-ORKEST** met **EX.T.V.S.**
Zondag 13 sept. 14.00 uur:	**SPÄTSCHOPPEN** met de bekendste kapel, de „Original Schintaler"
Maandag 14 sept. 20.25 uur:	**GALA-CONCERT** verzorgd door de **MARINIERSKAPEL** der Kon. Marine, voorverkoop 043-644640

Dancing HOUSMANS Montfort
ZATERDAG 12 sept. RYDER

INTERNATIONAAL
HARMONICA
TREFFEN

Voor reserveringen en meer informatie: 045 - 454141
RODAHAL KERKRADE

DISCO ✻ DANCING
DE SMID
Reymerstok
De Smid twee onder één DAK.
Zaterdag 12 september
Splash
in bovenzaal
DISCO
Let op zat. 19 sept. THE TRAMMPS
Tot ziens in *DISCO-DANCING DE SMID:*
Dorpsstraat 92, Reymerstok.

Pep per mill Heerlen
VANAVOND
SUPER PEPPER HOUSE PARTY
MET DJ'S THEO VAN NISPEL
GARRI KRASOVEC
ZONDAG 13 SEPTEMBER
THE LONDON KNIGHTS
in de tropische biertuin
NIEUWE FORMATIE - NIEUWE SHOW
DISCO 1 normaal geopend

Globe
YOUR BEST WEEKEND IS A GLOBE WEEKEND
VRIJDAG en ZATERDAG v.a. 20.00 uur
Swingtime
met muziek voor elk publiek
IEDERE ZONDAG v.a. 15.00 uur
HOUSEPARTY
(12 hours non-stop)

DISCOTHEEK Pavillon
MISS-VERKIEZING
REGIONALE MISS-VERKIEZING
za. 12 september
za. 19 september
za. 26 september
Aanvang va. 20.30 uur
Deelname va. 16 jaar
Aanmelding 040-525447
Iedere zondag dansen vanaf 14.00 uur

Café Harlekijn
Schaesbergerstr. 112
Terwinselen
Kerkrade
Wegens groot succes
zat. 12 sept.
Pinda-Night
met DJ Jos
vanaf 20.00 uur muziek voor jong en oud

BURO PINKPOP PRESENTEERT



• PIEK THEATER SITTARD
17-18-19-20 september 1992.
Onder auspiciën gemeente Sittard.
Evenemententerrein met o.a. Studio 7, Tango Drome, De Opera met Hans Dulfer, Jules Deelder, WW-Band, Waidaiko Ichiro en vele anderen.
Bel snel voor inlichtingen!

• RICHARD THOMPSON
Zaterdag 26 september, Schouwburg Maastricht.
Maandag 28 september, de Maaspoort Venlo.

• FOLKROCK FESTIVAL
CROPDUSTERS
BUTTER MOUNTAINBOYS
KEVIN KIN
Woensdag 15 oktober, foyer schouwburg Sittard.

• WILLY DEVILLE & BAND
Zaterdag 24 oktober, sporthal Randwijck Maastricht.

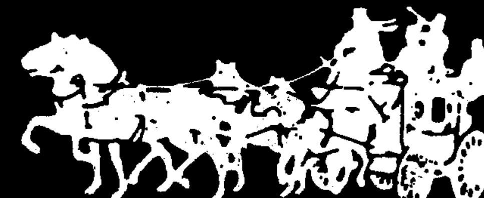
• A TRIBUTE TO THE BLUES BROTHERS
Spectac ulaire musicalshow!
Zo ndag 1 november, grote zaal schouwburg Sittard.
Kaarten alleen via kassa theater.
Overige kaarten via de bekende adressen en de VVV-bespreekburo's. Alle inl. 046-752500.

uitgaanscentrum **LIFE PALACE GULPEN**
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur.
A.s. zondag LIVE:
LA VITA!

Het *gezelligste* plekje in Heerlen
Emma-plein
Zondag 13 september as. 14.00-18.00 uur
TRIO KWATSCH
(elke zondag live-muziek)

Dancing Gorissen
BRUNSSUM
Zaterdag op veelvuldig verzoek dansen met de
Anseltalers

LA DILIGENCE



VANAVOND
OTO BIANCA
ZONDAGAVOND
VELASQUEZ
WOENSDAG16 SEPTEMBER
NO LIMIT
Museum geopend 12.00 - 17.00 uur, 's zondags van 10.00 - 19.00 uur.

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

stadsschouwburg heerlen
Openingstijden: ma. t/m vr. 10.00-15.00 u., za. 10.00-12.00 u., één uur voor aanvang.
Tel. kassa: 045-716607

Datum	Tijd	Programma
vr. 18 sept.	20.00 u.	**KAPEL VAN DE KONINKLIJKE LUCHTMACHT** o.l.v. **Kapitein Henk Heins.**
di. 22 sept.	19.30 u.	**UITLEGAVOND OPERA CARMEN** door **Len van Schaik** (Kleine Zaal). Aanmelding vooraf bij de kassa.
di. 22 sept.	20.00 u.	**TOON HERMANS uitverkocht.**
wo. 23 sept.	20.00 u.	**FOLKLORISTISCH DANSTHEATER:** Rapsodie in Dans.
do. 24 sept.	20.00 u.	**HANS LIBERG:** Hans Liberg Internationaal.
vr. 25 sept.	20.00 u.	**TOON HERMANS uitverkocht.**
za. 26 sept.	20.00 u.	**HET BRABANTS ORKEST** o.l.v. **Heinz Friesen** m.m.v. **James Galway,** fluit en **Reymond Delnoye,** fluit.
di. 29 sept.	19.30 u.	**UITLEGAVOND OPERA IPHIGENIE EN TAURIDE** door **Len van Schaik** (Kleine Zaal): Aanmelding vooraf bij de kassa.
wo. 30 sept.	14.30 u.	**HARLEKIJN DANSTHEATER:** Adam en Eva & De Grote Beer, familievoorst.
do. 1 okt.	20.00 u.	**SIKULU - THE WARRIOR:** musical uit Zuid-Afrika.
vr. 2 okt.	20.00 u.	**MISA FLAMENCA:** flamenco-mis van Paco Pena door **Paco Pena's Flamenco Gezelschap** m.m.v. **het koor van The Academy of St. Martin in the Fields.**
za. 3 okt.	20.00 u.	**Nederlandse Volksopera: CARMEN:** opera van G. Bizet.
za. 3 okt.	20.30 u.	**JOOP VISSER:** Joop Visser zingt Joop Visser (Kleine Zaal).

TRÖDEL MARKT
SO. 13. SEPTEMBER
AACHEN KLINIKUM
Parkplätze RWTH
Buslinien 5,33,45
MELAN Jeder kann mitmachen! Info: 0241/4778686

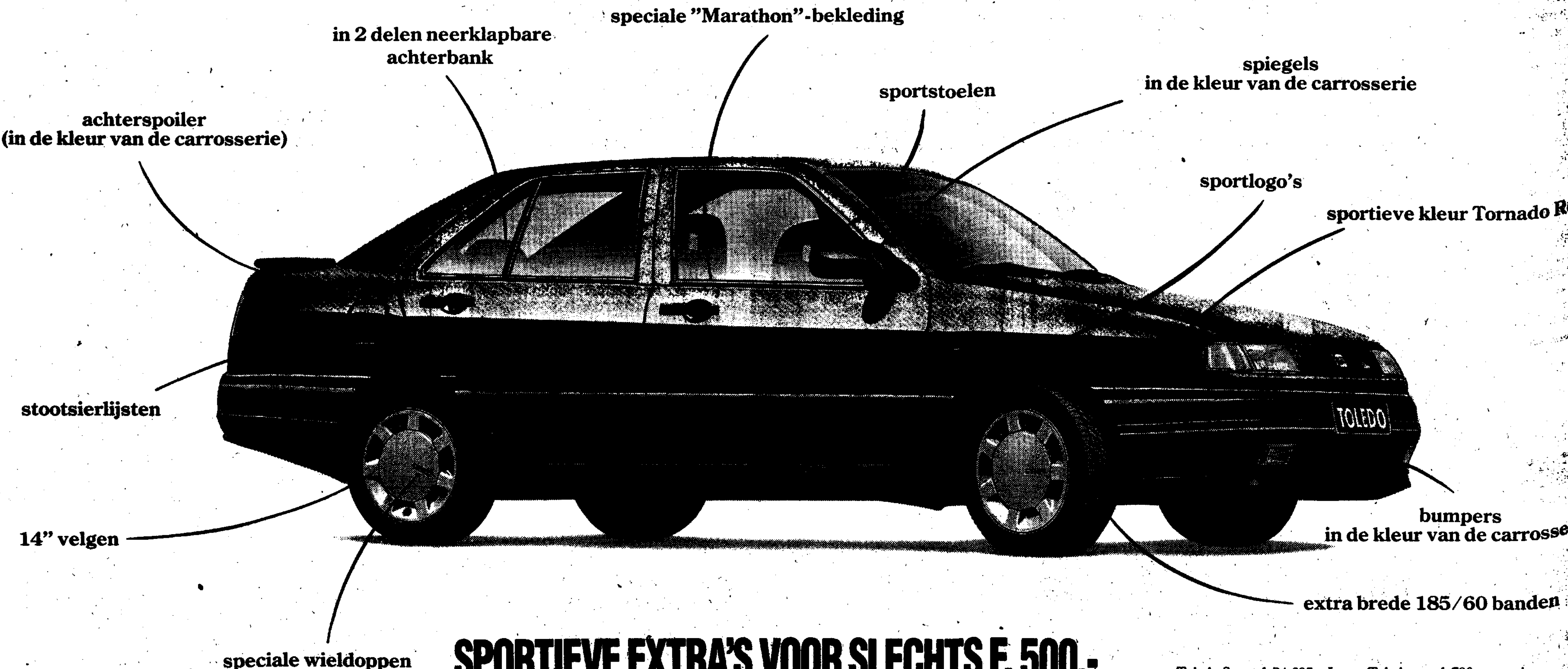
Wij lezen de krant in de klas
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

LAAT U DE VERSPREIDING VAN UW DURE REKLAMEFOLDERS NOG OVER AAN HET VRIENDJE VAN UW ZOONTJE...?
Bel Spiral als 't gekontroleerd verspreid moet worden!



Fabriekstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-84222,
Postbus 6094, 5960 AB Horst, fax 04709-84333.
SPIRAL

DE SPORTIEVE HOOGTEPUNTEN KORT SAMENGEVAT



SPORTIEVE EXTRA'S VOOR SLECHTS F. 500,-

Toledo Sport f. 34.695,-. Lease Toledo v.a. f. 799,- p.mnd.

De Toledo Sport heeft tal van sportieve extra's, die deze wagen in topvorm brengen. Plus standaard een 1.8 motor met injectie, stuurbekrachtiging, toerenteller, mistlampen vóór en getint glas. Deze eenmalige uitvoering is beperkt leverbaar. Laat die unieke kans dus niet liggen, maar ga snel in de startblokken voor een onbetaalbare rij-indruk bij uw Seat dealer!



GEDREVEN DOOR AMBITIE

BEEK, Automobielbedrijf Coumans-Beek B.V., DSM-straat 7, 046-371243. **BRUNSSUM,** Autobedrijf Chiaradia, Trichterweg 122, 045-212843. **HEERLEN,** Autosport Brouns B Schelsberg 175, 045-725507. **KERKRADE,** Auto Aarts, Hamstraat 211, 045-412545. **LANDGRAAF,** Automobielbedrijf Ton Schuijren B.V. (subdealer), Rötscherweg 60, 045-31 **MAASTRICHT,** Autobedrijf Peter Bancken, Heerderwarsstraat 25, 043-635454. **SITTARD,** Automobielbedrijf Primair, Industriestraat 25 (Handelscentrum Bergerweg), 046-51

Prijzen inclusief BTW, exclusief kosten rijklaar maken en anti-roestbehandeling. Leasetarief exclusief BTW. Wijzigingen voorbehouden. Deze aanbieding geldt zolang de voorraad strekt. Importeur Pon Car B.V., Leusden, tel.: 033-951550.

Nederland 1

NCRV
.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
.00-16.05 **●● Journaal.**
17.06 **Young Ramsay.** Australische serie. Afl.: Ray krijgt de zenuwen als het tijd wordt voor de jaarlijkse inspectie van zijn kantoortje. Peter gaat kanoën, en raakt in moeilijkheden.
Boggle, woordspel.
(TT) Kerkepad, serie routes bezienswaardige kerken. Slot: ...mond, kerken in een bisschopsstad. (herh.).
Dinges, spelprogramma.
Cosbyshow. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Sondra en Alvin kunnen eindelijk hun eigen huis in. Cliffs ... wordt verstoord door de tweeling ...nie en Nelson en een klok.
(●●+TT) Journaal.
NCRV Zomerfilm: She's having a baby. Amerikaanse speelfilm uit ... van John Hughes.
...e Briggs raakt totaal in paniek als ... vrouw Kristy vertelt dat ze een ... wil.
Bloemencorso Aalsmeer. Reportage van het defilé op de Dam.
Cheers. Amer. comedyserie.
Dokument: De laatste dag ..., serie waarin de laatste dag ... bekende personen wordt gereconstrueerd. Afl.: Salvador Allende ... Nicolae Ceaucescu.
...emeense leider heeft zijn land ... lang met strakke hand geleid. ...dde tot veel onrust. Eind 1989 ... hem bij een toespraak voor duizenden Roemenen in Boekarest het ... onmogelijk gemaakt. Het te...-station wordt door revolutio...en overgenomen, en het gezag ... de leider neemt snel af. Zijn ... mislukt en samen met zijn ... wordt hij gearresteerd. Op 25 ...mber staan ze terecht en wor... ze ter dood veroordeeld. Het ...is werd onmiddellijk voltrokken.
Miniatuur, beeldverhaal rond ... thema stem voor wie geen stem ... heeft.
●● Journaal.
...00.19 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

Tros
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.00 **TROS aktua in bedrijf.** Serie portretten van bedrijfstakken. Vandaag: De keramische industrie.
17.45 **Firato journaal.** Vooruitblik op deze beurs in de RAI te Amsterdam.
18.00 **●● Journaal.**
18.21 **Stuntmasters.** Serie programma's over stuntwerk. Afl. 5.
19.09 **Ministars.** Serie programma's waarin kinderen Nederlandse teksten zingen op hits van vandaag. (herh.).
19.42 **Achter de schermen van:** The Residence Polo cup, reportage over dit evenement in Den Haag.
20.12 **De Elite** (E.l.i.t.e., the). Serie over een groep wetenschappers die milieuschandalen aan de kaak wil stellen. Afl. 2.
21.00 **Dat willen we even kwijt.** Wekelijkse column.
21.10 **TV Dokter.** Medische tip. (herh.).
21.12 **America's funniest home videos.** Amerikaanse thuisvideo's gepresenteerd door Bob Saget. (herh.).
21.38 **Stank voor dank** (Grace and favour). Engelse comedyserie. Afl. 4.
22.13 **Eigen baas.** Serie portretten van zelfstandige ondernemers. Afl. 1.
22.48 **Holland Casino Scheveningen Festival.** Internationaal zangconcours vanuit Scheveningen. Met o.a. Marco Borsato, Cheryl Webb, Sandy Ried, Scott Fitzgerald en Freddie Bierset. Zangers en zangeressen uit twaalf verschillende landen uit de hele wereld zingen in dit programma elk twee composities: een nummer uit het eigen repertoire en een lied van een Nederlandse componist. Op deze wijze hoopt de organisatie van het HCSF de promotie van het Nederlandse lied in het buitenland te bevorderen. De Nederlandse composities worden in de landstaal van de twaalf deelnemers gebracht. Overbekende liedjes als Testament (Boudewijn de Groot), One Way Wind (The Cats) en Een beetje verliefd (André Hazes) krijgen zo een heel verrassende uitvoering.
00.02-00.07 **●● Journaal.**

Nederland 3

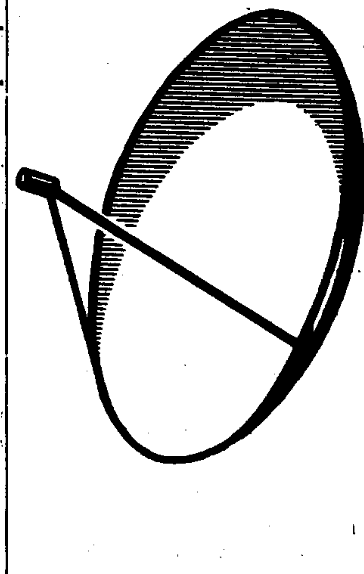
NOS
08.55-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.00-10.30 **(TT) Nieuws uit de natuur,** afl. 1.
11.00-11.30 **(TT) Schooltv-weekjournaal,** afl. 1 met o.a. interview met gevlucht Joegoslavisch meisje en dansproject van de stichting 'Scapino in School'.
13.00-13.12 en 16.55 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.00 **Studio sport,** Open Amerikaanse tenniskampioenschappen.
17.55 **Spotje Open Universiteit.**
18.00 **●● Journaal.**
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Jeugdjournaal.**
18.40 **Het klokhuis.**
19.00 **De vallei,** soapserie. Afl.: James begrijpt niet waarom Beth haar huis niet aan Parry wil verkopen. Stan en Doreen willen meer tijd met elkaar doorbrengen, maar dat lukt niet zo best.
19.36 **Verhalenvertellers.** Serie verhalen. Vandaag: Equality, verteld door Abbi Patrix.
19.43 **100 meesterwerken.** Serie kunstbeschouwingen. Vandaag: Fluitconcert, van A. von Menzel (1850).
19.54 **Uitzending van D'66.**
20.00 **●● Journaal.**
20.25 **Grote ontwerpers** (Europe design). Engelse documentaireserie over design. Afl. 3: Communicatie.
21.21 **Muziek in de Nederlanden.** Deel 2: Muziek aan het hof. Terugblik op de 15e en 16e eeuw. Uitgevoerd door het Gesualdo Consort en het Ensemble Tragicomedia o.l.v. Harry van der Kamp.
21.46 **Balans (Balance).** Animatiefilmpje.
22.00 **●● Journaal.**
22.15 **Studio sport journaal.**
22.35 **NOS Laat.** Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.00 **Een psychiater ontleed.** Filmportret van prof. Piet Kuiper.
23.45-02.00 **Studio Sport.** Open Amerikaanse tenniskampioenschappen.

RTL4

07.00 **Nieuws.**
07.05 **Cartoon.**
07.30 **Nieuws.**
07.35 **Cartoon.**
08.00 **Nieuws.**
08.05 **The bold & the beautiful,** Amerikaanse soap. (herh.).
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Prime time pets.** De leukste huisdieren op video.
09.00 **Nieuws.** (herh.).
09.10 **Rad van fortuin.** (herh.).
09.35 **As the world turns,** serie.
10.19 **Groenten en fruittip.**
10.20 **Hitbingo.** (herh.).
11.25 **Onopgeloste mysteries.** Amerikaanse docu-drama. (herh.).
12.05 **RTL Radio studio live.** Open window television.
12.35 **Back from eternity.** Amerikaanse speelfilm uit 1956. Regie: John Farrow. Een passagiersvliegtuig stort in het Amazonegebied neer. De overlevenden beleven twee afschrikwekkende weken vol ontberingen en worden herhaaldelijk bedreigd door indiaanse koppensnellers. Hoofdrollen: Robert Ryan, Anita Ekberg e.a.
14.15 **The Oprah Winfrey show,** Amerikaanse talkshow.
15.05 **De draagmoeder.** Serie.
15.35 **The bold and the beautiful.** Amerikaanse soap.
16.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
16.35 **Tom & Jerry.**
17.00 **Extra 5 uur show.**
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **Prijzenslag.**
18.50 **Minispel: Gebarentaal.** Spel.
19.00 **Rad van fortuin.** (herh.).
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Het weer** door John Bernard.
20.00 **Spijkerhoek.** Serie. (herh.).
20.30 **Het uur van de waarheid.**
21.29 **Nurses.** Amerikaanse comedy.
21.55 **That man Bolt.** Amerikaanse speelfilm uit 1973. Regie: Henry Levin/David Lowell.
23.49 **Laatste nieuws.**
00.04 **Tusk.** Amerikaanse film uit 1987. Regie: Tara More.
01.49 **The Oprah Winfrey Show.** Amerikaanse talkshow. (herh.).
02.33 **De draagmoeder.** (herh.).
02.58 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

17.30 **Il était une fois les Amériques.** Tekenfilmserie. Afl. 14: Champlain.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 254.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful). Amer. serie.
18.35 **TV 1 - Top 30.** Muziekprogr.
19.03 **Buren** (Neighbours). Serie..
19.25 **Mededelingen** en overzicht.
19.30 **Journaal** en Sport. Aansl. Mededeling minister van verkeer, buitenlandse handel en staatshervorming.
20.00 **Hollywood stuntmakers.** Am. documentaire serie. Afl. 2: over acteurs die hun eigen stunts doen.
20.25 **Baraka.** Spelprogramma.
21.40 **Filip, prins tussen de Belgen.** Filmportret van prins Filip, de troonopvolger van koning Boudewijn.
22.45 **Vandaag** en Sport.
23.10 **Mama Lucia** (Fortunate pilgrim). Mini-serie van Stewart Cooper naar de roman van Mario Puzo (2).
00.35-00.40 **Coda.** Annie Reniers leest voor uit eigen werk. Vandaag: Van intiem weten.



België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs (pour la vie). 13.00 Nieuws. 13.20 Les bonnes femmes. Franse speelfilm uit 1959 van Claude Chabrol. 14.50 Portret van prins Philippe van België (1). 16.00 Tekenfilm. 16.10 Nouba nouba. 17.05 Jeu des dictionnaires. 17.35 Beverly Hills 90210. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journ. 20.10 Humour: Bon week-end. 20.50 Dr. No. Engelse speelfilm uit 1963. 22.40 Ces années-là. 23.25 Laatste nieuws. 23.40-23.45 Bourse.

(...) nen. 09.30 The Italians. 10.00 ■ Road show. Amer. speelfilm uit 1941. 11.25 ■ Men in war. Amer. speelfilm uit 1957. 13.05 Lock, stock and barrow. 13.30 The ape man that never was. 14.20 Postman Pat. 14.35 Swim. 15.00 nws. Aansl.: Weekend outlook. 15.10 Intern. golf and racing from Goodwood. Met om 16.00 en 16.50 nws. 18.00 Intern. golf and racing from Goodwood, vervolg. 19.00 Stingray. 19.25 The man from U.N.C.L.E. 20.15 Sounds of the sixties. Met muziek van o.a. The Shadows, The Beatles en The Rolling Stones. 20.45 What the papers say. 21.00 East. 21.30 Gardeners' world. 22.00 Naked video. Comedyclips met o.a. een onderwaterbevalling. 22.30 Signs of the times. 23.20 Building sights. 23.30 Newsnight. 00.15 Bird land. Muziekprogr. met o.a. keyboard-speler Herbie Hancock. 00.55 Weerbericht. 01.00-03.05 Amarcord. Ital. speelfilm uit 1974 van Federico Fellini.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Het menselijk lichaam.** Tekenfilmserie. Afl. 1: De ademhaling.
19.30 **Het capitool** (Capitol), Amerikaanse soapserie.
19.53 **Benny Hill.** Engelse humor.
20.00 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- (Open monumentendag) en buitenland (Vulkaaneifel en Daun). Toeristisch journaal en agenda.
20.40 **Document:** Roddelen. Documentaire rondom het thema roddelen.
21.30 **Journaal** en Sport.
22.00 **Affiche.** Kunstmagazine.
22.20 **Vuurvogel:** Diva's. Serie portretten van beroemde opera-diva's.
23.20-24.00 **Boulevard:** De Verenigde Staten. Documentaire serie over de geschiedenis en instellingen van de Verenigde Staten. Afl. 2: Van de onafhankelijkheidsoorlog tot de burgeroorlog (1783-1865).

België/Télé 21

14.00 Muzzy in Gondoland. 14.10 Follow me. 14.50-15.20 Spreek met ons mee. 16.35 Musique: Le port des amours. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Radio 21. 19.00 Sybilla. Serie misdaadverhalen van Hitchcock. 19.30 Journ. 20.00 The Cure - The Wish Tour. Popconcert. 21.00 Culturele serie over de geschiedenis van de computer. 21.50 Journ. 22.25 La captive du désert inédit.Franse speelfilm uit 1989. 00.05-00.20 Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. 18.30 Nieuws. 18.50 Weerbericht. 19.00 Trente millions d'amis. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Le point de la médicine. Vandaag: Anesthesie. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.30 La piste de Xapatan. 22.50 Nieuws. 23.10 Mediasud. 23.25 Beau et chaud. 00.15-00.45 30 millions d'amis.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di... 14.00 Noi vi - Addio Kira! Speelfilm. 15.40 No grazie il caffè mi rende nervoso. Film. 17.30 Bigl estate. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuwsflits. 18.10 Il cane di papà. 18.40 Mille e una Russia. 19.15 Venezia Cinema 92. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Nieuws. 20.40 Il fratello di Al Capone. Speelfilm. 22.15 Nieuws. 22.25 La dolce... Speelfilm. 00.05 Laatste nieuws. 00.35 Oggi al parlamento. 00.45 Mezzanotte e dintorni. 01.05 Fantasy party.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Parijs-Moskou-Beijing rally. 09.00 Basketbal. Trophee Legrand. 11.00 Fristi Bowling cup. 12.00 Eurobics. 12.30 Z.-amerikaans voetbal. 13.30 Motorsport. 14.30 Eurobics. 15.00 Autosport. 16.00 Handbal. 17.00 Parijs-Moskou-Beijing rally. 17.30 Motorsport. 18.00 Revs. 18.30 Voetbal. Nederland - Italië, vriendsch. interland. 19.30 American Football nieuws. 20.00 World sports magazine. 20.30 Go. 21.30 Honkbalmagazine. 22.30 Kickboksen. 23.30 Parijs-Moskou-Beijing rally. 00.00 Adventure. 00.30 Handbal. Voorronde. 01.30 Longitude. 02.00 College Football. 04.00 Boksen. 06.00-08.00 Snooker classics.

Eurosport

09.00 Eurofun. 09.30 Surfen. 10.00 Paardesport. Masters-toern. 11.00 Tennis. ATP-toern. 12.00 Trans world sport. 13.00 Autosport. Grand Prix. 14.00 WK Voetbal. 15.30 Mountainbike. 16.00 Handbal. Open Eur. kampioensch. 17.00 Golf. PGA Open Eur. kamp. 18.00 Golf, vervolg. 19.00 Autosport. 20.00 Intern. motorsport. 21.00 Surfen. 21.30 Eurosport nieuws. 22.00 Boksen. 23.30 Autosport. (herh.). 00.30-01.00 Eurosport nieuws.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Business CNBC. 07.00 Europe update en Money. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 11.00 Wild America. 11.30 Business CNBC. 12.00 CNBC Programme. 12.30 Europe update en Money. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 14.30 Serie noire. 15.00 The mix. 16.00 All mixed up. 17.00 On the air. 18.30 Bonanza. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv - I spy. 21.00 Inside edition. 21.30 Beyond tomorrow. 22.00 ITN world news. 22.30 USA Market wrap. 22.45 Europe en Editorial. 23.00 ■ Heartbeat. Amer. speelfilm uit 1946 van Sam Wood. 00.45 News watch. 01.15 Beyond tomorrow. 01.45 All night mix.

Duitsland 1

Morgenmagazin. Ontbijttv.
Tagesschau.
...03 **Das Buschkrankenhaus.**
...45 **Medizin nach Noten III.** Afl.6.
Tagesschau.
Abenteuer und Legenden. Documentaire serie. Afl.: Olodum. Herh.
Hundert Meisterwerke. Herh.
Tagesschau.
Umschau.
●● Gaudimax. Internationale ...en-wedstrijd. Herh.
●● Die volkstümliche Hitparade ZDF. Volksmuziek. Herh.
...ersoverzicht.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
14.02 **●● Sesamstrasse.**
14.30 **Spiele des Lebens.** (The trials of life). Natuurfilmserie. Afl.10.
15.15 **Tagesschau.**
15.20 **Der Kleistermann.** Tekenfilm.
15.40 **Der Mann mit den Bäumen.** Jeugdfilm van Werner Kubny naar een vertelling van Jean Giono.
16.58 **Programma-overzicht.**
17.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
...35 **Die glückliche Familie,** serie. Afl.: Nichts als überraschungen.
...30 **Hier und Heute,** actualiteiten.
...45 **●● Hast du Worte,** spelprogramma.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **(TT) Kleiner Mann - ganz gross.** Duitse speelfilm uit 1956.
21.49 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.50 **Gott und die Welt.** Religieus magazine.
Vandaag: over ethische kwesties rond veel te vroeg geboren kinderen.
22.30 **Tagesthemen.** Met Bericht aus Bonn.
23.00 **(OO) Golden girls.** Comedyserie. Afl.: Nur über meine Leiche.
23.25 **Sportschau.**
23.50 **Robert Mitchum-cyclus: Maria's lovers.** Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Andrei Konchalovsky. Met: Nastassja Kinski e.a.
01.35 **Tagesschau.**
01.40-01.45 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.**
Europaïsche Gärten: Im Garten der Villa Lante.

Duitsland 2

Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 **Nachbarn.** Magazine voor Duitsers en immigranten, vandaag vanuit Freiburg.
14.30 **Anna Karenina.** Amerikaanse speelfilm uit 1935 van Clarence Brown naar de roman van Tolstoj. Met: Greta Garbo e.a.
De jonge Anna Karenina is getrouwd met de koude ambtenaar Karenin. Ze wordt hartstochtelijk verliefd op de officier Vronsky, maar van een scheiding kan natuurlijk geen sprake zijn. Ze wordt voor de keuze gesteld, Vronsky of haar zoon opgeven. In eerste instantie kiest ze voor het kind.
16.00 **Heute.**
16.05 **Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert.** (Star Trek - The next generation). Amerikaanse sf-serie. Afl.: Der überläufer.
16.55 **ZDF-Glückstelefon.**
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport heute.**
17.15 **●● Länderjournal.**
17.50 **Ein Heim für Tiere.** Serie. Afl.: Mein Hund, mein Freund.
19.00 **Heute.**
19.20 **Unsere Hagenbecks.** Serie. Afl.: Die Schlagzeile.
20.15 **(TT) Ein Fall für zwei.** Misdaadserie. Afl.: Käufliche Herren.
21.15 **Die Reportage: Nie mehr nach Hause.** Reportage over straatkinderen in Duitsland.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Deutschland lacht.** Amusementsprogramma.
22.45 **Die Sport-Reportage.** Met o.a. DFB-Voetbal, 2e ronde.
23.15 **Stadt in Angst.** (Bad day at Black Rock). Amerikaanse speelfilm uit 1954 van John Sturges.
Zomer 1945. De eenarmige veteraan MacReedy stapt uit de trein en blijkt op zoek te zijn naar de Japanse Kumako, die in de buurt een boerderij had. De plaatselijke bevolking is hem zeer vijandig gezind en dat heeft alles te maken met de gebeurtenissen na de aanval op Pearl Harbor.
00.30 **Heute.**
00.35-02.10 **..und dennoch leben sie.** (La ciociara), Italiaans/Franse speelfilm uit 1960 van Vittorio de Sica naar de roman van Alberto Moravia.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym. 09.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.50 Pfarrers Kinder, Müllers Vieh. 12.15 Hobbythek: Mutter, Vater, Kind. 13.00 Hat das Tier eine Seele? 13.45 Die Dienstagsreportage: Grenzgänger. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.10 Linie K. 15.40 Tagesgespräch. 15.55 Sport in Westen aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Oh, dieser Vater. 16.30 Beyond the Big Cities. Vandaag: Columbia, Missouri. 17.00 Kolping. 17.30 Telekolleg II: Europa auf dem Weg zur Einheit. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Ebba und Didrik. Zweedse jeugdserie. 18.25 A - Z Lifeshow. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Asylbewerber am Niederrhein. 20.45 Geschichte: Documentaire over de grote kak van pioniers in Amerika naar de westkust 150 jaar geleden. 21.30 West 3 aktuell: 21.45 ZAK. Weekoverzicht. 22.30 Initiativen: Reportage over een experimentele lobby voor armen en daklozen. 22.45 Politische Dokumentation: Documentaire, waarin Amer. soldaten terugkijken op de slachtpartij die zij aanrichtten in het Vietnamese dorp My Lai, tijdens de Vietnam-oorlog 21 jaar geleden. 23.45 Historische Dokumentation: Documentaire over The American Dream (1). 00.30 Laatste nws. Aansl.: Linie K.

Duitsland 3 SWF

08.45 Medizin nach Noten. 09.00 Schooltv. 10.50 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 14.30 Magazine voor computergebruikers. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Auslandsgeschichten. 15.30 Drei in einem Boot. Vandaag: Ausflug nach Mettlach. 16.30 Sag' die Wahrheit. 17.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. 17.30 Janoschs Traumstunde. 17.59 Der Doktor und das Liebe Vieh. Engelse serie. 18.23 Zoo-Olympics. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Was die Grossmutter noch wusste. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Kopfnuss. 21.00 nws. 21.15 Menschen unter uns. 22.00 Lippes Lachmix. 22.30 Stranger in the house. Poolse speelfilm uit 1985. 23.40 Aktuell. 23.42 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.**
08.50 **Owen Marshall** (Owen Marshall, counselor at law). Afl.: Fehler eines Anfängers. (herh.).
09.45 **Reich und schön** (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. (herh.).
11.00 **Viva.** Infotainment-liveshow.
11.30 **Familienduell.** Spelprogr.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Wie das Leben so spielt** (As the world turns). Amer. soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 **Die Springfield Story** (The guiding light). Amerikaanse serie.
15.00 **Der Chef** (Ironside). Serie. Afl.: In der Gewalt des Syndikats. (herh.).
15.55 **Chips.** Amerikaanse serie. Afl.: Starallüren. (herh.).
16.45 **US-Open '92 live.** Tenniskampioensch. van Flushing Meadow.
VOLGENDE AANVANGSTIJDEN ONDER VOORBEHOUD.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Explosiv - Das Magazin.** Magazine.
19.45 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.** Duitse serie.
20.15 **Arabeske** (Arabesque), Amerikaanse spionagefilm uit 1966 van Stanley Donen. Met: Gregory Peck, Sophia Loren, Alan Badel e.a.
22.10 **Karate Tiger IV** (The best of the best), Amerikaanse karatefilm uit 1989 van Bob Radler.
00.00 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Die Tätowierung. (herh.).
00.30 **Die liebestollen Baronessen.** Westduitse seksfilm uit 1969 van Alexis Neve. Met: Solvi Stübing, Barbara Capell, Andrea Rau e.a. (herh.).
02.00 **Tutti Frutti.** Erotische spelshow.
02.50 **Karate Tiger IV.** Amerikaanse karatefilm. (herh.).
04.25 **Das Komplott** (The specialist), Amerikaanse misdaadfilm uit 1975 van Hikmet Avendius. Met: Adam West, Ahna Capri, John Anderson e.a.
05.50 **Tekenfilm.**



● *Greta Garbo en Fredric March in 'Anna Karenina'. (Duitsland 2 - 14.30 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijttv met früh dran, sport. 08.30 Neighbours. Serie. 09.00 Nieuws. 09.05 Traumreisen. 09.30 Hotel. Amer. serie. 10.20 Hunter: Hölle L.A. (City under siege). Amer. misdaadfilm. 11.10 Ulrich Meyer: Einspruch! 11.55 Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. 12.45 Tele Börse. Met Nieuws. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Afl.: Gespannte Atmosphäre. 14.30 Neighbours. Afl.: Die Liebe siegt. Aansl.: Nieuws. 15.05 Hotel. Afl.: Belästigungen. 16.00 Cagney & Lacey. Afl.: Todesfall beim Sport. Aansl.: Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze. 17.45 Reg. progr.'s. 18.15 Bingo. 18.40 NKL-treking. 18.45 Nieuws. Aansl.: Weerbericht. 19.00 dran. Sportmagazine. 19.20 Glücksrad. 20.00 Wer wird die neue Scarlett? Aansl.: Weerbericht 20.15 Trading places. Amer. speelfilm uit 1983. 22.25 Aliens - Die Rückkehr Amer. sf-film uit 1986. 00.40 Nieuws en Sport. 00.45 Schulmädchen-Report (12). Duitse erotische speelfilm. 02.15 Schreinemakers live. 03.05 Unter der Sonne Kaliforniens. Amer. serie. 03.55 Hotel. Amer. serie. 04.40 Cagney & Lacey. (herh.). 05.25 Geh aufs Ganze. (herh.). 05.55 Programma-overzicht.

BBC 1

07.00 Teletekst. 07.30 BBC Breakfast news. 10.05 Major Dad. 10.30 Wildlife safari to Ethiopia. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.25 Barney. 11.35 Hudson and Halls. 12.00 nws. 12.05 The High Chaparral. 12.50 The history man. 13.00 nws. 13.05 Summer scene. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Eldorado. 15.20 Going for gold. 15.45 Leave all fair. Amer. speelfilm uit 1985. 17.10 The all new Popeye show. 17.35 Maid Marian and her merry men. 18.00 Newsround. 18.10 Byker Grove. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Reg. nws. 20.00 Eldorado. 20.30 Bread. 21.00 The best of Challenge Anneka. 22.00 Between the lines. Politieserie. 23.20 Marie: A true story (Marie), Amer. speelfilm uit 1985. 01.10 (■+TT) The fall of the House of Usher. Amer. speelfilm uit 1960 naar verhaal van Edgar Allen Poe. 02.30-02.35 Weerbericht.

BBC 2

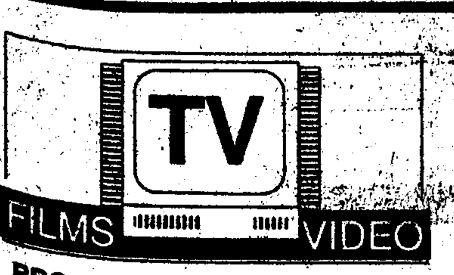
07.45-08.10 Open universiteit. 09.00 Breakfast news. 09.15 Bitten by the bug. Over de luchtjes die insekten achterlaten om hun territorium af te bake-

MTV

07.00 Rebecca de Ruvo. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Yo! Raps today. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Michael Jackson dangerous diary. 20.45 Most wanted. 21.30 The Pulse. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 Kristiane Backer. 03.00-08.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news.0 3.00 Larry King. 05.00-07.30 Showbiz today.



BBC 2
10.00 Road show. Komedie van Hal Roach uit 1941. Playboy wordt door zijn verloofde opgesloten in een inrichting, maar hij weet te ontkomen. Met Adolphe Menjou, Carole Landis.

BBC 2
11.20 Men in war. Oorlogsfilm van Anthony Mann uit 1957, speelt zich af aan het front in Korea. Luitenant komt in de problemen met een sergeant die een gewonde kolonel wil redden. Met Robert Ryan, Aldo Ray.

RTL 4
12.35 Back from eternity. Matige avonturenfilm van John Farrow uit 1956. Robert Ryan, Anita Ekberg en Rod Steiger stranden na een vliegtuigongeluk in de Zuidamerikaanse jungle.

Duitsland 2
14.30 Anna Karenina. Schitterende Greta Garbo in Tolstoj-verfilming van Clarence Brown uit 1935. Fredric March speelt haar geliefde, Basil Rathbone haar echtgenoot.

BBC 1
15.45 Leave all fair. Film in flashbacks over het leven van een uitgever, zijn relatie tot zijn vrouw (een schrijfster) en z'n nieuwe, Franse vriendin. In 1985 gemaakt door John Reid, met John Gielgud en een dubbelrol van Jane Birkin.

Duitsland 1
20.15 Kleiner Mann - ganz gross. Jongetje krijgt van opa een veulen, maar wanneer opa overlijdt zijn er kapers op de kust. In 1956 gemaakt door Hans Grimm, met Oliver Grimm, Karen Dor.

RTL plus
20.15 Arabesque. Vermakelijk spionageniemendaliteje van Stanley Donen met Gregory Peck die firma onder de indruk raakt van Sophia Loren.

Nederland 1
20.25 She's having a baby. Komedie van John Hughes uit 1988 over een jong stel dat een baby verwacht. De man vraagt zich steeds meer af wat de zin van dit alles is. Was indertijd behoorlijk succesvol. Met Kevin Bacon, Elizabeth McGovern.

RTL 4
21.50 That man Bolt. Actiefilm met kung fu- en komische elementen, over de belevenissen van een geldkoerier. Regie in 1973 van Henry Levin, met Fred Williamson, Teresa Graves.

RTL plus
22.10 The best of the best. Eric Roberts als eenzame karateka met blessure- en ander leed. In 1989 gemaakt door James Earl Jones.

BBC 1
22.30 Marie, a true story. Geschieden vrouw heeft part-timebaantje bij de overheid en ontdekt enorm corruptieschandaal. Niemand gelooft haar. Regie van Roger Donaldson, met Sissy Spacek, Jeff Daniels. Uit 1985.

Super Channel
22.30 Heartbeat. Aardige komedie van Sam Wood uit 1946 met Ginger Rogers, Jean-Pierre Aumont en Adolphe Menjou. Zakkenrolster probeert diplomaat te bestelen. Pakt anders uit.

Duitsland 2
23.15 Bad day at black rock. Spencer Tracy komt als eenarmige man voor de nodige problemen in een westernstadje. Ook met Robert Ryan, Anne Francis. Regie van John Sturges. Uit 1954.

Duitsland 1
23.50 Maria's lovers. Zwaar aangezet melodrama van Andrei Kontschalovsky uit 1984. John Savage keert na de Tweede Wereldoorlog terug naar het front, trouwt met Nastassia Kinski, maar blijkt impotent. Ze gaan uiteen, hij werkt in een fabriek, zij krijgt een kind van een louche muzikant. Nieuwe ontmoeting is onvermijdelijk.

RTL4
23.50 Tusk. Melodrama van Tara Hawkins Moore uit 1988, speelt in Zimbabwe. Problemen tussen een jachtopziener, een Afrikaanse vrouw en een olifantenstroper. Met Lucy Gutteridge, John Rhys-Davies.

BBC 1
24.00 The fall of the House of Usher. Cult-verfilming van Poe-klassieker door Roger Corman. Vincent Price komt de hand vragen van Myrna Fahey. Verderf is het gevolg. Uit 1960.

RTL plus
0.30 Die liebestollen Baronessen. Seksfilm van Alexis Neve uit 1970, met Solvi Stubing, Barbara Capell.

Duitsland 2
0.35 La Ciociara. Oorlogsdrama van Vittorio de Sica uit 1960. Tijdens de bombardementen op Rome vlucht een vrouw naar haar geboortedorp. Daar worden zij en haar moeder verliefd op dezelfde man, die door de Duitsers wordt gefusilleerd. Tijdens hun terugkeer naar Rome worden ze verkracht. Met Sophia Loren, Eleonora Brown, Jean-Paul Belmondo.

radio

Radio 1
7.07 Het Gebouw vanuit Hilversum aan Zee met om 7.07 Afdeling nieuws (7.30 Nws.); 8.30 De tafel van NL; 9.03 Het antiquariaat/De reddeloze reportage; 10.03 Afdeling buitenland; 11.03 De documentaire; 12.03 Afdeling Nieuws (12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 13.10 NCRV's hier en nu (13.45 Kerk vandaag.) 16.05 VARA Radio I vrijdageditie (17.30 Nws.). 18.03 VARA Radio 1 vrijdageditie, vervolg. 20.04 Zomerbulletin. 21.04 NCRV-Vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 Veronica's Oh, Wat een nacht, met om 0.02 De stemband. 2.02 Oh, wat een nacht. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Radio 2
7.04 KRO's Ontbijtshow, met om 8.30 Postbus 900. 8.50 Het levende woord. 9.04 Adres onbekend. 10.04 In antwoord op.... 11.50 Postbus 900. 12.04 De 110 minuten van... 14.04 Ratel plus. 15.30 Gerard de Vries draait op verzoek. 17.04 Nederlands hitwerk. 18.04 Gesprek met de minister-president. 18.09 Opium. 20.30 Hersengymnastiek light. 21.04 Met mij valt te praten... 22.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 9.04 Goud van oud. 12.04 Van Diepen draait door. 15.04 De top 40. 18.04 De Avondspits. 19.04 Staverman en Van Inkel. 22.04-24.00 Countdown café.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Vroeg ochtendconcert 1. 8.00 Nws. 8.04 Vroeg ochtendconcert 2. 9.00 Het internationale concertcircuit: Kamerorkest van Lausanne met viool. 10.10 Poulenc en Pierné. 11.20 Dirigent Jascha Horenstein. 12.30 Jazz op vier-concert. 13.00 Nws. 13.04 Operette. 14.00 Orgelbespeling. 14.30 Songs of praise. 15.00 Klein bestek. 15.35 Crème du baroque. 17.00 Concertante. 18.00 Nws. 18.04 Muziekjournaal. 19.00 Uit het muziekarchief. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Supplement: Radiofonie.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 De onderstroom. 8.55 Scheepspraat. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De vertellers. 10.00 In gesprek en de ambulante psychiatrie. 10.55 Vrijzinnig vizier. Herh. 11.00 Een leven lang. 12.00 Nws. 12.05 Toegift. 12.15 Hobbyvitaminen. 13.00 Nws. 13.10 Het Gebouw aan Zee, met om 13.10 Het interview; 14.00 De ontmoeting; 16.35 Welingelichte kringen. 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Paulus de boskabouter. 18.20 Uitzending van het GPV. 18.30 Homonos. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 De zaligsprekingen. 21.00 Zicht op Israël. 21.20-22.00 Achter de horizon van het zomergebeuren.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel: aktualiteiten, weer, interviews, veilingberichten, lichte muziek. 8.00 Radio Euregio: nieuws uit de grensregio's België en Duitsland. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op vrijdag: agendarubriek. 9.00 Licht Limburgs: lichte muziek en schlagers uit de regio. 10.00 Op de valreep. Luchtig opstapje naar het weekeinde, met aandacht voor evenementen in de provincie, spelletjes en kwissen, Limburgse artiesten en lichte muziek. 12.00 Limburg Aktueel: aktualiteiten, weer, interviews, lichte muziek. (Om 12.30 Parade Journaal). 13.00 Overname Radio 1. 17.00 Limburg aktueel: aktualiteiten (in twee edities), weer, achtergronden van het nieuws, lichte muziek. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Platenpoets (om 11.00 Weerbabbel door Bob De Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (24.00 nieuws).

België/BRF
Nieuws op elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen). 14.00 Nachrichten. 14.05 Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Auto's

Te k. JEEP Wrangler 4.0 Laredo grijs kent. bwj. 2-'92, kl. wit, met hardtop en softtop, pr. ƒ 40.000,- incl. BTW. Tel. 04406-12289.

Te k. Nissan PRIMERA stationcar 2.0i LX, bwj. 3-'92, kl. donker grijsmet., pr. ƒ 32.000,- incl. BTW inl. Tel. 04406-12289.

Te koop Ford FIESTA bwj. '77, veel nieuwe onderdelen, o.a. motor, waterpomp, radiateur, accu, hoofdremcylinder. Pr.n.o.t.k. Tel. 046-749386 na 18.00 uur.

VW Golf Avance 1.8i rood, 1988, alarm, sportstoelen, zonwerend glas. PLOEMEN-SCHOLS B.V. Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

Peugeot 205 XRD, groenmet., 1988, Diesel, 100.000 km. PLOEMEN-SCHOLS, Ambyerweg 2 Meerssen. Tel. 043-644888.

VW Kombi Diesel 1.7, 1989. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

Audi 90 2.3 E, 1989, zwartmet., schuifdak, tempomaat, boordcomputer. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. Tel. 043-644888.

Honda ACCORD 2.0 L, LPG mod. '87, ƒ 9.500,-. Tel. 045-270535.

Te k. JEEP Wrangler 4.0 Laredo gr. kent. bwj. 2-'92, kl. rood, met hardtop en softtop pr. ƒ 40.000,- incl. BTW. Tel. 04406-12289.

Mazda 626 2.2 i GLX, nov. 1990, grijsmet. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

Te k. MERCEDES 230 Coupé i.g.st., div. extra's, pr. ƒ 9.500,-. 04459-1964.

MERCEDES 280 SEL zilvermet., '85, airco, ABS, alarm. Gar. Kevin, Beitel 6a, Kerkrade. 045-421741.

Te k. KADETT 1300 SR, 1980, APK; VW Passat diesel, 1979, APK; BMW 630 CSi, autom.,lederen bekleding, getint glas, i.z.g.st., evt. inr. mog. 1978, APK; Tel 046-510131 of 524956.

Te k. Opel Kadett 4-drs. LS '86; Opel Record 2.0 '84; Seat Ibiza GL '86. Garage P. DE LA ROY & ZN. Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. CITROËN BX 1.4, bwj. '86, pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-411572.

Te k. RENAULT R25 TD diesel, bwj. 10-'88, i.z.g.st. vrpr ƒ 15.700,-. 045-461421

VW PASSAT turbo Diesel, 5-drs., m. '88, ƒ 13.950,-; Toyota Corolla 1.3 DX, aut., '86, ƒ 8.950,-; Ford Escort 1.3 CL, nw. m., '87, ƒ 9.950,-; Ford Escort 1.3 CL, 5-drs., ƒ 3.950,-; Triumph TR 7 cabriolet, '81, nw.st.; Ford Capri 20 S, '80, ƒ 2.950,-; VW Derby GLS, '80, ƒ 1.500,-; VW Golf Diesel, ƒ 1.750,-. Math Bruls automobielen, Hoofdstr. 200 Hoensbroek. 045-227395.

Te k. BMW 528i, autom., bwj '83. Tel. 045-723808 na 16.00 uur.

NAJAARSAANBIEDING met zeer hoge kortingen o.a. BMW 325i '87 wit nw.st.; Automaat Honda Civic rood '87 weinig gelopen; BMW 320i automaat '85 brons; Mazda coupé autom. '89; VW Golf autom. '85 vanaf ƒ 8.750,-; Opel Corsa '85 zilver; Corsa '84 rood; Corsa '87 zwart vanaf ƒ 4.750,-; Ford Siërra '86 zilver; Siërra '88 brons; Siërra '91 zilver vanaf ƒ 5.750,-; Fiësta 4x '84/'88 vanaf ƒ 4.750,-; Nissan Micra 3x vanaf ƒ 3.950,-. Mini Jumbo '85 /'88 vanaf ƒ 4.750,-; Nissan Cherry Trend '87/'88 vanaf ƒ 5.750,-; Audi 80 '88 ƒ 18.750,-; VW Polo; VW Golf GTi vanaf ƒ 2.250,-; Jetta 3x vanaf ƒ 1.250,-; Toyota Celica '87 koopje; Mini '85 blauw ƒ 4.950,-; Suzuki Alto; Suzuki Swift '85/'87 vanaf ƒ 5.750,-; Opel Kadett vanaf ƒ 1.500,-; Corolla '84 ƒ 2.250,-; Mitsubishi Colt '86; Colt '84 ƒ 3.750,-. Diverse inruilauto's vanaf ƒ 750,-. Inkoop contant, inruil directe financ. APK keuringsstation. Alle reparaties. Lucar Auto's, Molenstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Te koop weg. omst. geweldig mooie MERCEDES 190 D, incl. stereo, get. glas, schuifd., deurvergr., trekh., Gemini alarm, stuurbekr., sportvlg. enz. Auto is met ANWB-keur.rapp., schadevrij, kl. wit, km.st. 114.000. Vr.pr. ƒ 24.500,-. Inr. mog. Wijenweg 147, Treebeek-Brunssum.

Te koop MERCEDES 190 E 1985, met veel extra's, vr.pr. ƒ 23.500,- 045-729184

MG Metro 1300 bwj. '84, div. extra's, i.z.g.st., ƒ 2.800,-. Tel. 045-219990.

Te koop leuke MINI 1100 Special, APK '93. Tel. 045-251807, na 17.00 uur.

MINI 1000 autom., type '80, APK, i.z.g.st., ƒ 1.650,-. Tel. 045-217202

Te k. MITSUBISHI Galant turbo diesel, bwj. '82, gek. '93, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-423722.

GALANT Turbo diesel, i.z.g. st. bwj. '81, APK 5-'93, pr. ƒ 2.100,-. Tel. 045-723412.

NIEUW! Laatste model Mitsubishi Colt ELi, 800 km, 3 jr multi gar., ƒ 3.500,- onder nw.pr., fin. evt. mog. Tel. 045-421847.

Te koop voor liefhebber apart mooie Ford CAPRI 3.0S, bwj. '80, kl. wit. Tel. 043-637681 na 18.30 uur

Te k. Ford ESCORT 1300, bwj. '79, i.z.g.st., LPG, ƒ 1.750,-. 045-256115.

FORD Siërra 2.0 GL, pr ƒ 6.950,-, in nw.st. Tel. 045-317250.

Te k. 2x SIËRRA 2.3 D station Van, bwj. '87 en '89, beide i.z.g.st. vraagpr. ƒ 11.000,- en ƒ 13.000,- incl BTW. Ringweg 1a, Limbricht Tel. 046-519423.

Te k. sportieve Ford SIËRRA 1.6 3-drs. coupé, sportvlgn., LPG, enz. '85. Pr. ƒ 6.750,-. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

ESCORT 1.3 de luxe Bravo, '85, rood, ƒ 5.750,-. Tel. 046-529307.

Ford FIËSTA 1100 APK 6-'93, sunroof, ƒ 2.450,-. 045-416291/428147.

Te k. Ford ESCORT, t.'82 Combi, ƒ 900,-. J. de Witplein 8, Landgraaf/Kakert.

Fiat RITMO Bertone cabrio 1500 '85, 4-zits, in nw.st., 28.000 km, div. extra's, 5-bak. Tel. 045-221901 na 17.00 uur.

Z. mooie FIAT 127, 5-gang, bwj. 10-'82, APK 9-'93. 045-426090.

Fiat Uno 45 IE, 1989, rood, 26.000 km. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

Audi 100 CD 2.3 E, 1990, lagogroenmet., airco, electr. ramen, alum. velgen, alarm. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. Tel. 043-644888.

Te koop zeer mooie BMW 315, '83, APK 4-'93, vr.pr. ƒ 3.750,-. Antoniusstr. 61, Geleen. Tel. 046-757430.

Te k. BMW 316i K6, bwj. '88, vele acc. 45.000 km. ƒ 21.000,-. 045-454712.

CITROËN AX Spirit 3-drs., bwj. '89,vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 04492-5199.

Te k. CITROËN CX GTI, bwj '82, i.z.g.st., pr.n.o.t.k; AX 11 RE, bwj.'88, 26.000 km, pr.n.o.t.k.. Tel. 045-461107

Te koop Citroën VISA bwj. '83, pr. ƒ 1.850,-. Tel. 043-625332.

Citroën XM 2.0 Ambiance, 1990, zilvermet., 67.000 km. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

Te k. CITROËN BX 19TD, bwj. 6-'90, kl. rood, zonnedak, km. 98.000, pr.n.o.t.k. Tel. 046-339430.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. zeer mooie Opel KADETT 12 N, bwj.'80, met APK 27-2-'93. 045-410754

Opel KADETT HB, bouwjaar '81, APK 3- '93, t.e.a.b. Tel. 045-272483.

Opel KADETT, bwj. '80, APK '93, ƒ 1.500,-, nw. mod met stereo. Hoofdstr. 80a, Amstenrade.

Te k. Opel KADETT City autom., i.z.g.st., 1977, vr.pr. ƒ 1.225,-. Tel. 045-722518.

Opel Kadett 1.6i Sedan, 1989, blauwmet., 4-drs. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

WETZELS Auto's biedt aan. Exclusief . van bumper tot bumper. Corvette Cabriolet aut. '87; Mercedes 500 Sec '86; Mercedes 300 D aut. '92 Mercedes 300 D aut. '92; Mercedes 300 E aut. turbo '85; Mercedes 190 2.5 D aut. '90; Mercedes 190 E aut. nieuw '84; Golf Gti 16 V '89; Golf 13 S '90; BMW 325i aut. cabriolet '87; BMW 316i '88; BMW 520i '88; Opel Omega 20i '87; Opel Omega station 2.3 GLS '88; Opel Kadett Cabriolet '87; Opel Kadett 1.8i aut. '88; Toyota Celica 1.6 ST '87; Ford Siërra 2.0i GL '90; Ford Siërra 1.8 CL '89; Ford Siërra 2.0i station 2x'89; Ford Escort 1.4 CL station '89; Ford Fiësta 1.8 Diesel '88; Ford Escort 1.9 Am.uitv. '86; Opel Kadett 1.7 station '89; BMW 323i '82; Honda Jazz 1.2 aut. '86; Mitsubishi Pajero 2.5 TD LB '89; Mercedes 609 met bak nieuw '87. Industriestr. 35, Sittard. Tel. 046-510655/ 529368.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Autobedr. GG heeft voor u in voorraad met ANWB technorapport en degelijke garantie: Volkswagens diverse uitvoerigen 1600/1300/ 3drs./ 4-drs./5-drs.; Ford diverse uitvoeringen automaat/diesel/schakel; Honda/Mitsubishi/Toyota/Mazda/Suzuki diverse uitvoeringe; Peugeot/ Renault/Fiat diverse modellen. Alle auto's staan voorzien van alle informatie op ons bedrijf. Regelmatig diverse inruilers, tot ziens??? Autobedrijf G.G., Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 045-224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

Garage Martin Jorridsma, 1e klas occasions, VW Golf 1.3 Manfis '89; VW Golf Diesel '89; VW Cady Diesel '89; VW Golf Diesel '87; VW Polo 1300 '87; VW Jetta Diesel '84; Opel Kadett 16i '88; Opel Kadett 1.3 '87; Toyota Starlet '87; Audi 80 1.8 S '88 Renault 9 TL '82. Auto's met Bovagg gar. Pastorystr. 106 Nuth. Tel. 045-242412.

Te koop van part. KADETT stationcar 1.6i GT-uitv., bwj. 11-'89, vr.pr. ƒ 21.950,-. Tel. 04493-4653.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mercedes 200D '86; Opel Rekord 20 S autom. M '84; Audi 100 cc autom. m. '84; Fiat Regatta 70 LPG '88; Opel Manta cc 18S GT '86; VW Golf D 11-'84; Subaru bus gr.kent. 11-'85; 2 x Opel Kadett 13 S '82-'83; Mitsubishi Galant TD '83; Renault 5 TL '83; Honda Accord coupé '83; Honda Civic '82; Mitsubishi Tredia 14 GL '83; Mazda 323 Van gr.kent. '83; Datsun Cherry 14 GL coupé '81; Volvo 345 GL autom. '81; Ford Taunus 16 Bravo '82; VW Derby LS '81; Hyundai Pony runner '82; BMW 318 autom. '78; Nissan Sunny ' 83; BMW 2002 toering tax. rap aanw. '74; Citroën Visa 11 L '82; Volvo 66 L ƒ 650,-. Inkoop verkoop financiering diverse inruilers Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Auto KALDEBORN, wij betalen hoogste prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

Met bovaggarantie: Opel Omega 2.0i autom., 6 mnd. oud, ƒ 39.500,- nw.pr. ƒ 55.000,-; Opel Kadett stationc. 1.6i '88 ƒ 14.750,-; Opel Corsa '86/'89; Opel Ascona 1600 '83 ƒ 4.250,-; Ford Escort '85 en 1400 CL '87; Opel Kadett stationcar diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1200 '84 ƒ 5.500,-; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Mazda 323 automaat '89 ƒ 15.750,-; Opel Kadett stationcar diesel '85; Opel Vectra 1600i '92. Autobedr. WEBER, Baanstraat 38 Schaesberg Tel. 045-314175.

Nissan SUNNY Florida okt. '89, rood. Autobedrijf Klankstad, tel. 045-413916.

Opel CORSA 1300 Swing, kl. zwart, bwj.'89. Tel. 045-715326. Koningsstr. 50, Heerlen.

Opel KADETT 1.2 S sedan bwj. nov. '86, in perf. st., 68.000 km, met onderh. boekje, vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 04492-4534.

DEMO VW LT 28 diesel, jan. '92, verlengd, verhoogd, PLOEMEN-SCHOLS BV, Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.8 GLX LPG '89 Mazda 626 Sedan 1.6 LX 2x '87; Mazda 626 Sedan 1.8 LX met LPG '89; Mazda 626 HB 2.0 GLX '88; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 HB 1.3 LX autom. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX '87; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Lancia Y10 Touring '86; Peugeot 405 SRi 9-10-'87; Renault 5 TR '88; VW Golf 1.6 '87 VW Jetta 1.8i 4-drs. 13-10-'89; Volvo 340 GL '88; Volvo 440 GLE Inj. '90; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90; Ford Siërra 2.0 Laser 2x '85; Opel Kadett 1.2 S '86; Opel Kadett 1.3 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Mazda 626 Sedan 2.0 GLX ƒ 5.250,-; Honda Civic 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; Honda Accord 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Mitsubishi Galant '77 ƒ 2.750,-; Opel Ascona '79 ƒ 1.500,-; BMW 315 '81 ƒ 4.500,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-. Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur.

Garage NIEVELSTEIN biedt te koop aan: Opel Kadett GSi 11-'90 zeer mooi ƒ 29.000,-; Mercedes 230 E '86 ƒ 29.000,-; Honda Prelude 1800 EX '85 ƒ 11.500,-; VW Golf GTi '84 ƒ 11.000,-; Honda Accord Aerodeck '88 ƒ 17.500,-. Tel. 045-225566

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

ESCORT 1.3 '81/'82/'83 af ƒ 2.950,-; Panda 45 '82/'84 af ƒ 2.750,-; Golf '79/'80/'81/ '82/'83 af ƒ 1.850,-; Kadett diesel '82/'83/'84 af ƒ 2.950,- Corolla '81/'82 af ƒ 1.950,-; Record op gas '85 ƒ 5.950,-; Mercedes 300 D ƒ 5.750,-. Alles APK. Handelsweg 12, Susteren. Tel. 04499-3398.

Te koop met schade BMW M 535i, bwj. 86. Tel. 045-321919 b.g.g. 321742.

Te k. Ford ESCORT 1.6, bwj '84, plm. ƒ 500,- schade, pr. ƒ 3.250,-. Tel. 04492-1304.

Te k. NISSAN cherry, i.g.st., bwj.'84, APK, vaste pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-274561.

Nissan MICRA 1.2 Sail, '90, wit, 30.000 km, PLOEMEN-SCHOLS BV, Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

Te k. OPEL Corsa 1.3 S, 4-drs., bwj.'88, vr.pr. ƒ 9.750,- Tel. 045-228604.

Opel KADETT GSi 2.0, kl. wit, 11-'87, div. extra's, pr.n.o.t.k. 045-223143 na 17 uur.

Te k. Opel KADETT C Berlina, 4-drs, bwj. 12-'78, ƒ 600,-. Tel. 04454-64632.

Te k. Opel KADETT station, bwj. '81, APK, ƒ 2.100,-. Tel 045-723808 na 16.00 uur.

Te koop SUZUKI Samurai, bwj. '88, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 17.000,-. Tel. 045-711700

Te k. VW Passat 1.8, 90 PK, zilvergrijs, bwj. 1988, nieuw model, 135.000 km, 1e eigenaar, i.pr.st. Perey Verzekeringen B.V. Tel. 04746-2500 / 2635.

VOLVO 440 GLE, '90, zwart 50.000 km, PLOEMEN-SCHOLS BV, Ambyerstr. 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

VW Polo Fox 1.3i, 1990, rood, 3-drs., 23.000 km. PLOEMEN-SCHOLS B.V., Ambyerweg 2 Meerssen. 043-644888.

VW JETTA Pacific, '91, turbo diesel met katalysator, wit, 70.000 km. PLOEMEN-SCHOLS BV Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

VW GOLF Cabrio Quartett, '91, blauwmet., 21.000 km, alarm. PLOEMEN-SCHOLS BV, Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888.

Te koop VOLVO 440 GLT bwj. 1991, kl. wit, spoiler, centr. vergr., alu. velgen. Tel. 04406-14373.

Te k. VOLVO 340 GL bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 7.000,-. Pancratiusstr. 9, Kerkrade.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Citroën BX 1.4, 1e eig., ƒ 18.500,-; Audi 100 CC 2.3 E aut. div. acc. '87 ƒ 18.500; Renault 25TX '90 ƒ 25.750,- Renault 21 TL'89 ƒ 12.750,- Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 26.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 21.500,-; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 2.0 GL Sedan '89 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1.8 CL Sedan special '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.6 CL Sedan nw. type '90 ƒ 20.750,-; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs. '88 ƒ 14.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,-; Opel Omega 2.0i LS '89 ƒ 23.750,-; Opel Manta 2.0i GT 3-drs. '89 ƒ 20.750,-; Opel Kadett 1.6i GT '90 ƒ 19.750,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 9.500,-; Peugeot 405 GLi '90 ƒ 22.500,-; Mazda 626 coupé 2.2i GLX div. acc. 25.000 km. 10-'91 ƒ 29.500,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 ƒ 17.750,-; Mazda 626 1.6 LX Sedan '87 ƒ 9.250,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé m. div. acc. '89 ƒ 18.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '88 ƒ 13.750,-; Audi 100 nw. model '83 ƒ 7.250,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLS '85 ƒ 7.250,-; Nissan Micra 1.0 DX '86 ƒ 6.250,-; Opel Ascona 1.6 '83 ƒ 4.250,-; Inr., financ. en Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn Hompertsweg 33, Landgraaf Telefoon 045-311729.

PEUGEOT 205 1.1 XL Accent, bwj. 10-'91, 7.000 km. rood, jeansbekl. div. extra's, ƒ 20.000,-. 045-426106.

Te koop ROVER 214 S bwj. '85, 5-bak, trekh., pr. ƒ 4.250,-. Tel. 043-625329.

Te k. SAAB 900 GLE, kl. d. gr. met. schuifd. get. glas, stuurbekr. bwj. '82, RDW-keuring. 045-451214.

SUZUKI Jeep SJ 413 QJX softtop, eind '85, i.z.g.st. Tel. 045-715670.

Prachtige Toyota COROLLA liftb., DX, bwj. '82, APK '93, ƒ 2.950,-. Tel. 045-217268.

Te k. Toyota TERCEL autom., '80, APK 8-'93, ƒ 950,-. Tel. 045-217268.

Te k. Toyota CELICA 16 ST, coupé, mod. '83. APK, ƒ 4.500,-. Tel. 046-522132.

Toyota COROLLA Economie bwj. '76, zuinig autootje ƒ 275,-, 045-327075.

Suzuki ALTO GL '88, 5-drs. Autobedrijf Klankstad, tel. 045-413916.

Toyota GOROLLA 1.6 Liftb., bwj. '89, rood, vr.pr. ƒ 17.900,-. Na 17.00 uur 045-412398.

GOLF diesel t. '82, sportvelgen, enz. I.z.g.st., ƒ 2.750,-. Tel. 045-217202.

Te koop VW GOLF Diesel, bwj.'85. Tel. 045-321919 b. g.g. 321742.

Te k. VW GOLF 1600, bwj. 1978, prijs n.o.t.k. Tel. 045-750012.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. SLOOP- schade auto's, tev. in verkoop gebr. auto-on A. Körfer. Tel. 045-2290

RAPIE Stiba lid vraagt sloop- en schadeauto's, vrijwaringsbewijs. Locht Kerkrade. Tel. 045-4234

Te k. gevr. sloop- SCHADEAUTO'S. Au perij Marxer, 045-72041

Bedrijfswagens

Autobedrijf Loek SCHA KENS biedt te koop a VW bus Pick-up Benz ƒ 3.500,-; VW Bestel ƒ 1.000,-; VW Bestel Die '88 wit ƒ 11.000,-; VW Tr sporter Diesel '90 ro ƒ 21.000,-; Aro Jeep L '87 ƒ 5.250,-; Land verlengd LPG '67 ƒ 6.95 Klimmenderstraat 110 K men, tel. 04405-2896.

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

KIOSK

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.



WANDELINGEN

12 SEPTEMBER

- Opoeteren, Volmolentocht 6 - 12 - 16 km. Start: Manege de Volmolen tussen 07.00-15.00 uur Inlichtingen: 09-3211754409

13 SEPTEMBER

- Meerssen, Gerberga wandeltocht WSV Vos 5 - 10 - 15 - 25 - 42 km Start Kruisstraat 6, tussen 08.00-14.00 uur Inlichtingen: 043-644952
- Landgraaf, Diocesane Wandeltocht Meisjesclub 5 - 10 - 15 - 25 km. Start: Speeltuin de Voort tussen 08.00-14.00 uur Inlichtingen: 045-426156
- Peer, Terug naar school 6 - 10 - 16 km. Start basisschool, tussen 07.30-15.00 uur. Inlichtingen: 09-3211633475

3 EN 4 OKTOBER

- Geuldalmarathon. Wandelvereniging Vilt organiseert op 3 en 4 oktober een wandelklassieker onder de naam Geuldalmarathon.

De wandeling met een lengte van 42 kilometer volgt de Geul, door bossen en weilanden van bijna aan de bron in het Belgische Hausset tot vrijwel aan de monding in Geulhem. Er bestaat ook de mogelijkheid om een halve marathon te lopen. De start is dan bij de Volmolen in Epen. Tijdens de wandeling zijn er om de 7 kilometer contrôle/rustplaatsen en ligt de medische verzorging in handen van de E.H.B.O.

U kunt in- en exclusief busvervoer naar Hausset inschrijven. Reservering voor 15 september is noodzakelijk. U betaalt tot die datum inclusief busreis met stempel ƒ 8,--, met sticker ƒ 8,50 en met badge ƒ 14,--. Na genoemde datum wordt het inschrijfgeld met drie gulden verhoogd. Verzamel en inschrijfadres is Café-zaal Noben, Rijksweg 132 Berg en Terblijt. Voor meer informatie kunt U bellen met M. Duyzings tel. 04406-40585.

8e EDITIE VAN NIGHT OF THE PROMS ANTWERPEN

Busreis voor Limburgs Dagblad-lezers



● *Joe Cocker, popster in Antwerpen*

Het Antwerpse Sportpaleis staat op 22, 23 en 24 oktober weer op zijn kop. De organisatie van het grootse klassieke concert Night of the Proms verwacht wederom zo'n 60.000(!) bezoekers. Ook verleden jaar bezochten wij met onze lezers deze muzikale happening en gezien de enthousiaste reakties achteraf hebben wij dit jaar weer een aantal kaarten voor U gereserveerd.
Technische hoogstandjes, hypermoderne geluidsinstallaties, videobeelden en lichteffecten moeten het Sportpaleis tot een perfecte concertzaal maken. Het middenterrein zal als vanouds het domein van de studenten zijn die op hun eigen wijze een deel van de sfeer tijdens het Proms concert bepalen.
Ook in 1992 is de opzet van Proms hetzelfde gebleven: de hoofdmoot van het programma blijft populair-klassieke muziek. Gezien het sukses van verleden jaar is ook nu gekozen voor het orkest „Il Novecento", Het Orkest van de twintigste eeuw onder leiding van dirigent Robert Groslot.
Het instrument dat centraal staat is de trompet. De jonge en beloftevolle trompettist Benny Wiame zal u laten genieten van de wonderbaarlijke klanken die hij uit zijn instrument weet te toveren.

POP CLASSICS

Een vanzelfsprekendheid -gezien de wijze waarop de nieuwe formule in 1991 door het publiek ontvangen werd- is de aanwezigheid van popsterren.
Men heeft gekozen voor niemand minder dan **Joe Cocker, Christopher Cross** en **Jennifer Warnes.** Deze sterren zullen hun wereldsuksessen vertolken, begeleid door het symfonisch orkest van Groslot en een popband die door **John Miles** werd samengesteld.
Joe Cocker behoeft nauwelijks te worden voorgesteld. Wie kent niet de zanger met de rauwe stem. Zijn Rhythm & Blues zijn wereldberoemd. Herinnert U zich „Unchain my heart" en zijn „cover" van „With a little help from my friends"?
Christopher Cross staat na een korte stilte plotsklaps weer volop in de belangstelling. Na zijn debuut in 1979 heeft hij inmiddels de ene na de andere prijs in de wacht gesleept. Hij bereikte in een korte tijd waar menig artiest een leven lang voor moet werken. Met haar nieuwe album „The Hunter" liet Jennifer Warnes recent van zich horen. Haar eerste plaat dateert echter al uit 1969. Behalve de erkenning voor haar solowerk is zij ook als „backing vocalist" een veel gevraagd artieste. Muziek voor films, „Up where we belong" een duet met Joe Cocker (voor an officier and a gentleman) en „I've had the time of my life" (voor Dirty Dancing) maakten haar wereldberoemd.

BUSREIS

Wederom een programma waar liefhebbers hun vingers bij aflikken. Populair-klassieke muziek, afgewisseld met wereldhits door bekende popsterren gebracht, drie dagen lang in Antwerpen, van kwart over acht tot ruim na middernacht. Voor de concerten op vrijdag 23 en zaterdag 24 oktober hebben wij een beperkt aantal kaarten en een touringcar gereserveerd. Vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg vervoeren wij U naar Antwerpen en brengen U 's nachts weer veilig thuis.
Wat betreft de plaatsen hebben wij gekozen voor de duurste categorie. U bekijkt vanaf de zijkant, direkt aan het middenplein, de artiesten op het podium. Entree en vervoer kosten samen ƒ 75,-- pp.

PROGRAMMA

Il Novecento, het Orkest van de XXste Eeuw o.l.v. Robert Groslot.

★ Also sprach Zarathustra	R. Strauss
★ Ouverture uit Wilhelm Tell	G. Rossini
★ Allegro uit „Uit de nieuwe wereld"	A. Dvorak
★ De vlucht van de hommel	N. Rimski-Korsakof
★ Tweede Hongaarse rapsodie	F. Liszt
★ Mambo uit West Side Story	L. Bernstein
★ Ouverture uit La Gazza Ladra	G. Rossini
★ Dance Macabre	C. Saint-Saëns
★ Tea for Two	D. Sjostakovitsj
★ Rituele Vuurdans	M. De Falla

met koor

★ Soldatenkoor	C. Gounod
★ Triomfmarskoor uit Aïda	G. Verdi
★ Het Jagerskoor	C.M. van Weber
★ Land of Hope & Glory	E. Elgar

met trompettist Benny Wiame

★ Trumpet Voluntary	H. Purcell
★ Opus for trumpet	C. Knegtel
★ Concerto pour une Voix	Saint Preux

Pop Classics met orkestbegeleiding

★ Ride Like the Wind	Christopher Cross
★ Sailing	
★ The Hunter	Jennifer Warnes
★ Joan of Arc	
★ You can leave your hat on	Joe Cocker
★ You are so beautiful	
★ Sorry seems to be the hardest word	
★ Unchain my heart	
★ Up where we belong	

REISINFO

Datum:	vrijdag 23 of zaterdag 24 oktober 1992 (per dag beperkt aantal kaarten)
Vervoer:	luxe touringcar
Prijs:	ƒ 75,-- pp. (Inclusief zitplaats 1e rang en vervoer)
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 17.00 uur Heerlen, voorzijde NS-station 17.15 uur Geleen, Rijksweg-C (ABN) 17.35 uur Sittard, NS-station 17.50 uur Verwachte thuiskomst rond 02.00 uur.
Reserveren:	Vanaf vandaag bij alle Limburgs Dagbladkantoren en VVV Vaals, Simpelveld en Landgraaf onder betaling van de reissom.

GEAFFICHEERD

11 SEPTEMBER

- ★ Jubileumwedstrijd EHC-Oud Oranje in sportpark De Dem te Hoensbroek. Aanvang 19.30 uur, geen entree.
- ★ 56e Centrale fokveedag Limburg. HF Veeslag, Valkenburg aan de Geul. Aanvang 10.00 uur, terrein Putweg, Houthem Valkenburg aan de Geul.

11 EN 12 SEPTEMBER

- ★ Harmoniefeesten Nieuwstadt. Vanavond 21.00 uur Dans- en showavond Back to the sixties, entree ƒ 5,--. Morgen om 14.00 en 18.00 uur Rodeo Show, entree gratis. Vanaf 20.30 uur Country en Western Festival m.m.v. o.a. Tony Willé, Moonlight Riders, MC Ville Country Band, Swanny River Band en Copper City Pioneer dansgroep. Entree ƒ 12,50. Sporthal De Sjirp.

12 SEPTEMBER

- ★ Don Bosco Markt in en rondom „Don Bosco Huis" aan de Tudderenderweg 46 in Sittard. Rommelmarkt en handwerkbazar van 11.00 tot 17.00 uur.

11 T/M 13 SEPTEMBER

- ★ Nazomerfeesten Ophoven 1992. Vandaag 13.30 - 18.00 uur Seniorenmiddag voor alle 50plussers. 20.30 uur: feestdansavond met duo Stardust. Zaterdag 13.00-16.00 uur *Kinderrommelmarkt;* 14.00-16.00 uur Disco, 19.00 uur playbackshow, 21.00 uur Muzikale sluiting. Zondag: 09.45 uur eucharistieviering, 10.45 uur muzikale rondgang, 11.00 uur frühschoppen, 17.00 uur trekking loterij. Lokatie gemeenschapshuis „De Landswaer" in Ophoven/Sittard. Entree vrij.

11 T/M 14 SEPTEMBER

- ★ Fanfare St. Caecilia Guttecoven presenteert Fanfa Festa '92. Vandaag: Janse Bagge Bend, aanvang 20.00 uur. Morgen: Kinderkermis en rommelmarkt. Aanvang 13.00 uur, entree ƒ 1,--. 20.30 uur: John Quadvlieg's Wurmtaler Musikan- ten. Entree ƒ 7,50. Zondag: 11.00 uur Receptie, 13.00 uur spätschoppen, 19.30 uur concertavond. Maandag: blauwe maandag met De Cassado's, aanvang 20.30 uur.

12 + 13 SEPTEMBER

- ★ Jupfeest in Schandelen aan de vijver (Burettestraat). Zaterdag 10.00 uur snuffelmarkt - braderie - talentenjacht - kinderspelen - draaimolen - springkussen - klimwand - waterfietsen. 19.00 uur vertrek heteluchtballon, 20.00 uur avondfeest met muziek van de „Randsdorfkapel" en „De Gleisländer". 21.30 uur openluchtspel. Zondag: 11.00 uur concert Harmonie Eendracht, 12.00 uur Frühschoppen en akties voor de jeugd, 15.00 uur trekking loterij.

12 SEPTEMBER

- ★ Internationaal Z.O.L.-voetbaltoernooi op de terreinen van de Z.O.L.-bedrijven en het Sancta Maria College te Spekholzerheide. Aanvang wedstrijden 10.15 uur.

13 SEPTEMBER

- ★ Limburgse kampioenschappen Politiehonden, competitie Zuid van de KNPV. Terreinen van P. H.V. St. Hubertus, „op de Busch" Susteren. Voormiddagprogramma aanvang 09.00 uur, namiddag 14.00 uur.
- ★ Regionale Infobeurs Amateurkunst. Van 11.00 tot 17.00 uur demonstraties, materiaal/boekenverkoop, optredens, muziek, dans, drama, poppentheater, workshops voor kinderen, verkoop amateurskunst. Geleen Op de Vey 18, Sittard Rijksweg Nrd. 232.
- ★ Breugeliaans feest op Raadhuisplein te Heerlen. Aanvang 11.00 uur. Optredens van Hierder Burghkapel, Mix-Harmonie en diverse Vlaamse Volksspelen en wielerwedstrijd op hometrainers. Organisatie AKO-Heer, toegang gratis.
- ★ Nazomermarkt in Pey-Echt, georganiseerd door Brassband St. Rochus en Handboogschutterij De Ster. Van 11.00 tot 18.00 uur.

16 SEPTEMBER

- ★ Modeshow in Ontmoetingscentrum Bingelrade. Organisatie Limburgse Vrouwenbeweging afd. Bingelrade. Aanvang 20.00 uur entree ƒ 10,--.

17 SEPTEMBER

- ★ Tussen 09.00-12.00 uur ophalen kleding Winterbeurs Kinderkleding. Verkoop zondag 19 september van 10.00-12.00 uur in WEB-gebouw, Heugerstraat, Brunssum.

THE PHANTOM OF THE OPERA NAAR RODAHAL

Eenmalige uitvoering door de originele Engelse cast.

Op woensdag 21 oktober aanstaande vindt in de Kerkraadse Rodahal de originele uitvoering van de wereldberoemde musical THE PHANTOM OF THE OPERA plaats.

De produktie die met groot sukses gestaan heeft in Den Haag en Amsterdam komt één dag naar Limburg. De Kerkraadse Rodahal vormt het decor voor deze (Engelstalige) produktie.
The Phantom of the Opera is een bewerking van het toneelstuk van Gaston Leroux. Het stuk vertelt over Phantom, een lelijke misvormde man, die bezeten is van zijn liefde voor de mooie Christine.
Een avondvullend sprookje met prachtige muziek van Verdi, Offenbach, Gounod, Mozart, Weber en Donizetti. Ken Hill schreef de indrukwekkende teksten, die U tesamen met veel zang, muziek en mysterie enkele uren zullen boeien.
De entreeprijs bedraagt ƒ 65,-- (één rang), in de hal geldt vrije plaatskeuze.



● *De lelijke, maar oh zo verliefde Phantom.*

KORTING VOOR VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD

Op vertoon van onderstaande, ingevulde, bon genieten Vrienden van het Limburgs Dagblad in de voorverkoop VIJF GULDEN korting op de entreeprijs. De kaarten zijn te koop bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV in Landgraaf, Vaals en Simpelveld.

BON: PHANTOM OF THE OPERA

Naam ....

Vriendenpasnummer...

Aantal personen.......................................max. 4

Woensdag 7 okt. 1992
Rodahal, Kerkrade
20.00 uur



Ernst Mosch

ERNST MOSCH EN ZIJN ORIGINAL EGERLÄNDER MUSIKANTEN

Jubileumoptreden bij gelegenheid van het 35-jarig bestaan van dit suksesvolle blaasorkest. De echte „Heimat"- en volksmuziek, een avond vol gouden melodiën in de Kerkraadse Rodahal.

Entreeprijs: ƒ 50,-* (inclusief ƒ 2,- voorverkoopkosten)

Vrijdag 18 september 1992
Rodahal, Kerkrade
20.00 uur



NANA MOUSKOURI

Het enige concert in Limburg. Laat u verrassen door het onuitputtelijke repertoire van deze wereldster. Zij treedt op onder begeleiding van haar eigen muzikanten, die samen met Nana Mouskouri zullen zorgen voor een onvergetelijke voorstelling.
Entree: ƒ 60,- (1e rang), ƒ 50,- (2e rang), ƒ 40,- (3e rang).*
Op vertoon van onderstaande bon krijgt U een VRIENDENKORTING VAN ƒ 5,- p.p. op alle rangen.

Bon: NANA MOUSKOURI

Naam: ....

Vriendenpasnr.: ....

Aantal pers.: .... max. 4 pers.

* Kaartverkoop bij alle Limburgs Dagblad-kantoren en VVV Landgraaf, Vaals en Simpelveld.

** Kaartverkoop aan de kassa van het theater.

Op vertoon van de Vriendenpas en ingevulde bon, ontvangt u de aangegeven korting.

Wilt u lid worden van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", bel dan de service-afdeling 045-739881 (tijdens kantooruren). Voor lezers van het Limburgs Dagblad is dat lidmaatschap geheel gratis.



JE ZAL 'T ZES KEER PER WEEK TEGENKOMEN...



Het lijkt zo vanzelfsprekend dat de krant dagelijks in de bus glijdt. Maar weinig mensen realiseren zich nog wat een enorme prestatie duizenden jongens en meisjes zes keer per week leveren. 's Ochtends of 's middags. Ze steken de handen uit de mouwen op uren dat anderen leuke dingen doen. Zij werken hard voor goed geld en houden niet hun hand op bij pa en ma. Zij overwinnen zichzelf keer op keer als het tegenzit door regen, wind, knorrige abonnees of lastige honden. Om nog maar niet te denken aan die kilometers fietsen. Ga d'r maar aan staan. Dan moet je toch uit het goede hout gesneden zijn? Dan ben je toch een held? Laten we ons dat alsjeblieft realiseren. Want zonder bezorgers is de krant nergens. Je zal 'm maar zes dagen per week moeten missen!

GEZOCHT: DAGBLADBEZORGERS M/V

ZONDER NIEUWE HELDEN IS DE KRANT NERGENS.

Meer weten over dagbladbezorgen? Bel H. van de Ven. Tel. 045-739375

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Vrijdag 11 september 1992 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Wethouder dreigt met maatregelen

Geduld in Schinveld inzake Awacs bijna op

SCHINVELD – Het geduld in Schinveld raakt op. Bestuurders willen eindelijk wel eens concreet materiaal van de ministeries van Vrom en Defensie over het vliegtuiglawaai van de Awacs-toestellen. Als die gegevens niet snel ter tafel komen dan schakelt wethouder Jo Theunissen van de gemeente Onderbanken de gemeenteraad in om maatregelen te treffen.

Theunissen uitte zijn dreigement gistermiddag in de vergadering van de commissie Awacs Limburg. Aanleiding was de mededeling van een ambtenaar van het ministerie van Vrom dat de rapporten van geluidsmetingen dit jaar nog niet ter beschikking komen. „Daarvoor moet ik een verzoek richten aan het Nationaal Luchtvaart- en Ruimtelaboratorium (NLR). Zo'n verzoek loopt over diverse schijven en er moet ook een budget voor zijn. Ik denk niet dat voor 1 janauri 1993 de cijfers van de geluidsmetingen klaar zijn".

Dat wekte de woede van Theunissen. Hij heeft gegevens van inwoners van Schinveld die op een aantal dagen in juni, juli en augustus hebben bijgehouden wanneer een Awacs-vliegtuig overkwam. Theunissen wil die gegevens erg graag vergelijken met het officiële meetsysteem (Fanamos). „We zijn nu al twaalf jaar met die Awacs-toestanden bezig. Steeds weer worden beloftes gedaan. Ons is beloofd dat we nog dit jaar cijfers zouden krijgen. Nu wordt het opeens weer 1993. Ik kan hier niet mee akkoord gaan, we hebben die cijfers nu nodig".

Eerder in de vergadering had de Vrom-ambtenaar ook al een keer moeten melden dat een onderzoek vertraging had opgelopen omdat er eerst een officieel verzoek om geld voor zo'n onderzoek opgesteld moet worden. Het gaat in al die gevallen over de gegevens van het geluidsmetingsysteem.

Wethouder Theunissen wil de kwestie eventueel in de gemeenteraad van Onderbanken aan de orde stellen. „Dan moet de gemeenteraad maar een brief aan de minister schrijven en de minister vragen spoed te zetten achter de procedure om de meetgegevens betreffende het vliegtuiglawaai op tafel te krijgen."

Trouwen door part-timers in Heerlen

HEERLEN – De gemeente Heerlen heeft te weinig personeel om de 550 tot 600 huwelijken per jaar goed te kunnen verwerken. Burgemeester en wethouders willen daarom parttime trouwambtenaren aanstellen.

De huwelijksvoltrekkingen vormen een zware belasting voor de dienst Burgerzaken, stelt het college. „Het voorwerk voor een huwelijk wordt steeds ingewikkelder. Voor een groot deel komt dat door het grote aantal buitenlanders dat in Nederland trouwt."
„Ook krijgt het huwelijk in het gemeentehuis tegenwoordig alle aandacht, omdat dit meestal het enige is", schrijft het college aan de raad. Vroeger ging de meeste aandacht uit naar het kerkelijk huwelijk, maar dat wordt steeds schaarser.

Bovendien voert Heerlen aan dat vooral in de periode van april tot en met oktober getrouwd wordt. Daarbij bestaat een grote voorkeur voor de vrijdag als trouwdag. Zaterdagse huwelijken betekenen bovendien dat de ambtenaren van burgerlijke stand op andere dagen compenseren.

Door de inzet van part-time trouwambtenaren, die tegen een kleine vergoeding huwelijken sluiten, kan het aantal trouwpartijen op vrijdagmiddag stijgen van vier naar acht. Heerlen telt zes trouwambtenaren. Het college heeft twee vrouwen bereid gevonden om als part-timer te helpen.

Moszkowicz zit goed in de kleren

MAASTRICHT – De Maastrichtse strafpleiter mr Max Moszkowicz sr is volgens 140 mode-journalisten in ons land de best geklede man van het jaar. De advocaat ontving uit handen van milieuminister H. Alders de bij die titel behorende prijs: een gouden vijgeblad in de vorm van een dasspeld.

De mode-journalisten konden woensdagavond in de Jacobskerk in Den Haag kiezen uit tien genomineerden. De best geklede vrouw van het jaar is volgens de kenners TROS-medewerkster Ellen Brusse. Zij kreeg het vijgeblad in de vorm van een broche.

Volgens de journalisten heeft Moszkowicz meer dan andere mannen kleding gedragen die modieus - zonder te overdrijven -, harmonieus, passend bij de gelegenheid, en afgestemd op leeftijd en figuur is. Ook is het totaalbeeld van Moszkowicz voor een groot publiek mooi en aantrekkelijk en heeft hij altijd een verzorgd kapsel.

Na huidig ingrijpen wellicht 500 tot 1000 extra functies in gevaar

FNV vreest nog groter verlies banen bij DSM

Van onze redactie economie

HEERLEN – Na de huidige ingrijpende afslanking volgens het plan Concern 2000, moeten bij DSM nog eens 500 tot 1000 banen weg. Dat vreest Henk Walravens van de Industriebond FNV. Hij is met name bezorgd voor de ongeveer 1200 personeelsleden die DSM momenteel van de staf- en service-onderdelen intern wil overplaatsen naar de bedrijfseenheden die de chemieprodukten produceren.

Die bedrijfseenheden hebben helemaal geen zin om de stafmedewerkers op te nemen, weet Walravens. De directies van de bedrijfseenheden hebben hun eigen budgetverantwoordelijkheid en vinden meer personeel veelal overbodig.

De nieuwe inkrimping van 500 tot 1000 banen komt volgens Walravens bovenop de maatregelen die vorig jaar werden aangekondigd: Concern 2000 houdt in dat 1000 banen vervallen, 1200 mensen intern worden verplaatst en 1000 tot 1500 mensen door uitbesteding een werkgever buiten DSM krijgen.

Volgens DSM-woordvoerder A. Spierts zijn die 'Concern 2000'-cijfers sindsdien niet veranderd. „We zitten grofweg op schema. Maar dat er op het gebied van uitbestedingen en interne verplaatsingen dingen zijn waar met extra energie aan moet worden gewerkt, is duidelijk." Een jaar geleden, bij de aankondiging van de afslanking, beloofde DSM dat er geen gedwongen ontslagen zouden vallen 'zolang de economische omstandigheden dat toelaten'. Spierts benadrukt dat het een toezegging betrof, geen garantie. De economische situatie van DSM is sinds vorig jaar aanmerkelijk verslechterd.

Zie verder pagina 17
● **Uitbestedingsplannen DSM stuiten op grote problemen**



● *Ruim tachtig bedrijven en instellingen zijn vertegenwoordigd op de consumentenbeurs die vandaag op het Bekkerveld in Heerlen van start gaat. Stands van onder andere de NS, het provinciaal bestuur van Limburg, het Thermenmuseum, het Waterschap Limburg, Schrieversheide en de Sterrenwacht en tal van bedrijven vormen voor een complete najaarsbeurs. „Van bruidsmode tot auto's, alles is er te zien," aldus de organisator gistermiddag toen er in de paviljoens op het Bekkerveld nog druk gewerkt werd aan het installeren van de stands. De openingstijden zijn: vandaag, zaterdag, maandag en dinsdag van 13.30 tot 22.30 uur. Zondag van 11 tot 18 uur. De entree bedraagt zes gulden. Gezinnen en 65-plussers genieten korting.*
Foto: DRIES LINSEN

Alders bang voor toename vliegtuiglawaai M-Limburg

ROERMOND – Minister Alders van Vrom is bang dat het vliegtuiglawaai in Midden-Limburg toe zal nemen als gevolg van een gedeeltelijke verhuizing van de Britse luchtmachtbasis in Wildenrath nabij Posterholt naar Brüggen, even over de grens bij Roermond.
Hij heeft inmiddels via de minister van Defensie aan de Royal Air Force zijn bezorgdheid uitgesproken over de plannen om transportvliegtuigen van de opgeheven basis Wildenrath naar Brüggen te verhuizen. „Toename van het vliegtuiglawaai stuit bij mij op bezwaren", zo laat Alders weten in een brief aan de Commissie Zonering Buitenlandse Luchtvaartterreinen Noord- en Midden-Limburg".

Ex-wethouderskandidaat Hub Rutjens:

'Bewust aangestuurd op breuk in overleg'

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De fractie Gulpers en collegeformateur Thei Gybels hebben bewust aangestuurd op het mislukken van de collegevorming op grond van het bestaande collegeprogramma (convenant) uit 1990. Dat zegt Hub Rutjens van de gelijknamige eenmansfractie.

Rutjens was een van de kandidaten voor een wethouderszetel, maar woensdag torpedeerden de fractievoorzitters het door Gybels voorgestelde lijstje (CDA: Sjir Kockelkoren, Dré Boumans, PvdA: Gybels en óf Rutjens óf Sjir Beckers).
Rutjens nam gisteren niet eens meer de moeite om een nieuwe overlegronde bij te wonen, net als overigens de even teleurgestelde Beckers. „De fractie Gulpers was tegen beide CDA-kandidaten. Maar wie moet het CDA anders naar voren schuiven? Ze hebben gewoon geen andere kandidaten", aldus Rutjens.

Ook Gybels heeft het bij hem verbruid. „Hij heeft niet voldoende geprobeerd een college te vormen op basis van het convenant, terwijl dat de steun had van een raadsmeerderheid, zestien zetels. Op die manier kan de PvdA straks mooi twee wethouders krijgen."
Inmiddels lijken ook de kansen op een college met gedoogsteun van de – nu nog oppositionele – fractie Burger Belangen Landgraaf (BBL) verkeken. „Dan moet het convenant worden opengebroken, maar daar willen de anderen niet aan", licht BBL-fractievoorzitter Lei Bisschops toe. „En als we geen eigen inbreng mogen hebben, hoeft het voor ons niet." BBL is, in tegenstelling tot de oude coalitie, tegen de aanleg van bungalowpark Strijthagen en een weg door het Eikenbos.

Volgens Bisschops proberen de nog overgebleven partijen – na het vertrek van Rutjens en Beckers met veertien zetels de kleinst mogelijke raadsmeerderheid – nu een college te vormen. Maandag praten ze daarover verder.

pas als de huidige politici zelf onder de grond liggen, begrijpen zij de voormalige mijnwerkers, maar die zijn er dan niet meer
punaise

FNV: Limburgse minima dupe van hoge belastingen

'Kwijtschelding door gemeenten moet beter'

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De Limburgse gemeenten moeten de kwijtscheldingsregelingen die het Rijk op gemeentelijke heffingen en belastingen verschaft beter benutten. Ook dienen ze bij de bepaling van de tarieven meer rekening te houden met de minima. Bovendien moet de burger door milieubewust watergebruik en goed afvalgedrag invloed kunnen uitoefenen op de hoogte van de heffingen.

Deze aanbevelingen staan in het rapport 'Gemeente wees eerlijk', een onderzoek naar gemeentelijke heffingen en het kwijtscheldingsbeleid bij de 56 Limburgse gemeenten. Dit door FNV-regiomedewerkster Ruurdtje Spijkerman geschreven rapport is gisteren bij gemeenten en Tweede Kamer aangeboden.

Uit het onderzoek blijkt dat afvalheffingen en rioolrechten het afgelopen jaar, als gevolg van milieumaatregelen, sterk zijn gestegen. Mogelijkheden tot kwijtschelding zijn daarentegen ingeperkt en worden volgens onderzoekster Spijkerman slechts in acht Limburgse gemeenten, waaronder Meerssen en Nuth, maximaal benut. Met name minima komen hierdoor in de problemen.

Alle heffingen moeten gezamenlijk voor kwijtschelding in aanmerking komen, vindt de FNV. Hierdoor kunnen er meer mensen aanspraak op maken. Bovendien wil de FNV dat de gemeenten beter voorlichting geven over kwijtschelding. En zouden mensen die weinig afval hebben, volgens hen, beloond moeten worden met een lagere heffing wat ook het milieubeleid ten goede komt.

In de 56 Limburgse gemeenten bestaan grote verschillen tussen de tarieven voor afvalstoffenheffing, reinigingsrecht, rioolrecht, hondenbelasting en onroerendgoedbelasting.

Zo betaalt een huurder in de gemeente Haelen met 178 gulden de minste, en een huurder in Kessel met 570 gulden de meeste gemeentebelasting in Limburg.

De FNV wil dat het beleid van de verschillende gemeenten beter op elkaar afgestemd wordt. Ook omdat in steden met een uitgebreide Sociale Dienst mensen meer mogelijkheden hebben tot kwijtschelding dan in kleinere plaatsen waar nauwelijk een minimabeleid is, aldus de vakorganisatie. De FNV hoopt dat het rapport in de toekomstige gemeentebegrotingen meegenomen wordt.

Bommelding in 't Loon

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Bij winkelcentrum 't Loon aan de Homerusstraat in Heerlen-centrum zijn gistermiddag twee bommeldingen binnengekomen.
Een onbekend persoon kondigde tegen vier uur via de telefoon aan dat om vijf uur een bom in het overdekte winkelcentrum zou ontploffen. Onmiddellijk na de melding werd 't Loon en de direkte omgeving ontruimd door de politie.

Volgens een woordvoerder van de politie was de melding 'loos alarm'. „We hebben naar een projectiel gezocht, maar niets gevonden."

Een ambtenaar van de veiligheidsdienst van 't Loon zegt dat het winkelend publiek ruim vijfentwintig minuten lang op afstand werd gehouden. „We hebben zoveel mogelijk mensen naar buiten gestuurd en afgewacht totdat de politie het sein veilig gaf", vertelt hij. „Dat was rond kwart over vijf."
Ook het verkeer rondom 't Loon was een ongeveer een half uurtje gestremd. „Natuurlijk is er in zo'n geval even sprake van paniek. Dat is nu eenmaal niet te vermijden, zeker als een zaak zo onduidelijk is", zegt de politiewoordvoerder. „Maar er is gelukkig niets ontploft en ook niets gevonden." Het winkelend publiek mocht even voor half zes het winkelcentrum weer in.

Kamerlid tegen vakantiepark

LANDGRAAF – Tweede-Kamerlid Artie Schimmel (D66) overweegt om minister Hans Alders vragen te stellen over de omstreden bouw van een bungalowpark in het Landgraafse natuurgebied Strijthagen. Dat zei Schimmel bij een bezoek aan de Zuidlimburgse gemeente. Met de fiets en te voet bekeek Schimmel de bouwlokatie. „Strijthagen moet blijven zoals het is," zei het Kamerlid na afloop. „Het is onzin om te zeggen dat er al veel aan het beekdal is vernield en het daarom niet erg is om er bungalows te bouwen."

Museum wordt gemeentehuis

HEERLEN – Het Thermenmuseum in Heerlen krijgt de status van gemeentehuis. Dat betekent dat er voortaan huwelijken kunnen worden gesloten. Deze zet van de gemeente Heerlen komt voort uit de aanstaande verbouwing van het stadhuis. De raadszaal, waar veel huwelijken worden gesloten, is daardoor een tijd niet beschikbaar. De aula van het dichtbij gelegen Thermenmuseum dient daarom als alternatief.

Vijfduizend Credo Cards

DEN BOSCH – Vijfduizend Nederlandse rooms-katholieken lopen inmiddels met een zogenaamde Credo Card op zak. Met deze kaart, een initiatief van het Katholiek Nieuwsblad, geven zij te kennen tegen actieve euthanasie te zijn en bij levensgevaar bijstand van een rk priester te verlangen. De eerste exemplaren van de kaart werden eind juni uitgereikt. Tot nu toe is alleen onder de 18.000 abonnees van het Katholiek Nieuwsblad geworven. Later deze maand wordt een begin gemaakt met het aanschrijven van alle parochies. Er is tot nu toe nog geen melding binnen gekomen over daadwerkelijk gebruik van de kaart.

Belg gedood bij verkeersongeval

VENLO – Op de Klagenfurtlaan in Venlo heeft gistermorgen vroeg een ernstig verkeersongeluk plaatsgevonden waarbij twee vrachtauto's met aanhangwagen en een Belgische personenauto betrokken waren. De bestuurder van de personenauto, een 59-jarige Belg uit Ravels, kwam hierbij om het leven, terwijl drie andere inzittenden van de personenauto, twee mannen en een vrouw in de leeftijd van 50, 64 en 57 jaar (eveneens afkomstig uit België) zwaar gewond in het ziekenhuis van Venlo werden opgenomen.

DSM steunt feest 750 jaar Sittard

SITTARD – DSM is met een bijdrage van 100.000 gulden hoofdsponsor geworden van het 750-jarig bestaansfeest dat Sittard in 1993 viert. Een comité is al geruime tijd bezig met de voorbereidingen van dat feest, dat in totaal anderhalf miljoen gulden gaat kosten. De gemeente Sittard draagt zelf 8,5 ton bij. Officieel worden de feesten geopend met een academische zitting op 16 april 1993, waarna een historische stoet in juni een van de hoogtepunten moet worden.

Belgische bus met 83 km/u door stad

MAASTRICHT – De gemeentepolitie van Maastricht heeft eergisteren bij een snelheidscontrole aan de Tongerseweg een Belgische buschauffeur geverbaliseerd. De man had kennelijk haast want hij reed met een snelheid van ruim tachtig kilometer per uur door de stad richting België. De politie controleerde in totaal 558 auto's. Ruim honderd bestuurders werden op de bon geslingerd. De hoogst gemeten snelheid bedroeg 113 kilometer per uur. De politie besloot de controle te gaan uitvoeren na klachten van buurtbewoners over het te snelle verkeer.

Auto botst tegen koe

HOENSBROEK – Een 32-jarige Brunssummer is woensdagavond op de Hommerterweg in Hoensbroek met zijn Mazda tegen een loslopende koe opgebotst. De koe brak een voorpoot bij de aanrijding en moest daarom ter plekke afgemaakt worden. De auto was rijp voor de sloop. De koe, eigendom van een boer uit Kerkrade, was ontsnapt uit een weiland aan de Hommerterweg. Het beest liep in de berm naast de weg en stak plotseling de rijbaan over. De automobilist uit Brunssum zag dit te laat en kon het dier niet meer ontwijken.

Getrouwd

Miriam Rineerkens
Arnold Vonk

Sydney, 8 september 1992
Adres:
14/44 Cremorne Road
Cremorne 2090
Australië

---

†

In de vrede van Christus nam God heden, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, na een arbeidzaam leven, in de leeftijd van 71 jaar, tot Zich, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hub Pluijmaekers

echtgenoot van

Trautje Pelzer

In dankbare herinnering:
Simpelveld: Mevrouw Trautje Pluijmaekers-Pelzer
Vaals: Bep Geelen-Pluijmaekers
Ger Geelen
John
Simpelveld: Ellie Rokx-Pluijmaekers
Math Rokx
Heerlen: Ton Pluijmaekers
Marjo Pluijmaekers-Mertens
Simpelveld: Brigitte Weijers-Pluijmaekers
Wim Weijers
Paul
Familie Pluijmaekers
Familie Pelzer

6369 AJ Simpelveld, 9 september 1992
Pleistraat 17

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 14 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
De crematie zal hierna in alle stilte plaatsvinden.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Hedenavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van I g'h Bösch, Dr. Ottenstraat 60, Simpelveld. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van de heer

Hubert Pluijmaekers

ere-medelid van de C.V. Woeshjwiever

Bestuur en Raad van Elf
C.V. Woeshjwiever, Simpelveld

[illegible] anders dan de adem bevrijden van haar rusteloze getijden, opdat zij moge opstijgen [illegible] God ongehinderd zoeken?

Toch nog vrij onverwacht overleed in de geliefde onderom van 92 jaar, [illegible] verzorging in het verpleeghuis Sint [illegible] te Sittard, voorzien van het h. [illegible] moeder en schoonmoeder, [illegible] grootmoeder, zuster, schoonzuster [illegible] en nicht

Lies Janssen

weduwe van

Jan Willem Hendrix

Amstray: [illegible]
Roosteren: [illegible]
[illegible]
Sint Odiliënberg: [illegible]

6116 AH Roosteren, 9 september 1992
[illegible]

De [illegible] 14 september 1992 om 14.00 uur [illegible] H. Jacobus de [illegible] per auto naar [illegible]
[illegible] in de kerk, waar gelegenheid is tot [illegible] 13.30 uur.
[illegible] 11 september om 19.00 uur [illegible] dagelijks van 17.00 [illegible]

[illegible] voorzien van het h. oliesel, in [illegible] te Heerlen, in de leeftijd van 84 jaar, onze moeder, schoonmoeder, [illegible]

Maria Louisa Gielen

weduwe van

Petrus Johannes Busio

[illegible]

[illegible] 21,
6411 [illegible] Heerlen

Op wens van de kinderen heeft de crematie, op [illegible] 10 september j.l. in alle stilte plaatsgevonden.

---

†

Ongelijk is de strijd tegen een ongeneeselijke ziekte, ongelooflijk sterk zoals jij dit hebt gedragen en ons allen elke dag weer moed hebt gegeven.
We zullen je missen Ineke, als echtgenote, dochter, schoondochter, kleindochter, zus, schoonzus, tante en nicht, maar het allermeest als ware vriendin.
Rust zacht,

Ineke Struver-Storms

echtgenote van

John Struver

Zij overleed in de leeftijd van 28 jaar, voorzien van de h. sacramenten der zieken.

Oirsbeek: John Struver
Kerkrade: P.W. Storms †
G.H. Storms-Friedericks
Anke en Hans, Marjolein, Jeroen
Harry
Heerlen: H.J. Struver
M.A. Struver-van de Ven
Philene en Frans, Sanne, Bram
Familie Storms
Familie Struver
Ger Thewissen

6438 HX Oirsbeek, 10 september 1992
Past. Sandersstraat 32

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Lambertus te Oirsbeek, waarna aansluitend crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van Ineke op maandag 14 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Tot ons groot verdriet is op 28-jarige leeftijd na een geduldig gedragen lijden overleden onze gewaardeerde medewerkster en aimabele collega

Ineke Struver-Storms

Zij is gedurende vele jaren op onze bank werkzaam geweest. Wij zien met dankbaarheid terug op haar inzet en collegiale betrokkenheid.
Wij betuigen hiermede ons innig medeleven bij dit verlies en wensen haar echtgenoot John en de familie veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

Bestuur, directie en medewerkers
[illegible]

[illegible]

Bedroefd om het verlies maar vervuld met [illegible]

Ineke Struver-Storms

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

Heden is in de vrede van Christus van ons heengegaan, [illegible] gezegende ouderdom [illegible] mijn dierbare vader, onze opa en neef

Pierre Filott

echtgenoot van wijlen

Paulina Meuwissen

Buchten: [illegible]
Familie Filott
Familie Meuwissen

6122 BC Buchten, 10 september 1992
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten, waarna de begrafenis zal zijn op het r.k. kerkhof aldaar.
Wij gedenken vader bijzonder in de avondmis van heden vrijdag 11 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat in de leeftijd van 81 jaar in het De Weverziekenhuis te Heerlen is overleden, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader [illegible]

Hubertus Franciscus (Frens) Deckers

echtgenoot van

Maria Josefina Simons

Valkenburg a/d Geul: M.J. Deckers-Simons
[illegible]
Familie Deckers
Familie Simons

Valkenburg a/d Geul, 7 september 1992
Nieuweweg 32A

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden in het crematorium te Heerlen op donderdag 10 september jl.

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat heden, na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek Zevenbronnen, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar, van ons is heengegaan, onze goede zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jean Schreurs

weduwnaar van

Josephina Schroen

Baexem: Lilian van Alphen-Schreurs
Ad van Alphen
Daniëlle en Paul
Ulestraten: Monique Moobers-Schreurs
Rob Moobers
Aimée
Maastricht: John Schreurs
Mieke Sistermanns
Familie Schreurs
Familie Schroen

Maastricht, 8 september 1992
Verpleegkliniek Zevenbronnen
Corresp.-adres:
Wycker Brugstraat 22, 6221 EC Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg.
Schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Rozenkransgebed, vrijdag a.s. om 18.45 uur, gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.
Bezoek Uitvaartcentrum Sassen, St. Maartenslaan 44-46 te Wyck-Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Wegens sterfgeval is

REFORMHUIS
SCHREURS
sedert 1948

zaterdag 12 september as. de gehele dag gesloten.

Maastricht, Wycker Brugstraat 22

Intens bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat heden op 65-jarige leeftijd is overleden, mijn liefhebbende vrouw, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, onze allerliefste oma, mijn dochter, onze zus en schoonzus

Gonny Schoonbrood-Janssen

echtgenote van

René Schoonbrood

Echt: Marc en Carine
Nijmegen: Nicole en René
[illegible]

[illegible]

Zij die geen kennisgeving [illegible] van deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Verdrietig om de leegte die hij achterlaat, maar dankbaar voor de fantastische mens die hij is geweest, en vol bewondering voor de wijze waarop hij de afgelopen twee jaar met verdriet, ziekte en pijn is omgegaan, geven wij u kennis, dat, gesterkt door de h. sacramenten, op 9 september in het De Weverziekenhuis te Heerlen is overleden, mijn vader, schoonvader, onze opa, broer, zwager, oom en neef

Nic Riksen

sinds januari 1990 weduwnaar van

Mia Riksen-Bindels

Hij werd 85 jaar.

Heerlen: Wilfred Riksen
Henny Riksen-Beurskens
Nynke
Heikje
Familie Riksen
Familie Bindels

Corr.adres: Prof. van Itersonstraat 210, 6419 SG Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 14 september a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Welten, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoleance, achter in de kerk.
Avondmis [illegible] zondag 13 september om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Pa is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St. Antoniusweg.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar heden vrijdag, zaterdag en zondag van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Petronella Wilhelmina Peeters, 76 jaar, echtgenote van Peter Gerardus Peters, Pleinweg 1, 6065 NZ Tungelroy. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Tungelroy.

† Lena Jacobs, 80 jaar, weduwe van Graad Cremers, Bosbeek 20, 6065 BP Montfort. De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 14 september 1992 om 10.30 uur in de parochiekerk van de St. Catharina te Montfort.

WAAROM?

Karin Moonen

22 jaar.

No en Mia
Moonen-Wanders
Mike
Albert
haar vriend Frits
Familie Moonen
Familie Wanders
Familie Van Kessel

9 september 1992.
Rietrastraat 11,
6431 LZ Hoensbroek.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben [illegible] zaterdag 12 september om 13.30 uur in de Grote [illegible] Jan te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis o[illegible] r.-k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot sc[illegible]telijk condoleren.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondwake in de K[illegible] St.- Jan aan de markt.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge[illegible]ven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Karin

Een ding moet je weten, wij zullen je nooit verget[illegible]

Alle neven en nicht[illegible]

Bedankt voor al je spontane inbreng.

Yoeckele

In grote verslagenheid vernamen wij het over[illegible]den van onze trouwe collega

Karin

Je collega's
Personeel Moonen-Wander[illegible]

[illegible]

Moonen-Wanders

zaterdag 12 september a.s.
DE GEHELE DAG GESLOTEN

6412 PJ Heerlen, Wijngaardsweg 10

Lieve Karin

We zullen je nooit,
maar dan ook nooit vergeten!

Je vriend[illegible]
Pi[illegible]
Marcel en Natas[illegible]
Marcel en Nic[illegible]
Bobbie en Angeli[illegible]
Twanny en Nic[illegible]
Katrin en Ro[illegible]
Maurice en Cla[illegible]
Albert en Nic[illegible]
Armond en Nan[illegible]
Jolanda en Je[illegible]
Peter en Hélé[illegible]
Jeroen en W[illegible]
[illegible]

Wij wensen haar familie
en Frits heel veel sterkte.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede [illegible] ons gedurende haar hele leven heeft omringd, delen wij u mede [illegible] op 80-jarige leeftijd vrij onverwacht van ons is heengegaan, mijn [illegible]ve en zorgzame vrouw, moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzus[illegible] tante en nicht

Josephine Willems

echtgenote van

Theo Kemmerling

Kerkrade: T. Kemmerling
Heerlen: Lucy Havenith-Kemmerling
Wim Havenith
Familie Willems
Familie Kemmerling

6 september 1992,
6462 TR Kerkrade, Ursulastraat 27.

Op wens van de overledene, heeft de crematieplechtigheid in be[illegible]ten kring plaatsgevonden.

Vervolg familieberichten zie pagina 18

Uitbestedingsplannen DSM stuiten op grote problemen

Vervolg van pagina 15

HEERLEN – De uitbestedingsplannen zijn gestuit op grote problemen. Het plan was om personeel samen met hun werk over te dragen aan gespecialiseerde onderhouds-, transport- en automatiseringsbedrijven. Maar DSM probeert nu meer mensen dan werk te lozen, luidt de beschuldiging. Het in onderhoud gespecialiseerde bedrijf Stork ondervindt daar de gevolgen van. Vorig jaar gingen 460 DSM-medewerkers over naar dat bedrijf. Maar nu blijkt dat Stork meer mensen dan werk van DSM heeft geërfd. En van die 460 overgestapte mensen blijkt een deel nu niet eens geschikt voor het gespecialiseerde onderhoudswerk.

Hetzelfde probleem dreigde ook bij de verkoop van het aan DSM verbonden automatiseringsbedrijf CCN. Computerbedrijf Raet was aanvankelijk geïnteresseerd, maar haakte af toen bleek dat CCN meer personeel dan werk te bieden had. Raet wilde geen baangarantie geven voor de ruim 300 CCN'ers die moesten worden overgenomen.

Op het ogenblik is de onrust groot bij personeel van de afdelingen Engineering en Transport. Ook daar wordt gevreesd dat DSM meer mensen dan werk uitbesteedt, met als mogelijk gevolg dat bij de ingenieursbureaus en transportbedrijven waar de DSM'ers terechtkomen binnen enkele jaren ook een sanering nodig is.

Om uit de problemen te komen, doet DSM er volgens Walravens verstandig aan de 'seniorenregeling' uit te breiden. Onlangs stuurde DSM volgens die regeling al de werknemers van 58 jaar en ouder met vervroegd pensioen. Ze kregen een aardige bonus mee.

Door de pensioenleeftijd te verlagen naar 57, 56 of 55 jaar, of door werknemers met veertig dienstjaren met pensioen te sturen, kan volgens Walravens gedwongen ontslag van overtollig personeel voorkomen worden. Een andere oplossing zou zijn de hele afslanking niet over drie, maar over vijf jaar uit te smeren, iets wat ook de Unie BLHP al heeft voorgesteld.

Walravens neemt het DSM kwalijk dat het concern binnen drie jaar zo'n ingrijpende reorganisatie door wil voeren. „Als het bedrijf in het verleden door de jaren heen gewoon kritisch naar de eigen omvang was blijven kijken, was zo'n drastische ingreep nu niet nodig geweest."

Ook nu Concern 2000 in volle gang is, ontbreek die kritische zelfanalyse. DSM zou tussentijds de balans moeten opmaken en daar de reorganisatiemaatregelen op afstemmen, vindt Walravens. „Nu worden de interne herplaatsingsproblemen vooruitgeschoven tot concern 2000 is afgerond. DSM geeft dat pas toe als ze in 1994 met hun handen in het haar zitten. Maar als tegen die tijd nog nieuwe maatregelen nodig blijken, is het de vraag of het bedrijf de werknemers nog een goede sociale regeling kan bieden."

Hij betreurt het dat veel werknemers van 1990 tot 1994 onzeker zijn over hun positie. „Mensen die dachten dat ze goed werk verrichtten, voelen zich verraden, afgedankt, uitgespuugd."

Bosnische soldaten terug naar Zagreb



● *Na een verblijf in Nederland, dat maar een paar dagen duurde, keerden zes Bosnische soldaten weer terug naar huis.* Foto: JAN PAUL KUIT

ROERMOND – Zes Bosnische soldaten, een vrouw en een kind hebben gistermorgen het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) voor ontheemde Joegoslaven in Roermond verlaten. De Bosniërs hadden te kennen gegeven dat ze zo snel mogelijk naar hun vaderland terug wilden om weer te vechten tegen Servië. Eerder deze wek hadden acht soldaten aan gegeven terug te willen. Zij bedachten zich echter.

In tegenstelling tot een twintigtal andere soldaten, die eind vorige week met de Rode Kruis-trein vanuit Zagreb in Utrecht arriveerden, wilden deze Bosniërs geen ontheemden-status in Nederland. Het feit dat de soldaten toch met de trein van het Rode Kruis naar Nederland zijn gebracht, zou op een misverstand berusten. De soldaten dachten hier te kunnen revalideren in een professionele inrichting. Toen ze in het Roermondse TOC terechtkwamen, dat niet is ingericht voor de verpleging van gewonden, wilden ze liever weer terug naar Bosnië-Hercegovina.

TOC-directeur Eddy van Hecke en burgemeester H. Kaiser van Roermond hebben de vorige week bij het ministerie van WVC geprotesteerd tegen de komst van Bosnische soldaten, die zo snel mogelijk weer terug willen naar hun vaderland.

Volgens hen was afgesproken dat uitsluitend vluchtelingen in het TOC zouden worden opgevangen. Het ministerie van WVC heeft de terugtocht van de Bosnische soldaten daarop mogelijk gemaakt.

Pas afschaffing na verdwijnen subsidies in buitenland

Kabinet wil IPR nog tijdlang handhaven

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Het kabinet wil de IPR voor Zuid-Limburg pas afschaffen, als ook in de Duitse en Belgische grensstreek de investeringsregelingen voor het bedrijfsleven zijn verdwenen. Zolang dat niet het geval is, wil staatssecretaris Yvonne van Rooy de IPR voor Zuid-Limburg en een drietal andere gebieden gedeeltelijk handhaven. De Europese Commissie moet hiervoor wel toestemming geven. Van Rooy heeft dat gisteren aan de Tweede Kamer geschreven.

Het provinciebestuur van Limburg heeft lang en fel geageerd tegen het verdwijnen van de IPR per 1 januari 1993. Gevreesd wordt dat bedrijven in België en Duitsland gaan investeren als deze subsidieregeling verdwijnt.

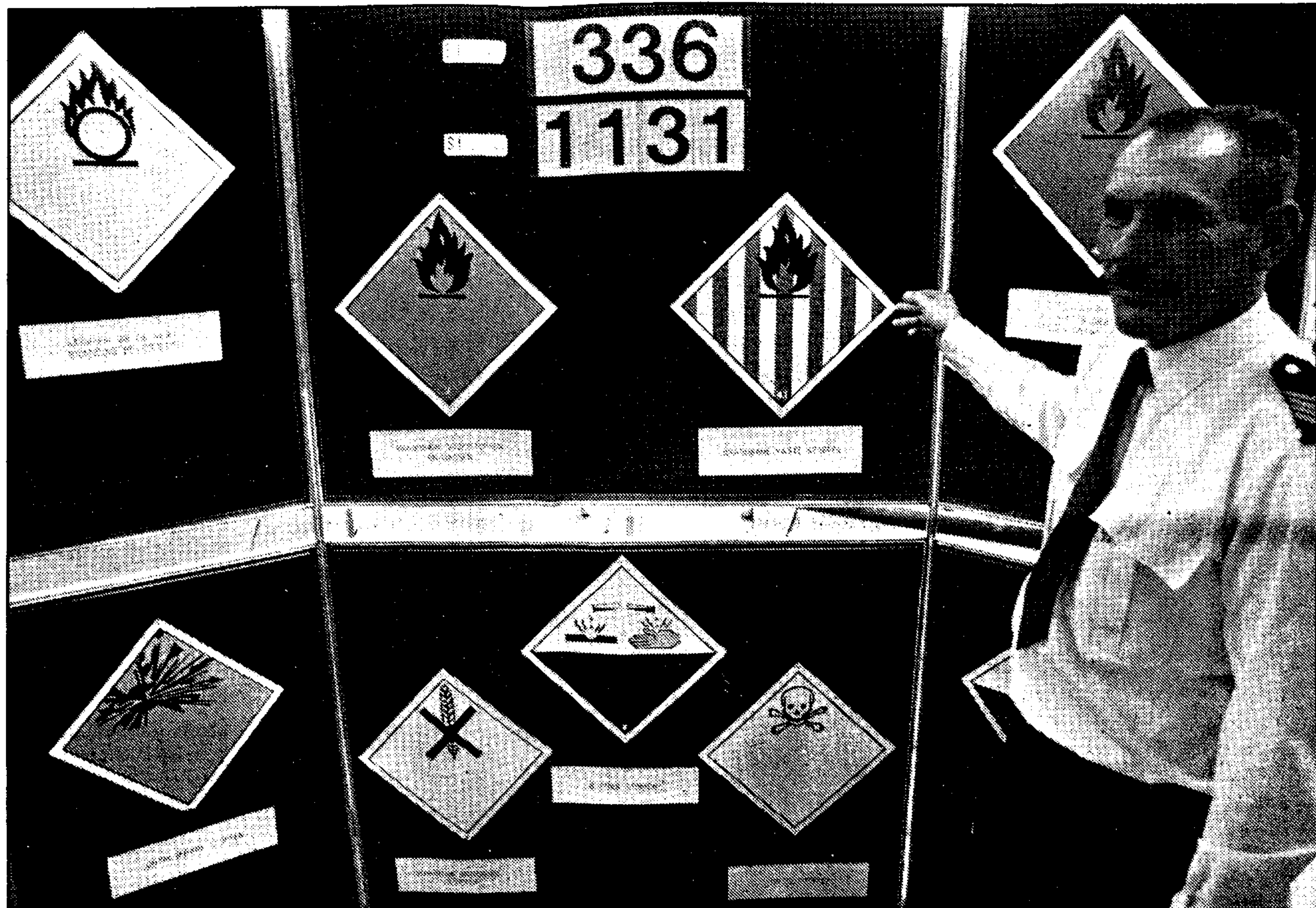
Volgens Van Rooy ontwikkelt de economie van Zuid-Limburg, Twente, Arnhem/Nijmegen en Helmond zich 'in grote lijnen' positief en is de voorgenomen afschaffing van de regeling in die gebieden gerechtvaardigd.

De staatssecretaris wijst er echter op dat vooral Zuid-Limburg en Twente daardoor in een bijzonder ongunstige concurrentiepositie komen te staan ten opzichte van de Duitse en Belgische regioś aan de andere kant van de grens. Daar blijven namelijk volgend jaar omvangrijke steunregelingen bestaan.

Dar vooruitzicht vervult Van Rooy met grote zorg. Zij wil daarom de IPR voor de vier Nederlandse gebieden gedeeltelijk handhaven zolang er nog vergelijkbare regelingen in het aangrenzende buitenland zijn. Zij heeft hiervoor toestemming gevraagd aan de Europese Commissie. De bewindsvrouw overlegt ook met het dagelijks bestuur van de EG hoe de investerings-premieregelingen in de betrokken grensregio's kunnen worden bereikt.

In de afgelopen jaren gingen honderden miljoenen guldens IPR-subsidie naar bedrijven die zich in Zuid-Limburg vestigden of uitbreidingsinvesteringen pleegden. Het geïnvesteerde bedrag was nog een paar keer zo groot als de verleende subsidies.

Gevaarlijke stoffen



● *Bezoekers van de informatiemarkt kregen uitleg over de betekenis van verschillende bordjes.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Infomarkt RL over veiligheid, gezondheid en milieu

'Hier gaat niets door de gootsteen'

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Hoe ga je om met gevaarlijke (al dan niet) kankerverwekkende stoffen? Hoe moet je tillen om rugpijn te voorkomen? En wat is de beste zithouding om te werken? Op de gisteren gehouden informatiemarkt over veiligheid, gezondheid en milieu konden studenten en medewerkers van de faculteiten geneeskunde en gezondheidswetenschappen van de RL uitvoerig informatie krijgen over deze onderwerpen.

De infomarkt werd gehouden in het kader van de feestweek ter ere van de nieuwbouw van de beide faculteiten aan de Universiteitssingel in Randwyck, die afgelopen woensdag officieel door minister Ritzen (O & W) werd geopend .

Een medewerker van de afdeling veiligheid en milieu geeft tekst en uitleg over een computerprogramma, waarmee precies wordt bijgehouden bij wie, welke hoeveelheden radioactieve stoffen bevinden. Door bestellingen, afboekingen en verbruik te registreren wordt ook het afval keurig in de gaten gehouden.

Aan de hand van een schema kunnen medewerkers en studenten zien waar ze chemische, radioactieve of microbiologische afvalstoffen kwijt kunnen.

„Hier gaat niets door de gootsteen," verzekert J. Kop, stralingsdeskundige van de afdeling veiligheid en milieu, stellig.

In de grote collegezaal van de nieuwbouw werd gisteren een symposium gehouden waar men zich juist die vraag stelde. Dat het niet in de gootsteen mag, daar waren de sprekers, allen medewerkers van de RL, het wel over eens. Helaas moest men ook constateren dat de regels over veiligheid en milieu (nog) niet bij iedereen bekend zijn.

Maar hoe krijg je die regels nu in de hoofden van de medewerkers in plaats van aan de muur? Hang de informatie bij strategische plaatsen, zoals het kopieeraparaat en het toilet, luidde het antwoord van een van de sprekers, dr. Gerard Majoor, honorair medewerker van de vakgroep immunologie. Ook stelde hij voor om de informatieverschaffing op dezelfde manier aan te pakken als het onderwijs aan de RL, namelijk probleemgestuurd. Dus uitgaande van een probleem (Je hoort buiten een grote knal, het alarm gaat af, wat doe je?) de oplossingen leren.

Politie in Limburg-Noord luidt noodklok over sterkte

'Patrouillewagen niet langer binnen kwartier ter plaatse'

Van onze verslaggever

VENLO/ECHT – Tussen de vijftien en veertig minuten moeten slachtoffers van een misdrijf of een ongeluk in de kop van Noord-Limburg soms al wachten tot er een patrouillewagen van de politie verschijnt.

Vooral in de omgeving van Venray en Weert is de situatie zorgelijk en zal op basis van de toegestane toekomstige sterkte van de regiopolitie Limburg-Noord alleen maar slechter worden. Dat is een van de zorgen waarmee de staf van nieuwe politie-organisatie in Limburg-Noord (het gebied van Echt tot Mook) worstelt.

„Wij zitten middenin de regorganisatie ondanks dat de nieuwe politieregio nog niet bestaat en de samenwerking tussen toekomstige partners ook nog niet optimaal is. Een van de doelstellingen is effiency-verbetering maar als nu al vaststaat dat je op basis van bekende cijfers het straks ook niet eens haalt om binnen vijftien minuten een patrouillewagen op de plaats van ongeluk of misdrijf te hebben, vraagt dat om aanpassing. Een van de middelen om dat te bereiken kan verlaging van de service aan de burger zijn", aldus woordvoerder Hay Clabbers van de rijkspolitie.

De politie Limburg-Noord mag straks rond 950 mensen in dienst hebben om de vier districten Roermond-Echt, Weert, Venlo en Venray te runnen. Nu is dat aantal nog ruim 1000.

Berěkend is dat na aftrek van staf- en recherchefuncties er straks rond 750 agenten overblijven voor het werk op straat. „Dat wil zeggen dat er 24-uur patrouillewagens op de weg moeten zijn die binnen 15 minuten op elke gewenste plaats kunnen zijn. Een rekensommetje leert dan al snel dat met name in de districten Weert en Venray na aftrek van de mankracht voor die service er nog een handjevol agenten overblijft voor ander werk. Een onmogelijke opgave in een tijd dat er steeds meer taken bijkomen, ook al door het wegvallen van de grenzen", aldus Clabbers, die er gisteren nadrukkelijk op wees dat momenteel de werkdruk al te groot is. Ook al door de vele politiefunctionarissen die zich permanent moeten bezighouden met de reorganisatie.

Het 'bewijzen' van tekorten en bereikbaarheidsproblemen is geen sinecure. De nieuwe politiedistricten Weert en Venray staan bekend als 'gebieden met een lage werkdruk' dat willen zeggen dat de politie er minder vaak moet optreden dan bijvoorbeeld in Venlo, dat het predikaat 'hoge werkdruk' verdient. Clabbers: „Het is duidelijk dat de afstanden in een landelijk gebied een belangrijke rol spelen, maar dat de tijd niet wordt gehonoreerd vanwege die lage werkdruk. Toch kun je op agenten die lange tijd onderweg zijn geen beroep doen."

De problemen spelen in tien van de toekomstige 25 politieregio's in Nederland en zijn gisteren opnieuw ter kennis van mevrouw Dales gebracht.

De nieuwe procureurgeneraal bij het gerechtshof in Leeuwarden, mr. dr. D. W. Steenhuis, vindt overigens ook dat Justitie en politie niet geheel vrij uitgaan. „Ik erger mij er nogal aan dat niet iedereen bezig is met dingen waarvoor hij is ingehuurd. Je ziet dat bij Justitie, maar ook de politie heeft daar nogal een handje aan. Kijk maar bijvoorbeeld naar de aanrijtijden, de tijd die de politie in het Noorden nodig heeft om na een melding ergens te komen. Waarom kan dat in Zeeland wel goed en in Friesland en Groningen, ook landelijke gebieden, niet?"

Clabbers: „Hoe ik het ook bekijk, maar in de regio's Venray en Weert heb ik straks 99 en 84 van de beschikbare 150 agenten nodig voor de 'brandweerfunctie'. In de basisteams zo staat vast, zijn dan nog 4,5 man beschikbaar voor andere taken en dat betekent dat er op het gebied van alcoholcontrole of verkeersprojecten nauwelijks nog iets mogelijk is."

Strijdvaardige taal op weg geschilderd

VOEREN – De straten in de buurt van het Waalse cultuur- en sportcentrum in Voeren vertonen, na nachtelijk kladwerk, leuzen als 'Fourons Wallons, Flamands dehors, Vive Happart'.

De Luiksgezinde, strijdvaardige taal werd door onbekenden op het wegdek geschilderd. Voor de Franstalige school is ook een grote perronvlag opgesteld, het symbool van de Luiksgezinden in Voeren.

Van 18 tot 20 september houdt de Action Fouronnaise in Voeren het jaarlijks Feest van de Luiksgezinden.

Zedenbrigade Luik rolt deel bende op

LUIK – De zedenbrigade van de Luikse gerechtelijke politie heeft zes personen opgepakt die deel uit zouden maken van een georganiseerde bende die met prostituées werkt. Een en ander kwam aan het licht toen op verschillende tijdstippen in de voorbije maanden op de spoedgevallendienst van een Luiks ziekenhuis twee zwaargewonde jonge vrouwen werden binnengebracht. Een vrouw verklaarde verkracht te zijn en slachtoffer te zijn geweest van martelpraktijken.

Tijdens een onderzoek stootte de politie op een soort prostitutienet, waarin nogal wat familieleden van de aangehouden mannen een rol speelden. Jonge vrouwen kwamen, met de belofte van veel geld verdienen, in het net terecht. Ze werden dag en nacht bewaakt, en mochten met niemand praten. In een woning in Hotton werd een heuse martelkamer aangetroffen. Soms werden de meisjes naar Nederland gebracht om daar te 'herstellen'. Momenteel zijn vijf slachtoffers bekend. De meedogenloze mannen plaatsten meisjes in bars in het hele land. De speurders sluiten niet uit dat het netwerk zich over de grenzen uitstrekte.

Woordvoerder Maastricht over afvalcentrum:

'Tijd om knopen door te hakken'

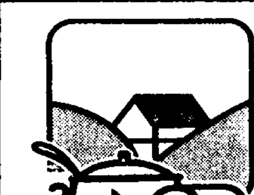
Vervolg van pagina 1

MAASTRTICHT – In een eerste reactie laat een woordvoerder van de gemeente Maastricht weten dat de vestiging van een logistiek afvalstoffencentrum aan de Beatrixhaven 'voor zover mij bekend nog niet concreet' is. „Maar duidelijk is wel dat er op korte termijn bestuurlijke knopen moeten worden doorgehakt. Want de tijd dringt, zeker wat betreft die composteerinstallatie."

Ambtelijke kringen in de provinciehoofdstad weten echter al met zekerheid te melden dat de ambitieuze plannen van AVL op brede steun kunnen rekenen van de lokale en regionale politiek. „Belangrijk is dat het een coproductie is van alle betrokken partijen," aldus een zegsman die liever anoniem wil blijven.

De bouw van het logistiek afvalstoffencentrum in Maastricht vormt een van de belangrijkste schakels in een nieuw op te zetten netwerk voor de verwerking van de Limburgse afvalberg. Daartoe heeft de provincie de bouw aangekondigd van een verbrandingsinstallatie in Midden-Limburg, twee composteerfabrieken (één in Venlo en één 'ergens' in het Heuvelland) en in totaal acht afvaloverslagstations.

Laatstgenoemde moeten zonder uitzondering 'strategisch' gelegen zijn aan water-, spoor- en autoweg, zodat het transport zo weinig mogelijk milieubelasting met zich meebrengt. De Maastrichtse Beatrixhaven voldoet ruimschoots aan deze voorwaarden.



Waar vlijt zijn lust was,
is rust zijn zegen.

Dankbaar voor alle mooie en fijne herinneringen die hij ons achterlaat, geven wij u kennis van het heengaan van mijn lieve man, onze pappa, opa, zwager, oom en neef

Arend Vreeke

* Koudekerke 20-10-1912 † Middelburg 9-9-1992

echtgenoot van

Corrie van Sparrentak

Geleen: **Corrie Vreeke-van Sparrentak**
Amstelveen: **Rudi Vreeke**
Marianna Vreeke-Bartok
Andrea, Alex
Amsterdam: **Ben Vreeke**
Geleen: **Rob Vreeke**
Ria Vreeke-Franssen
Linda, Karen, Adrie, Bennie
Fuengirola (Spanje): **Ineke Catti-Vreeke**
Paolo Catti
Maite
Familie Vreeke
Familie Van Sparrentak

Geenstraat 6, 6162 XX Geleen

De gedachtenisdienst, waarin voorgaat ds. J.A. Compagner, zal plaatsvinden maandag 14 september om 12.00 uur in de Ontmoetingskerk, Emmaplein 50 te Geleen, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, Vouershof 1 te Geleen. Bezoek zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenisplechtigheid van

Maria Weerts

zeggen wij u allen hartelijk dank.

Familie Weerts

Wijlre, september 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

Dankbetuiging

Graag willen wij langs deze weg iedereen hartelijk danken voor de belangstelling en blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Simon Eisinga

De vele condoléances, brieven, bloemen en uw aanwezigheid bij de crematieplechtigheid zijn voor ons een grote steun en troost geweest.

Mevrouw G. Eisinga-Hepkema
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, september 1992.

Tot ons leedwezen vernamen wij het overlijden van ons trouw en geliefd lid

Grietje Vermeulen-Olijve

Zij zal nog lang in onze herinnering blijven voortleven.
Wij wensen haar man veel sterkte toe.

Bestuur en leden van
ouderenkoor Melisma

De plechtige eerste jaardienst voor onze moeder en oma

Juliana Korber

zal plaatshebben zondag 13 september as. om 11.30 uur in de St.Jozefkerk te Broekhem-Valkenburg.

Kinderen Lameriks

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Jacob Smid

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Landgraaf, september 1992.

Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve moeder en mijn oma

Maria Anna Catharina Sluijpers-Wienands

Kinderen en kleinkind

Landgraaf, september 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Dankbetuiging

Voor de talrijke condoléances en bloemen en de aanwezigheid van zovelen bij de uitvaart van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Sjeng Ortmans

betuigen we onze oprechte dank.

Een speciaal woord van dank aan de schutterij St.-Hubertus uit Ubachsberg.

Kinderen en kleinkinderen
Ortmans

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 september om 10.00 uur in de St.-Gertrudiskerk te Wijlre.

Dankbetuiging

Wij willen familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor het medeleven en de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en na het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en oma

Katharina Velraeds-Könings

Friedel, Pat en Karen
Ien, Henk en Jeroen

Brunssum, september 1992

De zeswekendienst wordt gehouden in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum op zaterdag 12 september om 19.00 uur.

---

† **Fien Busard,** oud 73 jaar, echtgenote van Jules Paulissen. 6211 HX Maastricht, Hondstraat 12. De uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 september om 11.30 uur in de basiliek van St. Servaas, Vrijthof-Maastricht.

† **Petrus Janssen,** oud 67 jaar, echtgenoot van wijlen Cristina Hoedemakers. 6212 XE Maastricht, Mergelweg 229. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 12 september om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus, Villapark te Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Jeanny Konings,** oud 61 jaar, echtgenote van Charles Moers. 6217 CC Maastricht, Malpertuisstraat 29. De eucharistieviering is heden vrijdag 11 september om 12.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. van Goede Raad, Malpertuis te Maastricht. Schriftelijk condoleren in de kerk.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Petronella Maria Spiertz-Mouwen

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank.

Het medeleven van zovelen, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen was voor ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van afdeling 4 van het V.K.H.

Kinderen, kleinkinderen en
achterkleinkind

Landgraaf, september 1992

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 september a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf-Schaesberg.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Met veel liefde denken wij aan onze vader, schoonvader en opa

Pierre Schurgers

Uit de vele blijken van medeleven – in de vorm van uw aanwezigheid, persoonlijke of schriftelijke condoléances en bloemen – bij het overlijden en de begrafenis, bleek dat velen een goede herinnering aan hem bewaarden.

Dit was een grote steun voor ons. Wij danken u hiervoor oprecht.

Kinderen Schurgers en kleinkinderen

De zeswekendienst – tevens jaardienst voor onze moeder Lies Willems – zal worden gehouden op zaterdag 13 september as. om 14.00 uur in de H. Pancratiuskerk te Munstergeleen.

---

† **Lerang Sassen,** oud 86 jaar, echtgenoot van Hubertina Wijnands. 6223 AH Borgharen-Maastricht, Koningskampstraat 3. De uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Cornelius te Borgharen. Er is geen condoleren.

† **Dolf Konings,** oud 85 jaar, echtgenoot van Barbara Rokx. 6212 XZ Maastricht, Antonius Bieleveltstraat 10. De uitvaartdienst is heden vrijdag 11 september om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Mia Beckers,** 53 jaar, echtgenoot van Jan Jöris, Beatrixlaan 11, 6061 BP Posterholt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september as. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt, waarna de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

† **Tiny Hendriks,** 51 jaar, echtgenote van Don van der Waarden, Tichelkoelstraat 12, 6051 ED Maasbracht. De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op zaterdag 12 september 1992 om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Gertrudis te Maasbracht.

D66-leider Van Mierlo tijdens werkbezoek:

'Partij heeft last van groeistuipen'

MAASTRICHT – „D66 heeft last van groeistuipen. We hebben een groot aantal bestuursposten na de vorige verkiezingen kunnen bezetten, maar hadden niet altijd mensen met voldoende ervaring er voor in huis. Een aantal D66-wethouders in het land is afgetreden of moeten aftreden. Dat is volop in de publiciteit geweest. Maar over wethouders van andere partijen hoor je niets. Behalve in Zuid-Limburg."

Dat vertelde D66-voorman Hans van Mierlo gisteravond in Maastricht in café De Andere Wereld. Hij ging daarmee in op uitlatingen van Felix Rottenberg, voorzitter van de PvdA. Rottenberg verwijt D66 gebrek aan bestuurservaring en onduidelijkheid. Rottenberg benadrukte daarbij dat al twaalf wethouders van de Democraten het veld hebben moeten ruimen in twee jaar tijd.

Van Mierlo daarover: „Het is beter dat een slechte wethouder vervangen wordt door een betere. Daar is nog geen burger in ons land slechter van geworden. Het is echter kwalijk als een slechte wethouder niet is weg te branden. Daar worden de burgers wel slechter van." De partijleider benadrukte in dat verband dat het erg belangrijk is dat de ledenwerfactie die deze week gehouden wordt ook slaagt. „De partij moet ruimer in mensen en middelen komen te zitten. We willen als partij de maat krijgen die past bij de omvang van onze verantwoordelijkheid." D66 streeft er naar deze week drieduizend nieuwe leden te kunnen inschrijven en dan landelijk richting twintigduizend leden te groeien.

Van Mierlo begon zijn Limburgse mini-toernee in Landgraaf. Voor de prille Landgraafse afdeling van zijn partij sprak hij geruststellende woorden. „Er wordt vaak van D66'ers beweerd dat ze onvoldoende bestuurservaring hebben. Maar dat komt omdat andere partijen ons zo lang buiten het bestuur hebben gehouden. Daarbij mogen we best beginnersfouten maken."

Volgens Van Mierlo worden fouten van bestuurders vaak D66 als partij aangewreven. „En dat is niet terecht. Het lijkt warempel wel of missers van anders gekleurde bestuurders veel minder zwaar wegen!"

Een opmerking die het goed deed voor het ruim opgekomen Landgraafse publiek. Hun gemeente bevindt zich immers midden in een bestuurscrisis, veroorzaakt door een forse uitglijder van twee CDA-wethouders.

Inwoners 'Dorplein' willen naar Raad van State

Opnieuw protest in Budel tegen sanering gifgrond

Van onze verslaggeefster

BUDEL-DORPLEIN – Bewoners van Budel-Dorplein, vlakbij Weert, willen opnieuw protesteren tegen de plannen van de provincie Noord-Brabant en het ministerie van VROM om de met zware metalen vervuilde grond in die plaats te saneren. Secretaris Adriaan van der Wal van de Stichting tot Behoud van Tuinen in Budel-Dorplein kondigde gisteren aan om namens hemzelf en een tiental dorpsgenoten bij de Raad van State in beroep te gaan tegen de sanering, zodra de provincie wil starten met het opruimen van de vervuilde grond.

De bodem in Budel-Dorplein is vervuild met cadmium, lood, zink en arseen. Die metalen zijn afkomstig van de aldaar gevestigde zinkfabriek Budelco. De eerste fase van de bodemsanering is enige tijd geleden uitgevoerd. Na felle protesten van de bewoners van Budel-Dorplein, die indertijd de Stichting tot Behoud van Tuinen hebben opgericht, zijn uiteindelijk 49 tuinen afgegraven. Dat kostte 19 miljoen gulden. Enkele inwoners van Budel-Dorplein hebben hun tuintje mogen houden, maar moesten een 'notariële overeenkomst tekenen. In die overeenkomst staat dat ze geen groenten in hun tuintje mogen verbouwen.

Adriaan van der Wal verwacht dat de uitvoering van de tweede fase van het saneringsplan is gepland voor 1993. Het gaat nu om 85 tuinen. De sanering daarvan kost naar schatting 41 miljoen gulden. Volgens Van der Wal leveren de metaal-concentraties in de bodem van Budel-Dorplein geen gevaar op voor de volksgezondheid en het milieu. „Een gemiddelde roker in Groningen krijgt meer cadmium in zijn bloed dan een niet-roker uit Budel-Dorplein, die iedere dag uit zijn eigen moestuin eet. Wij hebben ruim twintig jaar hard gewerkt aan onze tuin. Dat geldt voor vrijwel alle bewoners hier. Waarom zou een saneringsbedrijf al dat werk zomaar de deur uit moeten dragen?"

De secretaris wijt de voorgenomen tweede fase van de bodemsanering aan 'halsstarrigheid van overheden' en aan milieu-freaks, die hun fanatisme in Budel-Dorplein botvieren ten koste van gemeenschapsgeld. Van der Wal vreest dat Budel zich na de sanering in 1993 een 'Artikel 12-gemeente' mag noemen; een gemeente die wegens dreigend bankroet voor elke uitgave verantwoording moet afleggen aan de provincie.

CDA-Kamerfractie 'positief-kritisch'

PvdA voelt niets voor wijziging wet 'Beek'

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer heeft fundamentele kritiek op het door het kabinet ingediende wijzigingsvoorstel van de Luchtvaartwet. Die wet is vooral bedoeld om toepassing van de zogenoemde Griefahn-norm voor nachtvluchten op de Luchthaven Maastricht mogelijk te maken, maar de PvdA voelt daar niets voor. Volgens (tweede) woordvoerder Jaap Jelle Feenstra moet eerst een landelijke norm voor nachtvluchten worden ontwikkeld voordat de Luchtvaartwet wordt gewijzigd.

De PvdA denkt dat het mogelijk is zonder wetswijziging de Griefahn-norm toe te passen op 'Beek' en wil van het kabinet weten of dat inderdaad het geval is. Volgens de fractie zou dat verdere vertraging bij een definitief besluit over aanleg van de Oost-westbaan kunnen voorkomen.

Ook Groen Links uit zeer harde kritiek op de wetswijzing, zo blijkt uit de eerste schriftelijke reactie op het stuk. Het CDA is 'positief-kritisch', zegt woordvoerder Léon Frissen. VVD en D66 hadden gisteren nog geen standpunt klaar.

Toepassing van de Griefahn-norm op 'Beek' is het gevolg van een uitspraak van de Raad van State uit 1988. Die bepaalde dat de Kosteneenheden-norm uit de Luchtvaartwet de omwonenden van 'Beek' na aanleg van de Oost-westbaan onvoldoende bescherming biedt bij nachtvluchten. De Griefahn-norm waarvoor het kabinet vervolgens koos, werkt met decibellen d(B)A en is strenger. De wetswijzing moet aanleg van de Oost-westbaan mogelijk maken.

Volgens regeringsfractie PvdA en Groen Links gaat het echter om 'gelegenheidswetgeving'. Uit de schriftelijke inbreng blijkt ook dat de PvdA sterke twijfels heeft of de Griefahn-norm wel voldoende bescherming biedt aan de omwonenden. Gevraagd wordt waarom het kabinet is uitgegaan van een maximaal toegestane geluidsbelasting in slaapkamers van 60 dB(A) en niet van 55 d(B)A zoals de rechter had bepaald.

De PvdA en groen Links willen toe naar een landelijke nachtnormering - die volgens Feenstra uiteindelijk ook voor 'Beek moet gaan gelden' - op basis van de Wet Geluidhinder. Die gaat uit van piekbelasting in d(B)A. Ook voelt de PvdA veel voor een systeem waarbij het aantal nachtvluchten in Nederland sterk wordt beperkt.

De CDA-fractie wil eveneens toe naar één landelijke norm voor nachtvluchten voor alle luchthavens. Frissen vreest dat toepassing van de Griefahn-norm 'Beek' en Schiphol onbetaalbaar maakt en de internationale concurrentiepositie ondergraaft.

De nieuwe nachtnorm moet volgens het CDA aansluiten op de norm die momenteel in Europees verband wordt ontwikkeld en die vermoedelijk juist soepeler zal uitvallen. Het CDA wil dat het kabinet bekijkt of de nieuwe nationale geluidsnorm, die volgend jaar klaar moet zijn, op Kosteneenheden gebaseerd kan zijn. Daarbij zou dan ook met d(B)A gewerkt moeten kunnen worden. Verder voelt het CDA er daarbij voor meer uit te gaan van het de geluidsproduktie van vliegtuigen dan van het aantal toegestane nachtvluchten.

PvdA en Groen Links uiten nog forse kritiek op het feit dat het kabinet wil werken met tijdelijke geluidzones van maximaal tien jaar. Zij vrezen dat in die tijd beschermende maatregelen zoals woningisolatie uitblijven. Ook het CDA stelt hier vragen over.

Rondvlucht historisch vliegtuig

MAASTRICHT – Boven Maastricht Airport zal op 30 september het historische driemotorige vliegtuig 'Junkers 52' vier rondvluchten maken. In 1936 werd de JU-52 in gebruik genomen door de Lufthansa. Tijdens de Tweede Wereldoorlog vorderden de Duitsers het toestel. Na de capitulatie in '45 kwam het vliegtuig terecht in Equador waar het jaren aan de grond bleef staan. Uiteindelijk kwam het oude vliegtuig in handen van de Amerikaanse schrijver Martin Caidan. Hij doopte het toestel 'Iron Annie'. De Lufthansa kocht daarna de Ju-52 terug. In 1984 landde de 'Iron Annie' weer op Duitse bodem. Wie meer wil weten over de rondvluchten kan contact opnemen met European Aviation Service-Travel 043-251549.

Samenwerking Zuidnederlandse provincies

MAASTRICHT – De colleges van Gedeputeerde Staten van Limburg, Noord-Brabant en Zeeland hebben overleg gevoerd over een twintigtal projecten die zijn gestart in het kader van de Zuidnederlandse samenwerking. De projecten bestrijken o.a beleidsterreinen als landbouw, milieu en ruimtelijke ordening. Tijdens een bijeenkomst van statenleden van de zuidelijke provincies op 8 oktober in Maastricht zullen enkele gedeputeerden de projecten nader toelichten wat betreft inhoud, doelstelling en actuele stand van zaken.

De Jong nieuwe directeur VVV

VALKENBURG – De vertrekkende directeur van de VVV Limburg, drs. H.J.L. Ridderbos, wordt opgevolgd door mr. R.E. de Jong. De Jong is nu hoofd van de hoofdafdeling buitenlandse handel van het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij. De nieuwe directeur begint op 1 oktober. Ridderbos wordt algemeen directeur van het Bloemen Bureau Holland in Leiden.

Noorse waardering voor onderzoek RL

MAASTRICHT – Voor zijn bijdrage aan de ontwikkeling van onderzoeksmethodes en -modellen die duidelijk maken hoe geestesziekten in het dagelijks leven worden ervaren, heeft dr. N.W. de Vries, hoogleraar sociale psychiatrie aan de RL, de Noorse professor Ø. Ødegardprijs 1992 van de Letten F. Saugstad Foundation ontvangen.

De prijs is een onderscheiding op het gebied van psychiatrisch onderzoek naar het ontstaan van en het voorkomen van geestesziekten in bepaalde bevolkingsgroepen.

Auto als slaapkamer



Belgisch paar dakloos

● *Yvonne Jansen en echtgenoot Pieter Salden bij de auto. Als het slaaptijd is worden dekens en matras uit de overvolle kofferbak gehaald.* Foto: RAYMOND LEMMENS

DILSEN – Drie maanden geleden besloot Yvonne Jansen (39), na een dagje vrijaf, niet meer terug te keren naar de psychiatrische inrichtinting waarin ze al een tijd verbleef. Sindsdien woont ze met haar man Pieter Salden in een auto. Een huis heeft het koppel niet meer. De wagen staat nu onder een brug over de Zuid-Willemsvaart in het Belgisch-Limburgse Dilsen. Als het slaaptijd is, worden de stoelen van de Opel Manta platgelegd en worden dekens en matras uit de propvolle koffer gehaald.

Koffie krijgen ze van vrienden, wassen doen ze zich sporadisch in een huis van het Leger des Heils in Maastricht of ergens in een park. „Voor de vluchtingen uit Joegoslavië doen ze zoveel," klaagt Yvonne, „maar ons laten ze in de kou staan. Ik heb zelfs naar de koning geschreven, maar het heeft niets opgeleverd."

Het paar trouwde in 1975. Drie jaar later, op haar 25ste, kreeg Yvonne Jansen een zwaar ongeluk. Toen ze in Eisden op de bus stond te wachten op weg naar haar werk in een koekjesfabriek, reed een dronken automobilist haar van de weg. Haar toestand was kritiek, maar ze knapte op, hoewel ze voor 80 procent invalide bleef. De twee kinderen van het echtpaar, een jongen en een meisje, werden in een pleeggezin geplaatst.

In 1986 liep het goed mis. Yvonne stichtte brand in het huis van haar schoonvader. Ze belandde voor 2,5 jaar in de gevangenis. Later kwam ze onder toezicht van een psychiatrisch centrum. Dat beheerde ook haar geld: 33.000 frank invaliditeitsuitkering per maand. Haar man, die nooit gewerkt heeft, krijgt van geen enkele instantie een cent. Van Yvonne's uitkering moest de instelling de huur van een appartementje in Maasmechelen betalen, waar haar man tijdens haar opname woonde. Toen dat volgens het koppel nagelaten werd, moest het tweetal gaan zwerven. Zonder enige bron van inkomsten.

Nadat het paar tevergeefs een aantal hulpinstellingen had afgeschuimd, kwam het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn tenslotte over de brug met een tegemoetkoming van 12.000 frank per maand. „Daar kunnen we geen huisje van huren. We moeten overal drie maanden borg betalen", zucht de man. „Dus wonen we in onze auto. We hebben al op de terreinen van een oude zinkfabriek gestaan, in de bossen of onder andere bruggen. We hebben nu een advocaat in de arm genomen. Die probeert nu geld voor ons los te krijgen. Maar of dat ooit lukt? Het is bijna winter.

Hoe moet het dan verder?", verzucht hij.

Dorpse wethouder is eerder corrupt dan stadse collega

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Burgemeesters en wethouders in dorpen zijn vaker op corruptie betrapt dan hun collega's in gemeenten met meer dan 25.000 inwoners. Dat constateerde dr L. Huberts, universitair docent bestuurskunde aan de Vrije Universiteit van Amsterdam, gisteren tijdens een door hem zelf georganiseerd congres over 'bestuurlijke corruptie en fraude in Nederland'.

Zoals vorige week al voortijdig was uitgelekt, heeft hij berekend dat zich vorig jaar 367 gevallen van vermeende en werkelijke corruptie en fraude bij ambtenaren en politici van ministeries, provincies en gemeentes hebben voorgedaan. Van werkelijke corruptie en fraude was sprake in 240 gevallen. Dat is aanzienlijk meer dan de negentien strafzaken die in 1991 hebben gediend. In zes gevallen kwamen rechtbanken ook tot veroordelingen van ambtenaren en politici, omdat die zich schuldig hadden gemaakt aan corruptie.

Huberts verdeelde de 'daders' in twee categorieën: politici en ambtenaren. In het dorp (minder dan 25.000 inwoners) werd 32 procent van de corruptie en fraude gepleegd door burgemeesters en wethouders. In de grotere gemeentes is dat maar vier procent. Simpel gevolg is natuurlijk wel dat daar de ambtenaren corrupter en tot fraude geneigd zijn gebleken: 96 procent van de zaken kwam voor rekening van de ambtenaar.

Aangifte

De bereidheid om aangifte te doen bij de politie blijkt onder lokale bestuurderen en ambtenaren in de dorpen der vorder gering. Slechts 25 procent van de fraude- en corruptiegevallen werd daar gemeld, terwijl de rest intern werd afgehandeld. In de stad ligt die verhouding precies omgekeerd.

Een niet gering aantal zaken wordt dus, zeker vanuit het dorp, niet gemeld. Deelnemers aan het congres pleitten gisteren dan ook voor een verplichte aangifte in die gevallen dat ambtenaren kennis krijgen van een misdrijf zoals corruptie of fraude. Nu is die verplichting er op papier ook. Maar er staat geen straf op als het wordt verzwegen.

Dr P. van Duyne, verbonden aan het Wetenschappelijk Onderzoeks- en Documentatiecentrum van het ministerie van Justitie, hield het gehoor (vooral politiemensen, enkele ambtenaren en weinig tot geen politici) voor dat het bestrijden van corruptie niet alleen een zaak is waartegen in justitiële zin iets ondernomen moet worden.

'Verziekt'

Van Duyne meent dat fraude en corruptie 'het apparaat inmiddels al van binnenuit verziekt hebben'. Op grond van jarenlang onderzoek zegt hij dat 'de zieke een enorm verzet blijkt te bieden als je hem wilt genezen'.

„Als een zaak dan eindelijk gemeld wordt en een team met een onderzoek begint, dan blijken er opeens tal van opstakels te zijn.

Dossiers zijn zoek. Ook komt het vaker voor dat een opsporingsambtenaar de krant voortijdig informeert dat er een actie of inval voorbereid wordt. Justitie wil het probleem bovendien nog wel eens verschuiven. 'Deze zaak is er niet zozeer een of strafrechtelijk af te handelen. Dit is een zaak voor de politiek' klinkt het maar al te vaak," meent Duyne. Hij zei dit herinnert dat zelfs in één geval een rijksrechercheur op een zaak werd gezet die nog maar enkele weken te leven had.

Coenen

„Er blijkt een massale weerstand te bestaan om het zieke lichaam weer beter te maken," meent Duyne. „Het wordt daarom hoog tijd dat gedragswetenschappers zich met het fenomeen corruptie gaan bemoeien."

Burgemeester E. Coenen van Nuth, voor zover was na te gaan de enige burgemeester in de zaal, meent dat fraude en corruptie nog gemakkelijk te ontdekken zijn. Volgens haar is dat een stuk moeilijker met nogal wat ambtelijke handelingen die zich volgens haar in een schemergebied afspelen. Zo gaf ze het voorbeeld van het antidateren van enkele raadsstukken die moesten dienen ter verwerving van een subsidie. Antidateren zou noodzakelijk zijn geweest, omdat de ministerie, zoals volgens haar wel vaker het geval is, op het laatste moment van zo'n regeling in kennis wordt gesteld.

„Daarop staat vier jaar gevangenisstraf," deed advocaat-generaal mr B. van der Lugt van het gerechtshof in Leeuwarden de zaak - toch weer in justitiële zin - af.



Deze week werd bekend dat de afvaltransporten vanuit Zuid-Holland naar de Groeve Boymans in Oirsbeek zijn stopgezet. De Hollanders zouden tot 1 juli 1993 240.000 ton afval mogen storten in het Schinnense kerkdorp. Die onvoorstelbare hoeveelheid is nu al bereikt. Er zijn nog gesprekken gaande over de mogelijkheid nog eens 80.000 ton extra te sturen. Dit in het kader van de afwerking van het stort. Om de hoop van boven en opzij af te werken moet er eerst een extra laag overheen, waarvan het materiaal wel aan allerlei milieu-eisen moet voldoen. Daarover komt dan weer een laag folie met een soort regenpijp waardoor het water wordt afgevoerd. Voor dit afwerkingsplan is geen inspraak mogelijk: het maakt deel uit van de verleende vergunning. Een inspraakavond daarover, enkele maanden geleden, verliep ronduit tumultueus. Het afwerkingsplan zal over ongeveer een maand, als het is behandeld door de provincie, aan de omwonenden worden gepresenteerd.

in het nieuws

'Afvalberg in achtertuin wordt niet meer geaccepteerd'

Onzekerheid rond groeve in Oirsbeek



● *Het toegangshek is gesloten. Zuid-Holland heeft al de toegestane hoeveelheid vuil gestort in Oirsbeek.* Foto: PETER ROOZEN

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

OIRSBEEK – Het is stil rond de kuil. Waar vroeger trucks vol afval af- en aanreden torenen nu balen samengeperste rommel tot meters boven het maaiveld uit. Hier en daar is in de massa een melkpak of een stuk plastic te herkennen. Maar van het merendeel van de troep waarmee hier het terrein binnen enkele maanden is volgedumpt is de oorspronkelijke staat niet echt duidelijk. De onmetelijke hoop verspreidt op een relatief warme dag een niet echt aangename geur. Het hek aan het eind van de 'oprit' (met aan weerszijden hoge hopen zand en aarde) is afgesloten met een ketting.

Vroeger was het erger. Toen was er een ingang aan de Beukenberg, een smalle holle weg. De hoge aarden wanden langs de weg tonen nog de sporen van uitlaatgassen, terwijl ook het wegdek duidelijk over de zware vrachtwagens te lijden heeft gehad. Na aandringen van omwonenden is de ingang verplaatst. Onduidelijk is wat er nu in de groeve Boymans moet gebeuren. Volgens het Provinciaal Afvalbedrijf van Zuid-Holland (Proaf) wordt de groot uitgevallen zandbak netjes afgewerkt. Er ligt niet alleen huishoudelijk en bouwafval, maar er komt ook licht chemisch verontreinigde grond. Boven de berg komt een afscherming tegen het regenwater, maar onder de afvalberg ontbreekt een dergelijke bescherming. Water dat eronder loopt kan, met medeneming van allerlei stoffen, ongehinderd de grond inlopen. Omwonenden klagen al jaren over de rommel op en rond de groeve. De plannen zijn bekonkeld over de hoofden van de inwoners van Oirsbeek heen, zo vinden ze. Het stort is al veel te vol: op een inspraakavond over de plannen hebben ze begrepen dat het stort niet boven het maaiveld zou uitkomen. Zij weten nog niets van de plannen om extra afval te storten.

„Extra afval, het ligt iets genuanceerder," zegt J. Winter van de NV Afvalverwerking, een adviesorgaan van de provincie. Volgens hem gaat het om het 'afwerken' van het stort. De hoeveelheid afval kan volgens hem worden gemeten in tonnen en in kubieke meters. Als je het spul flink in elkaar perst, zoals in Oisbeek gebeurt, kan er dus in een kubieke meter meer afval. maar volgens de vergunning is dat niet toegestaan. Daarin is sprake van 'tot 1.000 kilo per kubieke meter'.

„Op een gegeven moment was duidelijk dat het stort bijna vol was. Je kan dan twee dingen doen: helemaal vol maken of verder afwerken." Onder afbouwen verstaat hij het profiel van de hoop bekijken en dat verder afbouwen. Zo zou de hoop ook goed in te passen zijn in het landschap.

Het afwerken gebeurt met een steunlaag rondom en een deklaag bovenop. De lagen bestaan uit afval, maar moeten van de provincie een zandachtige samenstelling hebben. Naast de ingang naar het stort liggen al hopen zand en aarde klaar, waarschijnlijk voor de afwerking. Er mogen geen grove delen in zitten, om te voorkomen dat de beschermende laag folie over de afvalhoop doorgeprikt wordt. Die laag is overigens „niet zoiets als een laagje plastic zoals je over een schoteltje appelmoes trekt," legt Winter beeldend uit.

Het is voor Winter nog de vraag of de hoop niet boven het maaiveld mag komen, zoals in de vergunning is bepaald. „Maaiveld is een rekbaar begrip. Als zo'n berg naast een dal ligt, wat is dan het maaiveld? Het gaat erom dat de hoop in het landschapsbeeld past. Dat je niet denkt: wat een puist van een afvalberg ligt daar." In Noord-Holland zie je vaak van die bergen afval, die absoluut niet in dat polderlandschap passen.

Enkele buurtbewoners zal deze officiële verklaringen worst zijn. „Je kan wel zeggen dat die groeve vol zit," zegt een bedaarde buurtbewoner. „Meer dan vol," scherpt hij zijn verklaring aan. „Zo'n vuilnisbelt in je achtertuin wordt toch niet meer geaccepteerd in deze tijd," meent hij. „De hoop is nu al te hoog. Dan moet er nog een laag van een meter over, dan weer folie, dan nog een laag aarde. Dan zit je onderhand drie meter te hoog." Hij vindt dat de komst van het afval teveel buiten de gemeente om gaat. „Het is allemaal door de provincies geregeld. Het staat toch wat verder van ons af, de gemeente is er buiten gebleven."

Een ander heeft niet zo'n duidelijke mening. „Ik ben destijds wel naar de inspraakavond geweest, om mij te laten informeren. De uitleg van de deskundigen klonk heel overtuigend.

Dat was misschien wel eenzijdig, maar er was geen speld tussen te krijgen," vindt ze. De bewoners hier hebben ook niet zo'n last van het stort. „Van de zomer, toen het een paar dagen erg warm was, rook je het wel. Maar ik denk dat de mensen hier verderop er meer last van hebben."

prikbord

● Ongewenst

De Commissie Ontwikkeling Bedrijven van de SER (Sociaal Economische Raad) heeft een video-pakket ontwikkeld genaamd 'Ongewenst Intiem'. De band is bedoeld om bedrijven aan te sporen een beleid te maken gericht tegen seksuele intimidatie. In de film wordt aandacht besteed aan de vraag hoe ongewenste intimiteiten zo aktief mogelijk kunnen worden aangepakt. Om het geheel verder toe te lichten zijn enkele voorlichtingsdagen georganiseerd, onder meer op 10 november in Weert. Per deelnemer wordt 150 gulden in rekening gebracht. Geïnteresseerden kunnen bellen met COB/SER: 070-3499499 of 3499570 of met EvC Organisatiebureau bv: 023-273350.

● Rouwen

De Nederlandse vereniging Ouders Kinderen en Kanker start binnenkort met ontmoetingsgroepen voor ouders van kinderen die zijn overleden aan kanker. De bedoeling van de vereniging is dat er een uitwisseling plaatsvind van ervaringen tussen lotgenoten rond dit verdriet en deze rouwverwerking. De groep wordt geleid door een lotgenote. De ontmoetingsgroep zal in een centraal in Limburg gelegen plaats bijeenkomen. Voor inlichtingen of aanmeldingen kan gebeld worden met mevrouw L. Pahl, tel. 043-477985, mevrouw M. Berkelaar, tel. 046-581945 of met Steunpunt Zelfzorg limburg, tel. 046-596291.

● Pedofilie

Riagg Maastricht start op maandag 14 september weer met een groep voor mensen met pedofiele gevoelens. De groep is bedoeld voor vrouwen en mannen die op een verantwoorde manier willen leren omgaan met hun gevoelens voor kinderen, zodat zij niet in conflict komen met zichzelf of hun omgeving. Met elke geïnteresseerde wordt een voorgesprek gehouden. Er zijn 20 bijeenkomsten, telkens op een maandagavond van 20.00 tot 22.30 uur. De deelname is gratis. De groepen worden door een man en vrouw begeleid. Voor meer informatie en aanmelding kan gebeld worden met tel. 043-299640.

● Jazz Luik

De Anatole Jazz Club in de gerenoveerde Luikse wijk Faubourg Sainte Catherine (achter het raadhuis) bruist weer van de activiteiten. Het nieuwe seizoen is al ingezet. Deze maand is voor de jazzliefhebbers iedere zaterdag vanaf 22 uur een concert, iedere dinsdag vanaf 21.30 uur een workshop en op alle vrijdagen een geïmproviseerde bijeenkomst vanaf 22.30 uur. Zaterdag treedt vanaf 22 uur Aka Moon op met Fabrizio Cassol (sax), Michel Hatzigeorgiou (bas) en Stéphane Galland (drum). De muziek van Aka Moon is geïnspireerd op de gewoonten en leefwijzen van de pygmeeënvolken. Volgende week zaterdag op dezelfde tijd komt het Gino Lattuca Quartet aan bod in de volgende samenstelling: Gino Lattuca (trompet), Michaël Blaes (piano), Sal La Rocca (bas) en Frédéric Jacquemin (drum). Het kwartet komt uit Bergen en is al in 1955 opgericht.

● Rozenkruisers

De Rozenkruisers Orde in Limburg komt dinsdag 22 september bijeen voor de jaarlijkse viering van het traditionele Piramide Feest. Plaats van samenkomst is het wijkgebouw Het Ruweel aan de Schildruwe 55 om 19.30 uur. De Rozekruisers Orde is een traditionele inwijdingsorde, waarvan de wortels in het oude Egypte liggen en wel rond 1500 v. Chr. tijdens de regering van Thutmosis III. De Orde heeft tot doel een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van het bewustzijn en aan de lichamelijke, geestelijke en spirituele wederopleving van de mensheid. Voor meer informatie kunt U schrijven naar de Grootloge der Nederlandssprekende Gebieden, Groothertoginnelaan 36, 2517 EH Den Haag.

● Maaseik

In Maaseik wordt vandaag vanaf 19 uur in de bibliotheek een tentoonstelling geopend over 'De stadskernvernieuwing van Maaseik'. Eerst volgt echter nog een wandeling door de stad langs de nieuwe standplaats van het monument 'Joris Helleputte' en enkele andere vernieuwingen in de stad.

streeksgewijs

kort

HEERLEN

● Kerkelijk zangkoor St. Caecilia Heerlerbaan houdt zondag van 10 tot 17 uur een rommelmarkt in zaal 't Drieluik, Heerlerbaan 107.

● De traditionele Pancratiusjaarmarkt van het Activiteiten Comité Parochie St. Pancratius wordt zaterdag gehouden.

● Videofilmclub Videoom presenteert maandag om 20 uur in het gemeenschapshuis te Welten amateursfilms. Onlangs werden vijf films genomineerd voor de Limburgse Video- en Smalfilmdagen.

● De afdeling Jeugdzorg van RIAGG begint dinsdag 15 september met de cursus 'Omgaan met kinderen na echtscheiding'. De ochtendcursus is van 9.30-11.30 uur en de avondcursus van 19.30-21.30 uur. Info: ☎045-700440.

● De Kring Heerlen van het Natuurhistorische Genootschap houdt maandag om 20 uur een bijeenkomst in de zaal van de Botanische Tuin, Hubertuslaan, Terwinselen.

● De Nederlandse Multiple Sclerose Stichting geeft maandag om 20 uur een informatiebijeenkomst over het nut van fysiotherapie bij MS. Bijeenkomst in de vergaderzaal van het De Weverziekenhuis.

HOENSBROEK

● In Ons Huis, St.-Josefstraat 21, houdt het Bureau Sociale Begeleiding maandag van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers.

● Ter voorbereiding op het concours van 17 oktober geeft fanfare St.-Gabriël zondag om 14.30 uur een concert in het MFC, Prinsenstraat.

● Volgend weekeinde, op zondag 20 september, houdt harmonie St. Cecilia een Luikse markt op het terrein van de brandweer aan de Nieuwstraat. Voor het huren van een kraam of standplaats, maar ook voor spulletjes die u wilt afstaan, kunt u bellen: ☎224339 of 219896.

SIMPELVELD

● De plaatselijke IVN-afdeling maakt zondag een dagwandelexcursie in de omgeving van de Chefna, Blanches Pierres en de Ninglinspo. Vertrek met eigen vervoer om 9.00 uur vanaf het Wilhelminaplein in Bocholtz.

● Zaterdag is vanaf 20 uur de 'buurtavond' van D'r Stamp in zaal Dackus aan de Irmstraat.

LANDGRAAF

● Mensen die iets meer willen weten over kalksteengroeven in Zuid-Limburg zijn dinsdag 15 september welkom op de dialezing van Heemkunde Vereniging Landgraaf. De bijeenkomst begint om 19.30 uur in het pand aan de Curaçaostraat 2.

● De meisjeshobbyclub Schaesberg en de wandelsportvereniging Liwalk uit Valkenburg houden zondag een wandeltocht over de Brunssummerheide. Er zijn routes van 5, 10, 15 en 25 km. Start tussen 8 en 14 uur vanaf speeltuin De Voort, Puddelerweg te Nieuwenhagen. Ook nietleden kunnen deelnemen.

EYGELSHOVEN

● Rond de Pastoor van Arskerk wordt zondag van 10 tot 17 uur de jaarlijkse Luikse Markt gehouden.

VOERENDAAL

● Harmonie St.-David houdt zondag het jaarlijkse drumbandfestival in en rond Huize St. Laurentius aan de Spekhouwerstraat. Om 13 uur gaat het feest van start. De optocht trekt om 14 uur; om 15 uur-beginnen de concerten. Entree gratis.

● Studenten van de Academie voor Beeldende Kunsten in Maastricht exposeren deze maand in de raadszaal en de gangen van het gemeentehuis. De expo is te bezichtigen op werkdagen van 9-12.30 uur en en dinsdagmiddag van 13.30-16.30 uur.

KERKRADE

● Politiehondenvereniging Gracht houdt zaterdag vanaf 11 uur en zondag vanaf 10 uur de kampioens- bondswedstrijden op het terrein aan de Steenbergstraat naast de borstelfabriek. 's Morgens vinden de gehoorzaamheidsoefeningen plaats en vanaf 14 uur het stelwerk.



● *Het nieuwe logo van het Technisch College*
Foto: FRANS RADE

Technisch College voor elk wat wils

HEERLEN – Het Technisch College is met 3300 leerlingen en 250 personeelsleden in één klap een van de grootste scholen in Heerlen. Deze week ging het schooljaar niet meer van start voor MTS en SBBO (Streekschool) apart. Een nieuw logo geeft die eenwording goed weer.

„Het Technisch College biedt een breed pakket van opleidingen van verschillend niveau en verschillende duur", zegt directeur Toon Creusen.

Volgens hem is de meerwaarde van de fusieschool dat in principe iedereen die technisch onderwijs wil volgen er terecht kan. De doorstroming tussen de verschillende opleidingen wordt door de fusie aanzienlijk gemakkelijker.

Voor toelating is geen diploma vereist. Enige harde voorwaarde: je moet minstens 16 zijn en tien jaar onafgebroken onderwijs hebben gevolgd.

In 1996 verhuist het Technisch College naar de HTS-gebouwen aan de Benzenraderweg en Dr. Jaegerstraat. Daarnaast wil het ministerie een nóg grotere fusie, namelijk een samengaan met het Advies- en Studiecentrum. Maar volgens Creusen blijft het voorlopig bij het, daar waar mogelijk, uitbreiden van de samenwerking op deelgebieden.

Countrymatinee in Kerkrade-West

KERKRADE – Met een matinee openen The Hillbilly Boogiemen en de Amerikaanse zangeres Denice Franke zondag het nieuwe seizoen bij Country Promotion Limburg (CPL).

Voor de liefhebbers van countrymuziek gaan hiervoor tussen 15.00 en 18.00 uur de deuren open in 'Zum Blauen Bock' aan de Romeinenstraat 84 in Kerkrade-West.

The Hillbilly Boogiemen is een formatie die de laatste tijd behoorlijk aan de weg timmert met een show, die zij zelf omschrijft als 'The hottest new sound in old time hillbilly music'.

Met een repertoire van traditionals, rockabilly en bluegrass zijn zij al eerder te gast geweest bij KRO's Country Time en op de Floralia in Oosterhout.

De Amerikaanse soliste Denice Franke, die dit jaar door Europa toert, schrijft de meeste van haar songs zelf.

Voor meer info en kaartreservering: CPL ☎045-420313.

Muziekfeest in Kerkrade

EYGELSHOVEN – Het jaarlijke federatiefeest van muziekgezelschappen in Kerkrade wordt zondag 13 september in Eygelshoven gehouden. De 100-jarige harmonie St.Caecilia heeft de organisatie in handen. Om 10.30 uur beginnen St.Barbara, Heilust, St.Aemiliaan, Bleijerheide en St.Caecilia met een rondgang door Eygelshoven die eindigt bij het Socioproject. Om 13.30 uur volgen St.Pancratius, Nulland, St.Caecilia, Spekholzerheide en St.Gregorius, Haanrade. Twee uur later is het de beurt aan St. Callistus, Terwinselen, St.Jozef, Kaalheide, St.Marie, Gracht en St.Philomena, Chevremont. Het feest duurt tot 18.30 uur.

per persoon

Nieuwe pastoor

Pastoor A. Bouwman wordt zaterdag om 19 uur geïnstalleerd als pastoor van de Heilige-Hartparochie van Haanrade in Kerkrade. Bouwman is reeds pastoor van de parochie St.Petrus - Maria Ten Hemelopneming op Chevremont. G. Lauvenberg is voor beide parochies benoemd als kapelaan. Beide parochies blijven zelfstandig functioneren, maar worden bediend door één pastoraal team. De installatie wordt verricht door deken H. Schnackers. Bouwman wordt op 18 uur bij het kapelletje aan de Beukenbosweg afgehaald en naar de kerk in Haanrade geleden. Parochianen worden verzocht onderweg te vlaggen. Na afloop van de mis is er een receptie in Zaal Mulder.

Promotie

De uit Heerlerbaan afkomstige Ria Wetzels (30) promoveert op dinsdag 15 september aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen tot doctor in de medische wetenschappen afdeling geneeskunde. Zij verdedigt haar proefschrift: 'Basement membrane characteristics and basal cell phenotype in human malignancies'.

weekendagenda

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Tot zaterdag 12 uur telefoonbeantwoorder eigen huisarts. Van zaterdag 12 uur tot zondagmorgen 10 uur Kaiser, ☎35.12.32. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur Vluggen, ☎45.29.13.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Schepers, ☎44.12.13. Zondag Jehne, Vinkedelstraat1 Simpelveld.
Landgraaf: zaterdag tot 18 uur Stuurman, ☎32.06.60; vanaf 18 uur Piek, ☎31.13.22. Zondag vanaf 8.15 uur Eussen, ☎32.06.60.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Schinveld, A ge Water 20, ☎27.28.99.
Heerlen: Ritzen, Stationstraat 24b, ☎71.32.69.
Landgraaf: Meiser, Kerkstraat 45 Waubach, ☎31.36.33. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Schönefeld, Hoofdstraat 2 Kerkrade, ☎45.25.23.
Kerkrade-West: Bleijerheide-Nulland, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Boswijk, Akerstraat Noord 43 Treebeek, ☎21.37.73.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎71.14.00).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Coenen, Past. Laevenstraat 21 Ransdaal, ☎04459-3010. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Twiss, Willem Sophiaplein 2 Kerkrade, ☎41.77.00. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Schijns, Pr. Bernhardstraat 1 Vaals, ☎04454-61553. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Beekman, Akerstraat Noord 19 Brunssum, ☎22.21.61. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade:: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

Bouwplan stuit op bezwaren

Van onze verslaggever

NUTH – Het actiecomité van de Nuther wijk De Ping, dat protesteert tegen het bouwplan van negentien riante woningen naast het beschermd gebied Hellebroekerbeemden, weet zich gesteund door ruim driehonderd bezwaarschriften van omwonenden.

Het voornaamste argument om bebouwing nabij de Pastorijstraat, Hellebroek, Eijkenderweg en Pingerweg te weren, is dat het bouwplan ligt in een voor de natuur en het landschap belangrijke gebied. De verontruste Nuthenaren vinden bovendien dat het uit 1980 daterende bestemmingsplan 'Op de Gemeente' niet meer actueel is. „Het denken over landschap en natuur is vanaf 1980 wezenlijk gewijzigd. Aan waarden van natuur en landschap wordt nu meer gewicht toegekend dan in 1980," aldus een passage uit het bezwaarschrift van de bewoners.
Vandaag worden de bezwaarschriften door het actiecomité aangeboden aan wethouder Fons Lenoir.

Tobias

In het artikel 'Bejaardencentra gaan fuseren' in de krant van gisteren is helaas een fout geslopen. In de laatste regel wordt een uitspraak van bestuursvoorzitter G. Krekelberg abusievelijk toegeschreven aan directeur S. Beckers van bejaardencentrum Tobias.

Kerkrade moet drie kavels inleveren

Witte boerderij blijft behouden

Van onze verslaggever

KERKRADE – De witte boederij in de Kerkraadse wijk Chevremont blijft bestaan. Hiervoor moet de gemeente Kerkrade drie bouwkavels inleveren van het plan Luikerheide.

Enkele maanden geleden had het college besloten de boederij op te offeren voor de plannen van stichting St. Anna. Deze organisatie uit het Middenlimburgse Heel gaat op Luikerheide, waar vrije-sectorwoningen komen, een aantal woningen voor zwakzinnigen bouwen en heeft daarvoor een activiteitencentrum nodig.

De witte hoeve bleek ongeschikt als activiteitencentrum en voor het bouwen van een nieuw centrum waren de grenzen van het bestemmingsplan te klein. Een meerderheid in de gemeenteraad was het met de beslissing van het college niet eens. Bovendien ontving de gemeente 350 handtekeningen van buurtbewoners die de hoeve wilden behouden. Zowel de raad als de omwonenden zijn van mening dat het gebouw beeldbepalend en karakteristiek is voor een deel van Kerkrade.

Het college nam dit standpunt over en kwam met St. Anna tot een nieuwe oplossing. In dit gewijzigde plan blijft de boerderij bestaan, moeten drie bouwkavels sneuvelen en wordt een aantal kavels iets korter. Het activiteitencentrum wordt verplaatst.

De witte boerderij blijft eigendom van Kerkrade. Hiervoor wordt een passende bestemming – koper – gezocht. De gemeente denkt aan een 'woonfunctie met aan de woning gebonden activiteiten', zoals een architectenbureau of artsenpraktijk.

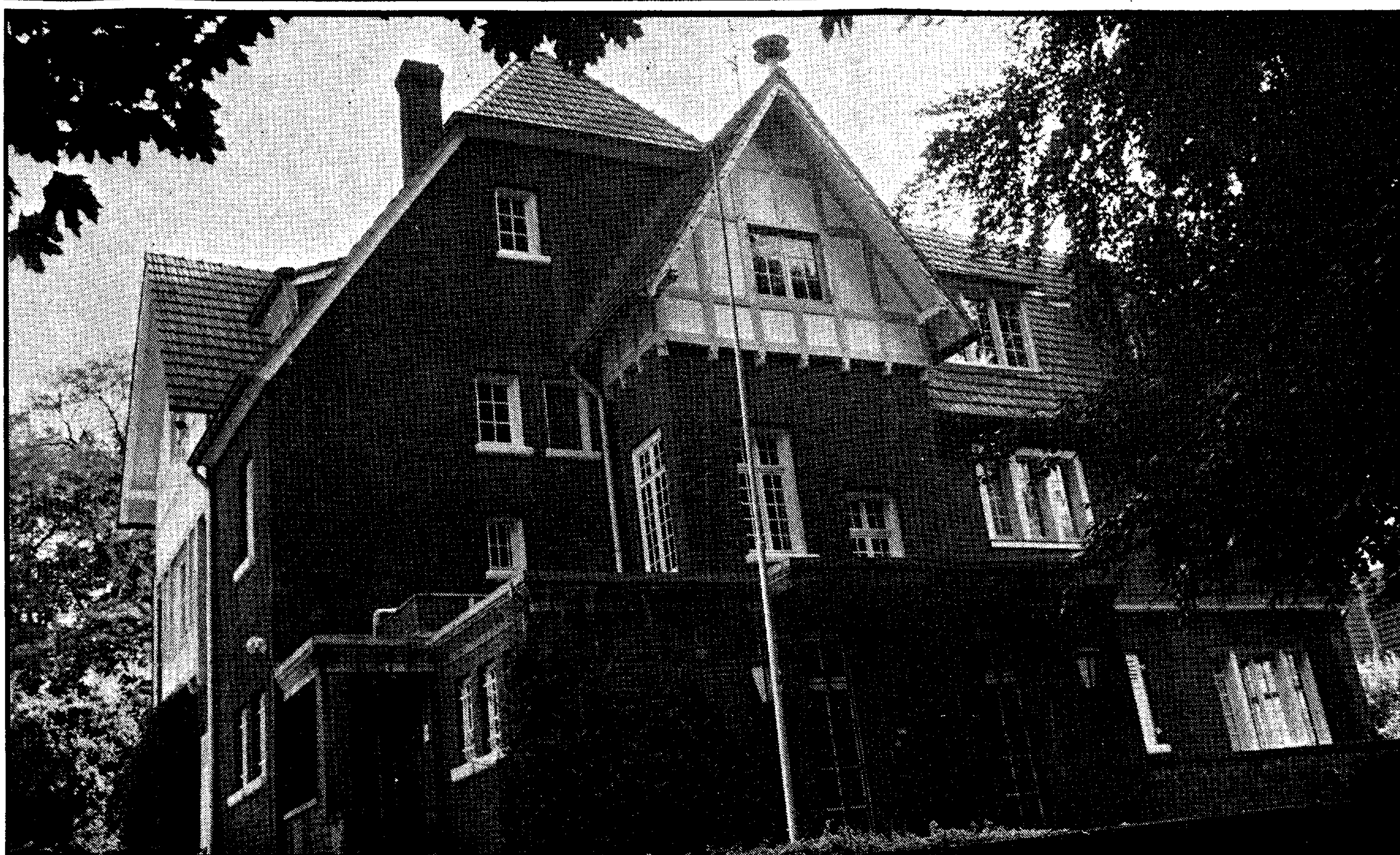
Alle raadsfracties toonden zich gisteren tijdens een commissievergadering verheugd over de oplossing. Wethouder André Coumans en fractiegenoot Lei Hermans wezen echter op het financiële risico dat Kerkrade nu loopt. „Misschien levert de verkoop van de boerderij wel minder op dan hij in werkelijkheid waard is," aldus Coumans. Ton Zeeuwen van de BBK vond dat veel tijd had gewonnen had kunnen worden, als het college meteen naar de raad was gestapt.

Geen subsidie kasteel Terworm

HEERLEN – Het ministerie van WVC geeft geen bijdrage uit de zogeheten Kanjerpot voor de renovatie van kasteel Terworm. Heerlen had drie miljoen gulden gevraagd.

Kasteel Terworm verkeert in zeer slechte staat. Hotelketen Van der Valk heeft aangeboden om het kasteel te restaureren en er een hotel annex restaurant van te maken. Vanwege de hoge kosten, zeker twaalf miljoen, eiste Van der Valk ook een substantiële overheidsbijdrage.

Villa Beukenhorst



● *Dit wordt het nieuwe onderkomen voor het vergader- en opleidingscentrum van het ABP. Het pensioenfonds verlaat volgend jaar het Pancratiushoes aan de Nobelstraat. Villa Beukenhorst aan de Valkenburgerweg ligt dichter bij het hoofdkantoor en is volgens het ABP bovendien goedkoper.* Foto: DRIES LINSSEN

Dienstencentrum Eygelshoven gaat dicht

Ouderen D'r Bemd naar Socioproject

EYGELSHOVEN – Het dienstencentrum D'r Bemd in Eygelshoven gaat volgend jaar november dicht. Hoogstwaarschijnlijk worden de activiteiten voor ouderen voortgezet in het Socioproject, enkele honderden meters verderop. Dit is het voornemen van de gemeente Kerkrade en het Sociaal, Cultureel en Educatief Werk (SCEW).

In D'r Bemd in Eygelshoven vinden diverse activiteiten voor ouderen plaats. Deze week hebben de bezoekers van het Eygelshovense centrum te horen gekregen dat het huurcontract na 1 november 1993 niet verlengd wordt. Hierop is grote onrust bij de ouderen ontstaan.
„Ik kan me dat wel voorstellen", zegt Hub Kreuzen van het SCEW. „Veel ouderen zijn gebonden aan D'r Bemd, omdat ze hier twintig, soms dertig jaar terecht konden. Maar er is geen reden voor paniek."

Kreuzen verwacht dat alle activiteiten van D'r Bemd verplaatst kunnen worden naar het Socioproject, waar enkele ruimtes vrij komen als gevolg van het vertrek van de muziekschool daar.

Bovendien is er in D'r Bemd geen ruimte voor dagopvang en dagverzorging. In het Socioproject is daar wellicht plaats voor. Het vertrek uit D'r Bemd levert een besparing op van naar schatting 35.000 gulden.

Peuterleidsters weer terug in Kuikennest

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De ontslagen leidsters van peuterspeelzaal 't Kuikennest in Eikenderveld zijn weer in dienst genomen. Het bestuur zwichtte woensdagavond onder hevige druk van de ouders.

Zij eisten tijdens de informatiebijeenkomst, die door het bestuur was uitgeroepen, 'dat de peuterspeelzaal zo snel mogelijk open zou gaan. „Mijn kind vraagt drie keer per dag wanneer het weer naar 't Kuikennest kan," aldus een van hen. De ouders wilden per se verder met de oude leidsters. „Ik wil niet dat mijn kind weer moet wennen aan nieuwe," reageerden de meesten.

Ondanks de grote druk twijfelde het bestuur lang voordat het zijn beslissing terug draaide. Voorzitter John van Dick vreest namelijk dat de leidsters onderling weer conflicten krijgen. „De bezuinigingen bij de peuterspeelzalen vragen op dit moment zoveel aandacht dat we geen tijd hebben om ook nog ruzies van leidsters op te lossen," zei hij.

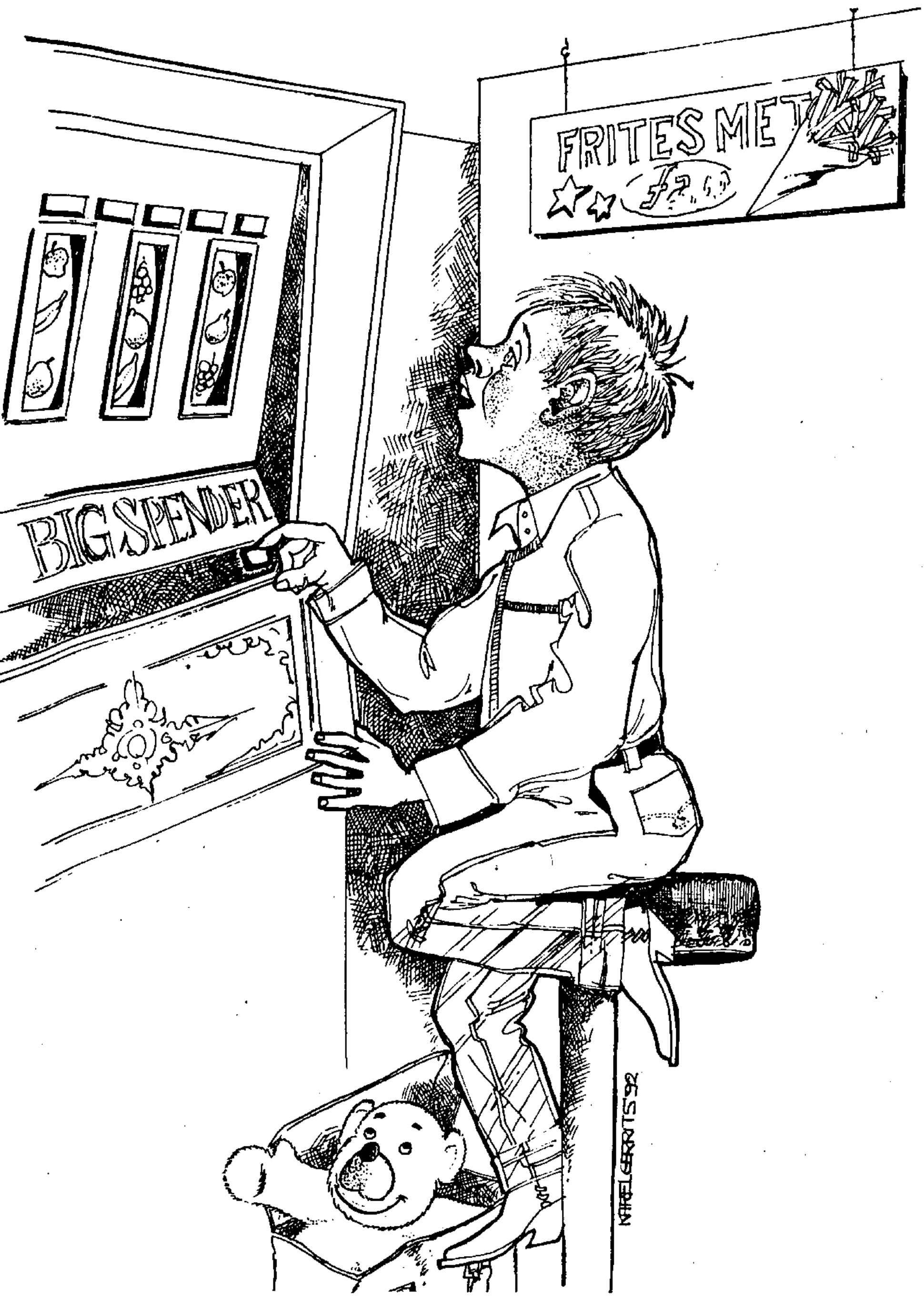
Het bestuur zwichtte uiteindelijk na een motie van wantrouwen van de ouders. Die wilden het bestuur afzetten omdat ze ontevreden zijn over de inspraak die ze als ouders hebben. Uiteindelijk besloot het bestuur de leidsters een proeftijd te geven tot de herfstvakantie. Maandag gaat de deur van 't Kuikennest voor de kleintjes weer open.

Burgemeester Riem koopt toch woning

BRUNSSUM – Burgemeester Henk Riem van Brunssum heeft een huis gekocht aan de Wieënweg 4.
Aanvankelijk was Riem van plan een stuk grond aan de Vijverlaan te kopen om er een nieuw huis te bouwen. De gemeente was bereid de grond daar aan Riem te verkopen. De burgemeester had de bouwplannen voor de Vijverlaan al bijna klaar. Maar om 'tal van overwegingen' ziet hij toch af van dit plan. Wanneer Riem van Maastricht verhuist naar zijn woning aan de Wieënweg is nog niet bekend.

pitbulletin

DOOR HANS ROOIJAKKERS EN WIM DRAGSTRA



Gokkasten

Met een motie probeert de gemeenteraad van Nuth het strenge gokbeleid van burgemeester Elly Coenen te dwarsbomen. De coalitie (CDA en fractie Lenoir) wil dat Coenen minder strenge maatregelen neemt en de frituurhouders in kwestie het voordeel van de twijfel gunt door in fritures en snackbars tenminste één gokkast toe te staan. Coenen wil het gokken in die zogenaamde laagdrempelige horecagelegenheden met onmiddellijke ingang droogleggen. Zij vindt dat jeugdigen (10 tot 18 jaar) in fritures en snackbars gemakkelijk in de verleiding komen om met een fruitkast of eenarmige bandiet te gaan spelen.

Het begint met een bezoek van een kind aan een snackbar. Een ijsje kopen van een gulden of vier spelletjes van pakweg drie seconden aan de gokkast? Steeds meer kiest de jeugd voor het laatste. De rollen van die gokkast draaien toch zo fraai... Maar als er op gegeven moment wat muntjes onder uit de la rollen, stijgt de interesse van de jeugdige speler en nemen inzet en verlies in rap tempo toe.
De verhalen dat kinderen voor hun ouders een frietje-met moeten halen in de snackbar op de hoek en er uiteindelijk een teleurgesteld kind terugkomt zonder frietjes, en zonder geld zijn niet uit de duim gezogen.

Het gokbeleid van burgemeester Coenen in Nuth is lang zo slecht nog niet. Wat is immers belangrijker? Gokverslaving onder jeugdigen proberen terug te dringen en daarmee veel ellende in huiselijke sfeer voorkomen of eigenaren van fritures neveninkomsten te gunnen uit de fifty-fifty-overeenkomst met gokkastexploitanten?
Een dikke boterham is hun best gegund, maar de eigenaren van fritures moeten vooral op vakkundige wijze – extra lekkere frietjes en aanverwante snacks maken en verkopen – voor het beleg zorgen.

Coenen gaat nog eenmaal aan tafel zitten met de eigenaren van snackbars. Want er zit nog een addertje onder het gras. Een aantal fritures had zonder de financiële steun van een gokkastexploitant de deuren reeds geruime tijd moeten sluiten. „En," zegt Elly Coenen, „met tien man meer in de WW is ook niemand gediend."
Vooralsnog laat zij haar strakke beleid even vieren: „Met een overgangsregeling van een half jaar ga ik akkoord. Maar uiteindelijk moeten die gokkasten toch uit de fritures verdwijnen..."

Kastanjes

Wethouder Goof Janssen van Brunssum mocht dinsdagavond de kastanjes uit het vuur halen voor wethouder Rien de Bruijn die afwezig was, terwijl zijn voorstel om af te zien van de aanleg van een skateboardbaan werd behandeld.
Het gebeurt niet vaak dat de Brunssumse gemeenteraad unaniem een wethouder betraffend op de vingers tikt en terugstuurt om het huiswerk over te maken. Maar vooral van zijn eigen fractie (Borger) kreeg De Bruijn de wind van voren. Goof Janssen stond die weliswaar goedmoedig op te vangen, maar wind was er.

Zo'n twintig tot 25 skateboarders uit Brunssum willen graag een *mini-ramp* hebben. Niet nodig, zei De Bruijn als verantwoordelijk wethouder, de club is te vrijblijvend, het gaat om een modegrill en het skateboarden is op z'n retour.
Maar daar nam zijn partijgenoot Theo Hoen geen genoegen mee. In een goed onderbouwd betoog pleitte hij juist wel voor aanleg van zo'n baan. Hij rekende zelfs voor dat het – in eigen beheer – voor zo'n drieduizend gulden kan.
Alle fracties gaven Hoen groot gelijk. Waarom zou er aan de wens van een groep jeugdigen in de gemeente niet tegemoet gekomen kunnen worden? Zelfs Tjeerd de Graaf van het CDA, die misschien - figuurlijk gezien - het verst van de skateboarderes afstaat, liet zich door Hoen overtuigen.
Gevolg: Janssen trok het voorstel snel in en beloofde een onderzoek naar de mogelijkheden. Zodra De Bruijn weer in het gemeentehuis is, zal hij zijn collega daarop aanspreken.
Maar de wethouder had natuurlijk van te voren het politieke gevoelen moeten peilen omtrent dit onderwerp en zeer zeker in zijn eigen partij. Dan had hij zich (en zijn collega) een afgang kunnen besparen.

Alleen

Raadslid Jo Palmen komt meer en meer geïsoleerd te staan in de Brunssumse gemeenteraad. Hij beklaagt zich in toenemende mate en in allerlei toonaarden over de manier waarop het college en de andere gemeenteraadsleden met hem omgaan.
Daar is hij zo mee bezig dat hij niet meer toekomt aan de inhoudelijke behandeling van de agendapunten die behandeld worden. Palmen voert in een veelheid van woorden onderwerpen op die niet ter zake doende zijn. Hij heeft het meer over zichzelf en de manier waarop politiek bedreven wordt in Brunssum, dan dat hij nieuwe aspecten en/of meningen toevoegt aan de discussie.
Palmen kan af en toe best zinnige opmerkingen maken, hij moet ze echter niet verpakken in gezeur. Daarmee is het gemeenschappelijk belang niet gediend.



....

● *Een enkele keer kan het voorkomen dat de dingen niet gaan, zoals ze behoren te gaan. Vervelend. In ons geval moeten we met het schaamrood op de kaken toegeven dat dat ons ook weleens overkomt. Maar wij houden er tenminste nog een leuk raadsel aan over. Hoe heet die nota over de reorganisatie van de speeltuinen in Heerlen ook alweer, zo vroegen we ons woensdag af. Veel verder als de nota .... kwamen we toen niet. Abusievelijk werd dit ook zó in onze kolommen weergegeven. Altijd leuk voor een klein kwisje. Is de naam soms nota Klimrek, of Speelveld-onderzoek? Gelukkig weten we het nu. Het rapport dat de gemeente heeft gemaakt over de Heerlense speeltuinen kreeg de geboortenaam: Geïntegreerd Speelruimte beleid '91-'94. Waarvan akte.*

IJs

● *Wie kent ze niet? Die vele verschillende smaken consumptieijs zoals mokka, pistache, malaga, kiwi en cocos. In restaurant Dillegard in Nuth maakten de bezoekers kennis met een nieuw smaakje: tomaat. Heel eenvoudig, maar wel lekker. Wie presenteert het volgende, bijzondere, nieuwe ijssmaakje? Komkommerijs, rabarberijs of zelfs tonijs, wij komen wel proeven.*

Gids

● *De gemeente Voerendaal heeft onlangs haar logo vernieuwd. Daarna was het de beurt aan de gemeentegids. Het nieuwe boekwerkje over Voerendaal en zijn verschillende, fraaie dorpskernen is nog vers van de pers. De kleuren geel en groen – naar het landschappelijk karakter van de gemeente – van het logo-nieuwe-stijl zijn in de voorkant verwerkt. Oua omvang een bescheiden gids, maar met een opvallend uiterlijk. Inwoners van Voerendaal die de gids plus plattegrond nog niet in hun bezit hebben, kunnen deze afhalen bij de receptie in het gemeentehuis, Raadhuisplein 1.*

Octaaf

● *In de parochiekerk van Heerlerheide wordt een oud gebruik nog steeds in ere gehouden: het Corneliusoctaaf. Veel bewoners wonen dan acht dagen op rij een eucharistieviering bij. Zaterdagavond wordt het octaaf om 19 uur geopend met medewerking van het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia. Vervolgens zijn er op gezette tijden tot en met zondag 20 september missen. Ook wordt vastgehouden aan het geven van de Corneliuszegen. Dat gebeurt elke dag om drie 's middags. En zo zijn er gelukkig ook nog tradities die niet zo maar verdwijnen.*

Vliegen

● *Burgemeester Riem ziet ze vliegen. Dat is niet onbeleefd bedoeld. Hij zei het gisteren zelf. Volgens de Brunssumse burgemeester ziet hij geregeld Awacs-toestellen over de boomtoppen van het vijverpark scheren. Riem merkt op die manier dat er een nieuw uitvliegroute gebruikt wordt. „Voorheen kwam het namelijk veel minder vaak voor dat zo'n vliegtuig zo opsteeg," aldus Riem. 't Vreemde is echter dat ze in Schinveld niets merken van die andere opstijgkoers. Vreemd.*

Highland

● *De Kerkraadse Sjelleboomkloeb, wie kent hem niet, viert dit weekend het 11-jarig jubileum. Hoogtepunt van het feest zijn de Higlandgames die zondag om 14 uur starten in de feestweide aan de Voorterstraat. De dames van de kloeb hebben voor de gelegenheid 114 Schotse kilts vervaardigd. Voor de overige bijpassende kleding moeten de deelnemers zelf zorgen. De deelnemende teams zullen uitkomen op de onderdelen gewichtgooien, zandzakdragen, hamerslingeren, boomstamzagen, paalgooien en touwtrekken. Ook zullen deze middag luchtballonnen opstijgen. Och, hoe fraai zijn die Kerkraadse hooglanden!*

Wethouders

● *Begrijpt u er ook niets meer van? De Landgraafse wethouderskwestie lijkt steeds meer op Dallas. Er komt maar geen einde aan. Rutjens wel, Rutjens niet. BBL wel of niet? Heinrichs out, Odekerken weg. Kockelkoren dan? Gybels, jaaa! Vertrouwen in de politiek? Nou niet echt.*

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. Opel Manta MOTORBLOK 2 ltr. E met 5 bak, geh. compl., div. acc. Tel. 045-210072.

Te koop AUTOTELEFOON Motorola MCR 9500 XL, handfree, z.g.a.n., pr. ƒ 750,-. Tel. 045-324800.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGER l. 2 m., br. 1 m. Bakh. 35 m. met reservewiel, vr.pr. ƒ 475,-, tel. 045-258390.

Motoren

Te koop VS 1400 CHOPPER, uniek, gekeurd. Tel. 045-326678.

Te k. HONDA CBR 600, bwj. '87, zeldzaam mooi, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-210072

Te koop SUZUKI GS 750 E bwj. '79, ƒ 3.250,-. Tel. 045-323179, Houwerstr. 45, Schaesberg.

Te k. HONDA crossmotor, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-711700.

(Brom)fietsen

Te koop dames- en HERENFIETS. Kerkplein 54, Voerendaal. 045-750263.

Te k. Vespa CIAO en snorbrommer, in nieuwstaat. Tel. 045-725271.

YAMAHA DT bwj. '90, met verz. en helm, in goede cond. Tel. 04406-16626.

Te k. SUZUKI TSX bwj. '91, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-324798.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te k. 2 YORKTERRIËRS, reu, teef, 7 mnd, 9 mnd, ingeënt, pr. ƒ 400,- per stuk. 045-226856.

Te koop Jonge HENNEN met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven. Tel. 046-524401.

Nest BOERENFOXEN, teckels en zwart blos-schapen te k. Tel. 04754-81549.

Te k. jonge KIPPEN, kalkoenen en nestkuikens. Henk Ploemen, Rimburg, 045-320229.

Te koop zeer mooie 1 jarige DWERGGEITEN, dwergbok en lammeren. 045-272795.

Te koop zeer mooie 2 jarige Haflinger HENGST van zeer goede afstamming. Vader nationaal kampioen Altjo van de kenterstreek. Inl. 045-272795.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 6 mnd. oud. Tel. 04450-4087.

Te k. 33 DUIVEN Ras Jansen A en hele inventaris. In een koop. P. Derks, Christinastr. 16, Hoensbroek.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade- Tel. 045-460252.

Gratis af te halen zwart/wit KATERTJE, plusm. 2 mnd. oud, zindelijk. 04450-3844.

Vakantie

Vulkaaneifel
ANWB-hotel "Zur Post",
D-5569 Gillenfeld
Tel. 0949-6573533
Ons hotel ligt temidden van de kratermeren Pulver en Holzmaar (1 km. afstand)
Gästehaus met ligweide.
Kamers met do/wc
kegelbaan
Kinderen welkom
L/O DM 29,- HP DM 39,-
(v.a. 3 dagen

SAARBURG/Te h. 6 pers. luxe stacar. D/WC/TV op camp. sept va. ƒ 350,- p. w. herfstvak. va. ƒ 385,- p. w. Keijman Reizen, 08376-14130/14121.

TEXEL/Te h. 6 pers. luxe stacar. D/WC/TV op camp. sept va. ƒ 300,- p. w. herfstvak. va. ƒ 345,- p. w. Keijman Reizen, 08376-14121/14130.

NIEUWVLIET/Te h. 6 pers. luxe stacar. D/WC/TV op camp. sept va. ƒ 350,- p. w. herfstvak. va. ƒ 385,- p. w. Keijman Reizen, 08376-14121/14130.

Caravans/Kamperen

Te huur in Echt
overdekte boot en caravan stalling
Inlichtingen: 045-244321.

JAMET Vouwwagens, nu kopen is geld verdienen. Hans Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Te k. KIP KG 45 T 6-'84, rondzit, 5-pers., i.z.g.st., licht eiken inter., ringverw., 12 Volt install. met accu, wintertent, zomerluifel, res. wiel, s.s.k.-kopp., nw. banden. Pr. ƒ 12.900,-. Inr. KG 42 T nw. type mog. tegen bijbet. Tel. 045-322030 tot 18.00 uur.

De laatste overjarige CARAVANS en nog enkele uit verhuur met extra korting en 1 jaar gratis stalling. Bergland Stein. 046-332458.

Te k. BERGLAND toercaravan 3-4 pers., bwj. '77, met koelkast, verwarming en voortent, pr. ƒ 950,-, tel. 04492-2857.

Te koop DETHLEFFS 3.60 m. 3-4 pers., geh. compl., met voort., toilet, koelk., kachel. Pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-712967.

Uw vakantie begint bij Bartels Caravanning. Opruiming van onze EX-VERHUUR caravans o.a. Caravelair, Sprite, Münsterland en Tredon. Nu duizenden guldens voordeel. Bartels Caravanning, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-1870. Voor reparatie, schaderegeling en expertises.

Div. HOBBY Caravans 400-420-460-495. R.v. Gelrestr. 45 Nieuwstadt 04499-54664

5-pers. CARAVAN met PVC voortent en bijgebouw, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-723688.

Te koop STACARAVAN staande op Camping Mooi Bemelen. Inlichtingen, Gasthuis 102 Bemelen.

Te k. TRIGANO vouwwagen 4 pers., compl. met luifel, i.g. st., prijs ƒ 2.000,-. Tel. 045-314959.

Te k. KIP caravan met voortent, ƒ 2.000,-. J. Ruysdaelstr. 5, Kerkrade.

In/om de tuin

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden, coniferen, heesters enz. enz. Jawell. Tel. 045-256423.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

IMPREG Tuinhout bv. In de Cramer 18, Heerlen. Tel. 045-717733. Ook op de beurs "Promotie 1992" te Heerlen van 11.9 t/m 15.9.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Campers

Te k. camper FIAT van Hool, compl. inger., 6 cyl. diesel, lengte 9 mtr., gew. 6010 kg, bwj. '61, APK gek., i.z.g.st. Schuttersstr. 2, Elsloo. Tel. 046-374732

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,- wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Te k. GASFORNUIS merk Sauter, i.z.g.st. ƒ 200,-. Tel. 045-225514.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Huw./Kennism.

Sportieve 50er zkt. lief, klein blond, slank VROUWTJE, plm. 40 jr. voor LAT-rel. Foto's op erew. retour. Br.o.nr. B-2576, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Alleenst. man 48 jr. W.A.O.-er zoekt VROUW tot 45 jr. voor eerlijke relatie. Geen dans- of bartype. Br. Postb. 31019, 6370 AA Landgraaf.

Rijles

Lekker snel uw MOTORRIJBEWIJS, dat kan. Cursus in 6 of 8 weken. Nu extra voordelig. Verkeersschool Theo v. Bentum. 045-217487.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Bel de Vakman

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/ offerte. Bel 045-453818.

Oude keukens weer als nieuw, door ons RENOVATIESYSTEEM. Vraag offerte: 045-751145.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Reparatie en service aan uw KEUKEN. Gratis info: 045-751145.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Installatietechniek MEESSEN voor het leveren en plaatsen van al uw sanitair, c.v. en loodgieterswerk. Tel. 045-445211.

Radio e.d.

Te k. KTV met teletekst plus video merk Mitsubishi. Tel. 045-221402.

Stereo-installatie AKAI/CEC 4-delig, alles in perf. staat; Tev. bandrecorderbanden. Tel. 045-270915.

Computers

Te koop SEGA mega-drive, 16 bits computer (nieuw); draagbare kleurentv. Kissel 33a, Heerlen, 045-725002.

TELE-GAMES flikt het weer! Sega-megadrive ƒ 349,- op-op. Sega-megadrive en 4 spellen, 2 joysticks ƒ 499,-. Master systeem 2 spellen op-op ƒ 39,- of omruilen met ƒ 15,- bijbetalen. Scharnerweg 65, Maastricht.

Te koop AMIGA 2000, 1 jr oud, PC emul., 2 MB intern geheugen, 50 MB harddisk, kleur monitor, 1084 S. Printer en muis, veel software, alle handboeken. Vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-739402/ 427383.

Mode Totaal

Te k. uit failissement echte LEREN jassen met 50-70% korting. Tel. 045-416239

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

Tot ƒ 500,- Zomerkorting. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Te koop eiken BRANDHOUT. Telefoon 04455-1729.

Te k. antieke gietijzeren franse kolen/HOUTKACHEL tel. 045-255818 na 17 uur.

Te k. openhaard HOUT, ƒ 30,- en ƒ 55,- per m3, gratis bezorgd. 04459-1675.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24

'Ontstane situatie is vervelend voor alle partijen'

Maassen tussen twee vuren

DOOR WIEL VERHEESEN

BREDA/ITTERVOORT – Vier uur is in het Bredase Novotel onderhandeld, maar voor welke ploeg Frans Maassen volgend seizoen zal uitkomen is nog steeds onduidelijk. Cees Priem, chef d'equipe bij TVM, „schermt" met de overeenkomst, die 's lands bestgeklasseerde prof in het mondiale puntenklassement met genoemde sponsor heeft gesloten. Maassens huidige ploegleider bij Buckler, Jan Raas, die volgend jaar de formatie WordPerfect leidt, beroept zich op het optierecht ten aanzien van de 27-jarige renner.

„De ontstane situatie is vervelend voor alle partijen", zei Maassen gisteravond bij zijn thuiskomst in Ittervoort. „Iedereen heeft gelijk. In het gesprek, waarbij Raas, Priem en ik, alsmede mijn notaris en advocaten van beide ploegen aanwezig waren, zijn alle standpunten doorgenomen. Afgesproken is, dat uiterlijk volgende week vrijdag een beslissing wordt genomen."

Uitzonderlijk

Maassen beseft, dat hij door het vroegtijdig aangaan van een verbintenis met Priem zich in de situatie heeft gemanoeuvreerd, die hijzelf als uitzonderlijk bestempelt. „Maar wie had dan ook kunnen voorzien, dat Jan Raas vóór 6 september, de dag waarop wij naar een andere werkgever konden uitkijken, alsnog een geldschieter zou vinden om de Bucklerploeg over te nemen? Ik geloofde er in ieder geval niet meer in. Feitelijk had ik daardoor al afscheid genomen van Raas, onder wiens leiding ik sedert mijn profdebuut (1987, red.) koerste."

Cees Priem, die over de huidige situatie zegt „dat er haken en ogen aan zitten", heeft hoe dan ook geen rekening gehouden met het optierecht, dat zijn collega ten aanzien van Maassen had.

Raas op zijn beurt merkt op: „Voordat ik wist, dat ik met WordPerfect in zee zou gaan, heeft Frans Maassen mij verteld welke aanbiedingen hij reeds had, onder andere uit Italië. 'Daar kun je beter niet naar toegaan', zei ik tegen hem toen hij een bepaalde ploeg noemde. 'Je moet er veel op kop rijden.' Weet je wat ik hem daarna adviseerde: 'Als ik jou was, zou ik naar Priem gaan.' Kon ik weten, dat een paar weken later totaal veranderde omstandigheden waren? Nu komt het er op aan een oplossing te vinden. Wij willen in ieder geval geen ellende."

Oplossing

Welke oplossing Raas eventueel ziet, wilde hij niet zeggen. Een afkoopsom? Een eventuele ruil? „Laat mij voorop stellen, dat wij niet met een koehandel bezig zijn. Ik neem het woord ruil dan ook niet in mijn mond en over een afkoopsom praat ik evenmin. Priem wil Maassen in zijn ploeg, ik wil dezelfde renner in mijn ploeg. Er zal een oplossing moeten komen."

Commentaar van Harry Jansen, pr-officer bij Buckler en straks WordPerfect : „Maassen hoeft zeker niet bang te zijn voor gezichtsverlies, al voelt hij dat wel zo." Op de vraag of er eventueel naar de rechter gestapt wordt zei Jansen: „Niet bepaald onze stijl." Raas onderstreepte deze woorden.

Maassen op zijn beurt: „Overigens heeft de hele toestand mij in de voorbije dagen nauwelijks de mogelijkheid tot voorbereiding op de eerstvolgende wedstrijden gegeven."

Hij wil de heisa desondanks niet als een excuus zien voor mijn vroegtijdig vertrek op het WK. Komende zondag in de Grote Prijs Eddy Merckx, de tijdrit in Brussel, hoopt hij een goede prestatie neer te zetten. „Weet je, dat ik na terugkeer uit Breda blij was om in gezelschap van ex-renner Willy Geraeds een uur te kunnen trainen op de baan in het sportpark van Baarlo. Even weer heerlijk fietsen en de beslommeringen zoveel mogelijk proberen te vergeten."

Tegelijk met Frans Maassen zal uiterlijk volgende week ook een beslissing vallen of zijn huidige ploegmakkers Steven Rooks en Edwig van Hooydonck overstappen naar WordPerfect danwel naar elders vertrekken. Rooks staat in de belangstelling van het Spaanse Lotus-Festina en Van Hooydonck heeft een overeenkomst met Lotto gesloten. Ook voor hen geldt het optierecht, dat hun huidige chef d'equipe heeft.

● *Frans Maassen (links) en zijn Belgische ploegmakker Edwig van Hooydonck na afloop van de bespreking over hun eventueel vertrek bij Jan Raas. „Uiterlijk volgende week valt een beslissing."*
Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Cantelberg gooit Sittardia-spelers uit selectie

HEERLEN – Nationaal handbaltrainer Guus Cantelberg heeft vier Sittardia-spelers uit zijn selectie verwijderd. De vier, behalve recordinternational Lambert Schuurs ook Patrick Van Olphen, Dick Mastenbroek en Peter Thissen, waren afgelopen maandag niet verschenen op de eerste centrale training van dit seizoen omdat zij clubactiviteiten liet prevaleren.

De uitbarsting is het voorlopige hoogtepunt in een al enkele weken slepend conflict dat begon met een brief van de Sittardia-leiding aan Cantelberg over de voorgenomen maandagtrainingen. Cantelberg stelde een gesprek voor dat later deze maand zou plaatsvinden.

Zover is het niet gekomen want na de afwezigheid, afgelopen maandag, heeft Cantelberg drie Sittardiaspelers gebeld (de vierde, Thissen, is met de militaire ploeg in het buitenland) en hen verteld dat ze werden bedankt voor de bewezen diensten.

Amerikaans schaakgenie is nogal geïrriteerd

Fischer ontsnapt

SVETI STEFAN – Het verwerken van een nederlaag blijkt Robert Fischer nog altijd niet gemakkelijk af te gaan. Vanaf het terras van het enige restaurant op het hermetisch van de buitenwereld afgesloten rotseiland schetterde in de nacht van woensdag op donderdag keiharde Amerikaanse muziek uit de luidsprekers. Kennelijk verordonneerd door Fischer zelf. De oud-wereldkampioen reageerde zich op die manier af voor de tweede nederlaag, die Spasski hem - met zwart nog wel - had laten slikken. „Hij is nogal geirriteerd", fluisterden de intimi.

De weinige overgebleven journalisten en de enkele fans bemerkten het v'o'or aanvang van de zesde partij. Fischer, die met Spasski van plaats was geruild, eiste op hoge toon, dat er glazen afscheiding zou komen. Het gefluister van de 35 meter verderop zittende toeschouwers leidde hem af. De oud-wereldkampioen droeg een zonnebril om zich te beschermen tegen het lamplicht boven hem.

De zesde partij eindigde na 61 zetten in remise, waardoor de stand 2-1 bleef in het voordeel van Spasski. Fischer had alle reden daar heel gelukkig mee te zijn. In een damegambiet, dat zo mogelijk nog saaier oogde dan de door Spasski gewonnen vierde partij, vergiste hij zich op de 16e zet. Hij speelde Ld6, waar nemen op b3 logischer was geweest. Zijn zorgen werden vergroot, doordat op de volgende zet terugnemen met de koning op d7 vanwege een venijnige pointe niet mogelijk was en derhalve het paard diep in de zwarte stelling terug moest worden getrokken. De hele manoeuvre kostte Fischer een pion, die hij nooit terugzag.

Spasski vergrootte behoedzaam zijn voordeel. De zwarte koning werd afgesneden, waardoor Fischers overlevingskansen geheel af kwamen te hangen van de bewegingsvrijheid van zijn paard. Die bleek juist groot genoeg om de zwarte stelling voor instorten te behoeden.



● *Bobby Fischer*

Bobby Fischer eist tenminste 100.000 dollar aan auteursrechten van een uitgeverij in Moskou, die zijn bestseller 'Mijn beste zestig partijen' sinds 1972 in de voormalige Sovjetunie heeft verspreid. Pas als de Amerikaanse ex-wereldkampioen dat bedrag heeft ontvangen is hij bereid naar Rusland te komen om daar te schaken.

„De eerste editie van mijn boek bedroeg 50.000 exemplaren", aldus Fischer. „Maar ik weet niet hoeveel boeken er precies zijn verkocht en hoeveel herdrukken er zijn geweest. In elk geval heb ik recht op een minimum aan honorarium van 100.000 dollar. Als daar overeenstemming over is bereikt wil ik wel naar Rusland gaan."

zettenverloop

Zesde partij: Wit: Spasski, Zwart: Fischer 1. d2-d4, d7-d5, 2. c2-c4, d5xc4, 3. Pg1-f3, Pg8-f6, 4. e2-e3, e7-e6, 5. Lf1xc4, c7-c5, 6. 0-0, a7-a6, 7. d4xc5, Dd8xd1, 8. Tfxd1, Lf8xc5, 9. b2-b3, Pb8-d7, 10. Lc1-b2, b7-b5, 11. Lc4-e2, Lc8-b7, 12. Pb1-d2, Ke8-e7, 13. a2-a4, b5xa4, 14. Ta1xa4, Th8-b8, 15. Td1-c1, Lb7-d5, 16. Pf3-e5, Lc5-d6, 17. Pe5xd7, Pf6xd7, 18. Ta4xa6, Ta8xa6, 19. Le2xa6, f7-f6, 20. La6-c4, Ld5xc4, 21. Tc1xc4, Pd7-c5, 22. Tc4-c3, f6-f5, 23. Lb2-a3, Pc5-e4, 24. Tc3-c7+, Ke7-d8, 25. La3xd6, Pe4xd2, 26. Tc7xg7, Tb8xb3, 27. h2-h4, h7-h5, 28. Ld6-f4, Kd6-e8, 29. Kg1-h2, Tb3-b2, 30. Kh2-h3, Pd2-e4, 31. f2-f3, Pe4-f2+, 32. Kh3-g3, Pf2-d3, 33. Lf4-g5, e6-e5, 34. Kg3-h3, Pd3-f2+, 35. Kh3-h2, Pf2-d3, 36. Lg5-h6, Pd3-e1, 37. Kh2-g1, Pe1-d3, 38. Lh6-g5, Tb2-b1+, 39. Kg1-h2, Tb1-b2, 40. Tg7-e7+, Ke8-f8, 41. Te7-e6, Kf8-g7, 42. Kh2-h3, Tb2-e2, 43.Te6-d6, Pd3-e1, 44. Lg5-f6+ ,Kg7-g8, 45. Lf6xe5, Te2xe3, 46. Le5-f4, Te3-e2, 47. Td6-g6+, Kg8-f7, 48. Tg6-g5, Kf6-e6, 49. Lf4-c7, Tc2-a2, 50. Lc7-b6, Pe1-d3, 51. Kh3-h2, Pd3-e1, 52. Kh2-h3, Pe1-d3, 53. Lb6-c7, Ta2-c2, 54. Lc7-b6, Tc2-a2, 55. Kh3-g3, Pd3-e1, 56. Tg5xh5, Ta2xg2+, 57. Kg3-f4, Pe1-d3+, 58. Kf4-e3, Pd3-e5, 59. Th5-h6+, Ke6-d5, 60. Lb6-c7, Tg2-g7. Remise.

Vrij weekeinde voor Roda JC

KERKRADE – Max Huiberts, Sergei Pogadin en Michel Broeders zijn weer inzetbaar bij Roda JC. Het drietal is hersteld van blessures en traint met onmiddellijke ingang met de selectie mee. „Volgende week bekijk ik aan de hand van hun prestaties in het tweede elftal hoever zij inzetbaar zijn voor de hoofdmacht," zegt trainer Adrie Koster.

Koster betreurt het dat Roda JC de goede lijn die tegen RKC werd ingezet, door een voetbalvrije periode niet kan worden doorgetrokken. Hij laat zijn selectie daarom vandaag tweemaal trainen.

Komend weekeinde hebben de spelers vrijaf. Op zondag 27 september komt Roda JC pas in de competitie bij Ajax weer in actie. Het duel Roda JC-Cambuur wordt waarschijnlijk vastgesteld op 11 oktober. Om toch enigszins in wedstrijdritme te blijven, oefent Roda JC dinsdag tegen Lindenheuvel (18.00 uur).

NOS betaalt 17 miljoen voor rechten profvoetbal

ZEIST – De NOS houdt ook voor de komende drie seizoen de rechten voor het uitzenden van de Nederlandse voetbalwedstrijden in beker- en normale competitie. Het contract dat de KNVB met de NOS heeft, loopt na dit seizoen af. Voor de nieuwe periode waren meerdere gegadigden. De NOS won het uiteindelijk, mede omdat het simpelweg het beste bod deed. De Nederlandse Omroep Stichting betaalt per seizoen 17 miljoen gulden (voorheen zes miljoen).

De NOS kan beelden doorverkopen aan buitenlandse zendgemachtigden, kan video's verstrekken, in onderhandeling gaan over pay-tv. Dat leverde wellicht per jaar enkele miljoenen guldens op.

In het huidige contract met de NOS staat niets over het verzorgen van rechtstreekse uitzendingen. Daarover wordt verder onderhandeld. Eventueel levereren afspraken daarover de KNVB nog meer geld op.

De NOS verwierf niet de rechten voor het uitzenden van de wedstrijden van het Nederlands elftal. Die kwamen toe aan UFA, een Duits bemiddelingsbedrijf dat de rechten doorverkoopt, mogelijkerwijs aan de NOS. Er is een clausule in die verbintenis, die garandeert dat de interlands in elk geval ook in Nederland op het scherm komen.

Opslaggeweld geeft de doorslag

Courier sloopt Agassi

DOOR ERIC DE BIE

NEW YORK – Met zijn zege op André Agassi heeft Jim Courier duidelijk gemaakt dat hij de terechte nummer één van de wereld is. De 22-jarige speler uit Dade City, die op Flushing Meadows zijn leeftijdsgenoot met 6-3, 6-7, 6-1, 6-4 versloeg, mag zich zonder blikken of blozen de beste tennisser op deze aardbol noemen. Maar één niet-officiële titel zal Courier waarschijnlijk nooit verdienen. Die is voorlopig gereserveerd voor Agassi, het meest opwindende lid van de huidige tennisfamilie.

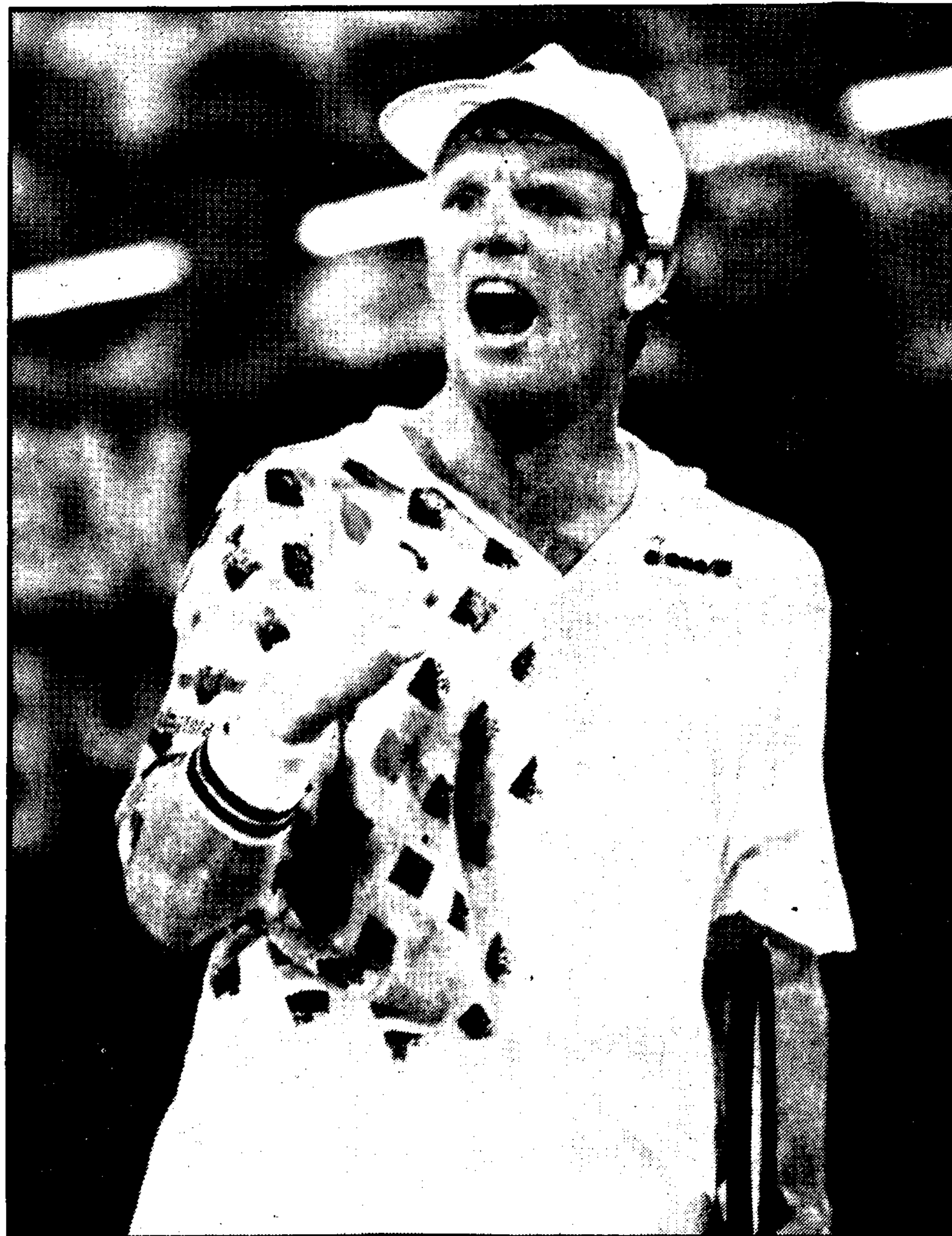
„Ik maak me nooit druk om mijn imago, want dat heb ik niet", heeft Courier eens over zichzelf gezegd. Daarmee sloeg hij de spijker op de kop. Hoe hard Courier, dit jaar al de beste in Melbourne en op Roland Garros, de ballen ook over het net zal meppen, het charisme van Agassi zal hij nooit krijgen. De 'Las Vegas Kid' brengt vreemde gevoelens bij vooral Amerikanen los. Hij was degene die het publiek in het Louis-Armstrongstadion de afgelopen dagen in extase bracht, zoals Jimmy Connors en John McEnroe dat in het (nabije) verleden deden.

De ontmoeting bij de US Open was de tiende tussen de rivalen. De afgelopen vier duels werden steeds gewonnen door Courier en nu was dat dus niet anders. Hoewel actrice Barbra Streisand, deze week een aandachtig toeschouwer op Flushing Meadows, Agassi in de Amerikaanse (roddel)pers met een 'Zen-meester' vergeleek, straalde de Wimbledon-kampioen alles behalve de rust van de oosterse filosofie uit.

De als religieus bekendstaande tennisser - die aan het begin van de tweede set een waarschuwing kreeg omdat hij zijn racket naar zijn stoel gooide - krijste en vloekte als nooit tevoren. Het hielp allemaal niets. Tegen het opslaggeweld van Courier (hij produceerde 22 aces) was hij simpelweg kansloos. „Het voornaamste verschil tussen ons is kracht", meende Agassi later. „Jim is nog veel sterker. Daar wil ik de komende tijd aan gaan werken".

Na afloop bleek dat Agassi toch het uiterste van Courier had gevergd. De topfavoriet werd getroffen door een zware krampaanval en was niet in staat in de interviewruimte te verschijnen.

Courier zal binnenkort ongetwijfeld te horen krijgen dat hij iets aan zijn imago moet gaan doen. De tennisser met het uiterlijk van een Amerikaanse boerenzoon tekende begin juni een zesjarig contract met sportkleding- en schoenenfirma Nike. Vanaf 1 oktober zal hij in de outfit van het Amerikaanse bedrijf, dat ook Agassi in huis heeft, op de baan verschijnen. Hij ontvangt daar 24 miljoen dollar voor.



● *Jim Courier viert zijn zwaarbevochten overwinning op landgenoot Andre Agassi. Even later zou Courier worden getroffen door een aanval van kramp.* Foto: AFP

Tom Nijssen in finale

NEW YORK – Tom Nijssen heeft zich tijdens de US Open met zijn Tsjechoslowaakse partner Helena Sukova geplaatst voor de finale van het gemengd dubbelspel. De Sittardse specialist in het tennis voor koppels moest daarvoor gisteren op Flushing Meadow twee keer in actie komen.

Eerst bracht hij de partij voor de kwartfinales tegen het als vierde gerangschikte Amerikaanse duo Zina Garrison/Rick Leach tot een goed einde: 6-4 6-4. Vervolgens wonnen de als vijfde geplaatste Nijssen en Sukova ook in de halve finales zonder problemen van het Canadese paar Jill Hetherington/Glenn Michibata: 6-4 6-3.

In de eindstrijd zijn de als zesde geplaatste Australiërs Nicole Provis en Mark Woodforde de tegenstanders. Dat tweetal won in de halve finales met 6-0 6-3 van Elena Reinach uit Zuid-Afrika en de Amerikaan Patrick Galbraith.

Rogier Wassen en Petra Kamstra zijn in de derde ronde van het jeugdtoernooi van de US Open uitgeschakeld. Kamstra verloor met 5-7 1-6 van de Amerikaanse Janet Lee, Wassen met 6-7 (4-7) 1-6 van de Amerikaan Brian Dunn. Wassen uit Horn speelde tegen de talentvolle Brian Dunn. De 18-jarige speler uit Florida versloeg in de eerste ronde van het hoofdtoernooi de Westduitser Zoecke, nummer 77 op de wereldranglijst. Dunn werd kort voor de US Open prof.

Zware blessure reserve-keeper MVV

MAASTRICHT – Peter Heffels, de tweede doelman van MVV, heeft tijdens de training een zware blessure opgelopen, die hem volgens trainer Sef Vergoossen minstens twee maanden uit de roulatie houdt. De binnenband van de rechterknie werd afgescheurd en bovendien raakte de kruisband ernstig beschadigd. Hans Spillman, keeper van MVV's tweede elftal, is naar de selectie van de hoofdmacht overgeheveld. De blessure van Peter Heffels ontstond, toen hij vlak bij de doelpaal een draaiende beweging met zijn bovenlichaam maakte. Zijn rechterbeen bleef op de plaats staan, met het noodlottige gevolg.

Arthur Ashe gearresteerd

NEW YORK – Arthur Ashe was gisteren één van de zeventig gearresteerde demonstranten in Washington. Hij liep mee in de demonstratie van circa duizend man, die de Amerikaanse politiek inzake de vluchtelingen uit Haïti veroordeelden. Ashe (49) werd op de Pennsylvania Avenue voor het Witte Huis opgepakt, omdat hij weigerde de straat vrij te maken voor het verkeer. De ex-tennisser werd enkele uren later vrijgelaten. Ashe startte op de dag voor de US Open een campagne tegen Aids.

Janou Savelkoul in kwartfinale

DOESBURG – Janou Savelkoul staat in de kwartfinale van het Docshop-tennistoernooi in Doesburg. In de tweede ronde versloeg zij Floor Tersteeg met 6-3, 6-3. Vandaag komt ze in actie tegen Riska Volkerts aantreden. Frauke Joosten leed in de tweede ronde een nederlaag tegen Claudia Reimering: 6-4, 7-6 (8-6). Bij de heren won Gijs Verheijen in de eerste ronde met 6-2, 6-2 van Eric Baan.

Titel en record voor Stokkel

BARCELONA – Nederland kwam op de zevende dag van de Paralympics pas laat op gang. Zwemmer Joop Stokkel behaalde in Barcelona zijn tweede gouden plak, dit keer op de 200 meter wisselslag. Stokkel vestigde met 2.45.82 minuut een wereldrecord. Alwin de Groot won zijn zilver op de 200 meter wisselslag. De Nederlandse basketballers rekenden af met Spanje: 59-53. De voetballers klopten Ierland met 3-0 en staan zaterdag in de finale tegen Portugal.

sport kort

● ZAALVOETBAL – In de sporthal Cadier en Keer wordt zaterdag gestreden om het Heerder zaalvoetbalkampioenschap. Aanvang 10.00 uur. Finale 18.00 uur.

● SCHAKEN – Morgen valt in Tegelen de beslissing om het Limburgs kampioenschap schaken. Gaston Dörenberg staat een punt achter op Oscar Lemmers. Laatstgenoemde heeft in de slotronde aan een remise tegen Voerendaler Rob Merx genoeg voor de titel.

Opleidingen

EXAMENGARANTIE

Basiskennis boekhouden, Praktijkdiploma boekhouden, MBA en SPD-1, NIMA-A, Praktijkdiploma Informatica.

GRATIS BASISKENNIS BOEKHOUDEN:
I.v.m. het 75-jarig jubileum wordt bij inschrijving voor de cursus Praktijkdiploma boekhouden lang het onderdeel Basiskennis boekhouden niet in rekening gebracht.

Informatie en gratis prospectus tijdens kantooruren 077-520440 of 046-599559.
Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen/ voorheen Limburgse SPD Opleidingen.

Laatste week!

Dansen

leer je pas goed bij

Danscentrum Weisscher

FDO-gediplomeerd
Lid van F.D.O., N.B.D., B.U.L.D.O., N.R.R.A., N.A.D.B.
Wij starten begin September in

Geleen, Sittard, Nuth Treebeek, Brunssum

met cursussen in:
stijldansen, rock 'n roll, disco.
Ook 40plus (gehuwde) parencursus stijldansen.

Onthoudnummer: 04493-4343

Let op! Nu ook bij ons de allernieuwste danstrend.

HIP HOP en MAMBO

Rock & ROLLCLUB Geleen, start op zondag 27 september weer met Rock & Roll en Boogie Woogie. Voor kinderen t/m 13 jr. geldt een reductie van 50%. Inschrijven kan op zondag 20 sept. 15.00-17.00 uur in Sportcomplex Medi Sport, Norbertijnenstr. 77a, Geleen. Voor inl. 046-741790.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk.

Wonen Totaal

Rundl. bankstel ƒ 495,-; witte eethoeken v.a. ƒ 195,-; grote keuze in stylmeubels, ook! barok.
Spotgoedk. Inruilen mogelijk

Meubelhal

Oude Maastrichterweg 27 Geleen. (achter Videoth. de Kijkdoos Rijksweg Noord.)

Te koop 3 eiken KASTEN. Tevens woningruil. Tel. 045-257449 tot 14.00 uur.

Te koop leren BANKSTEL 2-3 zits, 3 jr. oud, ƒ 1.500,-. Tel. 045-259629.

Te k. CHESTERFIELD eng. stijl, 2-zits bank, 2 grote fauteuils dekenkist ant., salontafel uitgesn. langwerpig, grote lichte fauteuil compl., pr. ƒ 3.850,-. Vrij nieuw. Tel. 046-517094 na 16.00 uur.

Te koop donker eiken tafel en 4 stoelen, JACHTKAST. Tel. 046-378586.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

WOONBOOT 23 x 4.30 mtr., pr. ƒ 45.000,-, woonk., eik. keuken, 3 slpks., badk. met ligbad. Tel. 04755-1669.

Zeer mooie wortelnoter BUREAU met opzet en bijpassende stoel. Tel. 046-519776.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? veel keus, ook antiek Kouvenderstr. 208, H'broek

Te k. WATERBED, afm. 2.13x1.83m. vr.pr. ƒ 1.200,- Tel. 045-752194.

Te k. eiken SALONTAFEL, doorsnede 1.05cm. ƒ 450,-. Tel. 045-222861 10-18 uur.

Te k. bruin leren BANKSTEL Tel. 045-221402.

Te k. vol eiken EETHOEK met 4 stoelen (rundleren zitting), ƒ 1.500,-. 045-212713

Te k. massief eiken SLAAPKAMER, 2 pers. bed, kast, commode, nachtkastje, t.e.a.b., tel. 045-420159.

Koopje massief eiken KAMERKAST 1jr oud, als nieuw, ƒ 975,- (nw.pr. ƒ 2.900,-). 045-323830.

Muziek

Stalmeier Music

Dé allroundzaak van Limburg
Keyboards - dig. piano's - gitaren - versterkers - blaas/slaginstr. - geluidsapp. - synthesizers enz. enz.
MIDISPECIALISATIE: Atari - MS Dos - muziek op uw PC?
Wij maken u er enthousiast voor!
Koop bij de man die het ook bedienen kan.

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK

donderdag koopavond.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK.Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Te koop electr. ORGEL 2 Manuale ƒ 800,-. J. Ruysdaelstr. 5, Kerkarde.

Te koop PIANO hoog model, i.z.g.st., ƒ 1.750,-. Tel. 045-418234.

Uitgaan

Iedere zaterdag gezellig DANSEN met DJ Louis in Café Le Courage, Sittarderweg 118, Heerlen.

Kunst en Antiek

Te koop partij oude PLANKENVLOER, geklikt en geschaafd, ook oude stenenvloer. 09-3289491661.

Te k. AFGHAAN 367x 293 ƒ 1.700,-; Buchara-Tekke 170x108 ƒ 600,-. Beide ca. 100 jr. l.g.st. 045-217356.

Te k. prachtige ant. EETKAMER, 2 kasten, tafel met 6 stoelen, hogere prijsklasse Tel. 0932-89767670.

Te koop antieke Mechelse SALONTAFEL, koopje ƒ 500,-. Tel. 045-218751.

Braderieën/Markten

na-zomer-markt

zondag 20 september 1992
van 11.00 - 18.00 uur

Centrum Einighausen

kraamhuur ƒ 45,-.
voor deelname: 040-856693.

Snuffelmarkt Heerlen

TENNISHAL KALDEBORN
ZATERDAG 26 SEPTEMBER
ZONDAG 27 SEPTEMBER
Huur een kraam op deze grote halfjaarlijkse vlooienmarkt ƒ 45,- p.d. Bel. 01640-57521.

Diversen

Werkkleding

Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, truien, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen, ook met stalen neus, enz. enz. Bij K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

Te k. wegens omstandigh. 1x gebruikte KOELMOTOR plus Unit, compleet met schakelkast voor redelijke prijs. Tel. 046-334294.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Eigen zaak beginnen kom vandaag naar SPORTHOTEL, Spoorsingel te Heerlen om 19.30 uur vragen naar dhr. Pool.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Hoogste prijs voor alle MUNTEN, goud en postzegels. Stamps & Coins. Kasteellaan 102, Meezenbroek. Tel. 045-726789.

06-lijnen

Nieuw!

De Live Sex/Belcentrale!
Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.25 (ƒ 1,- p/m)

06-lijnen

Bi-sex voor 2

direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

One-on-one

live met hete nimfo's. Helemaal alleen, dus echt one on one met een echte nimfo? Dat kan alleen via
06-340.340.11 (1 g.p.m.)

Hete Livesex

uit Zandvoort! Lekker heet vrijen met drie Zandvoortse kanjers die een livelijn in huis hebben?
06-340.340.50 (1 g.p.m.)

Privé tel.nrs.

Meer dan 200 vrouwen geven hun geheime telefoonnummers! Bel ze, want ze wachten op je! 06-96.45 (1 g.p.m.)

Vrije vrouwtjes

zoeken kontakt! Zij bieden zich aan via een persoonlijke code! Bel snel
06-340.340.95 - 75 cpm

Gezocht! Hète

Livesex bellers!

Nel zoekt lekker hete mannen voor echte livesex op haar eigen prive 06 Centrale
06-340.340.10 - ƒ 1,- p/m

Callgirls

06-320.325.05 (75 cpm)

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete

Vrijpartij

06-320.330.45 (75 cpm)

Homo

Waar gebeurd, echt live.
06-320.327.01 (75 cpm).

Vrije meiden

zken regelmatig sexkontakt
06-320.320.55 - 75ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.

SM voor 2

06-320.329.99 (75 cpm)

Dames die zich vervelen.

Sexkontakt

06-320.326.66 - 100 ct p/m

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (75 cpm)

* 06-9602 *

Homo-jongens

Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil

Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil.
06-320.330.91 - 75 ct p/m

Slippertjes

meisjes zoeken sexkont
06-320*320*36 - 75 ct p

300 meiden

zoeken een heet slipp
06-320*321*44 - 75 ct p

** Gay privé **

Ben je op zoek naar ee heet afspraakje met een l kere jongen? Of voor 'n windend gesprek met e lekkere knul. Bel snel
06-96.14 (75 cpm)

Meisjes willen bijverdien

sexadressen

06-320.330.60 - 75 ct p

06-9603

Er zijn genoeg meiden o ook het bed in willen 75 c

Sexkontakt

Zoek jij telnrs. van allem heerlijke hete meisjes?
06-320.330.42 - 75 ct p

Sexafspraakje

met 'n meisje. Vraag ha tel.nr. Bel 06-9502 (75 c

Sex voor Twee

direkt kontakt met meid en hete huisvrouwtjes
06-320.330.46 - 75 ct p

Vanavond al een afspraa

Altijd succes

Bel voor een leuke vrien Afspr.lijn: 06-9533 (75 c

06-9511

Duik in bed met 'n hete m vraag haar tel.nr. (75 c

Meisjes

willen sex-ervaring opdoe
06-320.330.43 - 75 ct p

Homokontakt

Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 - 75 ct p

Vluggertje

meisjes zoeken jongens Bel **06-9662** - 75 c

Evelientje

toen ze haar rokje liet zakken...! 06-9530 (75 c

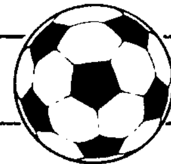
06-9665

Hete meisjes willen sex kontakt met telnr. 75 c

Direkt een meisje. Druk op nul voor meer meisjes. (75cpm)

06-320.322.05

Voor Piccolo's zie verder pagina 26



Hoensbroekse hoofdklasser kaapt punt weg uit Nieuwenhagen

SVN-EHC kleurloze derby

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

NIEUWENHAGEN – De met spanning tegemoet geziene derby tussen SVN en EHC bracht niet wat de bijna 700 toeschouwers in het Nieuwenhaagse sportpark ervan hadden verwacht. Na negentig minuten was de stand nog steeds dubbelblank, zodat het nieuwe electronische scorebord niet in werking gesteld hoefde te worden. Gedurende lange perioden viel er weinig of niets te beleven, waardoor de toeschouwers met een ontevreden gevoel huiswaarts keerden.

SVN-EHC 0-0. Toeschouwers: 700. Scheidsrechter: Sijben. Gele kaart: Ruiter en IJpelaar (EHC); Van Hoof (SVN). **SVN:** Maessen 7, Gerringa 6, Grassi 7, Van Hoof 7, Reijntjens 6, Mennens 6 (46. P. Janssen 6), Meens 6, Custers 5, F. Janssen 5, Nelissen 5 (76. Hensels-), Dautzenberg 7. Totaal: 73(12). **EHC:** Veldman 7, Dierix 6, Duyf 7, Nöllgen 7, IJpelaar 6, Ruiter 6, Wijnen 5, Merk 6, Raeven 5, Brankaert 5, Raets 6. Totaal: 66(11).

De strijd werd te veel beheerst door taktische snufjes. EHC was door de afwezigheid van Duut, Frits Nöllgen, Derrez en Loontjens (allen geblesseerd) ernstig gehandicapt en dus moesten, zo verklaarde Piet Hermans na afloop „voor het oog minder prettige middelen worden gehanteerd".

Wat hij hiermee bedoelde werd vanaf het eerste fluitsignaal van scheidsrechter Sijben, die terecht treffers van Raets (EHC) en Nelissen (SVN) wegens hands afkeurde, duidelijk. EHC speelde vanuit een versterkte defensie en had steeds veel mensen achter de bal om op die wijze de Nieuwenhaagse voorwaartsen te beletten echt gevaarlijk te worden. SVN had hierop zelden een antwoord. De thuisclub was niet bij machte veel pressie uit te oefenen. De aanvallen verliepen via te veel schijven en werden met te weinig fantasie opgezet. Toch hadden beide ploegen enkele kansjes om de zege te grijpen. De beide doelmannen, Marcel Maessen (SVN) en Dick Veldman (EHC) waren echter in goede doen en voorkwamen erger.

Met name Veldman moest enkele malen optreden. Zo tikte hij een vrije trap van Nelissen (die verder erg weinig potten kon breken) keurig over de lat en reageerde hij ook bij een afzwaaier van Reijntjens alert. Oefenmeester Piet Hermans van EHC was na afloop tevreden: „Na de smadelijke nederlaag van afgelopen zondag tegen Wilhelmina-'08 heb ik in ieder geval kunnen constateren dat iedereen zich aan zijn opdracht heeft gehouden. Dat was al een hele verbetering." Verdediger Ton Reijntjens van SVN vond dat EHC het taktisch goed had gedaan. Over de prestaties van zichzelf en zijn teamgenoten was hij minder tevreden. „We hebben veel te weinig afgedwongen, dat moet beter worden," sprak hij wijze woorden.



● *Een speler van SVN maakt een aanval van EHC onschadelijk.* Foto: DRIES LINSSEN

Huldiging

HOENSBROEK – Voor aanvang van het duel tussen SVN en EHC werd linkerverdediger Ton Reintjens van SVN door voorzitter Hein Steinen gehuldigd omdat hij voor de 250ste maal uitkwam voor de Nieuwenhaagse hoofdklasser. Karel Bauling bood hem namens EHC een bloemetje aan.

● EHC zal het de komende maanden zonder Erik Merk moeten stellen. De zaalvoetbalinternational moet vanaf volgend weekend als voorbereiding op de WK (eind november in Hongkong) bijna ieder weekend met het nationale team aan de bak.

Braziliaanse arbiters vogelvrij verklaard

RIO DE JANEIRO – Wie wil er nog scheidsrechter zijn bij voetbalwedstrijden in Brazilië? Hij kan er op rekenen, dat spelers hem aanvallen of bespuwen, dat televisiecommentatoren hem belachelijk maken, dat supporters hem slaan en dat clubvoorzitters hem van diefstal beschuldigen. Het komt herhaaldelijk voor in Brazilië, dat de man in het zwart na afloop van een door hem geleid duel van het veld moet rennen, achtervolgd door boze spelers of fans. Bij een aanvechtbare beslissing loopt de arbiter het risico het middelpunt te worden van een vechtpartij.

„Ik maak me grote zorgen als mijn man ergens moet fluiten", zei de echtgenote van een van de topscheidsrechters in Brazilië, Ulysses Tavares da Silva, onlangs. „Er heerst overal een vreselijk fanatisme. Hij kan heel gemakkelijk het slachtoffer worden van geweld. Ik kan alleen maar thuis zitten en bidden dat alles goed zal aflopen."

Nilza Tavares da Silva is niet voor niets bezorgd over het welzijn van haar man de scheidsrechter. Eerder dit jaar werd hij toegetakeld door zeker 150 woedende supporters, die het veld opstroomden bij een wedstrijd voor de tweede divisie in de provincie Sao Paulo. Zijn misdaad: hij had het aangedurfd een doelpunt van de thuisclub wegens buitenspel af te keuren. Da Silva verklaarde later, dat de politie bleef toekijken hoe hij werd geslagen en getrapt. „Ik had geen tijd bang te zijn", aldus de belaagde fluitist. „Maar toen ik alles later op de televisie terugzag, dacht ik dat ik wel dood had kunnen gaan."

Zelfs als een scheidsrechter zonder noemenswaardige problemen het eind van een wedstrijd haalt, kan hem in de avonduren nog veel frustratie te wachten staan. Een van de televisiekanalen gebruikt bij de uitzendingen een computer, die een 'waterdicht' oordeel velt over de beslissingen van de man met de fluit. De commentator laat doorgaans duidelijk zijn afkeuring blijken als de scheidsrechter het een keertje mis heeft. „Ze hebben allemaal dikke buiken", zei een tv-commentator onlangs over het corps arbiters.

De volgende dag staan de sportpagina's van de kranten vol met commentaar van clubofficials, die beweren dat de scheidsrechter hen heeft bestolen en dat ze 'in de ijskast gestopt moeten worden', de Braziliaanse manier van spreken als bedoeld wordt dat iemand er beter mee kan stoppen.

Waarom wil iemand in Brazilië nog scheidsrechter zijn van een voetbalwedstrijd? „Niemand weet precies waarom een mens zover komt zoiets te doen", aldus Paulo Jorge Alves, grensrechter uit Rio de Janeiro. „Ik geloof, dat het juist dat beetje ijdelheid is. We zeggen wel eens, dat je drie zaken nodig hebt om scheidsrechter te zijn in een land als Brazilië. Het eerste is moed, het tweede meer moed en het derde nog veel meer moed."

Rentree Romario twijfelachtig

EINDHOVEN – De rentree van Romario bij PSV wordt waarschijnlijk een week uitgesteld. De Braziliaanse spits kampt met een spierverrekking in zijn dijbeen. „De blessure valt gelukkig mee, maar het ziet er niet naar uit, dat hij zaterdagavond in de thuiswedstrijd tegen FC Den Bosch kan spelen", liet manager Kees Ploegsma weten. Romario, verlost van een disciplinaire schorsing van een week wegens wangedrag, raakte dinsdagavond in het duel van het tweede team tegen MVV geblesseerd. Hij kwam in botsing met de Limburgse doelman en moest daardoor al in de 23ste minuut uitvallen.

Cruijff en co weer fit

BARCELONA – Alle spelers van FC Barcelona, die eerder in de week waren getroffen door voedselvergiftiging, zijn zondag in de competitiewedstrijd tegen Tenerife weer inzetbaar. Ook coach Johan Cruijff is hersteld van de infectie, die werd veroorzaakt door het eten van bedorven sla in een hotel in Castelldefels, waar FC Barcelona zich voorbereidde op het eerste competitietreffen tegen Real Madrid. Een onderzoek van de gezondheidsdienst van de Generalitat, de Catalaanse deelregering, heeft uitgewezen dat in een van de twee keukens van het hotel onhygiënische toestanden heersten.

Sevilla akkoord met Maradona

BUENOS AIRES – De langverwachte transfer van Diego Maradona naar Sevilla wordt vandaag definitief afgerond. Dat heeft Carlos Bilardo, de Argentijnse trainer van de Spaanse club, gemeld. De 31-jarige vedette, nog altijd eigendom van Napoli, wordt morgen in Sevilla verwacht. Zijn rentree na een schorsing van anderhalf jaar wegens drugsgebruik kan op 20 september plaatsvinden.

Voetbalfeest in Doenrade

DOENRADE – Vanaf vandaag tot zondag vinden in Doenrade festiviteiten plaats ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de plaatselijke voetbalclub. Vanavond is receptie en huldiging jubilarissen (19.30-21.00 uur) met feestavond. Zondag een wedstrijd tussen VV Doenrade en een elftal oudprofs, met tenslotte reunie en feestavond.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag, 20.00 uur
Fortuna Sittard - Twente

Zaterdag, 19.30 uur
PSV - Den Bosch
SVV/Dordrecht '90 - Willem II

Zondag, 14.30 uur
Volendam - Ajax
Sparta - MVV
Go Ahead Eagles - Feyenoord
Utrecht - Groningen
RKC - Vitesse
Roda JC - Cambuur uitgesteld

Feyenoord	4	3	1	0	7	12– 1
PSV	3	3	0	0	6	7– 1
Utrecht	4	2	2	0	6	6– 2
Twente	4	3	0	1	6	7– 5
Ajax	4	2	1	1	5	7– 3
Vitesse	4	1	2	1	4	3– 2
MVV	4	1	2	1	4	6– 6
Roda JC	4	2	0	2	4	5– 5
Den Bosch	4	1	2	1	4	4– 4
Sparta	4	0	4	0	4	1– 1
Groningen	4	1	2	1	4	3– 7
RKC	3	1	1	1	3	3– 4
Willem II	4	1	1	2	3	3– 4
Go Ahead Eagles	4	1	1	2	3	4– 7
Cambuur L.	4	0	3	1	3	1– 4
Volendam	4	0	2	2	2	1– 4
Fortuna Sittard	4	0	1	3	1	3– 8
SVV/Dordrecht '90	4	0	1	3	1	2–10

eerste divisie

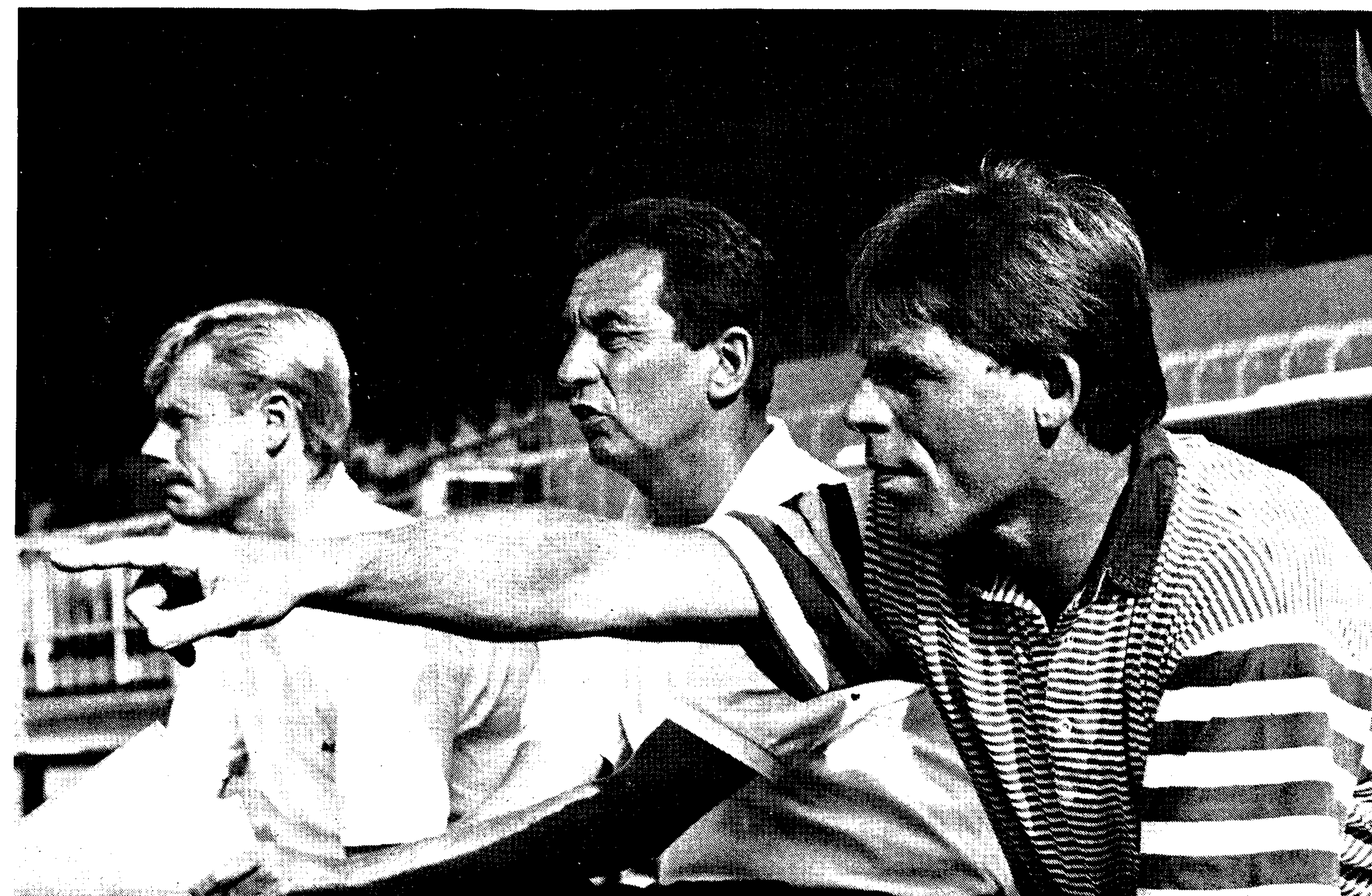
Vandaag, 19.30 uur
Zwolle - TOP

AZ	5	3	2	0	8	12– 7
RBC	5	4	0	1	8	8– 4
Heerenveen	4	3	1	0	7	8– 3
NEC	5	2	3	0	7	7– 4
De Graafschap	4	3	0	1	6	8– 4
ADO Den Haag	5	2	2	1	6	11– 7
NAC	4	2	1	1	5	5– 3
Eindhoven	5	2	1	2	5	5– 3
Telstar	5	2	1	2	5	6– 5
Haarlem	5	1	3	1	5	6– 7
TOP	5	2	1	2	5	5– 7
Emmen	5	2	0	3	4	6– 5
Excelsior	5	1	2	2	4	5– 9
Zwolle	5	1	1	3	3	5– 7
Helmond Sport	5	1	1	3	3	5– 9
VVV	4	1	0	3	2	6–11
Veendam	5	0	2	3	2	2– 7
Heracles	5	0	1	4	1	3–11

fortuna-fc twente

Vandaag 20 uur
scheidsrechter Van Vliet

Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Van Zwam, Kicken, Maessen, Vergoossen, Driessen, Pernod, Van den Heuvel, Paul Janssen, Sneekes, Barmentloo, Deckers, Hofman, Custers, Losada, Taihuttu, Anton Janssen.
FC Twente (selectie): Boschker, Zwijnenberg, Paus, Hoogma, Karnebeek, Van Halst, Gaasbeek, Ten Hag, Polley, Mulder, De Boer, Arts, Kool.



● *Chris Dekker (rechts) hoopt Fortuna vanavond eindelijk naar een overwinning te loodsen.* Foto: DRIES LINSSEN

Chris Dekker: 'Ploeg nog nooit op voorsprong gezien'

Fortuna wacht op beloning

SITTARD – Meestal gaat het hand in hand; soms staat het haaks op elkaar: goed voetbal en competitiepunten. Fortuna Sittard worstelt al vanaf het begin van dit seizoen met de juiste verhouding. De ploeg speelt bij vlagen zeer verzorgd voetbal, maar wordt daarvoor niet beloond. Tegen FC Twente (vanavond 20 uur) neemt de Baandert-formatie andermaal een aanloop om de eerste winst binnen te halen. „Opnieuw en met frisse moed," stuurt trainer-coach Chris Dekker zijn manschappen op pad om het doel te bereiken.

„Natuurlijk is de teleurstelling enorm, als je zo'n wedstrijd als tegen FC Groningen verliest. Er heerst dan twee dagen een grafstemming binnen de gelederen. Zeker als het gevoel achter blijft dat het duel gewonnen had kunnen, misschien wel moeten worden. Verderop in de week pakken ze de zaak dan weer goed op en werken zich uit de naad voor het resultaat tegen de volgende tegenstander. Als trainer heb ik zeker niet te klagen over deze groep. Ze weten wat binnen de mogelijkheden ligt en als ze zich daaraan houden, komt dat succes er heus wel," zegt Dekker.

Succes in de thuiswedstrijd tegen FC Twente zou de jonge formatie over de eigen schaduw heenhelpen. Daarvan is iedereen overtuigd. Zeker als dat succes geboekt wordt ten faveure van een elftal dat in vorm is. Op het openingsincident tegen Feyenoord na, overtuigden de Tukkers. „Voor die eerste nederlaag was ook nog een aanwijsbare reden," weet Chris Dekker. „De ploeg van collega Baan kampte met door voedselvergiftiging verzwakte spelers. Dat FC Twente technisch en tactisch goed in elkaar zit, is vervolgens gebleken. Een moeilijke tegenstander."

Chris Dekker gaat uit van een opponent die de nadruk vooral op de verdediging zal leggen en met snelle tegenstoten Fortuna de punten afhandigt probeert te maken. „De organisatie," aldus Dekker, „dient vooral bij balbezit te kloppen. Daar heeft het nog wel eens aan ontbroken, waardoor je tegen die counters en de achterstand aanloopt. Fortuna heeft deze competitie daardoor nog niet op voorsprong gestaan. Ik weet helemaal niet hoe mijn spelers op zo'n situatie zouden reageren. Ik zou het tegen FC Twente wel graag meemaken."

Fortuna Sittard heeft voorlopig in elk geval geen beschikking over Fred de Jong. De Nieuwzeelandse pechvogel raakte van de week geblesseerd in een wedstrijd met de reserves en zal zeker twee weken niet inzetbaar zijn.

Van Moorsel snel in tweede etappe

CAPESTANG – Leontien van Moorsel heeft de tweede etappe in de Ronde van de Europese Gemeenschap op haar naam geschreven. De Boekelse was de sterkste in de massasprint na een rit over 139 kilometer tussen Prades en Capestang. Landgenote Ingrid Haringa werd tweede op één seconde. Monika Valvik uit Noorwegen behield de leiderstrui.

Zülle

De langste rit in de Ronde van Catalonië eindigde in een massasprint. De Fransman Jalabert was na 202 kilometer tussen San Carlos de la Rapita en Lleida de snelste van het aanstormende peloton. De nummer twee van het laatste WK versloeg de Nederlander Jan Koerts (PDM) met een halve wiellengte. Achter de Spanjaard Salvador kwam Mathieu Hermans als vierde over de streep. De leiderstrui van de Zwitser Alex Zülle kwam niet in gevaar.

Hoffman

Voor een Nederlands succes in de open Tour de l'Avenir zorgde nationaal profkampioen Tristan Hoffman. De renner uit het TVM-team schreef het eerste deel van de tweede etappe op zijn naam, start in Flers de l'Orene, finish in Avranches.

Minder subsidie voor ijshockeyclubs

GELEEN – De Nederlandse IJshockey Bond probeert het ledenaantal op te krikken via een tientjesaktie. Hoe meer leden, des te meer geld uit de subsidiepot. De nationale ijshockeybond beschikt momenteel over 3500, hoofdzakelijk aktieve leden. Hetgeen inhoudt dat het subsidie aandeel dit jaar een stuk lager zal zijn. Volgens bureaudirekteur Rob van Rijswijk is het streefgetal van de bond 10.000 leden.

„De subsidiekraan wordt langzaam dichtgedraaid. Dat zullen de clubs straks ook merken. Daarom hebben we aan hen om medewerking gevraagd. In Geleen zijn bijna honderd leden aangemeld tijdens het oefenduel tegen de nationale selectie. Wij willen naast een hogere subsidiebijdrage ook als bond meer body krijgen door die ledenwerfaktie".

Meetpoint/Eaters speelt dit weekeinde vriendschappelijk in Tilburg. Vandaag om 18.30 uur tegen de Tsjechen, morgen om 20.00 uur tegen de Trappers en zondag om 17.00 uur tegen Nijmegen.

sport in cijfers

TENNIS

New York US Open, 12,5 miljoen gulden, mannen, kwartfinales: Courier - Agassi 6-3 6-7 6-1 6-4.
Dubbelspel, kwartfinales: John McEnroe/Stich - Casal/Emilio Sanchez 6-7 6-3 6-7 7-6 6-4. Gemengd dubbelspel, kwartfinales: Sukova/Nijssen - Garrison/Leach 6-4 6-4. Halve finales: Sukova/Nijssen - Hetherington/Michibata 6-4 6-3, Provis/Woodforde - Reinach/Galbraith 6-0 6-3.

WIELRENNEN

Ronde van Catalonië Tweede etappe San Carlos de la Rapita - Lleida: 1. Jalabert 202 km in 5.21.11, 2. Koerts, 3. Salvador, 4. Hermans, 5. Wilfried Nelissen, 6. Moreda, 7. Fondriest, 8. Manzoni, 9. Edo, 10. Vermote, 14. Zülle, 24. Indurain, 25. Van Orsouw, 27. Lubberding, 28. Bugno, 36. Bouwmans, 37. Den Bakker, 42. Van Aert, 46. Breukink, 97. Nijboer. **Algemeen klassement:** 1. Zülle 5.29.57, 2. Bruyneel, 3. Mauri, 4. Llaneras, 5. Jalabert 0.07, 6. Den Bakker, 7. Hodge, 8. Weltz, 9. Kummer, 10. Ahedo, 19. Indurain 0.19, 23. Koerts 0.14, 26. Van Aert, 27. Breukink, 29. Bugno 0.17, 30. Van Orsouw, 31. Lubberding, 66. Nijboer 0.24, 89. Bouwmans 0.41, 96. Hermans 0.45.

Ronde van de Toekomst, eerste deel tweede etappe Flers-de-l'Orne - Avranches: 1. Tristan Hoffman 109 km in 2.31.22, 2. Francois Simon, 3. Armstrong, 4. Olano, 5. Brochard, 6. Wüst, 7. Sinjoekov, 8. Barros, 9. Thibout, 10. Heulot.

Wellen, amateurs: 1. Pascal Appeldoorn 113 km in 2.40.00, 2. Goolenaers, 3. Moermans, 8. gelijk o.a. Hilkens, Cremers, Driessen, Thoolen en Van Happen.
Melsele profs: 1. Talen 160 km in 3.46, 2. Bogaert, 3. Elaut, 4. Macharis, 5. Lameire, 6. Willems, 9. Van Loenhout, 11. Meys.
Romershoven, junioren: 1. Angelo van Melis 80 km in 1.56.00, 8. Roger van der Borgh.

Vrouwenronde van de EG, tweede etappe: Prades-Capestang: 1. Van Moorsel 139 km in 3.37.29, 2. Haringa 0.01, 3. Duchene 0.04, 4. Fatkoellina, 5. Cappellotto, 6. Van de Vijver, 7. Zagorska, 8. Marsal, 9. Turcutto, 10. Berenger. **Algemeen klassement:** 1. Valvik (Noorwegen) 6.43.31, 2. Van de Vijver 0.16, 3. Koljaseva, 4. Cappellotto 0.20, 5. Zagorska 0.24, 6. Purvis 1.07, 7. Way 1.12, 8. Bonanomi 1.12, 9. Olsevskaja 1.15, 10. Isavska 1.19, 14. Van Moorsel 1.25.

BASKETBAL

Moskou Europa Cup landskampioenen (mannen), eerste wedstrijd: CSKA Moskou - Den Helder 95-94 (44-45).

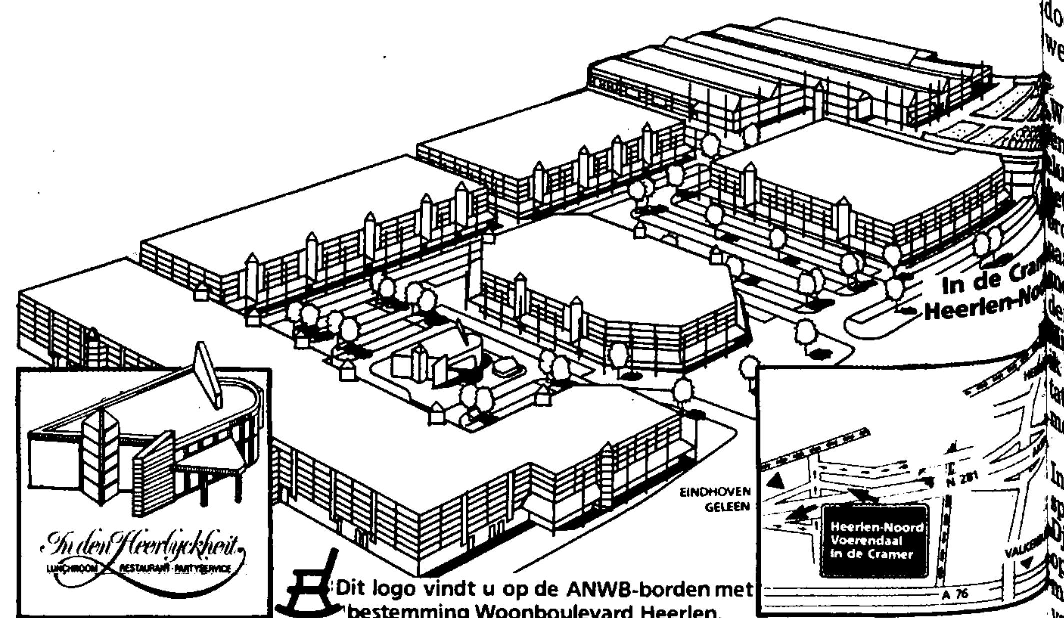
PAARDESPORT

Calgary CSIO, eerste dag. Eerste rubriek: 1. Charles, Puntaro, 2. Beerbaum, Rasman, 3. Michael Whitaker, My Mesieur, 4. Mändli-McNaught, Pirol B, 5. Raymakers, Rinnetou Z, 15. Neefs, Boy B. Tweede rubriek: 1. John Whitaker, Gammon, 2. Skelton, Limited Edition, 3. Chopping, Notable IV, 4. Markus Fuchs, Rosee des Pres, 5. Lansink, Libero H, 8. Raymakers/Ratina Z, 10. Neefs/Barok M. (geen tijden en strafpunten bekend).



Dat zal mooi staan bij ons thuis!

Ik zie het al helemaal voor me. Dat past precies bij ons. Eindelijk gevonden wat we al zo lang zochten. Het aanbod hier is ook zo gigantisch.
Niet alleen meubelen maar ook komplete slaapkamers, badkamers en keukens, gordijnen, tapijt, alles voor de doe-het-zelver en zelfs een schitterend tuincentrum.
Dus als we iets nodig hebben voor in en om het huis, gaan we natuurlijk weer naar Woonboulevard Heerlen. Dan zijn we in één keer klaar!



Dit logo vindt u op de ANWB-borden met bestemming Woonboulevard Heerlen.



Alno Kellerhuis Topkwaliteit in keukens en service	**Brugman** keukens en badkamers. De grootste kollektie keukens en badkamers	**carpet-land** Europa's grootste tapijtspecialist	**Design House** Interieurmogelijkheden zonder grenzen	**Dreams** Uitgeslapen slaapkamermode voor jong en minder jong	**fauteuilerie** voor uw „persoonlijke" fauteuil. Grootste speciaalzaak in fauteuils 200 modellen	**Gamma** Doe het samen met Gamma
Goossens sfeervolle meubelen. Sfeervolle meubelen met een romantisch tintje	**Hatéma** Prima winkels voor tapijt en gordijnen	**In den Heerlyckheit** Lunchroom Restaurant Partyservice. Even gezellig zitten voor een hapje en een drankje	**Intratuin** Groenplezier voor binnen en buiten	**Kwantum** Woonplezier begint hier	**Leenbakker** Daar hou je 'n leuk huis aan over	**Lucky Leder** specialist in zitmeubelen. Als ook de prijs belangrijk is
manou design Kollektie designmeubelen in manou, rotan en pitriet	**Montèl** Exclusief en betaalbaar zitkomfort	**Oase** Keuze uit meer dan 100 slaapkamers	**Perida** Een bank van Perida. Je mooiste plekje op aarde	**Praxis** De voordelige, komplete doe-het-zelf specialist	**Sanders** Meubelstad. U treft 't bij Sanders	**Schols Wonen** Wonen op z'n mooist
skanland grenen meubelen. De specialist voor geloogd én blank grenen	**Topform** van den Kommer Woongroep. Kreativiteit en aandacht voor het detail	Trend en kleur je eigen inter...				

06-lijnen

in 't echt vrijen
met lekkere vrouwtjes die hun privé adres en telnr. aan je geven (06/100cpm)
95.98

Cindy vertelt
haar telnr. iets over d'r zelf, haar adres vraagt of je langs komt of bij jou mag komen (06/100cpm)
96.85

Het meisje
keek in zijn gemene ogen achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (SM voor boven 18).
06-340.340.64 (50 cp½m)

Sex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan
Telefoon-sex ... 325.00
Limburgs onderonsje 32592
voor 2 ... 325.93

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je herhalen met je telefoon.
75 cpm. 06.97.94

S & M LiveBox
Er is dagelijks een Bazin op de Box
Durf je! 37,5 cphm
06.96.26

Een live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel 37,5 cphm
06-96.36

Beeldschoon
Meisje 25 jr. wil telefoonsex. Je kunt me ook ontmoeten.
06-320.324.96 (100cpm)

Deze Dames
Zoeken met spoed een man 3 x per dag andere vrouwen
06-320.324.97 (100cpm)

Nee, dat nooit! Maar als de vriend van haar man doorzet voelt Elsa...
'n sensatie
06-320.321.32 - 50 cp ½m.

Vlucht in de kelder. Als ze haar vinden...
voor en achter
06-320.323.85 - 50 cp ½m.

Bizar trio
Een blondje en 2 veeleisende mannen. SM
06-320.330.51 - 50 cp ½m.

Thea, naakt
rekent ze de rit af in de taxi...
06-320.340.01 - 50 cp ½m.

Topsex
2 handen vol 37,5 cphm
06-320.325.25

BLACKSEX! Een volle donkere rijpe vrouw. Wat een enorme bolle! 37,5 cphm
06-320.323.46

Straat-Grieten
uitdagend mokkel 37,5cphm
06-320.320.77

Rijpe vrouw live met jou in bed! Sexlesjes. 37,5 cphm
06-320.323.56

Paula
06-320.331.08
Zit je in het donker? Ben je alleen? Bel Paula. 75 cpm.

Ruige Porno! Ik woon in een flat en neem sex op wat echt gebeurd op dat moment. Ik ben vaak alleen en kick op porno. Ik loop nu in lakleer. 37,5 cphm
06-320.320.53

Tong-streelmassage
Meisjes 18, zonder slipje. Je kunt ze zo strelen 37,5cphm
06-320.320.52

Buurmeisjes en buurvrouwen die elkaar verwennen met sex! 37,5 cphm
06-320.320.37

SEXMEISJE!
37,5 cphm. Kom je in bad met me.
06-320.320.22

Frans! Grieks! Russisch! Vrijen nr. 69 kussen zijlings! Sexstandjes 37,5 cphm
06-320.320.59

Grieks met een rijpe negerin Haar rijpe lichaam trilt van opwinding als ze voorover bukt naar jou! 37,5 cphm
06-320.327.17

Als laatste valt
haar slipje
Line bij een streng echtpaar.
06-320.340.22 - 50 cp ½m.

linda en de wrede lesbienne In haar kelder maakt ze
kennis met SM.
06-320.340.33 - 50 cp ½m.

Rik betrapt Ine die heel stout met zichzelf...
Mag hij meedoen?
06-320.340.41 - 50 cp ½m.

De vrouw keurt
'n naakte knul
Zij knielt. Oh toe, laat me...
06-320.340.55 - 50 cp ½m.

Ruige Porno!
Wil jij horen hoe het er in Nederland aan toe gaat?
06-320.320.79 - 75 cpm

Privé-adressen
Heeft u zin in sex en bent u op zoek naar èchte privé-adressen en telefoonnummers? Draai dan snel
06-320.320.80 - ƒ 1,- pm

nieuwe sensatie
Sadomeisjes Live & apart! Onmiddelijk apart met een sado/s.m. meisje. Wacht niet maar bel onmiddelijk 06-96.58 (1g pm)

DE WIPLIJN
06*9555
Snelste versierlijn van Nederland: voor 'n discr. afspraakje of 'n heet sexgesprek. Dag & nacht druk bezet. 50 cphm

DE WIPKRANT
*** 06*95*59 ****
Alle stijlen alle adressen ook voor jouw "wippertje"
50 cphm

HOGE NOOD
06-320.320.89
Voor zéér snel sexcontact.
50 cphm

TELEKRANT
06-320.320.00
Het allereerste en makkelijkste 06-nummer in Nederland. Dames en (vaak heel jonge) meisjes doen hier hun eerste sex-contactverzoek. Succes is op deze lijn verzekerd. 50 cphm

WIP-DATING
06-320.320.76
Voor mensen die weten wat ze willen! Niet gek voor
50 cphm

Bezweet stapte het
meisje
onder de douche, plots werd ze van achter vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "Oh nee, niet doen" kreunde ze 06-9670 (50 cp½m)

**** Zapsex ****
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen.
75 cpm
Sexclub ... 06-96.91
Effe vlug ... 06-96.92
Rijpe vrouw ... 06-96.94
Meisjes ... 06-96.40
Frans standje ... 06-96.46
uwtjes ... 06-97.11
S&M Club ... 06-97.91
Topsex 25 plus 06-97.92
Hardcore ... 06-97.94

Livesex prive!
75 cpm. De madam verbind je door voor een privé gesprek!
Grieks standje..06.95.05
Erox live.......06.95.06
Rijpe vrouw.....06.96.09
S&M live........06.96.26
Tieners live....06.96.36
TOPSEX 25-plus..06.97.22
Frans standje...06.97.33

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Heel verlegen trok het meisje v. 18 jr. haar slipje uit "Voorzichtig het is
de eerste keer"
fluisterde ze 06-340.340.30 (50 cp½m)

Ik weet niet wat een
Nummertje is
en ik heb ook nog nooit een standje gedaan", zei het meisje heel verlegen
06-340.340.21 (50 cp½m)

Evelientje
moest nablijven bij de strenge meneer. "Je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF me de lineaal"
06-340.340.20 (50 cp½m)

Naakt!
lag het meisje vastgebonden op het bed, toen kwam hij binnen met de leren zweep in z'n hand (SM v. boven de 18 jr)
06-340.340.90 (50 cp½m)

De vrouw keurt een blondje.
BH af meisje
en je slipje. Zal ik jou eens heerlijk...
06-320.340.88 - 50 cp ½m.

Kontakten/Klubs

Paren en alleenst. club LC
Open v.a. 21 uur. Dinsd. en donderd,. gesloten. Vrijdag 11 september liveshow met Cindy. Hertenweg 5, Zutendaal (B). 0932-89713323.

!!Splinternieuw!! Romina's escort!
Striptease, Slavin, Grieks.
Wil je een hij of een zij...? Bel dan mij! 045-271920

Paren en alleenstaanden club
Villa Liberta
Woe. en vrijd. voor paren en alleenstaanden. Zat. alleen voor paren v.a. 21.00 uur. Altijd mooie live-shows. Iedere laatste zat. v.d. maand, nudistische avond voor paren en alleenstaanden. Privé parking, Maaseikerweg 24, Susteren, 300 mtr. v.a. A2. Tel. 04499-4928.

8 hete sexy meisjes bij
Privé Yvonne
Het vertrouwde adres Kapelweg 4, Kerkrade. Tel. 045-425100. Geopend maandag-zaterdag 11.00-24.00 uur en zondag 15.00-24.00 uur.

SM-huis Rachel
Een unieke SM-club voor alle SM-ers.
Tel. 045-414338.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Privé, Escort: ook SM-stunt!!
! Bij Angel en Boy !
met nieuwe meisjes en jongens. Info: 045-274587

Belinda's Escort
Tel. 06-52984233
7 dagen per week geopend van 14.00 tot ??????

Cinderella
Voor de verwende man. Nieuwe meisjes aanwezig. Oude Rijksweg Nrd. 56, Susteren. Naast tennishal.

ƒ 50,- all-in
Tel. 045-423608.

Rustica
Spekholzerheide, v.d. Weijerstr. 9, Kerkrade, tel. 045-412762 ma t/m vrij 11-24 uur. Conny en Mariska voor erotische massage. Nog plaats voor dames.

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

Escort Saskia
tel. 045-418606

Peggy
Privé en Escort
Ma.-vr. 11-22.30 uur. wo. tot 19 u. Nieuw: Conny
Tel. 046-374393.

Buro SITTARD
046-523203
Met 2 jonge meisjes.

Nieuw...........nieuw
Club Merci
kamer met ronddraaiend bed. Bad met hydromassage. Rijksweg Zd. 241, Geleen. Tel. 046-745814.

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

☎ 046-749662
LYDIA
HIJ LACHT; HIJ IS TEVREDEN, HIJ WAS BIJ LYDIA. ONVERGETELIJK!

Love escort
045-320905
Leuk meisje gevraagd.

Ik, 30 jaar
Volslank
langen benen, volle b...
van 10 tot 10 u. 043-473309

Brigitte
met vriendin. 045-254598.

Privéhuis
of huis boerderijtje ter overname gevr. in Maastricht of wijde omgeving. Postbus 626, 6000 AP, Weert.

Bar in den Hook
Kerkplein 27 te Voerendaal, geopend ma/ tm vrij v.a. 20.00 uur, zat. v.a. 21.00 uur

Buro Heerlen
Adressen, privé en escort Meisje en boys aanw.
045-225333.

Boys v. heren
Privé en escort, v.a. ƒ 50,-.
Tel. 045-225333.

Escort
Jongedame bezoekt u thuis of in hotel, v.a. 20.00 uur.
Tel. 045-716437.

Privé bij Anita
045-352543

Nieuw
Privé Michelle van 12.00 uur
045-740924.

Club Levant
Marga, Anna en Kim heten jou welkom van ma. t/m vr. v. 14.00 - 2.00 uur. Maastrichterstr. 156, Brunssum. 045-275199. Dringend meisje gevr.

Kim
Tel. 045-425100 Kerkrade.

Regina privé
Tel. 045-723583.

Parenclub Legér,
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Nieuw voor paren en alleenstaanden woe, 15.00-02.00 uur, dond. 20.00-02.00 uur, vrijd. 20.00-03.00 uur. Zaterdag alleen voor paren 20.00-03.00 uur. Dagelijks een super warm en koud buffet incl. drank. Vrijdag verscheidene shows. Bandinfo: 045-442469. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld.

Petit Fleur
Surprise, vandaag trio-dag met nieuwe meisjes
½ uur ƒ 125,- all-in
045-229091.

Petit Fleur
Melanie zoekt dringend meisjes voor privé.
Tel. 045-229091.

Amada
af 10 uur, ook zat. en zond.
045-721759, meisje gevr.

Bar La Aventura
Opnieuw geopend vrijdag 11-09-'92, zaterdag van 18.00-03.00 uur. Leuke dames aanwezig. Hoofdstr. 103, Amstenrade. Tel. 04492-4922

Totale ontspanningsmassage door 1 of 2
Leuke meisjes
045-353489

Boys voor heren
Privé en escort.
Tel. 045-713062.

SM Anita
met slavin Kim.
Nieuw!
zaterdagavond paren- en alleenstaandenclub met show, paren gratis toegang. Info: 045-462720

Privé Candy
Nieuw Monica en Melanie.
Tel. 045-211391 / 212616.

OP STRAAT ZOENEN IS IN CHINA OM HET WERKKAMP VRAGEN.

GIRO 454000

AMNESTY INTERNATIONAL

Provincie Limburg

mededeling
M 296/37-92

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een aanvraag en van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van deze aanvraag om ontheffing.

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: Delta Maastricht, Galjoenweg 49A te Maastricht -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het hebben van een constructiewerkplaats op het adres Galjoenweg 49A te Maastricht (Bv 6428; 92/36065).

Tervisielegging.
De aanvraag, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 14 september 1992: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Maastricht tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 14 oktober 1992 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897632) kan tot 7 oktober 1992 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Lid van Nederlandse Vereniging van Financierings-adviseurs
nvf

KIES VOOR UW LENING EEN VEILIG ADRES.
WIJ ZIJN GEDIPLOMEERD FINANCIERINGSDESKUNDIGE EN
30 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR

MOONEN

Het is vertrouwd geld lenen via een NVF-lid.
Gevolmachtigd intermediair.
Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.

Persoonlijke leningen
Hypotheken
Doorlopende kredieten
Kredietservice

Maandag t/m vrijdag van 8.30 - 21.00 uur,
zaterdag van 9.00 - 16.00 uur

043-636200
Scharnerweg 108, 6224 JJ Maastricht



Vergrijzing speelt rugbysport parten

HEERLEN – Aan de vooravond van de start van de rugby-competitie kan al gesteld worden dat een deel van het Limburgs contingent een moeilijk seizoen tegemoet zal gaan. Er zit geen groei meer in het aantal leden van teams; overigens een landelijke tendens. De gemiddelde leeftijd is bovendien stijgende omdat de aanwas door jonge leden zeer moeizaam verloopt.

Limburgs vlaggeschip EMRC Maastricht kampt met die problemen en wordt bovendien nog eens geconfronteerd met het verlies van veel Engelsen wier banen bij Afcent aflopen.

EMRC start komend seizoen derhalve met slechts één team in de tweede klasse en hoopt dat gedurende het seizoen talentvolle jongeren van het studententeam De Maraboes zullen doorstromen. Handhaven in de tweede klasse zal het maximaal haalbare zijn.

Bij Grasshoppers zijn de problemen zowaar nog groter. Steunpilaren als Evert Janussen en Math van Loon hangen de schoenen aan de wilgen. Daarenboven zullen gedurende het seizoen enkele spelers noodgedwongen afhaken wegens studie en huwelijk.

Ook bij Grasshoppers zal men in de handen knijpen als aan het einde van de rit het derdeklasserschap veilig is gesteld.

Gunstige geluiden daarentegen uit Born. Het ongeslagen team van vorig jaar gaat een spannende competitie tegemoet met aantrekkelijke derby's tegen Wallaby's, Roermond en Afcent. Born is compleet gebleven en maakt zelfs een ledengroei door. Onder leiding van speler/trainer Ed van Vught doen de mannen uit Born een gooi naar de hoogste plaats om weer promotie te bewerkstelligen. Aanstaande zondag start Born tegen de concurrent van vorig jaar Oemoemenoe die eveneens promoveerde.

Vier Limburgse teams in rally Vlaanderen

ROESELAERE – Niet minder dan 170 rallyteams staan ingeschreven voor de Omloop van Vlaanderen. Daarbij ook vier Limburgse teams, onder andere de equipe Eddy van den Hoorn en Johan Findhammer afkomstig uit Putte en Helden-Panningen. De Ford-equipe moet hoog scoren in België om de leiding in het internationaal Open Nederlands rallykampioenschap te handhaven.

Henk Vossen - momenteel als derde in het klassement - start met navigator Alex Luteyn in de Mitsubishi Galant. Maurice Bergsteyn, de derde Limburger, start met René Smeets in de Opel Corsa. Theo Knoop en Paul Boesten missen nog enkele resultaten maar vertrekken met de Ford Sierra Cosworth 4x4.

De rally wordt in West-Vlaanderen rondom de stad Roeselaere verreden. Zaterdagmorgen wordt om 8.45 gestart. Zaterdagavond komen de deelnemers na twintig klassementsproeven om 22.00 binnen.

Zondagmorgen worden vanaf 08.00 uur nog eens vier klassementsproeven verreden. Om 16.00 uur wordt de finish verwacht bij het rallycentrum in Roeselaere.

Nieuwe kringtrainer moet tennis in regio weer op peil brengen

Armand Custers met veel elan aan de slag

Van onze medewerker

HEERLEN – Tennissend Heerlen heeft de jaren van stilstand de rug toegekeerd en de sport een nieuwe impuls gegeven in de figuur van kringtrainer Armand Custers. „Het is voor mij een positieve ontwikkeling al direct bij de start in het trainingsvak," omschreef Armand Custers zijn benoeming. De bedoeling is om het prestatief tennis in de Oostelijke Mijnstreek weer een zet in de goede richting te geven.

„We hebben nu weer twintig kinderen die naast hun training bij hun club ook bij mij komen trainen in het sportpaleis Hendriks in Hoensbroek." Custers weet zeker dat zijn naam hem geholpen heeft met deze snelle ontwikkeling. „Ik heb pas anderhalf jaar het diploma trainer A. Mijn naam als speler en het feit dat ik in die korte periode toch al resultaten heb neergezet, spreekt de mensen kennelijk aan."

In het eerste jaar trainden drie B-spelers bij hem. Berry Coumans en Djalmar Sistermans kunnen bogen op een goed zomerseizoen. Coumans werd vierde in de B2-afdeling van het Limburgs toptenniscircuit. Sistermans werd weliswaar maar achtste. Hij haalde in andere B2-toernooien in totaal vier eindzeges. In Zeeland won hij bovendien nog een B1-toernooi. Bas Horsmans, die al op de B1-lijst staat, presteerde vooral in de twee laatste circuittoernooien, waarin hij o.a. een overwinning op Rogier Wassen boekte.

Aan het begin van het afgelopen seizoen besloot Custers om, los van het competitie-optreden voor NIP, niet meer zelf aan het actieve wedstrijdtennis mee te doen. Hij is in Roermond ook trainer/coach van het eerste team dat verder gaat bestaan uit Mara Eijkenboom, Janou Savelkoul en Stefan Koch. Custers is van plan met tenniscoaching zijn boterham te gaan verdienen.

Ervaring

„Ik wil fulltime-trainer worden. Ik ben voor het diploma trainer A geslaagd. Naast kringtrainer ben ik werkzaam bij Susteren en het Hoensbroekse Talvu." Voorlopig is hij echter niet van plan om meer diploma's te halen. „Dat kost mij te veel tijd. Ik heb in de loop van de tijd met veel trainers gewerkt. Daar heb ik het nodige van opgestoken. Ook bij mijn toernees in het buitenland heb ik mijn ogen goed de kost gegeven. Zodoende heb ik een ervaring waar maar weinig trainers over beschikken."

Het is aan Custers om de komende jaren te zorgen dat er spelers komen die de plaats in kunnen nemen die hij eigenlijk veel te jong heeft laten vrijkomen.



● *De wedstrijdspullen blijven in de tas. Armand Custers gaat tegenwoordig als tenniscoach door het leven.* Foto: JAN PAUL KUIT

Optimisme bij badmintonners

HOENSBROEK/ROERMOND - Seizoensstart voor de badmintonners. De hoogst spelende Limburgse club, het Hoensbroekse Victoria, begint zondag (14 uur) thuis tegen de reserves van Drop Shot uit Den Haag. De spelers van Boonen/BC uit Roermond reizen af naar Tilburg voor een ontmoeting met kampioenskandidaat Pelikaan.

Zowel overgangsklasser Victoria uit Hoensbroek als het Roermondse Boonen/BC, uitkomend in de eerste klasse, zijn positief gestemt over de kansen dit jaar.

„Afgelopen jaar zijn we net geen kampioen geworden. Bij ons in het team hebben zich niet veel wijzigingen voorgedaan. Alleen Marga Notermans is er niet bij, maar met Petra Regterschot hebben we een goede vervangster voor haar", aldus Victoria-trainer Breuer.

En over de eerste tegenstander de reserves van Drop Shot: „In een eerste wedstrijd is het altijd maar afwachten wat tegenover je staat. Zeker bij een tweede team. Misschien zijn er spelers van het eerste team van Drop Shot teruggekomen of talenten van bijgekomen. Wij hebben in ieder geval een goede voorbereiding gehad. Als alle neuzen komende zondag dezelfde richting op staan, zie ik de start wel zitten".

Boonen BC is iets minder optimistisch. Oorspronkelijk waren de verwachtingen bij de Roermondse club ook erg hoog: onmiddellijk terugkeren naar de overgangsklasse. Trainer Gé van den Broek: „Er zijn echter nog drie potentiële kandidaten voor het kampioenschap. Daarvan is onze eerste tegenstander, het Tilburgse Pelikaan er een van. Bovendien hebben we helaas wederom te maken met een blessure van een belangrijke speler. Vorig seizoen Desireé Ockers, moeten we nu onze tweede heer Marc Dijk voorlopig missen. Hij zal worden vervangen door Boris Reichgelt".

Spektakel op De Muur

MAASTRICHT – Op het circuit de 'De Muur' in Maastricht houdt de Maastrichtse Motorclub in samenwerking met de VBM (Belgische motorsportbond) een internationale motorcross. De categoriën waarin gestart wordt zijn: 125cc niewelingen; 250/500cc experts en junioren; nationalen 125cc; 500cc viertakten en 500cc inters. Hobbyrijders kunnen eveneens deelnemen. Zondagmorgen is op het circuit de mogelijkheid om in te schrijven. Trainingen zijn om 8.45 uur. Start eerste manche om 10.30 uur.

Traditionele EMS-loop morgen van start

HEERLEN – Voor de derde keer in successie houdt de sport-, trim- en atletiekvereniging De Posthoorn de EMS-loop. De trimmers (8000 meter) en wedstrijdlopers (10 Engelse mijl) krijgen morgen een licht heuvelachtig parcours door bos en heide voor de voeten. De start voor de naar schatting 500 deelnemers is om 14.30 uur bij het voetbalveld van VV Heksenberg aan de Kamperheideweg.

Worstelaars in greep van competiestart

HEERLEN – Vanaf morgen staat de worstelcompetitie van de KNKB weer wekelijks in de belangstelling. De landelijke hoofdklasse wordt gevormd door de landskampioen van 1991/1992, Simson Schaesberg, De Halter Utrecht, Hercules Amsterdam, Hercules Dordrecht, Olympia Utrecht, Simson KDO Den Haag en SSS uit Alkmaar. Dordrecht is debutant. Intermedia/Body Fit uit Amsterdam dat afgelopen seizoen wegens een aantal conflicten uit de competitie werd verwijderd, mag het nu in de eerste klasse proberen.

De reserveploeg van Simson komt uit in de landelijke reserveklasse senioren, terwijl de jeugd van Simson in de jeugdcompetitie is vertegenwoordigd. Morgen start de hoofdklasse meteen met de kraker Olympia Utrecht-Hercules Amsterdam. De andere wedstrijden zijn: SSS Alkmaar-De Halter Utrecht en Hercules Dordrecht-Simson KDO Den Haag. Simson Schaesberg heeft op deze eerste competitiedag vrijaf.

Dames van Concordia en Heerlen gaan spannend seizoen tegemoet

Hockeyvakantie zit erop

Van onze medewerker
MAARTEN KUYPERS

ROERMOND – De krachtsverhouding in Limburg ligt al voor het begin van de hockeycompetitie, die aanstaande zondag begint, vast. In tegenstelling tot de regio's Noord- en Midden-Limburg, blijft het zuiden van onze provincie ook dit seizoen verstoken van hockey op topniveau.

Immers, de heren van het Roermondse Concordia handhaafden zich probleemloos in de overgangsklasse. Het damesteam van Venlo evenaarde, zij het met aanzienlijk meer moeite, deze prestatie. De heren van Venlo promoveerden enkele maanden geleden na een spannend competitieslot naar de hoofdklasse.

Concordia

Enkele treden lager op de competitieladder acteren de dames van Concordia. Vorig seizoen stak het team van trainer-coach Joep Peters met kop en schouders boven de concurrentie uit en promoveerde naar de eerste klasse. „Dit wordt een spannende competitie", zegt Peters. „Deze eerste klasse is een sterke, gelijkwaardige poule, waardoor er geen duidelijke kampioens- of degradatiekandidaten zijn."

Peters begint aan zijn tweede seizoen in Roermond en verwacht dat zijn dames een aanwinst kunnen zijn voor de eerste klasse. „In de voorbereiding hebben we laten zien, dat we de tweede klasse ontgroeid zijn." De ploeg beschikt, mede door de komst van een viertal nieuwe speelsters, over meer ervaring dan vorig seizoen.

Heerlen

Het damesteam van Heerlen, vorig jaar uitkomend in de eerste klasse, wisselde van plaats met Concordia. „Hoewel ik de concurrentie in deze tweede klasse niet op de juist waarde kan schatten, acht ik een kampioenschap voor Heerlen niet uitgesloten" meent trainer-coach Nick Koolen. „In vergelijking met vorig seizoen zijn we zeker niet zwakker geworden. Ons technisch goed verzorde hockey moet garant kunnen staan voor een hoge klassering."

Evenals voorgaande jaren zijn enkele jeugdspeelsters doorgestroomd naar de selectie van het eerste damesteam. In Heerlen beschikt men dan ook, in tegenstelling tot andere clubs, over een geweldig arsenaal jeugdspelers.

Vanwege de vakantiespreiding kende ook Heerlen een korte voorbereidingsperiode. Koolen: „In de aanloop naar de competitie zijn we gesterkt in de overtuiging dat een kampioenschap haalbaar is. In wedstrijden tegen hoger spelende teams waren we vaak gelijkwaardig. We zien de eerste wedstrijd tegen Blerick dan ook met veel vertrouwen tegemoet."

Volleyers vieren feest

HEERLEN - Het district Noord- en Midden Limburg van de Nederlandse Volleybalbond bestaat veertig jaar. Temidden van talrijke evenementen, verspreid over het hele jubileumjaar, vindt op zaterdag 19 september aanstaande de officiële receptie van districtsbestuur plaats in Venlo. Plaats van samenkomst is Grand Café Maagdenberg, van 19.00 tot 20.30 uur.

Op zaterdag 19 september houdt VC Rapid het traditonele toernooi om de Limburg Cup voor damesteams. De topteams uit de reigo ontmoeten elkaar in sporthal De Geusselt van Maastricht vanaf 10.00 uur. Een week later strijden de Limburgse herenploegen om de NMS Cup.

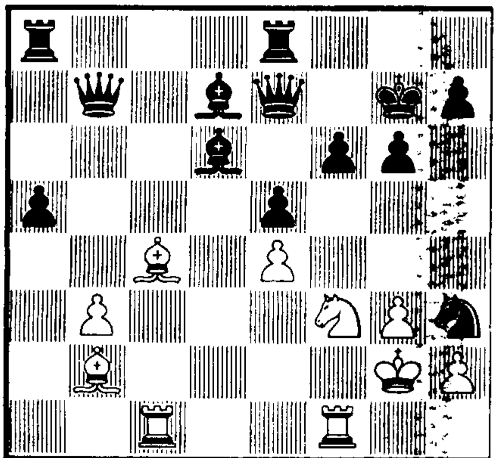
schaken

met michiel bunnik

Het probleem van vorige week kwam uit de oude doos: de partij **Sokolski-Kotov** uit 1949. De stelling: wit: **Kg1, Dh5, Tb1, Tb8, Lg3, Pf5, a2, c4, e4, f2, g2, h4;** zwart: **Kh7, Dc5, Ta5, Td7, Le6, Lf8, c6, d4, e5, f6, g5, h6.** Gelet op de onveilige positie van de zwarte koning en de positie van de witte stukken is de combinatie te vinden. **1. P:h6!** Natuurlijk ziet 1. De8 er ook sterk uit, maar de tekstzet wint geforceerd. **1. ...,L:h6 2. Th8+,K:h8 3. D:h6+,Th7** Gedwongen, want op **3. ...,Kg8 volgt 4. Tb8+ 4. D:f6+,Tg7 5. Tb7** en het slaan op g7 is niet meer te verhinderen: 1–0.

We vernemen weinig van het schaken in de Latijnamerikaanse landen. Toch wordt ook daar natuurlijk behoorlijk wat op de 64 velden geschoven. Dit jaar vindt er voor de tweede keer een individueel cuptoernooi plaats. Om de paar maanden vindt er in een van de Latijnamerikaanse landen een toernooi plaats. Hij die in deze toernooien de bestse resultaten behaald wordt kampioen. Het tweede toernooi in de cyclus vond plaats in Guarapuava, Brazilië, en werd overtuigend gewonnen door de Columbiaan Alonso Zapata.

G. Hernandez-A. Zapata Siciliaans
1. e4,c5 2. Pf3,e6 3. d4,c:d4 4. P:d4,a6 5. Ld3,Pf6 6. 0-0,Dc7 7. De2,d6 8. c4,Le7 9. Pc3?! Nauwkeuriger is 9. b3, bijv.: 9. ...,0-0 10. Lb2,b6 11. Pc3,Lb7 12. f4,Pbd7 13. Tae1,Tfe8? 14. P:e6,f:e6 15. e5 met wit voordeel Del Campo-Zapata, Cuba 1989. **9. ...,0-0 10. b3?!,b5!** Zie de opmerking bij de 9e zet. Deze zet was met het paard op b1 niet mogelijk geweest. **11. Lb2,b4 12. Pb1.** Op 12. Pa4 is 14. ...,Ld7 een goed antwoord. **12. ...,Pbd7** Ook 12. ...,Lb7 is mogelijk: 13. Pd2,Pbd7 14. Tae1,Pc5 15. Lb1 met een onduidelijke stelling. **13. Pd2,Pc5** Nu is 13. ...,Lb7 minder nauwkeurig, daar wit tijd heeft om de a-toren te spelen en de loper daarna op b1 te zetten. **14. Lc2,g6.** Zwart wil e6-e5 spelen en ontneemt het witte paard veld f5. Op bijv. 14. ...,Te8 kan volgen 15. f4,e5 16. f:e5,d:e5 17. Pf5,L:f5 18. T:f5,Pfd7 19. Pf1 gevolgd door 20. Pe3 en 21. Pd5 **15. f4,e5 16. f:e5,d:e5 17. P4f3,Pfd7 18. a3,Pe6 19. a:b4,L:b4 20. Pb1.** Op weg naar veld d5. **20. ...,Pf4 21. Dd1,Te8 22. Pc3,Pf6 23. g3** Of 23. Pd5,P4:d5 24. e:d5,Lg4 25. De2,e4 26. h3,Lf5 en zwart staat gewonnen. **23. ...,Ph3+ 24. Kg2,Lg4** De witte dame moet uit de penning wegens de dreiging 25. ...,Pg5 **25. Dd3,Tad8** Het zwarte overwicht wordt voelbaar. **26. Pd5,P:d5 27. c:d5,a5** Maar niet 27. ...,T:d5? 28. e:d5,e4 29. Dd4 em wit wint. **28. Tac1,Dd6 29. Lb1,Ld7 30. De3,f6 31. Ld3,Tc8** Wit moet iets doen tegen het zwarte plan 32. ...,Lc5 en 33. ...,Db6. **32. Da7,Ts8 33. Dc7,De7 34. d6?** De witte stelling is erg moeilijk, en wit denkt met een pionoffer het initiatief over te kunnen nemen, het wekt echter averechts... **34. ...,L:d6 35. Lc4+,Kg7 36. Db7** De inleiding voor het zwarte slotoffensief.



36. ...,Pf4+! Wit kan het paard niet nemen wegens 37. ...,Lh3+ met damewinst. Nu echter is de witte dame evengoed opgesloten. **37. Kh1,Teb8 38. D:b8,T:b8 39. g:f4,e:f4 40. Tcd1,Lc6** De zwarte stelling is gewonnen, en vele wegen leiden naar de winst. Zo was in deze stelling ook 40. ...,Lg4 sterk. **41. Tfe1,Kh6 42. Ld5,L:d5 43. e:d5,Db7 44. L:f6,D:b3 45. Tf1,Tf8 46. La1,Dc2 47. Td2,De4 48. Kg2,Tf5 49. Te1,Dc4 50. Ted1,Lb4 51. Td3,T:d5** 0–1.

dammen

met john van den borst

Wie op een Fischer-achtige rentree van Alexander Dibman had gehoopt in het kort geleden gespeelde Heijtingstoernooi, werd enigszins teleurgesteld. De mysterieuze ex-wereldkampioen was er, maar dat was dan ook alles. In zijn bescheiden partijopzetten viel met moeite de vurige strijder van vijf jaar geleden te ontdekken. Voor de eerste prijs in het Heijtingstoernooi kwam Dibman dan ook niet in aanmerking. Die prijs ging overtuigend naar Alexander Baljakin, de in Minsk wonende grootmeester die al enkele jaren als mogelijke nieuwe wereldkampioen wordt gezien en ook in het aanstaande WK als een van de favorieten geldt.

Met winsten tegen de Afrikanen Der en N'Diaye kwam Baljakin al vroeg in het toernooi op voorsprong. Door in de slotronde ook nog Anton van Berkel, de grote verrassing van het laatste NK, te verslaan dwong Baljakin de rest van de deelnemers tot eerbiedige afstand.

Hier dat duel uit de laatste ronde.

Baljakin - Van Berkel
1. 31-26 19-23 2. 33-28 14-19 3. 38-33 10-14 4. 42-38 20-24 5. 47-42 14-20 6. 34-29 23x34 7. 40x29 17-22 8. 28x17 11x22 9. 37-31 7-11 10. 41-37 1-7 11. 46-41 5-10 12. 45-40 20-25 13. 29x20 25x14 14. 35-30 19-23 15. 40-34 14-19 16. 30-25 9-14 17. 32-28 23x32 18. 37x17 12x21 19. 26x17 11x22 20. 38-32 22-27.

Niet mooi maar van Berkel wilde zich begrijpelijkerwijs met 32-27 geen halve hekstelling laten aanleunen. De voorpost op 27 wordt een stevig houvast voor Baljakin.

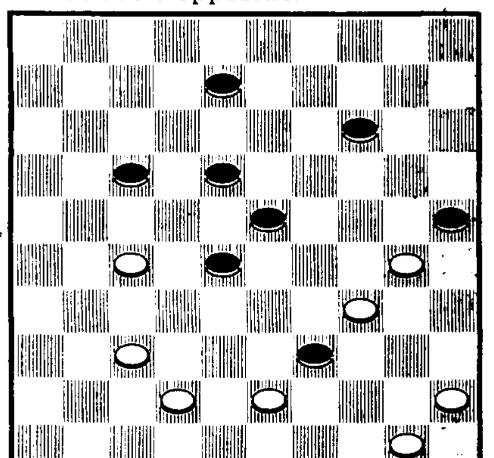
21. 32x21 16x27 22. 31x22 18x27 23. 34-29 13-18 24. 42-38 3-9 25. 41-37 8-13 26. 29-23! 18x29 27. 33x24 19x30 28. 25x34 7-12 29. 37-32 6-11 30. 32x21 11-16 31. 48-42 16x27 32. 42-37 2-7 33. 37-32 7-11 34. 32x21 11-16. Zwart heeft zijn voorpost nog net kunnen behouden; zijn rechtervleugel is echter flink verzwakt.

35. 39-33 16x27 36. 33-28 12-17 37. 44-39 15-20 38. 34-29! 20-24. Niet (14-19) vanwege 28-23. 29-24 en 38-33.

39. 29x20 14x25 40. 38-32 27x38 41. 43x32 13-18 42. 32-27 9-13 43. 36-31 4-9 44. 28-22 17x28. Het begin van de doorbraak die eigenlijk al twintig zetten in de lucht hing.

45. 27-21 28-32 46. 21-17 32-38 47. 39-33 38x29 48. 17-11 18-23 49. 11-7 9-14 50. 7-2 14-19 51. 31-27 23-28 52. 2-7 10-14(?) Van Berkel besluit tot damafname wat tot een fraai, door Baljakin nauwkeurig ingecalculeerd, slot zal leiden. Zwart had inderdaad na 52 ... 29-33 geen antwoord gehad op 7-23 maar 52 ... 19-23 was m.i. wat taaier geweest. Wit mag er dan beslist niet te simpel over denken bijv. 7-11 (29-33) 11-6 (13-18) 50-44 (23-29)! met de verrassende remisedreiging (33-39)!

53. 7x34 19-23 54. 34x20 25x14 55. 50-44 14-19 56. 44-39 19-23 57. 49-43 en zwart gaf het op, na (23-29) volgt 27-22 (28x17) 43-38 (17-21) 38-32 (21-26) 32-27 met dubbele oppositie.



Om zelf op te lossen het diagram, een probleem dat wellicht ook geschikt is voor de vasthoudende huisdammer. Wit speelt en wint, oplossing volgende week.

bridge

met wiel gielkens

De manier waarop Frankrijk in de finale tegen de U.S.A. de afgelopen Olympiade heeft gewonnen liet aan duidelijkheid niets te wensen over. (251–171). Bij de Amerikanen waren het vooral de gevreesde Meckstroth-Rodwell die het lieten afweten. Zij spelen een kunstmatig agressief systeem, waarbij op de 1e en 2e hand vanaf 9 punten kan worden geopend. Vooral niet kwetsbaar tegen kwetsbaar bieden ze uiterst frivool. Zit het mee, met de spellen en/of de tegenstanders, dan scoort het allemaal geweldig; zit het tegen dan kost het geweldig.

De Fransen daarentegen speelden een gedegen en trefzekere partij. Ze boden natuurlijk en wisten dus op ieder moment waar ze aan toe waren. In uitputtende veldslagen als een Olympiade blijkt zoiets van onschatbare waarde. Volgens sommige analisten stond de Franse overwinning dan ook al bij voorbaat vast. En het laatste Daily Bulletin uit Salsomaggiore stelde dat het een triomf was voor natuurlijk bridge. Bij de huldiging van het Franse team waarin de bescheiden, ietwat verlegen, Michel Perron excelleerde en een staande ovatie kreeg, werd de verwachting uitgesproken dat deze overwinning tot een opleving van het natuurlijke bieden zal leiden.

O/NZ	♠ B95 ♥ AH983 ♦ V942 ♣ 9	
♠ A1083 ♥ VB5 ♦ A7 ♣ A753	N W O Z	♠ H764 ♥ 64 ♦ HB3 ♣ H842
	♠ V2 ♥ 1072 ♦ 10865 ♣ VB106	

Met Bobby Wolff en Bob Hamman OW ging het:

West	Noord	Oost	Zuid
–	–	Pas	Pas
1SA	pas	2♣	pas
2♠	pas	4♠ en allen	passen

Michel Perron startte met ♥A en speelde vervolgens ♥H en ♠9. Met 2 hartenverliezers, 1 schoppenverliezer en 1 of 2 klaververliezers ziet het er natuurlijk allerminst florissant uit. Maar Hamman zag de enige mogelijkheid die er nog was, nl. als de klaver 4-1 zitten, met een 3-kaart troef bij de singleton klaver. Hij won ♣A in de hand, speelde ♠H en A en vervolgde met ♥V waarop in dummy een klaver weg ging. Nu kwam ♦A, een kleine ruiten naar de boer, waarna op ♦H een klaver in de hand werd geëcarteerd. Met alleen nog maar zwarte kaarten over speelde hij een derde ronde troef voor de Boer van Noord, die alleen maar rode kaarten over had en nu in de dubbelrenonce moest spelen. Misschien geen al te grote krachttoer voor Bob Hamman, maar hij hield er toch nauwelijks rekening mee dat hij op dit spel zou verliezen. Aan de andere tafel, met Meckstroth-Rodwell NZ, ging dit:

West	Noord	Oost	Zuid
–	–	pas	pas
1SA	2♦	D	pas
pas	2♥	D en allen	passen

Het 2♦ bod gaf een ♦/♥-spel aan. Als Zuid op 2 ♦past waarom, zo vroeg men zich af, gaat Noord dan toch naar 2♥? Jeff Meckstroth ging 2 down hetgeen, dankzij de fraaie 4♠ aan de andere tafel, slechts 2 imp's kostte. Weliswaar niet veel, maar het is illustratief voor het optreden van de Amerikanen, die de finale langzaam maar steeds zekerder uit hun handen voelden glippen.

Prof en Amateur Boksgala

Zaterdag 3 oktober, 20.00 uur
Sporthal Terwaerden, Landgraaf

In het kader van de heropening van de door brand verwoeste sporthal Terwaerden, zal er een boksgala plaatsvinden waar Zuidnederlandse topamateurs het opnemen tegen opponenten uit Zuid-België.

Hoogtepunt van de avond vormt de partij tussen de profs John van Elteren en Charles Lipondji (Zaïre)

Van Elteren is weer terug. Na een geslaagde come-back, door een schitterende k.o.-zege op Reino v.d. Hoek, komt de suksesvolle Limburger nu uit tegen Lipondji. Charles Lipondji won in Zaïre 27 van de 33 partijen en is sinds dit jaar professioneel bokser, uitkomend voor Luxemburg.

Naast deze prof-partij komen in circa 12 partijen diverse bekende Limburgse amateurs in de ring. We noemen o.a. Marco Veurink, Moon Sjauw, Wil Knarren, Mohmmed Quali (allen B.V. Landgraaf) en Jack Tabak van Olympia '75, Hoensbroek. Voor BVH '67 Heerlen treden aan Willem Thelen en Paul Reiter.

Entreeprijzen:
- **Tribune (boven) ƒ 15,- (jeugd t/m 15 jaar en 65+)**
- **Tribune (boven) ƒ 25,-**
- **Ringplaatsen (zaal vanaf 5e rij) ƒ 50,-**
- **VIP-plaatsen (eerste 5 rijen rondom de ring) ƒ 100,-**

VRIENDENKORTING VOOR LIMBURGS DAGBLADLEZERS

Op vertoon van onderstaande ingevulde bon genieten lezers van het Limburgs Dagblad in de voorverkoop **ƒ 2,50 KORTING** op tribuneplaatsen, **ƒ 5,- KORTING** op ringplaatsen en **ƒ 10,- KORTING** op VIP-plaatsen.
Kaartverkoop bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en VVV Landgraaf, Vaals en Simpelveld.

BON: BOKSGALA LANDGRAAF

Naam: ____________

Vriendenpasnummer: ____________

Aantal kaarten ______ ad ƒ ______

Vrienden van het Limburgs Dagblad

ALARM 06-11
ALS ELKE SECONDE TELT
Maak er verstandig gebruik van.



"AVO helpt ze verder, maar



dat kan niet zonder uw steun"

☐ Ik wil graag nadere informatie.
☐ Ik word donateur voor ƒ .... (min. ƒ 20,—)
Naam:
Adres:
Postc./plaats:
Bon zenden naar: AVO, postbus 850, 3800 AW Amersfoort

AVO
GIRO 625 000
AMERSFOORT
Telefoon (033) 75 33 44

SCHUNCK UW KOMPLETE MODEWARENHUIS

BIJ SCHUNCK VINDT U NATUURLIJK ALLE BIJPASSENDE MODE-ACCESSOIRES ZOALS TASSEN, PARAPLU'S, CEINTUURS, SJAALS, BYOUTERIEËN EN MODEHORLOGES MAAR OOK KINDERMODE, NACHTMODE, ONDERMODE, BADMODE, BEENMODE, MODESTOFFEN, LINNENMODE, SPORTMODE, SCHOENEN, COSMETICA EN PARFUMS.



d a a r w i n k e l j e v o o r j e p l e z i e r !

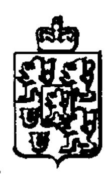


Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling
M 300/37-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 25 augustus 1992 (nr. Bu 10683) aan Steenbrekerij Roermond B.V. onder een aantal voorschriften vergunningen hebben verleend ingevolge de Hinderwet en de Wet geluidhinder voor haar inrichting gelegen Schipperswal 19 te Roermond. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 september 1992 tot 15 oktober 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het Stadhuis van Roermond tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, in het Stadhuis van Roermond (Bodekamer, hoofdingang Markt). Tot laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling
M 301/37-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan Enerco B.V. (nr. Bv 2566/92/10550) onder een aantal voorschriften revisievergunningen ingevolge de Hinderwet en de Wet geluidhinder te verlenen voor haar inrichting gelegen Industrieweg 1 te Born. Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 september 1992 tot 29 september 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Born tijdens de werkuren en bovendien dinsdags van 18.00 uur tot 21.00 uur in de Openbare Bibliotheek, Pr. Bisdomstraat 7 te Born, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. De aänvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

SOMALIË STERFT VAN DE HONGER

ACTIE VOOR AFRIKA
GIRO 555 DEN HAAG

DE SAMENWERKENDE HULPORGANISATIES